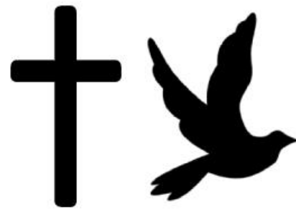


Enjiri n'Ebikolwa by'Abatume

Ebirimu

Matayo

ESSUULA 1

1 Ekitabo eky'omulembe gwa Yesu Kristo, mutabani wa Dawudi, mutabani wa Ibulayimu.
2 Ibulayimu n’azaala Isaaka; Isaaka n'azaala Yakobo; Yakobo n'azaala Yuda ne baganda be;
3 Yuda n'azaala Faresi ne Zaala ab'e Tamali; Faresi n'azaala Esomu; Esomu n'azaala Alamu;
4 Alamu n'azaala Aminadabu; Aminadabu n'azaala Naasoni; Naasoni n'azaala Salumoni;
5 Salumoni n'azaala Boozi ow'e Lakabu; Boozi n'azaala Obedi ow'e Luusi; Obedi n'azaala Yese;
6 Yese n'azaala Dawudi kabaka; Dawudi kabaka n'azaala Sulemaani, eyali mukazi wa Uliya;
7 Sulemaani n'azaala Robowaamu; Robowaamu n'azaala Abiya; Abiya n'azaala Asa;
8 Asa n'azaala Yosafati; Yosafati n'azaala Yolaamu; Yolaamu n'azaala Oziya;
9 Oziya n'azaala Yowasamu; Yowasamu n'azaala Akazi; Akazi n'azaala Ezeekiya;
10 Ezeekiya n'azaala Manase; Manase n'azaala Amoni; Amoni n'azaala Yosiya;
11 Yosiya n'azaala Yekoniya ne baganda be, mu kiseera we baatwalibwa e Babulooni.
12 Awo bwe baamala okuleetebwa e Babulooni, Yekoniya n'azaala Salasyeri; ne Salasyeri n'azaala Zorobaberi;
13 Zorobaberi n'azaala Abiwudi; Abiwudi n'azaala Eriyakimu; Eriyakimu n'azaala Azori;
14 Azoli n'azaala Sadoki; Sadoki n'azaala Akimu; Akimu n'azaala Eliwudi;
15 Eryudi n'azaala Eriyazaali; Eriyazaali n'azaala Mattani; Massani n'azaala Yakobo;
16 Yakobo n’azaala Yusufu bba wa Maliyamu, gwe yazaalibwa Yesu, ayitibwa Kristo.
17 Kale emirembe gyonna okuva ku Ibulayimu okutuuka ku Dawudi gya mirembe kkumi na ena; era okuva ku Dawudi okutuusa lwe baatwalibwa e Babulooni, emirembe kkumi n'ena; era okuva ku kutwalibwa e Babulooni okutuuka ku Kristo emirembe kkumi n'ena.
18 (B) Awo Yesu Kristo n’azaalibwa bw’ati: Nnyina Maliyamu bwe yafumbirwa Yusufu, nga tebannaba kukwatagana, n’asanga ng’ali olubuto olw’Omwoyo Omutukuvu.
19 Awo Yusufu bba, olw’okuba yali musajja mutuukirivu, era nga tayagala kumufuula kyakulabirako mu lujjudde, n’ayagala okumugoba mu kyama.
20 Naye bwe yali alowooza ku ebyo, laba, malayika wa Mukama n'amulabikira mu kirooto ng'agamba nti Yusufu, omwana wa Dawudi, totya kuwasa Maliyamu mukazi wo: kubanga ali lubuto mu ye wa Mwoyo Mutukuvu.
21 Alizaala omwana ow'obulenzi, n'omutuuma erinnya Yesu: kubanga alirokola abantu be okuva mu bibi byabwe.
22 Bino byonna ne bikolebwa, kituukirire ebyo ebyayogerwa ku Mukama nnabbi, ng'agamba nti:
23 Laba, omuwala embeerera aliba lubuto, n'azaala omwana ow'obulenzi, ne bamutuuma erinnya Emmanuel, ekivvuunulwa nti, Katonda waffe.
24 Awo Yusufu bwe yazuukizibwa mu tulo n’akola nga malayika wa Mukama bwe yamulagira, n’atwala mukazi we.
25 N'atamumanya okutuusa lwe yazaala omwana we omubereberye: n'amutuuma erinnya YESU.

ESSUULA 2

1 Awo Yesu bwe yazaalibwa mu Besirekemu mu Buyudaaya mu mirembe gya Kerode kabaka, laba, abasajja abagezigezi ne bava ebuvanjuba ne bajja e Yerusaalemi.
2 (B) N’agamba nti, “Oyo azaalibwa Kabaka w’Abayudaaya ali ludda wa?” kubanga tulabye emmunyeenye ye mu buvanjuba, ne tuzze okumusinza.
3 (B) Kerode kabaka bwe yawulira ebyo, ne Yerusaalemi yenna ne yeeraliikirira.
4 Bwe yamala okukuŋŋaanya bakabona abakulu bonna n’abawandiisi b’abantu bonna, n’ababuuza Kristo gy’anaazaalibwa.
5 Ne bamugamba nti E Besirekemu eky'e Buyudaaya: kubanga bwe kityo bwe kyawandiikibwa nnabbi nti;
6 Naawe Besirekemu, mu nsi ya Yuda, toli muto mu bakungu ba Yuda: kubanga mu ggwe mwe muliva Gavana, alifuga abantu bange Isiraeri.
7 Awo Kerode bwe yayita abasajja abagezi mu kyama, n’ababuuza n’obunyiikivu essaawa emmunyeenye lwe yalabikira.
8 N'abatuma e Besirekemu, n'abagamba nti Mugende munoonye omwana omuto; era bwe munaamusanga, mundeete ekigambo nange nzije mmusinze.
9 Bwe baawulira kabaka, ne bagenda; era, laba, emmunyeenye, gye baalaba mu buvanjuba, n’ebakulembera, okutuusa lwe yatuuka n’eyimirira waggulu w’omwana omuto we yali.
10 (B) Bwe baalaba emmunyeenye, ne basanyuka nnyo.
11 Awo bwe baayingira mu nnyumba, ne balaba omwana omuto ne Maliyamu nnyina, ne bavuunama ne bamusinza: bwe baamala okusumulula eby'obugagga byabwe, ne bamuwa ebirabo; zaabu, n'obubaane, ne mira.
12 Awo Katonda bwe yalabulwa mu kirooto nti baleme kudda eri Kerode, ne bagenda mu nsi yaabwe mu kkubo eddala.
13 Awo bwe baagenda, laba, malayika wa Mukama n'alabikira Yusufu mu kirooto ng'agamba nti Golokoka otwale omwana omuto ne nnyina, odduke e Misiri, obeere eyo okutuusa lwe ndikuleetera ekigambo: kubanga Kerode ajja kunoonya omwana omuto amuzikirize.
14 Bwe yagolokoka, n’atwala omwana omuto ne nnyina ekiro, n’agenda e Misiri.
15 N'abeera eyo okutuusa Kerode lwe yafa: kituukirire ekyayogerwa Mukama nnabbi nti, “Nnayita omwana wange okuva e Misiri.”
16 (B) Awo Kerode bwe yalaba ng’abagezigezi bamusekeredde, n’asunguwala nnyo, n’atuma n’atta abaana bonna abaali mu Besirekemu ne mu nsalo zaakyo zonna, okuva ku myaka ebiri n’okudda wansi, nga bwe kyali ekiseera kye yali abuuzizza n’obunyiikivu abasajja abagezigezi.
17 (B) Awo ne kituukirira ebyo ebyayogerwa Yeremi nnabbi ng’agamba nti:
18 Mu Laama ne wawulirwa eddoboozi, okukungubaga, n'okukaaba, n'okukungubaga okw'amaanyi, Laakeeri

ng'akaabira abaana be, n'atayagala kubudaabudibwa, kubanga si bwe bali.
19 Naye Kerode bwe yafa, laba, malayika wa Mukama n’alabikira Yusufu mu kirooto mu Misiri.
20 Ng'ogamba nti Golokoka otwale omwana omuto ne nnyina, ogende mu nsi ya Isiraeri: kubanga bafudde abaanoonya okutta omwana.
21 N'agolokoka n'atwala omwana omuto ne nnyina, n'ajja mu nsi ya Isiraeri.
22 Naye bwe yawulira nga Alukilawu afugira mu Buyudaaya mu kisenge kya jjajjaawe Kerode, n'atya okugendayo: newakubadde Katonda bwe yalabulwa mu kirooto, n'akyuka n'agenda mu bitundu by'e Ggaliraaya.
23 N'ajja n'abeera mu kibuga ekiyitibwa Nazaaleesi: kituukirire ekyayogerwa bannabbi nti Aliyitibwa Omunazaaleesi.

ESSUULA 3

1 Mu biro ebyo Yokaana Omubatiza n'ajja ng'abuulira mu ddungu lya Buyudaaya.
2 N'ayogera nti Mwenenye: kubanga obwakabaka obw'omu ggulu busembedde.
3 Kubanga oyo ye nnabbi Isaaya eyayogerwako ng'ayogera nti Eddoboozi ly'omuntu ayogerera waggulu mu ddungu nti Mutegeke ekkubo lya Mukama, mulongoose amakubo ge.
4 Yokaana oyo yalina ekyambalo kye eky'ebyoya by'engamiya, n'omusipi ogw'amaliba mu kiwato kye; n'ennyama ye yali enzige n'omubisi gw'enjuki.
5 (B) Awo Yerusaalemi ne Buyudaaya n’ekitundu kyonna ekyetoolodde Yoludaani ne bagenda gy’ali.
6 Ne babatizibwa ye mu Yoludaani, nga baatula ebibi byabwe.
7 Naye bwe yalaba Abafalisaayo n'Abasaddukaayo bangi nga bajja mu kubatiza kwe, n'abagamba nti Mmwe omulembe gw'emisota, ani eyabalabula okudduka obusungu obugenda okujja?
8 Kale muzaale ebibala ebisaanira okwenenya.
9 So temulowooza kugamba mu mmwe nti Tulina Ibulayimu eri jjajjaffe: kubanga mbagamba nti Katonda asobola ku mayinja gano okuzuukiza Ibulayimu abaana.
10 Era kaakano embazzi eteekeddwa ku kikolo ky'emiti: n'olwekyo buli muti ogutabala bibala birungi gutemebwa ne gusuulibwa mu muliro.
11 Mazima mbabatiza n'amazzi ne mwenenyeza: naye oyo ajja oluvannyuma lwange ansinga amaanyi, sisaanira kwetikka ngatto ze: alibabatiza n'Omwoyo Omutukuvu n'omuliro.
12 (B) Ali mu mukono gwe, era alirongoosa ddala wansi we, n’akuŋŋaanya eŋŋaano ye mu ssowaani; naye aliyokya ebisusunku n’omuliro ogutazikira.
13 Awo Yesu n’ajja okuva e Ggaliraaya okutuuka e Yoludaani eri Yokaana okubatizibwa ye.
14 Naye Yokaana n'amugaana ng'agamba nti Nneetaaga okubatizibwa ggwe, era ojja gye ndi?
15 Awo Yesu n'addamu n'amugamba nti Kiriza kibeere bwe kityo kaakano: kubanga bwe tutyo bwe kitugwanira okutuukiriza obutuukirivu bwonna. Awo n’amubonyaabonyezebwa.
16 Awo Yesu bwe yabatizibwa, amangu ago n'ava mu mazzi: era, laba, eggulu ne limuggukira, n'alaba Omwoyo wa Katonda ng'akka ng'ejjiba, n'amuyaka.
17 Era laba eddoboozi okuva mu ggulu nga ligamba nti Ono ye Mwana wange omwagalwa gwe nsanyukira ennyo.

ESSUULA 4

1 Awo Yesu n’atwalibwa Omwoyo mu ddungu okukemebwa Sitaani.
2 Awo bwe yasiiba ennaku amakumi ana n'ekiro amakumi ana, oluvannyuma enjala n'amuluma.
3 Omukemi bwe yajja gy’ali, n’amugamba nti, “Bw’oba oli Mwana wa Katonda, lagira amayinja gano gafuuke emigaati.”
4 Naye n'addamu n'agamba nti Kyawandiikibwa nti Omuntu tali mulamu na mmere yokka, wabula buli kigambo ekiva mu kamwa ka Katonda.
5 (B) Awo Omulyolyomi n’amutwala mu kibuga ekitukuvu, n’amussa ku ntikko ya yeekaalu.
6 N'amugamba nti Bw'oba oli Mwana wa Katonda, weesuule wansi: kubanga kyawandiikibwa nti Aliwa bamalayika be okulagira ku bikukwatako: era mu mikono gyabwe banaakusitula, oleme okumenya ekigere kyo ku jjinja.
7 Yesu n'amugamba nti Kyawandiikibwa nate nti Tokema Mukama Katonda wo.
8 Nate, Sitaani amutwala ku lusozi oluwanvu ennyo, n'amulaga obwakabaka bwonna obw'ensi n'ekitiibwa kyabwo;
9 N'amugamba nti Bino byonna ndikuwa, bw'onoovuunama n'onsinza.
10 Awo Yesu n’amugamba nti Ggwe Sitaani, kubanga kyawandiikibwa nti Osinzanga Mukama Katonda wo, era onooweerezanga ye yekka.”
11 Awo Omulyolyomi n’amuleka, era, laba, bamalayika ne bajja ne bamuweereza.
12 Awo Yesu bwe yawulira nga Yokaana asuuliddwa mu kkomera, n’agenda e Ggaliraaya;
13 N'ava e Nazaaleesi, n'ajja n'abeera mu Kaperunawumu, ku lubalama lw'ennyanja, ku nsalo za Zabuloni ne Nefusalimu.
14 (B) Ekyo nnabbi Isaaya kye yayogera kituukirire.
15 Ensi ya Zabuloni n'ensi ya Nefusalimu, ku mabbali g'ennyanja, emitala wa Yoludaani, Ggaliraaya ey'amawanga;
16 Abantu abaali batudde mu kizikiza ne balaba ekitangaala ekinene; n'abo abaatudde mu kitundu n'ekisiikirize ky'okufa ekitangaala kyamera.
17 Okuva mu kiseera ekyo Yesu n’atandika okubuulira, n’agamba nti, “ Mwenenye, kubanga obwakabaka obw’omu ggulu busembedde.”
18 Awo Yesu bwe yali ng’atambula ku lubalama lw’ennyanja Ggaliraaya, n’alaba ab’oluganda babiri, Simooni ayitibwa Peetero ne Andereya muganda we, nga basuula akatimba mu nnyanja: kubanga baali bavubi.
19 N'abagamba nti Mungoberere, nange ndibafuula abavubi b'abantu.
20 Amangwago ne baleka obutimba bwabwe ne bamugoberera.
21 Bwe yava awo, n’alaba ab’oluganda abalala babiri, Yakobo mutabani wa Zebbedaayo ne Yokaana muganda we, nga bali mu lyato ne Zebbedaayo kitaabwe, nga balongoosa obutimba bwabwe; n’abayita.

22 Amangwago ne baleka eryato ne kitaabwe ne bamugoberera.
23 Yesu n'atambula mu Ggaliraaya yonna ng'ayigiriza mu makuŋŋaaniro gaabwe, ng'abuulira Enjiri ey'Obwakabaka, era ng'awonya endwadde eza buli ngeri n'endwadde eza buli ngeri mu bantu.
24 Awo ettutumu lye ne libuna mu Busuuli yonna: ne bamuleetera abalwadde bonna abaakwatibwa endwadde ez'enjawulo n'okubonyaabonyezebwa, n'abo abaalina badayimooni, n'abo abaagwa eddalu, n'abo abaali basannyalala; n'abawonya.
25 Ne bamugoberera enkuyanja y'abantu okuva e Ggaliraaya ne mu Dekapoli ne mu Yerusaalemi ne mu Buyudaaya n'emitala wa Yoludaani.

ESSUULA 5

1 Awo bwe yalaba ebibiina, n'alinnya ku lusozi: awo bwe yamala, abayigirizwa be ne bajja gy'ali.
2 N'ayasamya akamwa ke, n'abayigiriza ng'agamba nti;
3 Balina omukisa abaavu mu mwoyo: kubanga obwakabaka obw'omu ggulu bwe bwabwe.
4 Balina omukisa abakungubaga: kubanga balibudaabudibwa.
5 Balina omukisa abawombeefu: kubanga balisikira ensi.
6 Balina omukisa abalumwa enjala n'ennyonta olw'obutuukirivu: kubanga balijjula.
7 Balina omukisa abasaasira: kubanga balifuna ekisa.
8 Balina omukisa abalongoofu mu mutima: kubanga baliraba Katonda.
9 Balina omukisa abaleeta emirembe: kubanga baliyitibwa abaana ba Katonda.
10 Balina omukisa abo abayigganyizibwa olw'obutuukirivu: kubanga obwakabaka obw'omu ggulu bwe bwabwe.
11 (B) Mulina omukisa abantu bwe banaabavuma, ne babayigganya, ne babagamba obubi obw'engeri zonna, ku lwange.
12 Musanyuke era musanyuke nnyo: kubanga empeera yammwe nnene mu ggulu: kubanga bwe batyo bwe baayigganya bannabbi abaasooka mmwe.
13 Mmwe muli munnyo gwa nsi: naye omunnyo bwe gunaggwaamu akawoowo, gunaafukibwamu omunnyo? okuva olwo tekirina kye kigasa, wabula okusuulibwa ebweru, n'okulinnyirira wansi w'ebigere by'abantu.
14 Mmwe musana gwa nsi. Ekibuga ekiteekeddwa ku lusozi tekiyinza kukwekebwa.
15 (B) Era abantu tebakoleeza ttaala, ne bagiteeka wansi w'ekibbo, wabula ku kikondo ky'ettaala; era gutangaaza bonna abali mu nnyumba.
16 (B) Omusana gwammwe gutangaale mu maaso g'abantu, balyoke balabe ebikolwa byammwe ebirungi, ne bagulumiza Kitammwe ali mu ggulu.
17 Temulowoozanga nti nzize okuzikiriza amateeka oba bannabbi: sijja kuzikiriza, wabula okutuukiriza.
18 Kubanga mazima mbagamba nti Eggulu n'ensi lwe binaaggwaawo, ennukuta n'akatono n'akatono tebiriva mu mateeka, okutuusa nga byonna bituukirira.
19 Kale buli anaamenya ekimu ku biragiro ebyo ebitono ennyo, n'ayigiriza abantu bw'atyo, aliyitibwa omuto mu bwakabaka obw'omu ggulu: naye buli anaabikola n'abiyigiriza, aliyitibwa mukulu mu bwakabaka obw'omu ggulu.
20 Kubanga mbagamba nti obutuukirivu bwammwe bwe butasukkulumye ku butuukirivu bw'abawandiisi n'Abafalisaayo, temuliyingira mu bwakabaka obw'omu ggulu.
21 Muwulidde ng'abo ab'edda bagamba nti Totta; era buli anaatta anaabanga mu kabi ak'okusalirwa omusango.
22 Naye mbagamba nti buli asunguwalira muganda we awatali nsonga, anaabanga mu kabi ak'okusalirwa omusango: era buli anagamba muganda we nti Raka, aligwa mu kabi mu lukiiko: naye buli anaagamba nti Ggwe omusirusiru , aliba mu kabi ak'omuliro gwa geyena.
23 Noolwekyo bw'oleeta ekirabo kyo ku kyoto, n'ojjukira eyo nga muganda wo alina ekikwekweto ekikuvunaanibwa;
24 Leka awo ekirabo kyo mu maaso g'ekyoto, ogende; sooka otabaganye ne muganda wo, oluvannyuma ojje oweeyo ekirabo kyo.
25 Kkiriziganya mangu n'omulabe wo, ng'oli mu kkubo naye; Omulabe aleme okukuwaayo eri omulamuzi, n'omulamuzi n'akukwasa omuserikale, n'osuulibwa mu kkomera.
26 Mazima nkugamba nti Tolivaayo n'akatono okutuusa lw'onoosasula ennusu enkomerero.
27 Muwulidde ng'abo ab'edda bagamba nti Toyendanga.
28 Naye mbagamba nti, buli atunuulira omukazi okumwegomba, aba amaze okumwenzi mu mutima gwe.
29 Era eriiso lyo erya ddyo bwe likusobya, lisokole olisuuleko: kubanga kya mugaso gy'oli okuzikirizibwa ekimu ku bitundu byo, so si omubiri gwo gwonna okusuulibwa mu geyena.
30 Omukono gwo ogwa ddyo bwe gukusobya, guteme, gusuule okuva gy'oli: kubanga kigasa gy'oli okuzikirizibwa ekimu ku bitundu byo, so si omubiri gwo gwonna okusuulibwa mu geyena.
31 Kigambibwa nti Buli anaagoba mukazi we, amuwe ebbaluwa eraga nti ayawukana.
32 Naye mbagamba nti buli anaagoba mukazi we, okuggyako olw'obwenzi, amuleetera obwenzi: era buli anaafumbirwa oyo eyanoba ayenze.
33 Nate, muwulidde ng'abo ab'edda bagamba nti Tolayira, naye olituukiriza ebirayiro byo eri Mukama;
34 Naye mbagamba nti Temulayirira n'akatono; so si kuyita mu ggulu; kubanga ye ntebe ya Katonda:
35 (B) So ne ku nsi; kubanga kye ntebe y'ebigere bye: so si ku Yerusaalemi; kubanga kye kibuga kya Kabaka omukulu.
36 So tolayira mutwe gwo, kubanga toyinza kufuula nviiri n'emu enjeru oba enjeru.
37 Naye okwogera kwammwe kubeere nti Weewaawo, weewaawo; Nedda, nedda: kubanga ekisinga bino kiva mu bubi.
38 Muwulidde nga kyogerwa nti Liiso mu kifo ky'eriiso, n'erinnyo mu kifo ky'erinnyo;
39 Naye mbagamba nti Temuziyiza bubi: naye buli anaakukuba ku ttama lyo erya ddyo, kyuse n'eddala.
40 Omuntu yenna bw'ayagala okukuwawaabira mu mateeka, n'akuggyako ekkanzu yo, abeere n'ekyambalo kyo.
41 Era buli anaakuwaliriza okutambula mayiro emu, genda naye bbiri.
42 Omuwa oyo akusaba, n'oyo ayagala okukwewola tokyuka.

43 Muwulidde nga kyogerwa nti Oyagala munno, n'okyawa omulabe wo.
44 Naye mbagamba nti Mwagale abalabe bammwe, muwe omukisa ababakolimira, mukolenga ebirungi eri abakyawa, era musabire abo ababavuma ne babayigganya;
45 Mubeere abaana ba Kitammwe ali mu ggulu: kubanga ayaka enjuba ye ku babi n'abalungi, n'atonnyesa enkuba ku batuukirivu n'abatali batuukirivu.
46 Kubanga bwe mwagala abo abaagala, mufuna mpeera ki? n'abasolooza omusolo tebakola kye kimu?
47 Era bwe mulamusa baganda bammwe bokka, kiki kye mukola okusinga abalala? n'abasolooza omusolo tebakola bwe batyo?
48 Kale mubeere batuukiridde, nga Kitammwe ali mu ggulu bw'ali atuukiridde.

ESSUULA 6

1 (B) Mwekuumenga muleme kukola sadaaka zammwe mu maaso g'abantu, okubalabibwa: bwe kitaba bwe kityo temulina mpeera ya Kitammwe ali mu ggulu.
2 Kale bw'onoowa esadaaka, tofuuwa ekkondeere mu maaso go, ng'abananfuusi bwe bakola mu makuŋŋaaniro ne mu nguudo, balyoke baweebwe ekitiibwa ky'abantu. Mazima mbagamba nti Balina empeera yaabwe.
3 Naye bw'onoosaddaaka, omukono gwo ogwa kkono guleme kumanya omukono gwo ogwa ddyo kye gukola.
4 Ebirabo byo bibeere mu kyama: ne Kitaawo eyeerabira mu kyama alikuwa empeera mu lwatu.
5 Era bw'osaba, tobeera ng'abannanfuusi: kubanga baagala nnyo okusaba nga bayimiridde mu makuŋŋaaniro ne mu nsonda z'enguudo, abantu balabe. Mazima mbagamba nti Balina empeera yaabwe.
6 Naye ggwe, bw'osaba, yingira mu kabokisi ko, era bw'omala okuggala oluggi lwo, saba Kitaawo ali mu kyama; ne Kitaawo alaba mu kyama alikuwa empeera mu lwatu.
7 Naye bwe musaba, temuddiŋŋana bwereere, ng'amawanga bwe gakola: kubanga balowooza nti baliwulirwa olw'okwogera kwabwe okungi.
8 Kale temufaanana nabo: kubanga Kitammwe amanyi ebintu bye mwetaaga, nga temunnamusaba.
9 Kale musabe bwe muti nti: Kitaffe ali mu ggulu, Erinnya lyo litukuzibwe.
10 Obwakabaka bwo bujje. Ebyo by'oyagala bikolebwe mu nsi, nga bwe bikolebwa mu ggulu.
11 Tuwe leero emmere yaffe eya buli lunaku.
12 Era otusonyiwe ebbanja lyaffe, nga naffe bwe tusonyiwa abatubanja.
13 So totutwala mu kukemebwa, naye tuwonye mu bibi: Kubanga obwakabaka n'obuyinza n'ekitiibwa bibyo emirembe gyonna. Amiina.
14 (B) Kubanga bwe munaasonyiwa abantu ebibi byabwe, ne Kitammwe ow'omu ggulu ajja kubasonyiwa.
15 Naye bwe mutasonyiwa bantu byonoono byabwe, ne Kitammwe talisonyiwa byonoono byammwe.
16 (B) Era bwe musiiba, temubeera nga bannanfuusi, mu maaso ga nnaku: kubanga bakyusakyusa amaaso gaabwe, balyoke balabike abantu nga basiiba. Mazima mbagamba nti Balina empeera yaabwe.
17 Naye ggwe bw'osiiba, ssaako amafuta ku mutwe gwo, onaabe mu maaso go;
18 Oleme okulabika eri abantu ng'osiiba, wabula Kitamwo ali mu kyama: ne Kitaawo alaba mu kyama alikuwa empeera mu lwatu.
19 Temweterekeranga obugagga ku nsi, enseenene n'obusagwa gye byonoona, n'ababbi gye bamenya ne babba.
20 (B) Naye mweterekere eby'obugagga mu ggulu, enseenene wadde obusagwa gye tebyonoona, era ababbi gye batamenya wadde okubba.
21 (B) Kubanga obugagga bwo we buli, omutima gwo gye gunaabeera.
22 Ekitangaala ky'omubiri lye liiso: n'eriiso lyo bwe liba limu, omubiri gwo gwonna gunaajjula ekitangaala.
23 Naye eriiso lyo bwe liba ebbi, omubiri gwo gwonna gulijjula ekizikiza. Kale ekitangaala ekiri mu ggwe bwe kiba kizikiza, ekizikiza ekyo nga kinene nnyo!
24 Tewali muntu ayinza kuweereza bakama babiri: kubanga alikyawa omu, n'ayagala munne; oba si ekyo alinywerera ku omu, n'anyooma omulala. Temuyinza kuweereza Katonda n'eby'obugagga.
25 Kyenvudde mbagamba nti Temulowoozanga ku bulamu bwammwe, ne bwe munaalya oba kye munaanywa; so newakubadde olw'omubiri gwammwe, kye munayambala. Obulamu tebusinga ennyama, n'omubiri tebusinga ebyambalo?
26 Laba ennyonyi ez'omu bbanga: kubanga tezisiga so tezikungula so tezikung'aanya mu ddundiro; naye Kitammwe ow'omu ggulu abaliisa. Temubasinga nnyo?
27 Ani ku mmwe ayinza okwongera omukono gumu ku buwanvu bwe bw'alowooza?
28 Era lwaki mulowooza ku byambalo? Lowooza ku bimuli eby'omu ttale, bwe bikula; tebakola nnyo, so tebawuuta;
29 Naye mbagamba nti ne Sulemaani mu kitiibwa kye kyonna teyayambalanga ng'ekimu ku ebyo.
30 Lwaki Katonda bw'ayambaza bw'atyo omuddo ogw'omu nnimiro, oguliwo leero, n'enkya ne gusuulibwa mu kyoto, talisinga kubayambaza nnyo, mmwe abalina okukkiriza okutono?
31 Noolwekyo temweraliikirira nga mugamba nti Tulirya ki? oba nti Tunywa ki? oba nti Tuliyambaza ki?
32 (Kubanga ebyo byonna ab'amawanga bye banoonya:) kubanga Kitammwe ow'omu ggulu amanyi nga bwe mutwetaagisa ebintu bino byonna.
33 Naye musooke munoonye obwakabaka bwa Katonda n'obutuukirivu bwe; n'ebintu ebyo byonna mulibwongerwako.
34 Kale temulowoozanga ku nkya: kubanga enkya kulirowoozangako. Obubi bwalwo bumala olunaku.

ESSUULA 7

1 Temusalira musango, muleme okusalirwa omusango.
2 Kubanga omusango gwonna gwe musalira omusango, gwe munaasalirwa omusango: n'ekipimo kye mulipimira, kinaapimibwa nate.
3 Era lwaki olaba akatundu akali mu liiso lya muganda wo, naye n'otolowooza ku kikondo ekiri mu liiso lyo?
4 Oba oyinza otya okugamba muganda wo nti Ka nzigyeyo akasero mu liiso lyo; era, laba, ekikondo kiri mu liiso lyo?
5 Ggwe munnanfuusi, sooka osuule ekikondo okuva mu liiso lyo; n'olyoka olaba bulungi okusuula akasero mu liiso lya muganda wo.

6 Temuwa embwa ekitukuvu, so temusuulanga luulu zammwe mu maaso g'embizzi, zireme okuzirinnyirira wansi w'ebigere byazo, ne zikyuka ne zibayuza.
7 Musabe, muliweebwa; munoonye, mulisanga; mukonkone, era mulibaggulirwa;
8 Kubanga buli asaba afuna; n'oyo anoonya asanga; n'oyo akonkona aliggulwawo.
9 (B) Oba musajja ki mu mmwe, omwana we bw'amusaba emmere, anaamuwa ejjinja?
10 Oba bw'anaasaba ekyennyanja, anaamuwa omusota?
11 Kale obanga mmwe ababi, bwe mumanyi okuwa abaana bammwe ebirabo ebirungi, Kitammwe ali mu ggulu talisinga nnyo okuwa ebirungi eri abo abamusaba?
12 (B) Noolwekyo byonna bye mwagala abantu babakole, nammwe mubakolenga bwe batyo: kubanga gano ge mateeka ne bannabbi.
13 Muyingire mu mulyango omufunda: kubanga omulyango mugazi, n'ekkubo erigenda mu kuzikirira ligazi, n'abayingiramu bangi.
14 Kubanga omulyango mufunda, n'ekkubo erigenda mu bulamu lifunda, era abagusanga batono.
15 (B) Mwegendereze bannabbi ab'obulimba, abajja gye muli nga bambadde engoye z'endiga, naye munda nga misege egy'obusamize.
16 Mulibategeerera ku bibala byabwe. Abantu bakuŋŋaanya emizabbibu egy'amaggwa, oba ettiini ez'amaggwa?
17 Bwe kityo bwe kityo buli muti omulungi gubala ebibala ebirungi; naye omuti oguvunze gubala ebibala ebibi.
18 Omuti omulungi teguyinza kubala bibala bibi, so n'omuti oguvunda teguyinza kubala bibala birungi.
19 Buli muti ogutabala bibala birungi gutemebwa ne gusuulibwa mu muliro.
20 (B) Noolwekyo mubimanya olw'ebibala byabwe.
21 Si buli muntu aŋŋamba nti Mukama waffe, Mukama waffe, aliyingira mu bwakabaka obw'omu ggulu; naye oyo akola Kitange ali mu ggulu by'ayagala.
22 Bangi abaliŋŋamba ku lunaku olwo nti Mukama waffe, Mukama waffe, tetwalagula mu linnya lyo? ne mu linnya lyo mugobye badayimooni? era mu linnya lyo okoze ebikolwa eby'ekitalo bingi?
23 Awo ndibagamba nti Sibamanyirangako: Muveeko, mmwe abakola obutali butuukirivu.
24 Kale buli awulira ebigambo byange ebyo n'abikola, ndimugeraageranya n'omusajja omugezi eyazimba ennyumba ye ku lwazi.
25 Enkuba n'etonnya, amataba ne gajja, empewo ne zifuuwa ne zikuba ennyumba eyo; ne kitagwa: kubanga kyazimbibwa ku lwazi.
26 Era buli awulira ebigambo byange ebyo n'atabikola, aligeraageranyizibwa ku musirusiru eyazimba ennyumba ye ku musenyu.
27 Enkuba n'etonnya, amataba ne gajja, empewo ne zifuuwa ne zikuba ennyumba eyo; n'egwa: n'okugwa kwayo kwali kunene.
28 Awo olwatuuka Yesu bwe yamala ebigambo ebyo, abantu ne beewuunya okuyigiriza kwe.
29 (B) Kubanga yabayigiriza ng'omuntu alina obuyinza, so si ng'abawandiisi.

ESSUULA 8

1 Bwe yakka okuva ku lusozi, ebibiina bingi ne bimugoberera.
2 Awo, laba, omugenge n'ajja n'amusinza ng'agamba nti Mukama waffe, bw'oba oyagala, oyinza okuntukuza."
3 Awo Yesu n'agolola omukono gwe n'amukwatako n'agamba nti Njagala; beera mulongoofu. Amangwago ebigenge bye ne birongoosebwa.
4 Yesu n'amugamba nti Laba tobuulira muntu; naye genda, weeyanjule eri kabona, oweeyo ekirabo Musa kye yalagira, okuba obujulirwa gye bali.
5 Awo Yesu bwe yayingira e Kaperunawumu, omuduumizi w'ekibinja n'ajja gy'ali ng'amwegayirira.
6 N'agamba nti Mukama wange, omuddu wange agalamidde awaka ng'alwadde y'okusannyalala, ng'abonyaabonyezebwa nnyo.
7 Yesu n'amugamba nti Nja kujja mmuwonye.
8 Omukulu w'ekitongole n'addamu n'agamba nti Mukama wange, sisaanira kujja wansi w'akasolya kange: naye yogera ekigambo kyokka, omuddu wange aliwonyezebwa.
9 Kubanga ndi musajja wa buyinza, nga nnina abaserikale wansi wange: ne ŋŋamba omusajja ono nti Genda, agenda; n'eri omulala nti Jjangu ajja; n'omuddu wange nti Kola kino, naye akikola.
10 (B) Yesu bwe yakiwulira, n'awuniikirira, n'agamba abo abaagoberera nti, " Ddala mbagamba nti, sifunangako kukkiriza kungi bwe kutyo, nedda ne mu Isirayiri."
11 Era mbagamba nti bangi balijja okuva ebuvanjuba n'ebugwanjuba ne batuula ne Ibulayimu ne Isaaka ne Yakobo mu bwakabaka obw'omu ggulu.
12 Naye abaana b'obwakabaka balisuulibwa mu kizikiza eky'ebweru: eyo baliba okukaaba n'okuluma amannyo.
13 Yesu n'agamba omukulu w'ekibinja nti Genda; era nga bwe wakkiriza, bwe kityo kikukolebwe. Omuddu we n'awona mu ssaawa y'emu.
14 Awo Yesu bwe yatuuka mu nnyumba ya Peetero, n'alaba nnyina wa mukazi we ng'agalamidde, ng'alwadde omusujja.
15 N'amukwata ku mukono, omusujja ne gumuvaako: n'asituka n'abaweereza.
16 Akawungeezi bwe kaatuuka, ne bamuleetera bangi abalina dayimooni: n'agoba emyoyo n'ekigambo kye, n'awonya abalwadde bonna.
17 Ekyo nnabbi Isaaya kye yayogera kituukirire ng'ayogera nti Ye kennyini yaddira obunafu bwaffe n'asitula endwadde zaffe.
18 Awo Yesu bwe yalaba ebibiina ebingi ebimwetoolodde, n'alagira okugenda emitala.
19 Omuwandiisi omu n'ajja n'amugamba nti Muyigiriza, nja kukugoberera buli gy'onoogendanga."
20 Yesu n'amugamba nti Ebibe birina ebinnya, n'ebinyonyi eby'omu bbanga birina ebisu; naye Omwana w'omuntu talina w'ateeka mutwe gwe.
21 Omulala ku bayigirizwa be n'amugamba nti, "Mukama wange, nsooke ŋŋende nziike kitange."
22 Naye Yesu n'amugamba nti Ngoberere; era abafu baziike abafu baabwe.
23 Awo bwe yayingizibwa mu lyato, abayigirizwa be ne bamugoberera.
24 Awo, laba, omuyaga omunene ne guva mu nnyanja, eryato ne libikkibwa amayengo: naye nga yeebase.

25 Abayigirizwa be ne bajja gy'ali, ne bamuzuukusa nga
bagamba nti Mukama waffe, tulokole: tuzikirira."
26 N'abagamba nti Lwaki mutya, mmwe abalina
okukkiriza okutono? Awo n'agolokoka n'aboggolera
empewo n'ennyanja; era ne wabaawo obukkakkamu
obw'amaanyi.
27 Naye abasajja ne beewuunya, nga bagamba nti, "Ono
musajja wa ngeri ki, empewo n'ennyanja ne bimugondera!"
28 Awo bwe yatuuka emitala w'ensi y'Abagergeseni, ne
bamusisinkana babiri abaali batadde dayimooni, nga bava
mu ntaana, nga bakambwe nnyo, newabaawo n'omu ayinza
okuyita mu kkubo eryo.
29 Awo, laba, ne baleekaana nga boogera nti Tulina
kakwate ki naawe, Yesu, Omwana wa Katonda? ozze wano
okutubonyaabonya ng'ekiseera tekinnatuuka?
30 Waaliwo ekkubo eddungi okuva gye bali, ekisibo
ky'embizzi ennyingi nga zirya.
31 Awo badayimooni ne bamwegayirira nga bagamba nti
Bw'oba otugobye, tukkirize tugende mu kisibo ky'embizzi.
32 N'abagamba nti Mugende. Awo bwe baafuluma, ne
bagenda mu kisibo ky'embizzi: era, laba, ekisibo kyonna
eky'embizzi ne kidduka n'amaanyi nga kikka mu kifo
ekiwanvu ne kiyingira mu nnyanja, ne kizikirizibwa mu
mazzi.
33 Abaazikuuma ne badduka, ne bagenda mu kibuga, ne
babuulira buli kimu n'ebyo ebyatuuka ku balubaale.
34 Awo, laba, ekibuga kyonna ne kifuluma okusisinkana
Yesu: awo bwe baamulaba ne bamwegayirira ave mu nsi
zaabwe.

ESSUULA 9

1 N'alinnya eryato, n'asomoka, n'ajja mu kibuga kye.
2 Awo, laba, ne bamuleetera omusajja omulema,
ng'agalamidde ku kitanda: Yesu bwe yalaba okukkiriza
kwabwe n'agamba omulwadde w'omulema; Omwana,
beera musanyufu; ebibi byo bisonyiyibwa.
3 Awo, laba, abamu ku bawandiisi ne boogera munda
bokka nti Omuntu ono avvoola.
4 Yesu bwe yamanya ebirowoozo byabwe n'ayogera nti
Lwaki mulowooza bubi mu mitima gyammwe?
5 Kubanga kyangu, okugamba nti Ebibi byo bisonyiyibwa;
oba okugamba nti Golokoka otambule?
6 Naye mulyoke mutegeere nti Omwana w'omuntu alina
obuyinza ku nsi okusonyiwa ebibi, (n'alyoka agamba
omulwadde omulema nti: Golokoka, situla ekitanda kyo,
ogende mu nnyumba yo.
7 N'agolokoka n'agenda mu nnyumba ye.
8 Naye ebibiina bwe byalaba, ne beewuunya, ne
bagulumiza Katonda eyawa abantu obuyinza obw'engeri
eyo.
9 Awo Yesu bwe yali ng'ava awo, n'alaba omusajja erinnya
lye Matayo ng'atudde ku kifo awasoloozebwa omusolo:
n'amugamba nti Ngoberere. N'asituka n'amugoberera.
10 Awo olwatuuka Yesu bwe yali ng'atudde ku mmere mu
nnyumba, laba, abasolooza omusolo n'aboonoonyi bangi ne
bajja ne batuula naye n'abayigirizwa be.
11 Awo Abafalisaayo bwe baalaba, ne bagamba
abayigirizwa be nti Lwaki Mukama wammwe alya
n'abasolooza omusolo n'aboonoonyi?
12 Naye Yesu bwe yawulira ebyo, n'abagamba nti
Abalamu tebeetaaga musawo, wabula abalwadde.
13 Naye mmwe mugende muyige kye kitegeeza nti Nja
kusaasirwa so si ssaddaaka: kubanga saajja kuyita
batuukirivu, wabula aboonoonyi okwenenya.
14 Awo abayigirizwa ba Yokaana ne bajja gy'ali, ne
bamugamba nti, "Lwaki ffe n'Abafalisaayo tusiiba nnyo,
naye abayigirizwa bo tebasiiba?
15 Yesu n'abagamba nti, " Abaana b'omu kisenge
ky'abagole bayinza okukungubaga, omugole kasita abeera
nabo? naye ennaku zijja kujja, omugole omusajja lwe
banaabaggyibwako, olwo ne basiiba.
16 Tewali muntu yenna assa lugoye luggya ku kyambalo
ekikadde, kubanga ekiteekebwamu okukijjuza kiggya ku
kyambalo, n'okuyuza ne kweyongera.
17 Era abantu tebateeka wayini muggya mu bidomola
ebikadde: bwe kitaba ekyo eccupa zikutuka, omwenge ne
guggwaawo, n'amacupa ne gasaanawo: naye ne bateeka
omwenge omuggya mu bidomola ebipya, byombi ne
bikuumibwa.
18 Bwe yali ng'ayogera nabo ebyo, laba, omufuzi omu
n'ajja n'amusinza, ng'agamba nti Muwala wange afudde
kaakano: naye jjangu omuteekeko omukono gwo, aliba
mulamu.
19 Awo Yesu n'agolokoka n'amugoberera, n'abayigirizwa
be bwe batyo.
20 Awo, laba, omukazi eyali alwadde omusaayi okumala
emyaka kkumi n'ebiri, n'ajja emabega we, n'akwata ku
mugo gw'ekyambalo kye.
21 (B) Kubanga yayogera mu mutima gwe nti Bwe
nnaakwata ku kyambalo kye, ndiwona.
22 Naye Yesu n'amukyuka, bwe yamulaba n'agamba nti,
" Muwala, beera mugumiikiriza; okukkiriza kwo
kukuwonye. Omukazi n'awona okuva mu ssaawa eyo.
23 Awo Yesu bwe yatuuka mu nnyumba y'omufuzi, n'alaba
abakubi b'ebivvulu n'abantu nga bakuba enduulu.
24 N'abagamba nti Muwe ekifo: kubanga omuzaana
tafudde, naye yeebase. Ne bamuseka nga bamunyooma.
25 Naye abantu bwe baafuluma, n'ayingira, n'amukwata
ku mukono, omuzaana n'asituka.
26 Ettutumu eryo ne libuna mu nsi eyo yonna.
27 Awo Yesu bwe yava eyo, abasajja babiri abazibe
b'amaaso ne bamugoberera nga baleekaana nti, "Ggwe
Omwana wa Dawudi, tusaasire."
28 Awo bwe yayingira mu nnyumba, abazibe b'amaaso ne
bajja gy'ali: Yesu n'abagamba nti Mukkiriza nga nsobola
okukola kino? Ne bamugamba nti Weewaawo, Mukama
waffe.
29 Awo n'akwata ku maaso gaabwe, n'agamba nti, " Mu
kukkiriza kwammwe bwe kuli."
30 Amaaso gaabwe ne gazibuka; Yesu n'abalagira nnyo
ng'agamba nti, " Mulabe waleme kubaawo muntu
akimanyi."
31 Naye bo bwe baagenda, ne babunyisa ettutumu lye mu
nsi eyo yonna.
32 Bwe baali bafuluma, laba, ne bamuleetera omusiru
eyalina dayimooni.
33 Omulyolyomi bwe yagobebwa ebweru, abasiru ne
bayogera: ebibiina ne beewuunya nga boogera nti
Tekyalabibwangako mu Isiraeri.
34 Naye Abafalisaayo ne bagamba nti: "Agoba dayimooni
ng'ayita mu mukulu wa badayimooni."
35 Awo Yesu n'atambula mu bibuga byonna n'ebyalo
byonna, ng'ayigiriza mu makuŋŋaaniro gaabwe,

ng'abuulira Enjiri ey'Obwakabaka, era ng'awonya buli bulwadde na buli ndwadde mu bantu.
36 Naye bwe yalaba ebibiina, n'abasaasira, kubanga baazirika, ne basaasaana, ng'endiga ezitalina musumba.
37 Awo n'agamba abayigirizwa be nti Amakungula mangi, naye abakozi batono;
38 Kale musabe Mukama w'amakungula asindike abakozi mu makungula ge.

ESSUULA 10

1 Awo bwe yayita abayigirizwa be ekkumi n'ababiri, n'abawa obuyinza okulwanyisa emyoyo emibi, okugigoba ebweru, n'okuwonya endwadde eza buli ngeri n'endwadde eza buli ngeri.
2 Amannya g'abatume ekkumi n'ababiri ge gano; Asooka ye Simooni ayitibwa Peetero ne Andereya muganda we; Yakobo mutabani wa Zebbedaayo ne Yokaana muganda we;
3 Firipo ne Bartolomaayo; Tomasi, ne Matayo omusolooza w'omusolo; Yakobo mutabani wa Alufeeyo ne Lebbayo erinnya lye Taddeyo;
4 Simooni Omukanani, ne Yuda Isukalyoti, nabo abaamulyamu olukwe.
5 Yesu n'atuma abo ekkumi n'ababiri, n'abagamba nti Temugenda mu kkubo ly'amawanga, era temuyingira mu kibuga kyonna eky'Abasamaliya.
6 Naye mugende eri endiga ez'omu nnyumba ya Isirayiri ezaabuze.
7 Bwe mugenda, mubuulire nga mugamba nti Obwakabaka obw'omu ggulu busembedde.
8 Muwonye abalwadde, mulongoose abagenge, muzuukire abafu, mugobe badayimooni: Mwaweebwa bwereere, muwaayo bwereere.
9 Temuwanga zaabu newakubadde ffeeza newakubadde ekikomo mu nsawo zammwe;
10 (B) Newaakubadde engoye ez'olugendo lwammwe, newakubadde ekkanzu bbiri, wadde engatto, newakubadde emiggo: kubanga omukozi agwanidde emmere ye.
11 Era mu kibuga oba ekibuga kyonna kye munaayingiranga, mwebuuze ani agwanidde mu kyo; era mubeere eyo okutuusa lwe munaava eyo.
12 Bwe muyingira mu nnyumba, mugilamuse.
13 Era ennyumba bw'eba esaanira, emirembe gyammwe gijje ku yo: naye bwe tesaana, emirembe gyammwe gidde gye muli.
14 Era buli atabasembeza wadde okuwulira ebigambo byammwe, bwe munaava mu nnyumba eyo oba mu kibuga ekyo, mukankanya enfuufu y'ebigere byammwe.
15 Ddala ddala mbagamba nti Ku lunaku olw'okusalirwa omusango, ensi ya Sodomu ne Ggomola ejja kugumiikiriza nnyo okusinga ekibuga ekyo.
16 Laba, mbasindika ng'endiga wakati mu misege: kale mubeere ba magezi ng'emisota, so temulina bulabe ng'amayiba.
17 Naye mwegendereze abantu: kubanga bajja kubawaayo mu nkuŋŋaana, era bajja kubakuba emiggo mu makuŋŋaaniro gaabwe;
18 Mulireetebwa mu maaso ga bagavana ne bakabaka ku lwange, okuba obujulirwa eri bo n'ab'amawanga.
19 Naye bwe banaabawaayo, temweraliikirira ngeri gye munaayogerangamu oba kye munaayogeranga: kubanga mu kiseera ekyo kye munaayogeranga mulibaweebwa.
20 Kubanga si mmwe mwogera, wabula Omwoyo wa Kitammwe ayogera mu mmwe.
21 Ow'oluganda anaawaayo muganda we okufa, ne kitaawe omwana: n'abaana banaayimiriranga ku bazadde baabwe ne babattibwa.
22 Mulikyayibwa abantu bonna ku lw'erinnya lyange: naye agumiikiriza okutuuka ku nkomerero alirokolebwa.
23 Naye bwe banaabayigganya mu kibuga kino, muddukire mu kirala: kubanga mazima mbagamba nti temujja kusomoka bibuga bya Isiraeri okutuusa Omwana w'omuntu lw'alijja.
24 Omuyigirizwa tasinga mukama we, newakubadde omuddu tasinga mukama we.
25 Kimala omuyigirizwa okuba nga mukama we, n'omuddu nga mukama we. Obanga nnannyini nnyumba bamuyise Beerizebubu, n'abalala n'okubayita ab'omu nnyumba ye?
26 Kale tobatya: kubanga tewali kibikkiddwa ekitalibikkulwa; ne bakweka, ekyo tekijja kumanyika.
27 Bye mbagamba mu kizikiza, mwogere mu musana: ne bye muwulira mu kutu, mubuulire waggulu ku mayumba.
28 So temutya abo abatta omubiri, naye nga tebasobola kutta mwoyo: naye mutye oyo asobola okuzikiriza emmeeme n'omubiri mu geyena.
29 Enkazaluggya bbiri tezitundibwa ku ssente emu? n'omu ku bo taligwa ku ttaka nga Kitammwe taliiwo.
30 Naye enviiri z'omutwe gwammwe zonna zibaliddwa.
31 Kale temutya, muli ba muwendo okusinga enkazaluggya ennyingi.
32 (B) Kale buli anyatula mu maaso g'abantu, nange ndiyatula mu maaso ga Kitange ali mu ggulu.
33 Naye buli anneegaana mu maaso g'abantu, nange ndimwegaana mu maaso ga Kitange ali mu ggulu.
34 Temulowoozanga nti nzize kusindika mirembe ku nsi: Sijja kusindika mirembe, wabula ekitala.
35 Kubanga nzize okuwakanya omusajja ne kitaawe, ne muwala ne nnyina, ne muka mwana ne nnyazaala we.
36 Abalabe b'omuntu banaabanga ba mu nnyumba ye.
37 (B) Oyo ayagala kitaawe oba nnyina okusinga nze tasaanidde nze: n'oyo ayagala omwana omulenzi oba muwala we okunsinga tasaanidde nze.
38 Atakwata musaalaba gwe, n'angoberera, tasaanidde nze.
39 Oyo asanga obulamu bwe alibufiirwa: n'oyo afiirwa obulamu bwe ku lwange alibufuna.
40 Oyo abasembeza ansembeza, n'oyo ansembeza asembeza oyo eyantuma.
41 Oyo anaasembeza nnabbi mu linnya lya nnabbi aliweebwa empeera ya nnabbi; n'oyo anaasembeza omutuukirivu mu linnya ly'omutuukirivu alifuna empeera y'omutuukirivu.
42 Era buli anaanywa omu ku baana bano ekikopo ky'amazzi agannyogoga mu linnya ly'omuyigirizwa, mazima mbagamba nti talifiirwa mpeera ye.

ESSUULA 11

1 Awo olwatuuka Yesu bwe yamala okulagira abayigirizwa be ekkumi n'ababiri, n'ava eyo okuyigiriza n'okubuulira mu bibuga byabwe.

2 Awo Yokaana bwe yawulira mu kkomera emirimu gya Kristo, n'atuma abayigirizwa be babiri.
3 N'amugamba nti Ggwe agenda okujja, oba tulindirira omulala?
4 (B) Yesu n'abaddamu nti, “ Mugende mutegeeze Yokaana ebyo bye muwulira ne bye mulaba.
5 Abazibe b'amaaso balaba, n'abalema ne batambula, abagenge balongoosebwa, n'abatawulira bawulira, abafu ne bazuukizibwa, n'abaavu ne bababuulirwa Enjiri.
6 Alina omukisa oyo atalisobya ku nze.
7 Awo bwe baali bagenda, Yesu n'atandika okugamba ebibiina ku Yokaana nti Mwagenda mu ddungu kulaba ki? Omuggo ogukankanyizibwa empewo?
8 Naye kiki kye mwagenda okulaba? Omusajja ayambadde engoye ennyogovu? laba, abambala engoye engonvu bali mu mayumba ga bakabaka.
9 Naye kiki kye mwagenda okulaba? Nnabbi? weewaawo, mbagamba, era okusinga nnabbi.
10 Kubanga ono ye yawandiikibwako nti Laba, ntuma omubaka wange mu maaso go, aliteekateeka ekkubo lyo mu maaso go.
11 Mazima mbagamba nti Mu abo abaazaalibwa abakazi temusituka muntu asinga Yokaana Omubatiza: newakubadde omuto mu bwakabaka obw'omu ggulu amusinga.
12 Okuva mu nnaku za Yokaana Omubatiza n'okutuusa kaakano obwakabaka obw'omu ggulu bubonyaabonyezebwa, era abakambwe babutwala n'amaanyi.
13 (B) Kubanga bannabbi bonna n'amateeka ne balagula okutuusa Yokaana.
14 Era bwe muba mwagala okugifuna, ono ye Eriya eyali agenda okujja.
15 Alina amatu okuwulira, awulire.
16 Naye omulembe guno nnaagugeraageranya ku ki? Kifaanana ng'abaana abatudde mu butale, nga bayita bannaabwe;
17 N'ayogera nti Tubakubye entongooli, so temuzina; twabakungubagidde, so temukungubaga.
18 (B) Kubanga Yokaana yajja nga talya wadde okunywa, ne bagamba nti, “Alina dayimooni.”
19 Omwana w'Omuntu n'ajja ng'alya era ng'anywa, ne bagamba nti, “Laba omusajja omulya, omunywa omwenge, mukwano gw'abasolooza omusolo n'aboonoonyi.” Naye amagezi gatuukirizibwa abaana be.
20 Awo n'atandika okunenya ebibuga mwe yakolera ebikolwa bye eby'amaanyi ebisinga obungi, kubanga tebeenenya.
21 Zisanze ggwe Kolazini! zisanze ggwe Besusaida! kubanga singa ebikolwa eby'amaanyi ebyakolebwa mu mmwe byakolebwa mu Ttuulo ne mu Sidoni, bandyenenyezza edda nga bambadde ebibukutu n'evvu.
22 Naye mbagamba nti Ttuulo ne Sidoni zirigumiikiriza nnyo ku lunaku olw'omusango, okusinga mmwe.
23 Naawe, Kaperunawumu, eyagulumizibwa mu ggulu, oliserengesebwa mu geyena: kubanga emirimu egy'amaanyi egyakolebwa mu ggwe singa gyakolebwa mu Sodomu, gyandibaddewo okutuusa leero.
24 Naye mbagamba nti ensi ya Sodomu ejja kugumiikiriza nnyo ku lunaku olw'omusango, okusinga ggwe.
25 Awo Yesu n'addamu n'agamba nti, “ Nkwebaza, Kitange, Mukama w'eggulu n'ensi, kubanga ebintu bino wabikweka abagezi n'abagezigezi, n'obibikkulira abaana abawere.”
26 Bwe kityo, Kitange, kubanga bwe kityo bwe kyalabika obulungi mu maaso go.
27 Ebintu byonna Kitange yabimpa: so tewali amanyi Mwana wabula Kitange; so tewali muntu yenna amanyi Kitaffe, okuggyako Omwana, n'oyo yenna Omwana gw'ayagala okumubikkulira.
28 Mujje gye ndi mmwe mwenna abatetenkanya era abazitowa, nange ndibawummuza.
29 Twala ekikoligo kyange ku mmwe, muyige ku nze; kubanga ndi muwombeefu era omuwombeefu mu mutima: era mulifuna ekiwummulo eri emyoyo gyammwe.
30 Kubanga ekikoligo kyange kyangu, n'omugugu gwange mutono.

ESSUULA 12

1 Mu biro ebyo Yesu n'ayita mu ŋŋaano ku Ssabbiiti; abayigirizwa be ne balumwa enjala, ne batandika okunoga eŋŋaano ne balya.
2 Naye Abafalisaayo bwe baalaba, ne bamugamba nti Laba, abayigirizwa bo bakola ebyo ebitakkirizibwa kukola ku Ssabbiiti.
3 Naye n'abagamba nti Temusoma Dawudi kye yakola, enjala bwe yali erumwa n'abo abaali naye;
4 (B) N'ayingira mu nnyumba ya Katonda n'alya emigaati egy'okwolesebwa, gye yali takkirizibwa kulya, wadde abo abaali naye, wabula bakabona bokka?
5 Oba temusomye mu mateeka nti ku ssabbiiti bakabona mu yeekaalu bwe bavumaganya ssabbiiti ne batalina musango?
6 Naye mbagamba nti mu kifo kino mulimu omu asinga yeekaalu.
7 Naye singa mumanyi amakulu gano, Nja kusaasira, so si ssaddaaka, temwandisalidde musango abatalina musango.
8 Kubanga Omwana w'omuntu ye Mukama wa Ssabbiiti.
9 Bwe yava eyo, n'agenda mu kkuŋŋaaniro lyabwe.
10 Awo, laba, waaliwo omusajja eyali akala omukono gwe. Ne bamubuuza nti, “Kikkirizibwa okuwonya ku Ssabbiiti?” balyoke bamulumirize.
11 N'abagamba nti Muntu ki mu mmwe aliba n'endiga emu, n'egwa mu kinnya ku Ssabbiiti, taligikwata n'agiggyamu?
12 Kale omuntu asinga endiga atya? Noolwekyo kikkirizibwa okukola obulungi ku Ssabbiiti.
13 Awo n'agamba omusajja nti Golola omukono gwo. N'agigolola; ne kizzibwawo nga kiramu, nga ekirala.
14 (B) Awo Abafalisaayo ne bafuluma, ne bamuteekera olukiiko, bwe bayinza okumuzikiriza.
15 Naye Yesu bwe yakimanya, n'ava eyo: ebibiina bingi ne bimugoberera, n'abawonya bonna;
16 N'abalagira baleme kumumanyisa.
17 (B) Ekyo nnabbi Isaaya kye yayogera kituukirire.
18 Laba omuddu wange gwe nnalonda; omwagalwa wange, emmeeme yange gy'esanyukira ennyo: ndimuteekako omwoyo gwange, n'alaga amawanga omusango.
19 Taliyomba wadde okukaaba; so tewali aliwulira ddoboozi lye mu nguudo.
20 Talimenya olumuli olumenyese, so talizikiza lumuli olufuuwa omukka, okutuusa lw'alisindika omusango okutuuka ku buwanguzi.
21 Era mu linnya lye ab'amawanga be baneesiga.

22 (B) Awo ne bamuleetera omu eyalina dayimooni,
omuzibe w’amaaso, omusiru, n’amuwonya, omuzibe
w’amaaso n’omusiru ne boogera ne balaba.
23 Abantu bonna ne beewuunya ne bagamba nti Ono si
mutabani wa Dawudi?
24 Naye Abafalisaayo bwe baawulira, ne bagamba nti
Omuntu ono tagoba badayimooni, wabula ku lwa
Beeruzebubu omulangira wa dayimooni.
25 Awo Yesu n'ategeera ebirowoozo byabwe, n'abagamba
nti Buli bwakabaka bwe bwawukana, buzikirizibwa; era
buli kibuga oba ennyumba eyeeyawuddemu tegenda
kuyimirira;
26 Sitaani bw’agoba Setaani, yeeyawulamu; kale
obwakabaka bwe buliyimirira butya?
27 (B) Era bwe mba nga ngoba badayimooni mu
Beeruzebubu, abaana bammwe babagoba baani? kyebaava
baliba abalamuzi bammwe.
28 Naye bwe ndigoba dayimooni n’Omwoyo wa Katonda,
obwakabaka bwa Katonda butuuse gye muli.
29 Oba si ekyo omuntu ayinza atya okuyingira mu
nnyumba y’omusajja ow’amaanyi, n’anyaga ebintu bye,
bw’atasoose kusiba musajja wa maanyi? n’oluvannyuma
n’ayonoona ennyumba ye.
30 Atali wamu nange anziyiza; n'oyo atakuŋŋaanya wamu
nange asaasaana.
31 Kyenva mbagamba nti, abantu bonna bajja
kusonyiyibwa ebibi n'okuvvoola buli ngeri: naye
okuvvoola Omwoyo Omutukuvu tekusonyiyibwa bantu.
32 Era buli ayogera ekigambo ekivumirira Omwana
w'omuntu, alisonyiyibwa: naye buli ayogera ku Mwoyo
Omutukuvu, talisonyiyibwa, newakubadde mu nsi ne mu
nsi ejja.
33 Oba mufuule omuti omulungi, n'ebibala byagwo birungi;
oba si ekyo mufuule omuti okuvunda, n'ebibala byagwo
okuvunda: kubanga omuti gumanyiddwa olw'ebibala
byagwo.
34 Mmwe omulembe gw'emisota, muyinza mutya
okwogera ebirungi? kubanga akamwa kyogera mu mutima
omungi.
35 Omuntu omulungi mu tterekero eddungi ery'omutima
aggyamu ebirungi: n'omubi aggyamu ebintu ebibi mu
tterekero ebbi.
36 Naye mbagamba nti buli kigambo ekitaliimu bantu kye
banaayogera, banaakibuulirako ku lunaku olw’okusalirwa
omusango.
37 Kubanga olw'ebigambo byo oliweebwa obutuukirivu,
n'ebigambo byo olisalirwa omusango.
38 Awo abamu ku bawandiisi n’Abafalisaayo ne baddamu
nti, “Omuyigiriza, twagala okulaba akabonero okuva
gy’oli.”
39 Naye Yesu n'abaddamu nti, “ Omulembe omubi era
omwenzi gunoonya akabonero; so tewajja kuweebwa
kabonero, wabula akabonero ka nnabbi Yona.
40 Kubanga Yona bwe yamala ennaku ssatu n’ekiro mu
lubuto lw’ennyanja ssatu; bw'atyo Omwana w'omuntu
alibeera mu mutima gw'ensi ennaku ssatu n'ekiro ssatu.
41 Abasajja b'e Nineeve balizuukira mu musango
n'omulembe guno, ne bagusalira omusango: kubanga
beenenyezza olw'okubuulira kwa Yona; era, laba, asinga
Yona ali wano.
42 Nnabagereka ow'obukiikaddyo aligolokoka mu
musango n'omulembe guno, n'agusalira omusango:
kubanga yava ku nkomerero z'ensi okuwulira amagezi ga
Sulemaani; era, laba, asinga Sulemaani ali wano.
43 Omwoyo omubi bwe guva mu muntu, gutambula mu
bifo ebikalu, nga gunoonya ekiwummulo, so tegusangayo.
44 Awo n'agamba nti Ndiddayo mu nnyumba yange gye
nnava; era bw'atuuka, n'asanga nga temuli kintu kyonna,
nga kisekuddwa, era nga kiyooyooteddwa.
45 Awo n'agenda n'atwala emyoyo emirala musanvu
egisinga ye obubi, ne giyingira ne gibeera eyo: n'embeera
ey'enkomerero ey'omuntu oyo esinga eyasooka. Bwe kityo
bwe kiriba n’omulembe guno omubi.
46 (B) Bwe yali akyayogera n’abantu, nnyina ne baganda
be nga bayimiridde wabweru nga baagala okwogera naye.
47 Awo omu n'amugamba nti Laba, nnyoko ne baganda bo
bayimiridde wabweru nga baagala okwogera naawe.
48 Naye Yesu n’addamu n’agamba oyo eyamubuulira nti,
“ Maama wange y’ani?” ne baganda bange be baani?
49 N'agolola omukono gwe eri abayigirizwa be, n'agamba
nti Laba mmange ne baganda bange!
50 Kubanga buli akola Kitange ali mu ggulu by’ayagala, ye
muganda wange ne mwannyinaze ne maama wange.

ESSUULA 13

1 Ku lunaku lwe lumu Yesu n'afuluma mu nnyumba,
n'atuula ku mabbali g'ennyanja.
2 Ebibinja bingi ne bikuŋŋaana gy'ali, n'alinnya eryato
n'atuula; ekibiina kyonna ne kiyimirira ku lubalama.
3 N'abagamba ebintu bingi mu ngero, ng'agamba nti Laba,
omusizi yagenda okusiga;
4 Bwe yasiga, ensigo ezimu ne zigwa ku mabbali g’ekkubo,
ennyonyi ne zijja ne zizirya.
5 Abamu ne bagwa mu bifo eby'amayinja, awatali ttaka
ddene: ne bamera amangu ago, kubanga tebaalina buziba
bwa ttaka.
6 Enjuba bwe yavaayo, ne bwokya; era olw’okuba
tezaalina kikolo, zakala.
7 Abamu ne bagwa mu maggwa; amaggwa ne gamera ne
gabaziyira.
8 Naye ebirala ne bigwa mu ttaka eddungi, ne bibala
ebibala, ebirala emirundi kikumi, ebirala nkaaga, ebirala
amakumi asatu.
9 Alina amatu okuwulira, awulire.
10 Abayigirizwa ne bajja ne bamugamba nti Lwaki
oyogera nabo mu ngero?
11 N'abaddamu n'abagamba nti Kubanga muweereddwa
okumanya ebyama eby'obwakabaka obw'omu ggulu, naye
bo tebaweebwa.
12 Kubanga buli alina, aliweebwa, era alifuna bingi: naye
buli atalina, aliggyibwako n'ebyo by'alina.
13 Noolwekyo njogera nabo mu ngero: kubanga tebalaba;
era bwe bawulira tebawulira, so tebategeera.
14 Era mu bo mwe mutuukirira obunnabbi bwa Isaaya
obugamba nti Olw'okuwulira muliwulira, so temulitegeera;
era bwe mulaba mulilaba, so temulitegeera.
15 Kubanga omutima gw'abantu bano gukutte, n'amatu
gaabwe gazibu okuwulira, n'amaaso gaabwe gazibye;
baleme kulaba n'amaaso gaabwe, ne bawulira n'amatu
gaabwe, ne bategeera n'omutima gwabwe, ne bakyuka, ne
mbawonya.
16 Naye amaaso gammwe galina omukisa kubanga galaba:
n'amatu go, kubanga gawulira.

17 Kubanga ddala mbagamba nti bannabbi bangi n'abatuukirivu beegomba okulaba ebyo bye mulaba, ne batabiraba; n'okuwulira ebyo bye muwulira ne mutabiwulira.
18 Kale muwulire olugero lw'omusizi.
19 Omuntu yenna bw'awulira ekigambo ky'Obwakabaka n'atakitegeera, omubi n'ajja n'akwata ebyo ebyasimbibwa mu mutima gwe. Ono y'oyo eyafuna ensigo ku mabbali g'ekkubo.
20 Naye oyo eyasembeza ensigo mu bifo eby'amayinja, y'oyo awulira ekigambo, n'akikkiriza n'essanyu;
21 Naye teyasimba mirandira mu ye, wabula awangaala okumala akaseera: kubanga okubonaabona oba okuyigganyizibwa bwe kubaawo olw'ekigambo, asobeddwa.
22 Era eyaweebwa ensigo mu maggwa y'oyo awulira ekigambo; n'okufaayo kw'ensi eno, n'obulimba bw'obugagga, biziyira ekigambo, ne kitabala bibala.
23 Naye oyo eyasembeza ensigo mu ttaka eddungi y'awulira ekigambo n'akitegeera; era n'ebala ebibala, n'ebala emirundi kikumi, endala nkaaga, endala amakumi asatu.
24 (B) N'abawa olugero olulala ng'agamba nti Obwakabaka obw'omu ggulu bugeraageranyizibwa ku muntu eyasiga ensigo ennungi mu nnimiro ye.
25 Naye abantu bwe baali beebase, omulabe we n'ajja n'asiga omuddo mu ŋŋaano, n'agenda.
26 Naye ekiso bwe kyamera ne kibala ebibala, n'omuddo ne gulabika.
27 Awo abaweereza ba nnannyini nnyumba ne bajja ne bamugamba nti Ssebo, tewasiga nsigo nnungi mu nnimiro yo? Kale muddo guva wa?
28 N'abagamba nti Omulabe akoze kino. Abaddu ne bamugamba nti Kale oyagala tugende tubakuŋŋaanyize?
29 Naye n'agamba nti Nedda; mulemenga okukuŋŋaanya omuddo, n'eŋŋaano temusimbulira wamu n'eŋŋaano.
30 Bombi muleke wamu okutuusa amakungula: era mu kiseera ky'amakungula ndigamba abakungula nti Musooke mukuŋŋaanye omuddo, mugusibe mu bikuta okugyokya: naye eŋŋaano mukuŋŋaanye mu ddundiro lyange.
31 (B) N'abawa olugero olulala ng'agamba nti Obwakabaka obw'omu ggulu bulinga empeke ya mukene, omuntu gye yaddira n'asiga mu nnimiro ye.
32 Mazima ensigo entono mu nsigo zonna: naye bwe zikula, y'esinga obunene mu muddo, n'efuuka omuti, ennyonyi ez'omu bbanga ne zijja ne zisula mu matabi gaayo.
33 N'abagamba olugero olulala; Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ekizimbulukusa, omukazi kye yaddira n'akweka mu bipimo by'obuwunga bisatu, okutuusa byonna lwe byazimbulukuka.
34 Ebyo byonna Yesu yabyogera eri ekibiina mu ngero; era teyayogera nabo awatali lugero.
35 (B) Ekyo nnabbi kye yayogera kituukirire ng'ayogera nti Ndiyasamya akamwa kange mu ngero; Nja kwogera ebintu ebyakuumibwa nga bya kyama okuva ensi lwe yatandikibwawo.
36 Awo Yesu n'asindika ekibiina, n'ayingira mu nnyumba: abayigirizwa be ne bajja gy'ali, nga bagamba nti Tubuulire olugero lw'omuddo ogw'omu ttale.
37 N'abaddamu n'abagamba nti Asiga ensigo ennungi ye Mwana w'omuntu;
38 Ennimiro y'ensi; ensigo ennungi be baana b'obwakabaka; naye omuddo baana b'omubi;
39 Omulabe eyazisiga ye Setaani; amakungula y'enkomerero y'ensi; n'abakungula be bamalayika.
40 N'olwekyo omuddo bwe gukuŋŋaanyizibwa ne gwokebwa mu muliro; bwe kityo bwe kiriba ku nkomerero y'ensi eno.
41 Omwana w'Omuntu alituma bamalayika be, ne bakuŋŋaanya mu bwakabaka bwe ebintu byonna ebisobya n'abo abakola obutali butuukirivu;
42 Era balibasuula mu kikoomi eky'omuliro: waliba okukaaba n'okuluma amannyo.
43 Awo abatuukirivu baliyaka ng'enjuba mu bwakabaka bwa Kitaabwe. Alina amatu okuwulira, awulire.
44 Nate, obwakabaka obw'omu ggulu bulinga eky'obugagga ekikwese mu nnimiro; ekyo omuntu bw'aba azudde n'akikweka, n'agenda n'atunda byonna by'alina, n'agula ennimiro eyo.
45 Nate obwakabaka obw'omu ggulu bulinga omusuubuzi, anoonya luulu ennungi.
46 (B) Bwe yasanga luulu emu ey'omuwendo omungi, n'agenda n'atunda byonna bye yalina, n'agigula.
47 Nate obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ng'akatimba akaasuulibwa mu nnyanja ne kakuŋŋaanyizibwa buli ngeri.
48 Ebyo bwe byajjula, ne basenda ku lubalama, ne batuula, ne bakuŋŋaanya ebirungi mu bibya, naye ebibi ne babisuula.
49 Bwe kityo bwe kiriba ku nkomerero y'ensi: bamalayika balivaayo ne baggyawo ababi mu batuukirivu;
50 Era balibasuula mu kikoomi eky'omuliro: waliba okukaaba n'okuluma amannyo.
51 (B) Yesu n'abagamba nti, " Ebintu bino byonna mubitegedde? Ne bamugamba nti Weewaawo, Mukama waffe.
52 Awo n'abagamba nti Noolwekyo buli muwandiisi ayigirizibwa ku bwakabaka obw'omu ggulu alinga omusajja nnannyini nnyumba, aggya mu tterekero lye ebintu ebipya n'eby'edda.
53 Awo olwatuuka Yesu bwe yamala engero ezo, n'avaayo.
54 Awo bwe yatuuka mu nsi ye, n'abayigiriza mu kkuŋŋaaniro lyabwe, ne beewuunya ne bagamba nti Omusajja ono aggya wa amagezi gano n'ebikolwa bino eby'amaanyi?
55 Ono si mutabani w'omubazzi? nnyina tayitibwa Maliyamu? ne baganda be Yakobo ne Yose ne Simooni ne Yuda?
56 Ne bannyina, bonna si naffe? Kale omusajja ono ebintu bino byonna abiggya wa?
57 Ne bamunyiiza. Naye Yesu n'abagamba nti: " Nnabbi tabulwa kitiibwa, wabula mu nsi ye ne mu nnyumba ye.
58 Era teyakolerayo bikolwa bya maanyi bingi olw'obutakkiriza bwabwe.

ESSUULA 14

1 Mu biro ebyo Kerode omufuzi n'awulira ettutumu lya Yesu.
2 N'agamba abaddu be nti Ono ye Yokaana Omubatiza; azuukidde mu bafu; era n'olwekyo ebikolwa eby'amaanyi byeyoleka mu ye.

3 (B) Kubanga Kerode yali akutte Yokaana, n'amusiba, n'amusibira mu kkomera ku lwa Kerodiya, mukazi wa muganda we Firipo.
4 (B) Kubanga Yokaana n'amugamba nti Tekikkirizibwa kumuzaala.
5 Awo bwe yayagala okumutta, n'atya ekibiina, kubanga baali bamutwala nga nnabbi.
6 Naye amazaalibwa ga Kerode bwe gaakuzibwa, muwala wa Kerodiya n'azina mu maaso gaabwe, n'asanyusa Kerode.
7 Awo n'asuubiza n'ekirayiro okumuwa buli ky'anaasaba.
8 Nnyina bwe yalagiddwa nnyina, n'agamba nti, "Mpa wano omutwe gwa Yokaana Omubatiza mu ssowaani."
9 Kabaka n'anakuwala: naye olw'ekirayiro n'abo abaatudde naye ku mmere, n'alagira amuwe.
10 N'atuma ne batema Yokaana omutwe mu kkomera.
11 Omutwe gwe ne guleetebwa mu ssowaani, ne guweebwa omuwala: n'aguleetera nnyina.
12 Abayigirizwa be ne bajja ne basitula omulambo ne baguziika, ne bagenda ne babuulira Yesu.
13 (B) Yesu bwe yakiwulira, n'ava eyo n'agenda mu lyato n'agenda mu kifo eky'eddungu, abantu bwe baawulira, ne bamugoberera nga batambula n'ebigere okuva mu bibuga.
14 Awo Yesu n'afuluma, n'alaba ekibiina ekinene, n'abasaasira, n'awonya abalwadde baabwe.
15 Awo akawungeezi, abayigirizwa be ne bajja gy'ali, nga bagamba nti, "Kino kifo kya ddungu, era ekiseera kiyiseewo; musibe ekibiina, bagende mu byalo, beegulire emmere.
16 Naye Yesu n'abagamba nti Tebeetaaga kuvaawo; muziwe okulya.
17 Ne bamugamba nti Tulina wano emigaati etaano n'ebyennyanja bibiri.
18 (B) N'agamba nti, "Mubireete wano gye ndi."
19 N'alagira ekibiina okutuula ku muddo, n'addira emigaati etaano n'ebyennyanja ebibiri, n'atunula waggulu mu ggulu, n'awa omukisa, n'amenya, n'awa abayigirizwa be emigaati, n'abayigirizwa n'abawa ekibiina .
20 Bonna ne balya ne bakkuta: ne bakuŋŋaanya obutundutundu obwali busigaddewo ebisero kkumi na bibiri.
21 N'abo abaali balya baali basajja nga enkumi ttaano, nga tobaliddeeko bakazi n'abaana.
22 Amangwago Yesu n'awaliriza abayigirizwa be okulinnya eryato, bamukulembere okutuuka emitala, ng'asindika ebibiina.
23 Awo bwe yamala okusindika ebibiina, n'alinnya ku lusozi nga yeetongodde okusaba;
24 Naye eryato lyali liri wakati mu nnyanja, nga liwuubaala amayengo: kubanga empewo yali ewuuma.
25 Awo mu budde obw'okuna obw'ekiro, Yesu n'agenda gye bali ng'atambulira ku nnyanja.
26 Abayigirizwa bwe baamulaba ng'atambulira ku nnyanja, ne bakwatibwa ensonyi nga boogera nti Mwoyo; ne bakaaba olw'okutya.
27 Amangwago Yesu n'abagamba nti Mugume; nze nze; totya.
28 Peetero n'amuddamu n'amugamba nti Mukama wange, obanga ggwe, ndagira nzije gy'oli ku mazzi.
29 N'agamba nti, "Jjangu." Awo Peetero bwe yakka okuva mu lyato, n'atambulira ku mazzi okugenda eri Yesu.
30 Naye bwe yalaba empewo ng'ewunya, n'atya; n'atandika okubbira, n'akaaba ng'agamba nti Mukama wange, ontaase.
31 Amangwago Yesu n'agolola omukono gwe, n'amukwata, n'amugamba nti Ggwe ow'okukkiriza okutono, lwaki wabuusabuusa?
32 Bwe baayingira mu lyato, empewo n'ekoma.
33 Awo abaali mu lyato ne bajja ne bamusinza nga bagamba nti Mazima ggwe Mwana wa Katonda."
34 Awo bwe baasomoka, ne batuuka mu nsi y'e Genesaleti.
35 Abasajja ab'omu kifo ekyo bwe baamala okumumanya, ne batuma okugenda mu nsi eyo yonna okwetooloola, ne bamuleetera abalwadde bonna;
36 Ne bamwegayirira bakwate ku mugongo gw'ekyambalo kye gwokka: era bonna abaakwatako ne bawona.

ESSUULA 15

1 Awo abawandiisi n'Abafalisaayo abaali mu Yerusaalemi ne bajja eri Yesu nga bagamba nti;
2 Lwaki abayigirizwa bo bamenya obulombolombo bw'abakadde? kubanga tebanaaba mu ngalo nga balya emmere.
3 Naye n'abaddamu nti, " Lwaki nammwe mumenya ekiragiro kya Katonda olw'obulombolombo bwammwe?
4 Kubanga Katonda yalagira ng'agamba nti Kitaawo ne nnyoko ssaamu ekitiibwa: era nti Akolimira kitaawe oba nnyina, afe.
5 Naye mmwe mugamba nti Buli ayogera kitaawe oba nnyina nti Kye kirabo, buli ky'oyinza okuganyulwa nze;
6 So tossa kitiibwa kitaawe newakubadde nnyina, aliba wa ddembe. Bwe mutyo bwe mufudde ekiragiro kya Katonda ekitaliimu nsa olw'obulombolombo bwammwe.
7 Mmwe bannanfuusi, Isaaya yalagula bulungi ku mmwe ng'agamba nti:
8 Abantu bano bansemberera n'akamwa kaabwe, ne bangulumiza n'emimwa gyabwe; naye omutima gwabwe guli wala okuva gyendi.
9 Naye bansinza bwereere, nga bayigiriza ebiragiro by'abantu.
10 N'ayita ekibiina n'abagamba nti Muwulire mutegeere.
11 Ekyo ekiyingira mu kamwa tekiyonoona muntu; naye ekiva mu kamwa, ekyo kyonoona omuntu.
12 Awo abayigirizwa be ne bajja ne bamugamba nti, "Okimanyi ng'Abafalisaayo bwe baawulira ebigambo ebyo ne banyiiga?
13 Naye n'addamu nti, " Buli kimera Kitange ow'omu ggulu ky'atasimba, kirisimbulwa."
14 Balekere awo: babeere bakulembeze b'abazibe b'amaaso. Era omuzibe bw'anaakulemberanga omuzibe w'amaaso, bombi baligwa mu mwala.
15 Awo Peetero n'addamu n'amugamba nti Tubuulire olugero luno.
16 Yesu n'abuuza nti, " Nammwe mukyalina kutegeera?
17 Temunnaba kutegeera nti buli ekiyingira mu kamwa kiyingira mu lubuto ne kisuulibwa mu kiwonvu?
18 Naye ebyo ebiva mu kamwa biva mu mutima; ne banyooma omusajja.
19 Kubanga mu mutima mwe muva ebirowoozo ebibi, n'ettemu, n'obwenzi, n'obwenzi, n'obubbi, n'obujulirwa obw'obulimba, n'okuvvoola.

20 Ebyo bye biyonoona omuntu: Naye okulya n'engalo ezitanaaba tekiyonoona muntu.
21 Awo Yesu n'avaayo n'agenda mu nsalo z'e Ttuulo ne Sidoni.
22 Awo, laba, omukazi Omukanani n'ava mu nsalo ezo, n'akaabirira ng'agamba nti Nsaasire, Ai Mukama, Omwana wa Dawudi; muwala wange atabuddwa nnyo sitaani.
23 Naye n'atamuddamu kigambo kyonna. Abayigirizwa be ne bajja ne bamwegayirira nga bagamba nti Mumugobe; kubanga akaaba nga atugoberera.
24 Naye n'addamu n'agamba nti, " Situmiddwa wabula eri endiga ezibula ez'omu nnyumba ya Isirayiri."
25 Awo omukazi n'ajja n'amusinza ng'agamba nti, "Mukama waffe, nyamba."
26 Naye n'addamu n'agamba nti, " Tekisaana kuddira mugaati gwa baana n'ogusuula eri embwa."
27 N'ayogera nti Mazima, Mukama waffe: naye embwa zirya ku bikuta ebigwa ku mmeeza ya bakama baabwe.
28 Awo Yesu n'addamu n'amugamba nti, " Ayi omukazi, okukkiriza kwo kunene: kikubeere nga bw'oyagala. Muwala we n'awona okuva mu ssaawa eyo yennyini.
29 Awo Yesu n'ava eyo, n'asemberera Ennyanja y'e Ggaliraaya; n'alinnya ku lusozi, n'atuula eyo.
30 Abantu bangi ne bajja gy'ali, nga balina abalema, abazibe b'amaaso, abasiru, n'abalema, n'abalala bangi, ne babasuula wansi ku bigere bya Yesu; n'abawonya:
31 Ekibiina ne kyewuunya, bwe baalaba abasiru nga boogera, abalema nga bawona, abalema nga batambula, n'abazibe b'amaaso nga balaba: ne bagulumiza Katonda wa Isiraeri.
32 Awo Yesu n'ayita abayigirizwa be n'amugamba nti, " Nsaasidde ekibiina, kubanga bamaze nange ennaku ssatu, nga tebalina kya kulya: so sijja kubagoba nga basiiba, baleme okuzirika mu kkubo."
33 Abayigirizwa be ne bamugamba nti Twandiggye wa emmere nnyingi bwe zityo mu ddungu, okujjuza ekibiina ekinene bwe kiti?
34 Yesu n'abagamba nti Mulina emigaati emeka? Ne boogera nti Musanvu n'ebyennyanja ebitono.
35 N'alagira ekibiina okutuula wansi.
36 N'addira emigaati omusanvu n'ebyennyanja, n'amwebaza, n'abimenya, n'abiwa abayigirizwa be, n'abayigirizwa n'abawa ekibiina.
37 Bonna ne balya ne bakkuta: ne bakuŋŋaanya ebisero musanvu ebyasigalawo.
38 Abaalya baali abasajja enkumi nnya, nga tobaliddeeko bakazi n'abaana.
39 N'asiibula ekibiina, n'alinnya eryato, n'atuuka mu nsalo z'e Magdala.

ESSUULA 16

1 Abafalisaayo n'Abasaddukaayo ne bajja, ne bamukema abalage akabonero okuva mu ggulu.
2 N'abaddamu n'abagamba nti Bwe buba akawungeezi, mugamba nti, 'Ekiseera kijja kuba kirungi: kubanga eggulu limyufu.
3 N'enkya, "Leero liriba budde bubi: kubanga eggulu mmyuufu era liwuguka. Mmwe bannanfuusi, musobola okutegeera amaaso g'eggulu; naye temuyinza kutegeera bubonero bwa biro?
4 Omulembe omubi era omwenzi gunoonya akabonero; so tewali kabonero kaliweebwa, wabula kabonero ka nnabbi Yona. N'abaleka, n'agenda.
5 Abayigirizwa be bwe baatuuka emitala, ne beerabira okutwala emmere.
6 (B) Awo Yesu n'abagamba nti, " Mwekuume era mwegendereze ekizimbulukusa ky'Abafalisaayo n'eky'Abasaddukaayo."
7 Ne bateesa bokka na bokka nga bagamba nti Kiva ku kuba nti tetwaddira mugaati.
8 Awo Yesu bwe yategeera n'abagamba nti Mmwe abalina okukkiriza okutono, lwaki muteesa bokka na bokka, kubanga temuleese mmere?
9 Temunnaba kutegeera, so temujjukira migaati etaano egy'emitwalo etaano, n'ebisero bimeka bye mwakuŋŋaanya?
10 (B) Era newaakubadde emigaati omusanvu egy'emitwalo ena, n'ebibbo bimeka bye mwakuŋŋaanya?
11 (B) Kiki ekiva mu kutegeera nti saakibagamba ku mugaati, okwegendereza ekizimbulukusa ky'Abafalisaayo n'eky'Abasaddukaayo?
12 (B) Awo ne bategeera nti teyabalagira kizimbulukusa kya mugaati, wabula okuyigiriza kw'Abafalisaayo n'Abasaddukaayo.
13 (B) Yesu bwe yatuuka ku nsalo z'e Kayisaaliya Firipi, n'abuuza abayigirizwa be nti, " Abantu bagamba nti nze Omwana w'Omuntu ndi ani?"
14 Ne boogera nti Abamu bagamba nti ggwe Yokaana Omubatiza; n'abalala, Yeremiya, oba omu ku bannabbi.
15 N'abagamba nti Naye mmwe mugamba nti ndi ani?
16 Simooni Peetero n'addamu n'agamba nti Ggwe Kristo Omwana wa Katonda omulamu.
17 Yesu n'addamu n'amugamba nti Olina omukisa Simooni Balujona: kubanga omubiri n'omusaayi tebikubikkulidde, wabula Kitange ali mu ggulu.
18 Era nkugamba nti ggwe Peetero, era ku lwazi luno kwe ndizimba ekkanisa yange; n'emiryango egy'omu geyeena tegirigiwangula.
19 Era ndikuwa ebisumuluzo by'obwakabaka obw'omu ggulu: na buli ky'onoosiba ku nsi kirisibibwa mu ggulu: era kyonna ky'onoosumulula ku nsi kirisumululwa mu ggulu.
20 (B) Awo n'alagira abayigirizwa be baleme kubuulira muntu yenna nti ye Yesu Kristo.
21 Okuva olwo Yesu n'atandika okulaga abayigirizwa be nga bw'alina okugenda e Yerusaalemi, n'abonyaabonyezebwa nnyo abakadde ne bakabona abakulu n'abawandiisi, n'attibwa, n'azuukizibwa ku lunaku olw'okusatu.
22 (B) Awo Peetero n'amukwata n'atandika okumunenya ng'agamba nti, "Mukama wange, kibeere wala naawe."
23 Naye n'akyuka n'agamba Peetero nti Dda emabega wange, Sitaani: ggwe omusango gye ndi: kubanga towooma bya Katonda, wabula eby'abantu.
24 Awo Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, " Omuntu yenna bw'ayagala okungoberera, yeegaane, asitule omusaalaba gwe, angoberere."
25 Kubanga buli ayagala okuwonya obulamu bwe alibufiirwa: n'oyo alifiirwa obulamu bwe ku lwange alibufuna.
26 Kubanga omuntu afunamu ki, singa afuna ensi yonna, n'afiirwa emmeeme ye? oba omuntu aliwaayo ki olw'emmeeme ye?

27 Kubanga Omwana w'omuntu alijja mu kitiibwa kya Kitaawe ne bamalayika be; n'oluvannyuma anaasasula buli muntu ng'ebikolwa bye bwe biri.
28 Mazima mbagamba nti Waliwo abayimiridde wano abatajja kuwooma kufa okutuusa lwe balilaba Omwana w'Omuntu ng'ajja mu bwakabaka bwe.

ESSUULA 17

1 Awo oluvannyuma lw'ennaku mukaaga, Yesu n'atwala Peetero, ne Yakobo ne Yokaana muganda we, n'abalinnyisa ku lusozi oluwanvu nga baawukanye.
2 N'akyuka mu maaso gaabwe: amaaso ge ne gaaka ng'enjuba, n'ebyambalo bye ne byeru ng'ekitangaala.
3 Awo, laba, Musa ne Eriya ne balabikira nga boogera naye.
4 Awo Peetero n'addamu n'agamba Yesu nti Mukama waffe, kirungi gye tuli okubeera wano: bw'oba oyagala, tuzimbe wano weema ssatu; omu ku ggwe, n'omulala gwa Musa, n'omulala gwa Eriya.
5 Bwe yali akyayogera, laba, ekire ekimasamasa ne kibasiikiriza: era laba eddoboozi ne liva mu kire nga ligamba nti Ono ye Mwana wange omwagalwa gwe nsanyukira; mumuwulire.
6 Abayigirizwa bwe baawulira, ne bavuunama ne batya nnyo.
7 Awo Yesu n'ajja n'abakwatako, n'agamba nti, " Mugolokoke temutya."
8 Awo bwe baayimusa amaaso, ne batalaba muntu yenna okuggyako Yesu yekka.
9 Awo bwe baali baserengeta okuva ku lusozi, Yesu n'abalagira nti, " Temubuulira muntu yenna okwolesebwa okwo okutuusa Omwana w'Omuntu lw'alizuukira mu bafu."
10 Abayigirizwa be ne bamubuuza nti, "Kale lwaki abawandiisi bagamba nti Eriya alina okusooka okujja?
11 Yesu n'abaddamu nti, " Eriya y'alisooka okujja, n'azzaawo byonna."
12 Naye mbagamba nti Eriya yajja dda, ne batamumanya, naye ne bamukola byonna bye baali baagala. Bw'atyo n'Omwana w'Omuntu bw'alibonyaabonyezebwa.
13 Awo abayigirizwa ne bategeera nga yayogera nabo ku Yokaana Omubatiza.
14 Awo bwe baatuuka eri ekibiina, omusajja n'ajja gy'ali ng'afukamira gy'ali ng'agamba nti:
15 Mukama wange, musaasire omwana wange: kubanga mulalu, era atabuse nnyo: kubanga emirundi mingi agwa mu muliro, era emirundi mingi agwa mu mazzi.
16 Ne mmuleeta eri abayigirizwa bo, ne batasobola kumuwonya.
17 Awo Yesu n'addamu n'agamba nti, " Mmwe omulembe ogutakkiriza era omukyamu, ndituusa wa okubeera nammwe? ndituusa wa okukubonyaabonyezebwa? muleete wano gye ndi.
18 Yesu n'aboggolera Setaani; n'ava mu ye: omwana n'awona okuva mu kiseera ekyo.
19 Awo abayigirizwa ne bajja eri Yesu nga baawukanye, ne bagamba nti Lwaki tetwasobola kumugoba?
20 Yesu n'abagamba nti Olw'obutakkiriza bwammwe: kubanga mazima mbagamba nti Bwe munaaba n'okukkiriza ng'empeke ya mukene, munaagamba olusozi luno nti Musenguke wano mugende eyo; era kiriggyawo; era tewali kintu kyonna ekitasoboka gye muli.
21 Naye ekika kino tekifuluma wabula mu kusaba n'okusiiba.
22 Bwe baali babeera mu Ggaliraaya, Yesu n'abagamba nti Omwana w'omuntu aliweebwayo mu mikono gy'abantu.
23 Era balimutta, era ku lunaku olwokusatu alizuukizibwa. Era baali bennyamivu nnyo.
24 Awo bwe baatuuka e Kaperunawumu, abaasolooza omusolo ne bajja eri Peetero ne bagamba nti Mukama wammwe tasasula musolo?
25 N'agamba nti Weewaawo. Awo bwe yayingira mu nnyumba, Yesu n'amulemesa ng'agamba nti, " Simooni olowooza ki? baani bakabaka b'ensi be batwala omusolo oba omusolo? ku baana baabwe, oba ku bannaggwanga?
26 Peetero n'amugamba nti, "Eb'abagwira." Yesu n'amugamba nti, "Awo abaana ba ddembe."
27 Naye, tuleme okubasobya, genda ku nnyanja, osuule omuguwa, otwale ebyennyanja ebisooka okulinnya; era bw'onooyasamya akamwa ke, onoosanga akatundu k'effeeza: akatwala ne mubawa ku lwange naawe.

ESSUULA 18

1 Mu kiseera ekyo abayigirizwa ne bajja eri Yesu, nga bagamba nti Ani asinga obukulu mu bwakabaka obw'omu ggulu?
2 Awo Yesu n'ayita omwana omuto, n'amuteeka wakati mu bo.
3 N'agamba nti Mazima mbagamba nti Bwe mutakyuse ne mufuuka ng'abaana abato, temuliyingira mu bwakabaka obw'omu ggulu.
4 Kale buli eyeetoowaza ng'omwana ono, y'asinga obukulu mu bwakabaka obw'omu ggulu.
5 Era buli anaasembeza omwana omuto ng'oyo mu linnya lyange, ansembeza.
6 Naye buli anaasobyanga omu ku baana bano abato abanzikiririzaamu, kyandibadde kirungi nnyo okumuwanikibwa ejjinja ery'okusiiga mu bulago, n'okubbira mu buziba bw'ennyanja.
7 Zisanze ensi olw'ebisobyo! kubanga kiteekwa okuba nti ebisobyo bijja; naye zisanze omuntu oyo omusango gwe guva!
8 Noolwekyo omukono gwo oba ekigere kyo bwe kinaakusobya, kiteme, okisuule okuva gy'oli: kirungi ggwe okuyingira mu bulamu ng'oyimiridde oba ng'oli mulema, okusinga okuba n'emikono ebiri oba ebigere bibiri okusuulibwa mu muliro ogutaggwaawo.
9 Era eriiso lyo bwe likusobya, lisengule olisuuleko: kirungi ggwe okuyingira mu bulamu n'eriiso erimu, okusinga okuba n'amaaso abiri okusuulibwa mu muliro ogw'omu geyena.
10 Mwekuume muleme okunyooma n'omu ku baana bano abato; kubanga mbagamba nti mu ggulu bamalayika baabwe bulijjo balaba amaaso ga Kitange ali mu ggulu.
11 (B) Kubanga Omwana w'Omuntu azze okulokola ebyabula.
12 Mulowooza mutya? omuntu bw'aba n'endiga kikumi, n'emu ku zo n'ebula, taleka kyenda mu mwenda, n'agenda mu nsozi, n'anoonya ekibuze?

13 Era bwe kiba nti akizudde, mazima mbagamba nti asanyukira nnyo endiga eyo okusinga ekyenda mu mwenda ezitabula.
14 (B) Bwe kityo Kitammwe ali mu ggulu si ky’ayagala, omu ku baana bano abato okuzikirira.
15 Era muganda wo bw'anaakusobya, genda omubuulire ensobi ye wakati wo yekka: bw'anaakuwulira, oba ofunye muganda wo.
16 Naye bw’atakuwulira, twala omulala omu oba babiri, buli kigambo kinywerezebwe mu kamwa k’abajulirwa babiri oba basatu.
17 Era bw'anagaana okubiwulira, kibuulire ekkanisa: naye bw'alagajjalira okuwulira ekkanisa, abeerenga gy'oli ng'omusajja omunnaggwanga era omusolooza w'omusolo.
18 Ddala ddala mbagamba nti Buli kye munaasiba ku nsi kirisibibwa mu ggulu: era kyonna kye munaasumulula ku nsi kirisumululwa mu ggulu.
19 Nate mbagamba nti, ababiri ku mmwe bwe banaakkaanya ku nsi ku kintu kyonna kye banaasaba, Kitange ali mu ggulu kinaakikola.
20 Kubanga ababiri oba abasatu gye bakuŋŋaanira mu linnya lyange, nange ndi wakati mu bo.
21 Awo Peetero n'ajja gy'ali n'amugamba nti Mukama wange, mirundi emeka muganda wange lw'ansonyiwa ne mmusonyiwa? okutuuka ku mirundi musanvu?
22 Yesu n'amugamba nti Sikugamba nti Okutuusa emirundi musanvu: naye Okutuusa emirundi nsanvu mu musanvu.
23 N'olwekyo obwakabaka obw'omu ggulu bugeraageranyizibwa ku kabaka omu ayagala okubala abaddu be.
24 Awo bwe yatandika okubala, ne bamuleetera omu eyali amubanja ttalanta emitwalo kkumi.
25 Naye olw’okuba yali tasaanidde kusasula, mukama we n’alagira bamutundibwe, ne mukazi we, n’abaana, n’ebyo byonna bye yalina, n’okusasulwa.
26 Omuddu n’agwa wansi n’amusinza ng’agamba nti Mukama wange, mugumiikiriza, nange ndikusasula byonna.”
27 Awo mukama w’omuddu oyo n’asaasira, n’amusumulula, n’amusonyiwa ebbanja.
28 Naye omuddu oyo n'afuluma, n'asanga omu ku baddu banne, eyali amubanja ssente kikumi: n'amukwata emikono n'amukwata ku mumiro, ng'agamba nti, “Nsasula ky'obanja.”
29 Muddu munne n’agwa wansi ku bigere bye, n’amwegayirira ng’agamba nti, “Ngumiikiriza, nange ndikusasula byonna.”
30 N'atagaana: naye n'agenda n'amusuula mu kkomera okutuusa lw'alisasula ebbanja.
31 Awo baddu banne bwe baalaba ebibaddewo, ne banakuwala nnyo, ne bajja ne babuulira mukama waabwe byonna ebyaliwo.
32 Awo mukama we bwe yamala okumuyita, n'amugamba nti Ggwe omuddu omubi, nakusonyiwa ebbanja eryo lyonna, kubanga wanneegayirira;
33 Naawe tewandisaasira muddu munno nga nange bwe nnakusaasira?
34 Mukama we n'asunguwala, n'amuwaayo eri ababonyaabonya, okutuusa lw'alisasula byonna ebyali bimugwanidde.
35 Bw'atyo ne Kitange ow'omu ggulu bw'alibakola, bwe mutasonyiwa buli muntu muganda we ebisobyo bye okuva mu mitima gyammwe.

ESSUULA 19

1 Awo olwatuuka Yesu bwe yamala okwogera ebyo, n'ava e Ggaliraaya n'agenda mu nsalo za Buyudaaya emitala wa Yoludaani;
2 Ebibinja bingi ne bimugoberera; n'abawonya eyo.
3 Abafalisaayo ne bajja gy'ali, nga bamukema, ne bamugamba nti Kikkirizibwa omusajja okugoba mukazi we olw'ensonga zonna?
4 N'abaddamu n'abagamba nti Temusoma nti eyabikola ku lubereberye yabikola omusajja n'omukazi;
5 N'ayogera nti Omusajja alireka kitaawe ne nnyina, n'anywerera ku mukazi we: bombi baliba omubiri gumu?
6 Noolwekyo tebakyali babiri, wabula omubiri gumu. Kale Katonda kye yagatta, omuntu aleme kwawulamu.
7 Ne bamugamba nti, “Lwaki Musa yalagira okumuwa ebbaluwa eraga nti amugobe?
8 N'abagamba nti Musa olw'obukakanyavu bw'emitima gyammwe yabakkiriza okugoba bakazi bammwe: naye okuva ku lubereberye tekyali bwe kityo.
9 Era mbagamba nti Buli anaagoba mukazi we, okuggyako olw'obwenzi, n'awasa omulala, ayenda: n'oyo anaawasa oyo agobeddwa ayenda.
10 (B) Abayigirizwa be ne bamugamba nti, “Omusajja bw’abeera bw’etyo eri mukazi we, si kirungi kuwasa.
11 Naye n’abagamba nti, “ Abantu bonna tebayinza kukkiriza kigambo kino, okuggyako abo abakiweebwa.”
12 (B) Kubanga waliwo abalaawe abaazaalibwa bwe batyo okuva mu lubuto lwa nnyaabwe: era waliwo abalaawe abaafuulibwa abalaawe okuva mu bantu: era waliwo abalaawe abeefuula abalaawe olw’obwakabaka obw’omu ggulu. Oyo asobola okugifuna, agifunire.
13 Awo ne baleetebwa abaana abato, abateekeko emikono, asabe: abayigirizwa ne bababoggolera.
14 Naye Yesu n'addamu nti, “ Muleke abaana abato, so temubagaana kujja gye ndi: kubanga obwakabaka obw'omu ggulu bwa bano.
15 N'abassaako emikono gye n'avaayo.
16 Awo, laba, omu n’ajja n’amugamba nti Omuyigiriza omulungi, kiki ekirungi kye nnaakola, ndyoke nfune obulamu obutaggwaawo?
17 N'amugamba nti Lwaki onyita omulungi? tewali mulungi wabula omu, ye Katonda: naye bw'oba oyagala okuyingira mu bulamu, kwata ebiragiro.
18 N'amugamba nti Kiki? Yesu yagamba nti, Tokolanga butemu, Toyenda, Tobba, Towa bujulirwa bwa bulimba, .
19 Kitaawo ne nnyoko weewa ekitiibwa: era nti Oyagala muliraanwa wo nga bwe weeyagala wekka.
20 Omuvubuka n'amugamba nti Bino byonna mbikuumye okuva mu buto bwange: kiki kye nneetaaga?
21 Yesu n'amugamba nti Bw'oba oyagala okutuukiridde, genda otunde by'olina, owe abaavu, ojja kuba n'obugagga mu ggulu: ojje ongoberere.
22 Naye omuvubuka bwe yawulira ebigambo ebyo, n’agenda ng’anakuwavu, kubanga yalina ebintu bingi.
23 Awo Yesu n'agamba abayigirizwa be nti Mazima mbagamba nti omugagga alizibuwalira okuyingira mu bwakabaka obw'omu ggulu.

24 Era nate mbagamba nti Kyangu eŋŋamira okuyita mu liiso ly'empiso okusinga omugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda.
25 Abayigirizwa be bwe baawulira, ne beewuunya nnyo, ne bagamba nti Kale ani ayinza okulokolebwa?
26 Naye Yesu n’abalaba, n’abagamba nti, “ Eri abantu kino tekisoboka; naye eri Katonda byonna bisoboka.
27 Awo Peetero n'addamu n'amugamba nti Laba, byonna twabireka ne tukugoberera; kale tunaafuna ki?
28 Yesu n'abagamba nti Mazima mbagamba nti mmwe abangoberera, mu kuzaalibwa omulundi ogw'okubiri Omwana w'omuntu bw'alituula ku ntebe ey'ekitiibwa kye, nammwe mulituula ku ntebe kkumi na bbiri, nga musalira omusango ebika ekkumi n'ebibiri ebya Isiraeri.
29 Era buli aleka ennyumba, oba baganda be, oba bannyina, oba kitaawe, oba nnyina, oba mukazi, oba abaana, oba ettaka, olw'erinnya lyange, aliweebwa emirundi kikumi, era alisikira obulamu obutaggwaawo.
30 Naye bangi abasooka baliba basembayo; n'abo abasembayo be balisooka.

ESSUULA 20

1 (B) Kubanga obwakabaka obw’omu ggulu bufaanana ng’omusajja nnannyini nnyumba, eyafulumanga ku makya ennyo okupangisa abakozi mu nnimiro ye ey’emizabbibu.
2 (B) Bwe yamala okukkaanya n’abakozi ku ssente emu olunaku, n’abasindika mu nnimiro ye ey’emizabbibu.
3 Awo n’afuluma essaawa nga ssatu, n’alaba abalala nga bayimiridde mu katale nga tebalina kye bakola.
4 N'abagamba nti; Nammwe mugende mu nnimiro y'emizabbibu, era buli ekituufu ndibawa. Ne bagenda mu kkubo lyabwe.
5 Nate n’afuluma mu ssaawa nga ey’omukaaga n’ey’omwenda, n’akola bw’atyo.
6 Awo ku ssaawa nga kkumi n'emu n'afuluma, n'asanga abalala nga bayimiridde nga tebakola, n'abagamba nti Lwaki muyimiridde wano olunaku lwonna nga temulina kye mukola?
7 Ne bamugamba nti Kubanga tewali atupangisa. N'abagamba nti Nammwe mugende mu nnimiro y'emizabbibu; n'ekituufu kyonna kye munaafunanga.
8 Awo bwe bwawungeera, mukama w'ennimiro y'emizabbibu n'agamba omuwanika we nti Yita abakozi obawe empeera yaabwe, okutandika n'abasembayo okutuuka ku basooka.
9 Awo bwe bajja abapangisibwa ku ssaawa nga kkumi n'emu, buli muntu n'aweebwa ennusu emu.
10 Naye abaasooka bwe bajja, ne balowooza nti baali bagenda kufuna ebisingawo; era bwe batyo ne bafuna buli muntu ennusu emu.
11 Bwe baamala okugifuna, ne beemulugunya ku nnannyini nnyumba;
12 (B) N’agamba nti, “Abasembayo bakoze essaawa emu yokka, n’obeenkanankana naffe, abeetikka omugugu n’ebbugumu ery’emisana.”
13 Naye n'addamu omu ku bo n'amugamba nti Mukwano, sikola kibi kyonna: tewakkiriziganya nange ku nnusu emu?
14 Ddira ekyo kyo, ogende: Ndigabira oyo asembayo, nga ggwe.
15 (B) Si kikkirizibwa okukolera ebyange bye njagala? Eriiso lyo libi, kubanga ndi mulungi?
16 Bwe batyo ab'oluvannyuma baliba bakulembeze, n'abasooka baliba basembayo: kubanga bangi abayitibwa, naye abalonde batono.
17 Awo Yesu bwe yambuka e Yerusaalemi n'ayawula abayigirizwa ekkumi n'ababiri mu kkubo, n'abagamba nti:
18 Laba, tugenda e Yerusaalemi; n'Omwana w'Omuntu aliweebwayo eri bakabona abakulu n'abawandiisi, ne bamusalira omusango gw'okufa;
19 Era alimuwaayo eri ab'amawanga okusekererwa n'okumukubira emiggo n'okumukomerera: ku lunaku olw'okusatu alizuukira.
20 (B) Awo nnyina w’abaana ba Zebbedaayo ne batabani be n’ajja gy’ali, ng’amusinza, era ng’amwegayirira ekintu ekimu.
21 N'amugamba nti Oyagala ki? N'amugamba nti Kiriza batabani bange bano bombi, omu ku mukono gwo ogwa ddyo, omulala ku mukono ogwa kkono, mu bwakabaka bwo.
22 Naye Yesu n’addamu nti, “ Temumanyi kye musaba. Musobola okunywa ku kikompe kye ndinywako, n'okubatizibwa n'okubatiza kwe mbatizibwa? Ne bamugamba nti Tusobola.
23 N'abagamba nti Mazima mulinywa ku kikompe kyange ne mubatizibwa n'okubatiza kwe mbatizibwa: naye okutuula ku mukono gwange ogwa ddyo ne ku kkono, si kyange okuwaayo, naye kinaaba eweereddwa abo abategekedde Kitange.
24 Awo ekkumi bwe baawulira, ne basunguwala nnyo ab’oluganda abo bombi.
25 Naye Yesu n’abayita gy’ali, n’abagamba nti, “Mumanyi ng’abakungu b’amawanga babafuga, n’abakulu babafuga.”
26 Naye tekiriba bwe kityo mu mmwe: naye buli ayagala okuba omukulu mu mmwe, abeere omuweereza wammwe;
27 Era buli ayagala okuba omukulu mu mmwe, abeere muddu wammwe.
28 Nga Omwana w’Omuntu bwe tajja kuweereza, wabula okuweereza, n’okuwaayo obulamu bwe okuba ekinunulo olw’abangi.
29 Awo bwe baali bava e Yeriko, ekibiina ekinene ne kimugoberera.
30 Awo, laba, abasajja babiri abazibe b’amaaso nga batudde ku mabbali g’ekkubo, bwe baawulira nga Yesu ayitawo, ne baleekaana nti, “Tusaasire, Ayi Mukama, Omwana wa Dawudi.”
31 Ekibiina ne kibanenya, kubanga baali basirika: naye ne beeyongera okuleekaana nga boogera nti Tusaasire, Ai Mukama, Omwana wa Dawudi.
32 Awo Yesu n'ayimirira, n'abayita, n'ayogera nti Mwagala mbakole ki?
33 Ne bamugamba nti Mukama waffe, amaaso gaffe gazibuke.
34 Awo Yesu n'abasaasira, n'abakwata ku maaso: amangu ago amaaso gaabwe ne galaba, ne bamugoberera.

ESSUULA 21

1 Awo bwe baasemberera Yerusaalemi, ne batuuka e Besufage, ku lusozi lw'Emizeyituuni, Yesu n'atuma abayigirizwa babiri.
2 Mubagamba nti Mugende mu kyalo ekitunudde mu mmwe, amangu ago mulisanga endogoyi ng'asibiddwa n'omwana gw'endogoyi: muzisumulule, muzireete gye ndi.

3 Omuntu yenna bw'abagamba ekintu, mugamba nti Mukama abamwetaaga; era amangu ago alibasindika.
4 Bino byonna ne bikolebwa, kituukirire ekyo nnabbi kye yayogera nti;
5 Mugambe muwala wa Sayuuni nti Laba, Kabaka wo ajja gy'oli, mukkakkamu, ng'atudde ku ndogoyi, n'omwana gw'endogoyi.
6 Abayigirizwa ne bagenda, ne bakola nga Yesu bwe yabalagira.
7 Ne baleeta endogoyi n'omwana gw'endogoyi, ne bamwambaza engoye zaabwe, ne bamuteekako.
8 Ekibiina ekinene ennyo ne bayanjula ebyambalo byabwe mu kkubo; abalala ne batema amatabi ku miti, ne bagasuula mu kkubo.
9 Ebibiina by'abantu abaasooka n'abaddirira ne baleekaana nga boogera nti Kosana eri Omwana wa Dawudi: Aweze omukisa oyo ajja mu linnya lya Mukama; Hosanna mu kifo ekisinga obukulu.
10 Awo bwe yatuuka e Yerusaalemi, ekibuga kyonna ne kikankana ne bagamba nti Ono y'ani?
11 Ekibiina ne kigamba nti Ono ye Yesu nnabbi ow'e Nazaaleesi ow'e Ggaliraaya.
12 Awo Yesu n'ayingira mu yeekaalu ya Katonda, n'agoba bonna abatunda n'abagula mu yeekaalu, n'amenya emmeeza z'abawaanyisiganya ssente n'entebe z'abatunda amayiba.
13 N'abagamba nti Kyawandiikibwa nti Ennyumba yange ejja kuyitibwa ennyumba ey'okusaba; naye mmwe mugifudde empuku y'ababbi.
14 Abazibe b'amaaso n'abalema ne bajja gy'ali mu yeekaalu; n'abawonya.
15 Bakabona abakulu n'abawandiisi bwe baalaba eby'ekitalo bye yakola, n'abaana nga bakaaba mu yeekaalu nga boogera nti Kosana eri Omwana wa Dawudi; baali banyiize nnyo, .
16 N'amugamba nti Owulira bano kye boogera? Yesu n'abagamba nti Weewaawo; temusomangako nti, Mu kamwa k'abaana abato n'abayonka Watuukirizza ettendo?
17 N'abaleka, n'ava mu kibuga n'agenda e Besaniya; n'asula eyo.
18 Awo ku makya bwe yali ng'adda mu kibuga, enjala n'emuluma.
19 Awo bwe yalaba omutiini mu kkubo, n'ajja gy'ali, n'atasangako kintu kyonna, wabula ebikoola byokka, n'agugamba nti, " Okuva kati tewabangawo bibala bimera ku ggwe emirembe gyonna." Amangu ago omutiini ne gukala.
20 Abayigirizwa bwe baakiraba ne beewuunya ne bagamba nti Omutiini gukala mangu!
21 Yesu n'abaddamu n'abagamba nti Mazima mbagamba nti Bwe munaaba n'okukkiriza, ne mutabuusabuusa, temujja kukola ekyo kyokka ekikoleddwa ku mutiini, naye era bwe munaagamba olusozi luno nti Weewale , era osuulibwe mu nnyanja; kinaakolebwa.
22 Era byonna bye munaasabanga mu kusaba, nga mukkiriza, mulifuna.
23 Bwe yatuuka mu yeekaalu, bakabona abakulu n'abakadde b'abantu ne bajja gy'ali ng'ayigiriza, ne bamugamba nti, "Okola ebintu bino mu buyinza ki? era ani yakuwa obuyinza buno?
24 Awo Yesu n'abaddamu n'abagamba nti Nange nja kubabuuza ekintu kimu, bwe munaŋŋamba, nange ndibabuulira obuyinza bwe nkola ebintu bino.
25 Okubatiza kwa Yokaana kwava wa? okuva mu ggulu, oba ku bantu? Ne beebuuzaganya bokka na bokka nga bagamba nti Bwe tunaagamba nti Okuva mu ggulu; alitugamba nti Lwaki temwamukkiriza?
26 Naye bwe tunaagamba nti Wa bantu; tutya abantu; kubanga bonna batwala Yokaana nga nnabbi.
27 Ne baddamu Yesu nti, "Tetusobola kutegeera." N'abagamba nti Nange sibabuulira buyinza bwe nkola ebintu bino.
28 Naye mmwe mulowooza ki? Omusajja omu yalina abaana babiri ab'obulenzi; n'ajja eri eyasooka, n'agamba nti Omwana, genda okole leero mu nnimiro yange ey'emizabbibu.
29 N'addamu n'agamba nti Sikyagala: naye oluvannyuma ne yeenenya, n'agenda.
30 N'ajja eri owookubiri, n'ayogera bw'atyo. N'addamu n'agamba nti Ngenda, ssebo: n'atagenda.
31 (B) Ani ku bo bombi eyakola kitaawe by'ayagala? Ne bamugamba nti, "Omusooka." Yesu n'abagamba nti Mazima mbagamba nti abasolooza omusolo ne bamalaaya bagenda mu bwakabaka bwa Katonda nga bakusooka.
32 Kubanga Yokaana yajja gye muli mu kkubo ery'obutuukirivu, naye ne mutamukkiriza: naye abasolooza omusolo ne bamalaaya ne bamukkiriza: era mmwe bwe mwakiraba, temwenenya oluvannyuma, mulyoke mumukkiriza.
33 Wulira olugero olulala: Waaliwo nnannyini nnyumba eyasimba ennimiro y'emizabbibu, n'agisimba enkomera enjuyi zonna, n'asimamu essomo ly'omwenge, n'azimba omunaala, n'aguwa abalimi, n'agenda mu nsi ey'ewala.
34 Ekiseera ky'ebibala bwe kyasembera, n'atuma abaddu be eri abalimi, bafune ebibala byabyo.
35 Abalimi ne batwala abaddu be, ne bakuba omu, ne batta omulala, omulala ne bamukuba amayinja.
36 Nate n'atuma abaddu abalala okusinga abaasooka: nabo ne babakola bwe batyo.
37 Naye ekisembayo n'abatumira mutabani we ng'agamba nti Bajja kussa ekitiibwa mu mutabani wange.
38 Naye abalimi bwe baalaba omwana, ne beebuuzaganya nti Ono ye musika; mujje tumutte, tuwambe obusika bwe.
39 Ne bamukwata ne bamusuula mu nnimiro y'emizabbibu ne bamutta.
40 Mukama w'ennimiro y'emizabbibu bw'alijja, anaakola ki abalimi abo?
41 (B) Ne bamugamba nti, "Alizikiriza mu ngeri ey'ennaku abasajja abo ababi, n'awaayo ennimiro ye ey'emizabbibu eri abalimi abalala, ne bamusasula ebibala mu biseera byabwe."
42 Yesu n'abagamba nti Temusomangako mu byawandiikibwa nti Ejjinja abazimbi lye baagaana, lye lifuuse omutwe gw'ensonda;
43 Noolwekyo mbagamba nti Obwakabaka bwa Katonda buliggyibwako, ne buweebwa eggwanga eribala ebibala byabwo.
44 Buli aligwa ku jjinja lino alimenyebwa: naye buli gwe liguddeko, limusekula ne lifuuka butto.
45 Awo bakabona abakulu n'Abafalisaayo bwe baawulira engero ze, ne bategeera nti yali ayogera ku bo.

46 Naye bwe baayagala okumukwatako, ne batya ekibiina, kubanga baamutwala nga nnabbi.

ESSUULA 22

1 Yesu n'addamu n'ayogera nabo nate mu ngero, n'agamba nti:
2 Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana nga kabaka omu eyafumbirwa mutabani we.
3 N'atuma abaddu be okuyita abaayitibwa ku mbaga: ne batayagala kujja.
4 Nate, n'atuma abaddu abalala, ng'agamba nti Mugambe abaayitibwa nti Laba, ntegese ekyeggulo kyange: ente zange n'amasavu gange bittiddwa, era byonna biwedde: Mujje mu bufumbo.
5 Naye ne bakifuula ekitono, ne bagenda, omu n'agenda mu nnimiro ye, omulala n'agenda mu by'amaguzi bye.
6 Abaasigalawo ne batwala abaddu be, ne beegayirira n'obusungu, ne babatta.
7 Naye kabaka bwe yawulira, n'asunguwala: n'atuma eggye lye, n'azikiriza abatemu abo, n'ayokya ekibuga kyabwe.
8 Awo n'agamba abaddu be nti Embaga ewedde, naye abaayitibwa tebasaana.
9 Kale mugende mu makubo amanene, era bonna bwe munaasanga, muyite mu bufumbo.
10 Awo abaddu abo ne bafuluma mu makubo, ne bakuŋŋaanya bonna be baasanga, ababi n'abalungi: embaga ne bagiteekamu abagenyi.
11 Awo kabaka bwe yayingira okulaba abagenyi, n’alabayo omusajja eyali ayambadde ekyambalo ky’embaga.
12 N'amugamba nti Mukwano, wayingira otya wano nga tolina kyambalo kya mbaga? Era yali tasobola kwogera.
13 Awo kabaka n'agamba abaddu nti Mumusibe emikono n'ebigere, mumuggyewo, mumusuule mu kizikiza eky'ebweru; walibaawo okukaaba n'okuluma amannyo.
14 Kubanga bangi abayitibwa, naye batono abaalondebwa.
15 (B) Awo Abafalisaayo ne bagenda ne bateesa bwe bayinza okumusiba mu mboozi ye.
16 Ne batuma abayigirizwa baabwe wamu n'Abakerodiya, nga bagamba nti Muyigiriza, tukimanyi nga oli wa mazima, era oyigiriza ekkubo lya Katonda mu mazima, so tofaayo ku muntu yenna: kubanga tofaayo ku muntu yenna.
17 Kale tubuulire nti Olowooza ki? Kikkirizibwa okuwa Kayisaali omusolo oba nedda?
18 Naye Yesu n'ategeera obubi bwabwe, n'ayogera nti Lwaki mukema, mmwe bannanfuusi?
19 (B) Ndage ssente z’omusolo. Ne bamuleetera ennusu emu.
20 N'abagamba nti Ekifaananyi kino n'ekiwandiiko kino kya ani?
21 Ne bamugamba nti, “Bya Kayisaali.” Awo n'abagamba nti Kale muwe Kayisaali ebya Kayisaali; n'ebintu ebya Katonda biweebwa Katonda.
22 Bwe baawulira ebigambo ebyo ne beewuunya, ne bamuleka ne bagenda.
23 Ku lunaku lwe lumu Abasaddukaayo abagamba nti tewali kuzuukira ne bajja gy’ali, ne bamubuuza nti:
24 N'agamba nti Musomesa, Musa n'agamba nti Omusajja bw'afa nga talina baana, muganda we anaawasa mukazi we, n'azaalira muganda we ezzadde.
25 Awo twali wamu naffe ab'oluganda musanvu: n'ow'olubereberye bwe yawasa omukazi, n'aleka mukazi we n'aleka muganda we.
26 Bwe kityo n’ekyokubiri n’ekyokusatu, okutuuka ku ky’omusanvu.
27 Awo ekisembayo n'omukazi n'afa.
28 Kale mu kuzuukira anaabeera mukazi wa ani ku musanvu? kubanga bonna baalina ye.
29 (B) Yesu n’abaddamu nti, “ Mukyamye nga temumanyi byawandiikibwa wadde amaanyi ga Katonda.”
30 (B) Kubanga mu kuzuukira tebalifumbirwa wadde okufumbirwa, naye bali nga bamalayika ba Katonda abali mu ggulu.
31 Naye ku bikwata ku kuzuukira kw'abafu, temusoma ebyo Katonda bye yabagamba nti;
32 Nze Katonda wa Ibulayimu ne Katonda wa Isaaka ne Katonda wa Yakobo? Katonda si Katonda wa bafu, wabula wa balamu.
33 Abantu bwe baawulira ebyo, ne beewuunya okuyigiriza kwe.
34 (B) Naye Abafalisaayo bwe baawulira ng’asirisizza Abasaddukaayo, ne bakuŋŋaana.
35 (B) Awo omu ku bo eyali omukugu mu by’amateeka n’amubuuza ekibuuzo, ng’amukema, n’agamba nti:
36 Omusomesa, etteeka ki erisinga obukulu mu mateeka?
37 Yesu n'amugamba nti Oyagalanga Mukama Katonda wo n'omutima gwo gwonna, n'emmeeme yo yonna, n'ebirowoozo byo byonna.
38 Lino lye tteeka erisooka era eddene.
39 N'ekyokubiri kiringa ekyo nti, “Oyagalanga muliraanwa wo nga bwe weeyagala wekka.”
40 (B) Amateeka gonna ne bannabbi ku mateeka gano gombi.
41 Abafalisaayo bwe baali bakuŋŋaanye, Yesu n’ababuuza nti:
42 N'ayogera nti Mulowooza ki ku Kristo? omwana wa ani? Ne bamugamba nti Omwana wa Dawudi.
43 N'abagamba nti Kale mu mwoyo Dawudi amuyita atya Mukama, ng'ayogera nti;
44 YHWH n'agamba Mukama wange nti Tuula ku mukono gwange ogwa ddyo okutuusa lwe ndifuula abalabe bo entebe yo?
45 Kale Dawudi bw’amuyita Mukama waffe, abeera mutabani we atya?
46 (B) Tewali n’omu yali asobola kumuddamu kigambo kyonna, era okuva ku lunaku olwo tewali n’omu yagumiikiriza kumubuuza bibuuzo nate.

ESSUULA 23

1 Awo Yesu n'ayogera eri ekibiina n'abayigirizwa be nti;
2 N'agamba nti Abawandiisi n'Abafalisaayo batudde mu ntebe ya Musa.
3 (B) Noolwekyo byonna bye baba balagira, mukwate era mukolenga; naye mmwe temukolanga bikolwa byabwe: kubanga boogera ne batakola.
4 (B) Kubanga basiba emigugu emizito era egy’okusitulibwa, ne bagiteeka ku bibegabega by’abantu; naye bo bennyini tebajja kubitambuza na lunwe lwabwe olumu.

5 (B) Naye emirimu gyabwe gyonna babikola lwa kulabibwa abantu: bagaziya engoye zaabwe, ne bagaziya ensalosalo z'ebyambalo byabwe;
6 Era mwagalanga ebisenge eby'okungulu ku mbaga, n'entebe ennene mu makuŋŋaaniro;
7 Era n'okulamusa mu butale, n'okuyita abantu nti Labbi, Labbi.
8 Naye mmwe temuyitibwa Labbi: kubanga Omuyigiriza wammwe ali omu, ye Kristo; era mwenna muli baganda.
9 So temuyita muntu yenna ku nsi kitammwe: kubanga Kitammwe ali mu ggulu ye omu.
10 So temuyitibwa bakama: kubanga Omuyigiriza wammwe ali omu, ye Kristo.
11 Naye oyo asinga obukulu mu mmwe anaabanga muddu wammwe.
12 Era buli eyeegulumiza alinyoomebwa; n'oyo eyeetoowaza aligulumizibwa.
13 Naye zisanze mmwe abawandiisi n'Abafalisaayo bannanfuusi! kubanga muggala obwakabaka obw'omu ggulu eri abantu: kubanga temuyingira mmwe, so temukkiriza abo abayingira.
14 Zisanze mmwe abawandiisi n'Abafalisaayo bannanfuusi! kubanga mulya ennyumba za bannamwandu, ne musaba okwefuula okuwanvu: kye muva muliweebwa ekibonerezo ekisinga obunene.
15 Zisanze mmwe, abawandiisi n'Abafalisaayo, bannanfuusi! kubanga mwetooloola ennyanja n'ettaka okufuula omukyufu omu, era bw'afuuka, mumufuula omwana wa geyena emirundi ebiri okusinga mmwe.
16 Zisanze mmwe, mmwe abakulembeze abazibe b'amaaso, abagamba nti Buli alayira yeekaalu, si kintu; naye buli alayira zaabu wa yeekaalu, abanja!
17 Mmwe abasirusiru n'abazibe b'amaaso: kubanga zaabu y'esinga obukulu oba yeekaalu etukuza zaabu?
18 Era nti Buli alayira ekyoto, si kintu; naye buli alayira ekirabo ekiri ku kyo, aba alina omusango.
19 Mmwe abasirusiru n'abazibe b'amaaso: kubanga ekirabo kisinga obukulu oba ekyoto ekitukuza ekirabo?
20 Kale alayira ekyoto, alayirira n'ebintu byonna ebikiriko.
21 Era buli alayira yeekaalu, alayira ye n'oyo abeeramu.
22 Alayira eggulu alayira entebe ya Katonda n'oyo agituddeko.
23 Zisanze mmwe abawandiisi n'Abafalisaayo bannanfuusi! kubanga musasula ekimu eky'ekkumi ekya mint ne anise ne cummin, ne mulekawo ensonga ezisinga obuzito ez'amateeka, omusango, okusaasira, n'okukkiriza: bino mwasaanidde okubikola, so si kuleka birala nga tebikoleddwa.
24 Mmwe abakulembeze abazibe b'amaaso, abatema enseenene, ne mumira eŋŋamira.
25 Zisanze mmwe, abawandiisi n'Abafalisaayo, bannanfuusi! kubanga muyonja ebweru w'ekikopo ne ku ssowaani, naye munda mujjudde okunyaga n'okuyitirira.
26 Ggwe Omufalisaayo omuzibe w'amaaso, sooka olongoose ebiri munda mu kikopo n'essowaani, n'ebweru wabyo bibeere birongoofu.
27 Zisanze mmwe abawandiisi n'Abafalisaayo bannanfuusi! kubanga mulinga entaana enjeru, ezirabika obulungi ebweru, naye munda nga zijjudde amagumba g'abafu n'obutali bulongoofu bwonna.
28 Era bwe mutyo bwe mutyo bwe mulabika ng'abatuukirivu eri abantu, naye munda mujjudde obunnanfuusi n'obutali butuukirivu.
29 Zisanze mmwe abawandiisi n'Abafalisaayo bannanfuusi! kubanga muzimba entaana za bannabbi, ne muyooyoota amalaalo g'abatuukirivu;
30 Era mugambe nti Singa twali mu mirembe gya bajjajjaffe, tetwandibadde nabo mu musaayi gwa bannabbi.
31 (B) Noolwekyo mubeera bajulirwa gye muli, nga muli baana b'abo abatta bannabbi.
32 Kale mujjuzaamu ekipimo kya bajjajjammwe.
33 Mmwe emisota, mmwe emirembe gy'emisota, muyinza mutya okuwona ekibonerezo eky'omu geyena?
34 Kale, laba, ntumira bannabbi, n'abagezigezi, n'abawandiisi: n'abamu ku bo munaabatta ne mubakomerera; n'abamu ku bo munaakuba emiggo mu makuŋŋaaniro gammwe, ne mubayigganya okuva mu kibuga ekimu okudda mu kirala.
35 (B) omusaayi gwonna ogw'obutuukirivu ogwayiibwa ku nsi gujja ku mmwe, okuva ku musaayi gwa Abbeeri omutuukirivu okutuuka ku musaayi gwa Zaakaliya mutabani wa Balakiya gwe mwatta wakati wa yeekaalu n'ekyoto.
36 Mazima mbagamba nti Ebintu bino byonna birituuka ku mulembe guno.
37 Ggwe Yerusaalemi, Yerusaalemi, ggwe atta bannabbi, n'okuba amayinja abo abatumibwa gy'oli, emirundi emeka gye nnandyagadde okukuŋŋaanya abaana bo, ng'enkoko bw'ekuŋŋaanya enkoko zaayo wansi w'ebiwaawaatiro byayo, ne mutayagala!
38 Laba, ennyumba yo erekeddwa nga matongo.
39 Kubanga mbagamba nti Temujja kundaba, okutuusa lwe muligamba nti Alina omukisa oyo ajja mu linnya lya Mukama waffe.

ESSUULA 24

1 Awo Yesu n'afuluma n'ava mu yeekaalu: abayigirizwa be ne bajja gy'ali okumulaga ebizimbe bya yeekaalu.
2 Yesu n'abagamba nti Temulaba bintu bino byonna? mazima mbagamba nti Tewajja kusigala wano jjinja limu ku kirala, eritasuulibwa wansi.
3 Awo bwe yali ng'atudde ku lusozi lw'Emizeyituuni, abayigirizwa ne bajja gy'ali nga bagamba nti, "Tubuulire, bino binaabaawo ddi? era kabonero ki ak'okujja kwo n'enkomerero y'ensi?
4 Yesu n'abaddamu nti, " Mwekuume waleme kubaawo muntu yenna abalimbalimba."
5 Kubanga bangi balijja mu linnya lyange nga boogera nti Nze Kristo; era alibuzaabuza bangi.
6 Muliwulira entalo n'olugambo lw'entalo: mulabe muleme okutya: kubanga ebyo byonna birina okubaawo, naye enkomerero tennaba.
7 Kubanga eggwanga liriyeekera eggwanga, n'obwakabaka n'obwakabaka: era wajja kubaawo enjala n'endwadde ne musisi mu bifo ebitali bimu.
8 Bino byonna ye ntandikwa y'ennaku.
9 Awo balibawaayo okubonyaabonyezebwa, ne babatta: ne mukyayibwa amawanga gonna olw'erinnya lyange.
10 Olwo bangi balisobeddwa, ne balya munne olukwe, ne bakyawagana.

11 Era bannabbi ab'obulimba bangi balisituka, ne balibuzaabuza bangi.
12 Era olw'okuba obutali butuukirivu bujja kweyongera, okwagala kw'abangi kulinyogoga.
13 Naye oyo aligumiikiriza okutuuka ku nkomerero, oyo alirokolebwa.
14 Enjiri eno ey'obwakabaka eribuulirwa mu nsi yonna okuba obujulirwa eri amawanga gonna; awo enkomerero y'erijja.
15 Kale bwe munaalaba omuzizo ogw'okuzikirizibwa, Danyeri nnabbi gwe yayogerako, nga guyimiridde mu kifo ekitukuvu, (oyo asoma, ategeere:)
16 Awo abali mu Buyudaaya baddukire mu nsozi.
17 Oyo ali waggulu ku nnyumba aleme kuserengeta kuggya kintu kyonna mu nnyumba ye.
18 (B) Era oyo ali mu nnimiro aleme kuddayo kuddira byambalo bye.
19 Zisanze abo abali embuto n'abo abayonsa mu nnaku ezo!
20 Naye musabe okudduka kwammwe kuleme kubeera mu kiseera eky'obutiti newakubadde ku Ssabbiiti.
21 (B) Kubanga awo ekibonyoobonyo ekinene, ekitabangawo okuva ku ntandikwa y'ensi n'okutuusa leero, era tekijja kubaawo.
22 Ennaku ezo bwe zitakendeezebwa, tewali nnyama ejja kulokolebwa: naye ku lw'abalonde ennaku ezo zirikendeezebwa.
23 Kale omuntu yenna bw'abagamba nti Laba, Kristo ali wano oba awo; tokkiriza.
24 (B) Kubanga Kristo ab'obulimba ne bannabbi ab'obulimba balijja, era balikola obubonero obunene n'eby'amagero; bwe kiba nga kisoboka, balibuzaabuza abalonde bennyini.
25 Laba, mbagambye edda.
26 Kale bwe banaabagamba nti Laba ali mu ddungu; togenda: laba, ali mu bisenge eby'ekyama; tokkiriza.
27 Kubanga ng'omulabe bwe guva ebuvanjuba, ne guyaka okutuuka ebugwanjuba; bwe kityo n'okujja kw'Omwana w'Omuntu bwe kuliba.
28 Kubanga omulambo gwonna we gunaabeera, empungu mwe zinaakuŋŋaanyizibwa.
29 Amangu ddala ng'ekibonyoobonyo eky'ennaku ezo kiwedde, enjuba erizikizibwa, n'omwezi tegulitangaaza, n'emmunyeenye zirigwa okuva mu ggulu, n'amaanyi g'eggulu galikankana.
30 Awo akabonero k'Omwana w'Omuntu kalirabikira mu ggulu: awo ebika byonna eby'omu nsi ne bikungubaga, ne balaba Omwana w'Omuntu ng'ajja mu bire eby'omu ggulu n'amaanyi n'ekitiibwa ekinene.
31 Era alituma bamalayika be n'eddoboozi eddene ery'ekkondeere, ne bakuŋŋaanya abalonde be okuva ku mpewo ennya, okuva ku nkomerero y'eggulu okutuuka ku ndala.
32 Kaakano muyige olugero olw'omutiini; Ettabi lye bwe liba nga likyakaluba, ne livaamu ebikoola, mumanya ng'obudde obw'obutiti bunaatera okutuuka.
33 Bwe mutyo bwe munaalaba ebyo byonna, mumanye nga kiri kumpi, ne ku nzigi.
34 Mazima mbagamba nti Omulembe guno tegujja kuyitawo okutuusa ng'ebintu bino byonna bituukirira.
35 Eggulu n'ensi biriggwaawo, naye ebigambo byange tebiriggwaawo.
36 Naye ku lunaku olwo n'essaawa eyo tewali amanyi, wadde bamalayika ab'omu ggulu, wabula Kitange yekka.
37 Naye ng'ennaku za Nuuwa bwe zaali, n'okujja kw'Omwana w'Omuntu bwe kuliba.
38 (B) Kubanga nga bwe kyali mu nnaku ezaaliwo ng'amataba tegannabaawo, baali balya era nga banywa, nga bawasa era nga bawasa, okutuusa ku lunaku Nuuwa lwe yayingira mu lyato.
39 Ne batamanya okutuusa amataba lwe gajja ne gabatwala bonna; bwe kityo n'okujja kw'Omwana w'Omuntu bwe kuliba.
40 Awo babiri balibeera mu nnimiro; omu alitwalibwa, n'omulala alekebwa.
41 Abakazi babiri banaabanga basiiga ku kyuma; omu alitwalibwa, n'omulala alekebwa.
42 Kale mutunule: kubanga temumanyi ssaawa Mukama wammwe gy'alijja.
43 Naye kino kimanye nti singa omwami w'ennyumba yategedde essaawa omubbi gy'anaajja, yandibadde atunula, n'atakkiriza nnyumba ye kumenyebwa.
44 Kale nammwe mubeere mwetegefu: kubanga Omwana w'Omuntu ajja mu kiseera kye mutalowooza.
45 Kale ani omuddu omwesigwa era ow'amagezi, mukama we gwe yafuula omufuzi w'ennyumba ye, okubawa emmere mu kiseera ekituufu?
46 Alina omukisa omuddu oyo, mukama we bw'alijja alisanga ng'akola bw'atyo.
47 Mazima mbagamba nti anaamufuula omufuzi w'ebintu bye byonna.
48 Naye omuddu oyo omubi bw'anaagamba mu mutima gwe nti Mukama wange alwawo okujja kwe;
49 Era alitandika okukuba baddu banne, n'okulya n'okunywa n'abatamiivu;
50 (B) Mukama w'omuddu oyo alijja ku lunaku lw'atamulindirira, ne mu kiseera ky'atamanyi.
51 Era anaamusalasala, n'amuwa omugabo gwe n'abananfuusi: waliba okukaaba n'okuluma amannyo.

ESSUULA 25

1 Olwo obwakabaka obw'omu ggulu buligeraageranyizibwa ku bawala kkumi, abaaddira ettaala zaabwe ne bagenda okusisinkana omugole omusajja.
2 Bataano ku bo baali ba magezi, ate bataano baali basirusiru.
3 Abasirusiru ne batwala ettaala zaabwe, ne batatwala mafuta.
4 Naye abagezigezi ne batwala amafuta mu bibya byabwe n'ettaala zaabwe.
5 Omugole omusajja bwe yali alwawo, bonna ne beebaka ne beebaka.
6 Awo mu ttumbi ne wabaawo eddoboozi ery'omwanguka nti Laba, omugole omusajja ajja; mugende mumusisinkane.
7 Awo embeerera abo bonna ne bagolokoka ne balongoosa ettaala zaabwe.
8 Abasirusiru ne bagamba abagezi nti Tuwe ku mafuta gammwe; kubanga ettaala zaffe zizikidde.
9 Naye abagezigezi ne baddamu nti, “Si bwe kiri; ffe naawe tuleme okubamala: naye mugende eri abo abatunda, mwegulire.

10 Bwe baali bagenda okugula, omugole omusajja n’ajja; n'abo abaali beetegefu ne bayingira naye mu bufumbo: oluggi ne luggalwa.
11 (B) Oluvannyuma n’abawala embeerera ne bajja ne boogera nti Mukama waffe, Mukama waffe, tuggulewo.”
12 Naye Yesu n’addamu n’agamba nti, “Ddala mbagamba nti sibamanyi.”
13 Kale mutunule, kubanga temumanyi lunaku newakubadde essaawa Omwana w'Omuntu lw'ajja.
14 (B) Kubanga obwakabaka obw’omu ggulu buli ng’omuntu atambula mu nsi ey’ewala, eyayita abaddu be, n’abawa ebintu bye.
15 Omulala n'awa talanta ttaano, omulala bbiri, n'omulala emu; eri buli muntu ng'obusobozi bwe obuwerako bwe buli; era amangu ago n’akwata olugendo lwe.
16 Awo eyaweebwa ttalanta ttaano n’agenda n’asuubula nazo, n’aziwa ttalanta endala ttaano.
17 Era bwe kityo oyo eyaweebwa bbiri, n’afuna n’ababiri abalala.
18 Naye eyaweebwayo n'agenda n'asima ettaka, n'akweka effeeza ya mukama we.
19 Oluvannyuma lw'ekiseera ekiwanvu, mukama w'abaddu abo n'ajja n'ababalirira.
20 Awo eyaweebwa ttalanta ttaano n’ajja n’aleeta ttalanta endala ttaano, ng’agamba nti Mukama wange, wampa ttalanta ttaano: laba, nfunye ttalanta endala ttaano.
21 Mukama we n'amugamba nti Okoze bulungi, ggwe omuddu omulungi omwesigwa: obadde mwesigwa mu bintu ebitonotono, ndikufuula omufuzi w'ebintu bingi: yingira mu ssanyu lya mukama wo.
22 N'oyo eyaweebwa ttalanta bbiri n'ajja n'agamba nti Mukama wange, wampa ttalanta bbiri: laba, nfunye ttalanta endala bbiri ng'oggyeeko zo.
23 Mukama we n'amugamba nti Okoze bulungi, omuddu omulungi omwesigwa; obadde mwesigwa mu bintu ebitonotono, ndikufuula omufuzi w'ebintu bingi: yingira mu ssanyu lya mukama wo.
24 Awo eyaweebwa ttalanta emu n’ajja n’agamba nti Mukama wange, nkutegedde ng’oli musajja mukalu, akungula gy’otosiga, n’akuŋŋaanya gy’otosimbye.
25 Ne ntya, ne ŋŋenda ne nkweka ekitone kyo mu nsi: laba, eyo gy'olina.
26 Mukama we n'addamu n'amugamba nti Ggwe omuddu omubi era omugayaavu, wamanya nga nkungulira gye ssaasiga, era ne nkuŋŋaanya gye ssaasiga.
27 Kale wandibadde ossa effeeza zange eri abawanyisiganya, olwo ne nkomawo ne nfuna ezange n’amagoba.
28 Kale mumuggyeko ttalanta, mugiwe oyo alina ttalanta kkumi.
29 Kubanga buli alina aliweebwa, era aliba n'ebintu bingi: naye oyo atalina aliggyibwako n'ebyo by'alina.
30 Omuddu atagasa mumusuule mu kizikiza eky'ebweru: awo kuliba okukaaba n'okuluma amannyo.
31 Omwana w'omuntu bw'alijja mu kitiibwa kye, ne bamalayika abatukuvu bonna wamu naye, alituula ku ntebe ey'ekitiibwa kye.
32 Era mu maaso ge galikuŋŋaanyizibwa amawanga gonna: era alibaawula ku bannaabwe, ng'omusumba bw'ayawulamu endiga ze n'embuzi.
33 Endiga anaaziteeka ku mukono gwe ogwa ddyo, naye embuzi ku mukono gwe ogwa kkono.
34 Awo Kabaka alibagamba abali ku mukono gwe ogwa ddyo nti Mujje, mmwe abawa omukisa Kitange, musike obwakabaka obwabategekebwa okuva ku kutondebwa kw'ensi;
35 Kubanga enjala nnalumwa, ne mumpa emmere: Nnalumwa ennyonta, ne munywa: Nnali mugenyi, ne munziza mu nnyumba.
36 Nga ndi bukunya, ne mwambaza: Nnali mulwadde, ne munkyalira: Nnali mu kkomera, ne mujja gye ndi.
37 Awo abatuukirivu balimuddamu nga bagamba nti Mukama wange, twakulaba ddi ng'olumwa enjala ne tukuliisa? oba ennyonta n'akunywa?
38 Twakulaba ddi ng'oli mugenyi, ne tukuyingiza? oba nga oli bukunya, n'akuyambaza?
39 Oba twakulaba ddi ng’oli mulwadde, oba ng’oli mu kkomera, ne tujja gy’oli?
40 Awo Kabaka alibaddamu n’abagamba nti Mazima mbagamba nti Kale nga bwe mwakikola eri omu ku baganda bange bano abato, mukikoze gye ndi.
41 Awo n'abagamba ku mukono ogwa kkono nti Muveeko, mmwe abakolimirwa, muyingire mu muliro ogutaggwaawo, ogwategekebwa Setaani ne bamalayika be.
42 Kubanga enjala ennuma, so temampa mmere: Ennyonta nnagiluma, so temumpa kunywa.
43 Nnali mugenyi, so temuntwala munda: obwereere, so temwambaza: mulwadde ne mu kkomera, so temunkyalira.
44 Awo ne bamuddamu nga bagamba nti Mukama waffe, twakulaba ddi ng’olumwa enjala, oba ng’olina ennyonta, oba omugenyi, oba ng’oli bukunya, oba mulwadde, oba ng’oli mu kkomera, ne tutakuweereza?
45 (B) Awo n’abaddamu ng’agamba nti, “Ddala mbagamba nti, kubanga temwakikola ku n’omu ku abo abato, temwakikola ku nze.
46 Bano baligenda mu kibonerezo ekitaggwaawo: naye abatuukirivu bagenda mu bulamu obutaggwaawo.

ESSUULA 26

1 Awo olwatuuka Yesu bwe yamala okwogera ebyo byonna, n'agamba abayigirizwa be nti;
2 Mumanyi ng'ennaku bbiri ziba mbaga ey'Okuyitako, n'Omwana w'Omuntu alyamu olukwe okukomererwa.
3 Awo bakabona abakulu n'abawandiisi n'abakadde b'abantu ne bakuŋŋaana mu lubiri lwa kabona asinga obukulu eyayitibwa Kayaafa.
4 Ne bateesa batwale Yesu mu ngeri ey’obukuusa, bamutte.
5 Naye ne bagamba nti Si ku lunaku lw'embaga, sikulwa nga wabaawo akajagalalo mu bantu.
6 Awo Yesu bwe yali e Bessaniya, mu nnyumba ya Simooni omugenge.
7 (B) Omukazi n’ajja gy’ali ng’akutte essanduuko ya alabasita ey’ebizigo eby’omuwendo ennyo, n’agifuka ku mutwe, bwe yali ng’atudde ku mmere.
8 Naye abayigirizwa be bwe baalaba, ne basunguwala, ne bagamba nti, “Obulankanya buno bugendereddwa ki?
9 Kubanga ekizigo kino kyandibadde kitundibwa ssente nnyingi, ne kiweebwa abaavu.
10 (B) Yesu bwe yakitegeera, n’abagamba nti, “ Lwaki mutawaanya omukazi? kubanga ankoledde omulimu omulungi.
11 Kubanga abaavu mulina nammwe bulijjo; naye nze temulina bulijjo.

12 (B) Kubanga olw'okufuka ekizigo kino ku mubiri gwange, yakikola okuziikibwa kwange.
13 Mazima mbagamba nti Enjiri eno yonna gye banaabuulirwanga mu nsi yonna, ne kino omukazi ono ky'akoze kiribuulirwa okumujjukira.
14 Awo omu ku abo ekkumi n'ababiri, ayitibwa Yuda Isukalyoti, n'agenda eri bakabona abakulu.
15 N'abagamba nti Munnampa ki, ne mmuwaayo gye muli? Ne bakola endagaano naye olw'ebitundu bya ffeeza amakumi asatu.
16 Okuva olwo n'anoonya akakisa okumulyamu olukwe.
17 Awo ku lunaku olusooka olw'embaga ey'emigaati egitali mizimbulukuse, abayigirizwa ne bajja eri Yesu, ne bamugamba nti, "Oyagala tutegeke wa okulya Embaga ey'Okuyitako?"
18 N'ayogera nti Genda mu kibuga eri omusajja ng'oyo, omugambe nti Omusomesa agamba nti Ekiseera kyange kisembedde; Nja kukuza Embaga ey'Okuyitako mu nnyumba yo n'abayigirizwa bange.
19 Abayigirizwa ne bakola nga Yesu bwe yabalagira; ne bategeka embaga ey'Okuyitako.
20 Awo akawungeezi bwe kaatuuka, n'atuula n'abo ekkumi n'ababiri.
21 Awo bwe baali balya, n'agamba nti, " Ddala mbagamba nti omu ku mmwe alinlyamu olukwe."
22 Ne banakuwala nnyo, ne batandika buli omu okumugamba nti Mukama wange, nze?
23 N'addamu n'agamba nti, " Annyika omukono gwe nange mu ssowaani, y'anaanlyamu olukwe."
24 Omwana w'Omuntu agenda nga bwe kyawandiikibwa ku ye: naye zisanze omuntu oyo Omwana w'Omuntu alyamu olukwe! kyali kirungi eri omusajja oyo singa teyazaalibwa.
25 Awo Yuda eyamulyamu olukwe, n'addamu nti, "Omuyigiriza, nze?" N'amugamba nti, " Oyogedde."
26 Bwe baali balya, Yesu n'addira omugaati, n'aguwa omukisa, n'agumenya, n'aguwa abayigirizwa, n'agamba nti, " Mutwale mulye; guno gwe mubiri gwange.
27 N'addira ekikopo, n'amwebaza, n'akibawa, ng'agamba nti Mukinywa mwenna;
28 (B) Kubanga guno gwe musaayi gwange ogw'endagaano empya, oguyiibwa ku lw'abangi olw'okusonyiyibwa ebibi.
29 Naye mbagamba nti okuva kaakano sijja kunywa ku kibala kino eky'emizabbibu, okutuusa ku lunaku olwo lwe ndikinywa ekiggya nammwe mu bwakabaka bwa Kitange.
30 Bwe baamala okuyimba oluyimba, ne bafuluma ne bagenda ku lusozi lw'Emizeyituuni.
31 Awo Yesu n'abagamba nti Mwenna mujja kunyiiga olw'ekiro kino: kubanga kyawandiikibwa nti Ndikuba omusumba, n'endiga ez'ekisibo zirisaasaana.
32 Naye bwe ndimala okuzuukira, ndibakulembera e Ggaliraaya.
33 (B) Peetero n'addamu n'amugamba nti, "Abantu bonna ne bwe banaasobya ku lulwo, nange sijja kunyiiga n'akatono."
34 (B) Yesu n'amugamba nti Mazima nkugamba nti ekiro kino, enkoko tennakookolo, ojja kunneegaana emirundi esatu.
35 Peetero n'amugamba nti Newaakubadde nga nfiira wamu naawe, naye sijja kukugaana. Bwe batyo n'abayigirizwa bonna bwe baayogera.
36 Awo Yesu n'ajja nabo mu kifo ekiyitibwa Gesusemane, n'agamba abayigirizwa be nti Mutuule wano, nga ŋŋenda okusaba.
37 N'atwala Peetero ne batabani ba Zebbedaayo bombi, ne batandika okunakuwala n'okuzitowa ennyo.
38 Awo n'abagamba nti Omwoyo gwange gunakuwala nnyo, okutuusa okufa: mubeere wano, mutunule nange.
39 N'agenda mu maaso katono, n'avuunama mu maaso ge, n'asaba ng'agamba nti Kitange, bwe kiba kisoboka, ekikompe kino kiveeko: naye si nga bwe njagala, wabula nga bw'oyagala.
40 N'ajja eri abayigirizwa, n'abasanga nga beebase, n'agamba Peetero nti Kiki, temwayinza kutunula nange essaawa emu?
41 Mutunule era musabe muleme kuyingira mu kukemebwa: omwoyo guyagala, naye omubiri munafu.
42 (B) N'agenda omulundi ogw'okubiri, n'asaba ng'agamba nti Kitange, ekikompe kino bwe kitanzigyako, okuggyako nga nkinywa, ky'oyagala kikolebwe."
43 N'ajja n'abasanga nga beebase, kubanga amaaso gaabwe gaali gazitowa.
44 N'abaleka, n'agenda nate, n'asaba omulundi ogw'okusatu ng'ayogera ebigambo bye bimu.
45 Awo n'ajja eri abayigirizwa be, n'abagamba nti Mwebaka kaakano, muwummuleko: laba, ekiseera kinaatera, Omwana w'Omuntu aliibwamu olukwe mu mikono gy'aboonoonyi.
46 Golokoka, tugende: laba, ali kumpi oyo anlyamu olukwe.
47 Awo bwe yali akyayogera, laba, Yuda, omu ku kkumi n'ababiri, n'ajja, n'ekibiina ekinene n'ebitala n'emiggo, okuva eri bakabona abakulu n'abakadde b'abantu.
48 Awo eyamulyamu olukwe n'abawa akabonero ng'agamba nti, "Buli gwe nnanywegera, y'oyo;
49 Amangwago n'ajja eri Yesu, n'agamba nti, "Mulamuzi, mukama waffe; n'amunywegera.
50 Yesu n'amugamba nti Mukwano, ozze ki? Awo ne bajja, ne bakwata Yesu emikono, ne bamukwata.
51 Awo, laba, omu ku abo abaali ne Yesu n'agolola omukono gwe, n'asowola ekitala kye, n'akuba omuddu wa kabona asinga obukulu, n'amukuba okutu.
52 Awo Yesu n'amugamba nti Teeka ekitala kyo mu kifo kye: kubanga bonna abakwata ekitala balizikirizibwa n'ekitala.
53 Olowooza nga kaakano siyinza kusaba Kitange, n'ampa ebibinja bya bamalayika ebisukka mu kkumi na bibiri?
54 Naye kale ebyawandiikibwa birituukirira bitya, nti bwe kityo bwe kiteekwa okubaawo?
55 (B) Mu kiseera ekyo Yesu n'agamba ebibiina nti, " Muvuddeyo ng'olwanye omubbi n'ebitala n'emiggo okunkwata?" Buli lunaku nnatuulanga nammwe nga nyigiriza mu yeekaalu, so temunkwata.
56 Naye ebyo byonna ne bikolebwa, ebyawandiikibwa bya bannabbi bituukirire. Awo abayigirizwa bonna ne bamuleka ne badduka.
57 Awo abaali bakwatidde Yesu ne bamutwala eri Kayaafa kabona asinga obukulu, abawandiisi n'abakadde gye baali bakuŋŋaanidde.
58 Naye Peetero n'amugoberera ewala okutuuka mu lubiri lwa kabona asinga obukulu, n'ayingira n'atuula n'abaddu okulaba enkomerero.

59 Awo bakabona abakulu n’abakadde n’olukiiko lwonna ne banoonya obujulirwa obw’obulimba ku Yesu okumutta;
60 Naye tebaasangayo n'omu: weewaawo, abajulirwa ab'obulimba bangi ne bajja, naye tebaasangayo n'omu. Ku nkomerero ne wajja abajulizi babiri ab’obulimba, .
61 N'ayogera nti Ono yagamba nti Nsobola okumenya yeekaalu ya Katonda, n'okugizimba mu nnaku ssatu.
62 Kabona asinga obukulu n'agolokoka n'amugamba nti Tolina ky'oddamu? kiki bano kye bakuwa obujulirwa?
63 Naye Yesu n’asirika. Awo kabona asinga obukulu n'amugamba nti, “Nkulayirira Katonda omulamu, otubuulire obanga ggwe Kristo, Omwana wa Katonda.”
64 (B) Yesu n’amugamba nti, “ Oyogedde: naye mbagamba nti, oluvannyuma mulilaba Omwana w’omuntu ng’atudde ku mukono ogwa ddyo ogw’amaanyi, ng’ajja mu bire eby’omu ggulu.”
65 Awo kabona asinga obukulu n’ayuza engoye ze, ng’agamba nti, “Avvoola; obwetaavu ki obulala obw’abajulizi? laba, kaakano muwulidde okuvvoola kwe.
66 Mulowooza ki? Ne baddamu ne bagamba nti, “Alina omusango gw’okufa.”
67 Awo ne bamufuuwa amalusu mu maaso, ne bamukuba emiggo; n'abalala ne bamukuba engalo z'emikono gyabwe;
68 N'ayogera nti Tulagula, ggwe Kristo, Ani eyakukuba?
69 Awo Peetero n'atuula ebweru mu lubiri: omuwala n'ajja gy'ali ng'agamba nti Naawe wali ne Yesu ow'e Ggaliraaya.
70 Naye Yesu ne yeegaana mu maaso gaabwe bonna ng'agamba nti, “Simanyi ky'oyogera.”
71 Awo bwe yafuluma mu kisasi, omuzaana omulala n’amulaba, n’agamba abaali eyo nti, “Omusajja ono naye yali wamu ne Yesu Omunazaaleesi.”
72 N’addamu okwegaana n’ekirayiro nti, “Musajja oyo simumanyi.”
73 Awo oluvannyuma lw'ekiseera, abaali bayimiridde awo ne bajja gy'ali, ne bagamba Peetero nti Mazima naawe oli omu ku bo; kubanga okwogera kwo kukuleetera.
74 Awo n’atandika okukolima n’okulayira ng’agamba nti, “Omusajja oyo simumanyi.” Era amangu ago enkoko n’ekuba enduulu.
75 Awo Peetero n'ajjukira ekigambo kya Yesu kye yamugamba nti Enkoko tennakookolo, onneegaana emirundi esatu. N'afuluma, n'akaaba nnyo.

ESSUULA 27

1 Awo bwe bwakya, bakabona abakulu bonna n'abakadde b'abantu ne bateesa ku Yesu okumutta.
2 Bwe baamala okumusiba, ne bamutwala ne bamukwasa Pontiyo Piraato gavana.
3 (B) Awo Yuda eyamulyamu olukwe, bwe yalaba ng’asaliddwa omusango, n’azzaayo ebitundu bya ffeeza amakumi asatu eri bakabona abakulu n’abakadde.
4 (B) N’agamba nti, “Nnyonoonye kubanga nnalyamu olukwe omusaayi ogutaliiko musango.” Ne bagamba nti, “Ekyo kye ki gye tuli? laba ekyo.
5 N'asuula ebitundu bya ffeeza mu yeekaalu, n'agenda n'agenda ne yeewanika.
6 Bakabona abakulu ne baddira ebitundu bya ffeeza ne bagamba nti Tekikkirizibwa kubiteeka mu ggwanika, kubanga omuwendo gwa musaayi.
7 Ne bateesa, ne bagula ennimiro y’omubumbi, okuziika abagwira.
8 Ennimiro eyo kyeyava eyitibwa nti Ennimiro y'omusaayi, n'okutuusa leero.
9 Awo ebyo ebyayogerwa Yeremi nnabbi ne bituukirira nti, “Ne baddira ebitundu bya ffeeza amakumi asatu, omuwendo gw’oyo eyabalirirwa, bo abaana ba Isirayiri gwe baawa omuwendo;
10 N'abiwa ennimiro y'omubumbi, nga Mukama bwe yandagira.
11 Awo Yesu n'ayimirira mu maaso ga gavana: Gavana n'amubuuza nti Ggwe Kabaka w'Abayudaaya? Yesu n’amugamba nti, “ Oyogera.”
12 Bakabona abakulu n’abakadde bwe baamulumiriza, teyaddamu kintu kyonna.
13 (B) Awo Piraato n’amugamba nti, “Towulira bigambo bingi bye bakuwa obujulirwa?”
14 N'amuddamu n'akatono; ne kiba nti gavana yeewuunya nnyo.
15 Awo ku mbaga eyo Gavana yali amanyidde okusumulula abantu omusibe gwe baali baagala.
16 (B) Mu kiseera ekyo baalina omusibe ow’ekitiibwa, ayitibwa Balaba.
17 Awo bwe baakuŋŋaana, Piraato n'abagamba nti Mwagala basumulule ani? Balaba oba Yesu ayitibwa Kristo?
18 (B) Kubanga yali amanyi nga bamuwonye olw’obuggya.
19 (B) Bwe yatuula ku ntebe y’omusango, mukazi we n’amutuma ng’amugamba nti, “Tolina kakwate na musajja oyo omutuukirivu: kubanga leero nnabonaabona nnyo mu kirooto ku lulwe.”
20 (B) Naye bakabona abakulu n’abakadde ne basendasenda ekibiina okusaba Balaba bazikirize Yesu.
21 Gavana n’abaddamu nti, “Ani ku bombi kye mwagala mbasumulule? Ne boogera nti, “Balabba.”
22 (B) Piraato n’abagamba nti, “Kale Yesu ayitibwa Kristo nnaakola ki?” Bonna bamugamba nti Akomererwe.
23 Gavana n'agamba nti Lwaki, kibi ki ky'akoze? Naye ne beeyongera okuleekaana nga bagamba nti, “Akomererwe.”
24 (B) Awo Piraato bwe yalaba nga talina ky’ayinza kuwangula, wabula nga waaliwo akajagalalo, n’addira amazzi n’anaaba mu ngalo mu maaso g’ekibiina ng’agamba nti, “Sirina musango ku musaayi gw’omuntu ono omutuukirivu.
25 Awo abantu bonna ne baddamu nti, “Omusaayi gwe gubeere ku ffe ne ku baana baffe.”
26 (B) Awo n’abasumulula Balaba, n’akuba Yesu emiggo, n’amuwaayo okukomererwa.
27 (B) Awo abaserikale ba gavana ne batwala Yesu mu kisenge kya bonna, ne bamukuŋŋaanya ekibinja kyonna eky’abaserikale.
28 Ne bamwambula engoye, ne bamyambaza ekyambalo ekimyufu.
29 Awo bwe baamala okusiba engule ey'amaggwa, ne bagiteeka ku mutwe gwe, n'omuggo mu mukono gwe ogwa ddyo: ne bafukamira mu maaso ge ne bamujerega nga bagamba nti Mulamu, Kabaka w'Abayudaaya!
30 Ne bamufuuwa amalusu, ne baddira omuggo ne bamukuba ku mutwe.
31 Bwe baamala okumujerega, ne bamuggyako ekyambalo, ne bamwambaza ebyambalo bye, ne bamutwala okumukomerera.

32 Awo bwe baali bafuluma, ne basanga omusajja ow’e Kuleeni, erinnya lye Simooni: ne bamuwaliriza okwetikka omusaalaba gwe.
33 Awo bwe baatuuka mu kifo ekiyitibwa Gologosa, kwe kugamba, ekifo eky'ekiwanga.
34 Ne bamuwa vinega okunywa ng'atabuddwa n'omusulo: era bwe yaguwoomerwa, n'atayagala kunywa.
35 Ne bamukomerera, ne bagabanya ebyambalo bye, nga bakuba akalulu: kituukirire ekyo nnabbi kye yayogera nti Baagabanyaamu ebyambalo byange, ne bakuba akalulu ku byambalo byange.
36 Ne batudde wansi ne bamutunuulira awo;
37 N’ateeka ku mutwe gwe ng’awandiika nti, “Ono ye YESU Kabaka w’Abayudaaya.”
38 Awo ababbi babiri ne bakomererwa naye, omu ku mukono ogwa ddyo, omulala ku mukono ogwa kkono.
39 Awo abaali bayitawo ne bamuvuma nga bawuuba emitwe gyabwe.
40 N'ayogera nti Ggwe amenya yeekaalu n'ogizimba mu nnaku ssatu, weewonye. Bw’oba oli Mwana wa Katonda, serengeta okuva ku musaalaba.
41 Bwe batyo ne bakabona abakulu nga bamujerega, wamu n’abawandiisi n’abakadde, ne bagamba nti:
42 (B) Yalokola abalala; ye kennyini tayinza kulokola. Bw’aba nga ye Kabaka wa Isirayiri, kaakano asike okuva ku musaalaba, tujja kumukkiriza.
43 (B) Yeesiga Katonda; amuwonye kaakano, bw'aba ayagala: kubanga yayogera nti Ndi Mwana wa Katonda.
44 Ababbi abaakomererwa wamu naye ne bamusuula mu mannyo ge.
45 Awo okuva ku ssaawa ey'omukaaga ekizikiza ne kizikira mu nsi yonna okutuusa ku ssaawa ey'omwenda.
46 Awo ku ssaawa nga mwenda Yesu n’aleekaana n’eddoboozi ery’omwanguka nti, “ Eri, Eri, lama sabakusaani?” kwe kugamba nti Katonda wange, Katonda wange, lwaki onsudde?
47 Abamu ku abo abaali bayimiridde awo bwe baawulira ebyo, ne bagamba nti Omusajja ono ayita Eriya.”
48 Amangwago omu ku bo n’adduka, n’addira ekiso, n’akijjuza vinegar, n’akiteeka ku muggo, n’amunywa.
49 Abalala ne bagamba nti Ka tulabe oba Eriya anaajja okumulokola.”
50 (B) Yesu bwe yakaaba nate n’eddoboozi ery’omwanguka, n’awaayo omuzimu.
51 Awo, laba, olutimbe lwa yeekaalu lwayulikamu ebitundu bibiri okuva waggulu okutuuka wansi; ensi n'ekankana, n'amayinja ne gakutuka;
52 Amalaalo ne gaggulwawo; n'emirambo mingi egy'abatukuvu abaali beebase ne gisituka;
53 N'ava mu ntaana oluvannyuma lw'okuzuukira kwe, n'agenda mu kibuga ekitukuvu, n'alabikira bangi.
54 Awo omuduumizi w’ekitongole n’abo abaali naye nga batunuulira Yesu, bwe baalaba musisi n’ebyo ebyaliwo, ne batya nnyo, ne bagamba nti Mazima ono ye Mwana wa Katonda.”
55 Abakazi bangi ne balaba ewala, nga bagoberera Yesu okuva e Ggaliraaya, nga bamuweereza.
56 (B) Mu abo mwalimu Maliyamu Magudaleene, ne Maliyamu nnyina wa Yakobo ne Yose, era nnyina w’abaana ba Zebbedaayo.
57 Obudde bwe bwawungeera, ne wajja omugagga omu ow’e Alimateya, erinnya lye Yusufu, naye yali muyigirizwa wa Yesu.
58 (B) N’agenda eri Piraato n’asaba omulambo gwa Yesu. Awo Piraato n’alagira omulambo okunununlibwa.
59 Yusufu bwe yamala okutwala omulambo, n’aguzinga mu lugoye lwa bafuta ennongoofu.
60 N'agiteeka mu ntaana ye empya gye yatema mu lwazi: n'ayiringisiza ejjinja eddene okutuuka ku mulyango gw'entaana, n'agenda.
61 Awo Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu omulala nga batudde emitala w’entaana.
62 Awo enkeera ku lunaku olw'okuteekateeka, bakabona abakulu n'Abafalisaayo ne bakuŋŋaanira eri Piraato.
63 (B) N’agamba nti Ssebo, tujjukira omulimba oyo bwe yali ng’akyali mulamu yagamba nti, “Oluvannyuma lw’ennaku ssatu ndizuukira.”
64 Kale lagira entaana enywerezebwe okutuusa ku lunaku olwokusatu, abayigirizwa be baleme okujja ekiro ne bamubba, ne bagamba abantu nti Azuukidde mu bafu: bwe kityo ekikyamu ekisembayo kiriba kibi okusinga eky’olubereberye.
65 Piraato n'abagamba nti Mulina ekikuumi: mugende mukinyweze nga bwe musobola.
66 Awo ne bagenda, ne banyweza entaana, nga bassaako akabonero ku jjinja, era ne bateekawo omukuumi .

ESSUULA 28

1 Ssabbiiti bwe yaggwaako, olunaku olwasooka mu wiiki, Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu omulala ne bajja okulaba entaana.
2 Awo, laba, ne wabaawo musisi ow'amaanyi: kubanga malayika wa Mukama yakka okuva mu ggulu, n'ajja n'azingulula ejjinja okuva ku mulyango, n'atuulako.
3 Amaaso ge gali ng'omulabe, n'ebyambalo bye nga byeru ng'omuzira.
4 Olw'okumutya, abakuumi ne bakankana ne bafuuka ng'abafu.
5 Malayika n'addamu n'agamba abakazi nti Temutya: kubanga mmanyi nga munoonya Yesu eyakomererwa.
6 Tali wano: kubanga azuukidde, nga bwe yayogera. Jjangu olabe ekifo Mukama we yagalamidde.
7 Mugende mangu, mutegeeze abayigirizwa be nti azuukidde mu bafu; era, laba, abakulembedde e Ggaliraaya; eyo gye mulimulaba: laba, mbagambye.
8 Ne bava mangu okuva mu ntaana nga batya n'essanyu lingi; n’adduka okuleeta ekigambo ky’abayigirizwa be.
9 Awo bwe baali bagenda okubuulira abayigirizwa be, Yesu n’abasisinkana ng’agamba nti, “ Mbalangirivu.” Ne bajja ne bamukwata ku bigere, ne bamusinza.
10 Awo Yesu n'abagamba nti Temutya: mugende mubuulire baganda bange nti bagenda e Ggaliraaya, eyo gye balindaba.
11 Awo bwe baali bagenda, laba, abamu ku bakuumi ne bajja mu kibuga, ne bategeeza bakabona abakulu byonna ebyali bikoleddwa.
12 Awo bwe baakuŋŋaana n'abakadde ne bateesa, ne bawa abaserikale ssente ennyingi;
13 N'ayogera nti Mugambe nti Abayigirizwa be bajja ekiro ne bamubba nga twebase.

14 Kino bwe kinaatuuka mu matu ga Gavana, tujja kumusendasenda ne tubakuuma.
15 Awo ne baddira effeeza, ne bakola nga bwe baayigirizibwa: era ekigambo kino kimanyiddwa nnyo mu Bayudaaya n'okutuusa leero.
16 (B) Awo abayigirizwa ekkumi n'omu ne bagenda e Ggaliraaya, ku lusozi Yesu gye yabalagira.
17 Bwe baamulaba ne bamusinza: naye abamu ne babuusabuusa.
18 Awo Yesu n'ajja n'abagamba nti, " Amaanyi gonna gampeereddwa mu ggulu ne mu nsi."
19 Kale mugende muyigirize amawanga gonna nga mubabatiza mu linnya lya Kitaffe n'Omwana n'Omwoyo Omutukuvu.
20 Mubayigirize okukwata byonna bye nnabalagira: era, laba, ndi nammwe bulijjo okutuusa ku nkomerero y'ensi. Amiina.

Enjiri ya Makko

ESSUULA 1

1 Entandikwa y'enjiri ya Yesu Kristo, Omwana wa Katonda;
2 Nga bwe kyawandiikibwa mu bannabbi nti Laba, ntuma omubaka wange mu maaso go, aliteekateeka ekkubo lyo mu maaso go.
3 Eddoboozi ly'oyo ayogerera waggulu mu ddungu nti Mutegeke ekkubo lya Mukama, mulongoose amakubo ge.
4 (B) Yokaana yabatiza mu ddungu, n'abuulira okubatiza okw'okwenenya olw'okusonyiyibwa ebibi.
5 Awo ensi yonna eya Buyudaaya n'abo ab'e Yerusaalemi ne bafuluma gy'ali, ne babatizibwa ye mu mugga Yoludaani, nga baatula ebibi byabwe.
6 Yokaana yali ayambadde ebyoya by'engamiya, n'omusipi ogw'olususu mu kiwato kye; n'alya enzige n'omubisi gw'enjuki;
7 N'abuulira ng'ayogera nti Waliwo ajja ensinga amaanyi oluvannyuma lwange, nga sisaanira kufukamira n'asumulula omuguwa gw'engatto ze.
8 Mazima nabatiza n'amazzi: naye alibatiza n'Omwoyo Omutukuvu.
9 Awo olwatuuka mu nnaku ezo, Yesu n'ava e Nazaaleesi eky'e Ggaliraaya, n'abatizibwa Yokaana mu Yoludaani.
10 Amangwago bwe yava mu mazzi, n'alaba eggulu nga ligguka, n'Omwoyo ng'ejjiba ng'akka ku ye.
11 Eddoboozi ne liva mu ggulu nga ligamba nti Ggwe Mwana wange omwagalwa gwe nsanyukira ennyo.
12 Amangwago Omwoyo n'amugoba mu ddungu.
13 N'abeera eyo mu ddungu okumala ennaku amakumi ana, ng'akemebwa Setaani; era yali wamu n'ensolo ez'omu nsiko; ne bamalayika ne bamuweereza.
14 Awo Yokaana bwe yamala okuteekebwa mu kkomera, Yesu n'agenda e Ggaliraaya ng'abuulira Enjiri ey'Obwakabaka bwa Katonda.
15 N'ayogera nti Ekiseera kituukiridde, n'obwakabaka bwa Katonda busembedde: mwenenye, mukkirize Enjiri.
16 Awo bwe yali ng'atambula ku nnyanja y'e Ggaliraaya, n'alaba Simooni ne Andereya muganda we nga basuula akatimba mu nnyanja: kubanga baali bavubi.
17 Yesu n'abagamba nti Mujje mungoberere, nange ndibafuula abavubi b'abantu.
18 Amangwago ne baleka obutimba bwabwe ne bamugoberera.
19 Bwe yagendayo katono, n'alaba Yakobo mutabani wa Zebbedaayo ne Yokaana muganda we, nabo abaali mu lyato nga balongoosa obutimba bwabwe.
20 Amangwago n'abayita: ne baleka kitaabwe Zebbedaayo mu lyato n'abapangisa, ne bamugoberera.
21 Ne bagenda e Kaperunawumu; amangu ago ku Ssabbiiti n'ayingira mu kkuŋŋaaniro n'ayigiriza.
22 Ne beewuunya okuyigiriza kwe: kubanga yabayigiriza ng'omuntu alina obuyinza, so si ng'abawandiisi.
23 Mu kkuŋŋaaniro lyabwe mwalimu omusajja eyalina omwoyo omubi; n'akaaba nti, .
24 (B) N'agamba nti, "Tuleke; Tulina kakwate ki naawe, ggwe Yesu Omunazaaleesi? ozze okutuzikiriza? Nkumanyi ky'oli, Omutukuvu wa Katonda.
25 Awo Yesu n'amunenya ng'agamba nti Sirika, ove mu ye.
26 Omwoyo omubi bwe gwamukutula, ne guleekaana n'eddoboozi ddene, n'ava mu ye.
27 Bonna ne bawuniikirira, ne beebuuzaganya bokka na bokka, nga bagamba nti, "Kiki kino?" eno njigiriza ki empya? kubanga alagira n'obuyinza n'emyoyo emibi, ne gimugondera.
28 Amangwago ettutumu lye ne libuna mu bitundu byonna ebyetoolodde Ggaliraaya.
29 Amangwago bwe baava mu kkuŋŋaaniro, ne bayingira mu nnyumba ya Simooni ne Andereya, ne Yakobo ne Yokaana.
30 Naye nnyina mukazi wa Simooni yali agalamidde ng'alwadde omusujja, ne bamubuulira.
31 N'ajja n'amukwata ku mukono, n'amusitula; amangu ago omusujja ne gumuvaako, n'abaweereza.
32 Awo akawungeezi, enjuba bwe yagwa, ne bamuleetera abalwadde bonna n'abo abaalimu badayimooni.
33 Ekibuga kyonna ne kikuŋŋaanira ku mulyango.
34 N'awonya abantu bangi abaali balwadde endwadde ez'enjawulo, n'agoba dayimooni nnyingi; ne batakkiriza badayimooni kwogera, kubanga baali bamumanyi.
35 Awo ku makya, bwe yazuukuka akaseera katono ng'emisana teginnabaawo, n'afuluma, n'agenda mu kifo eky'omuntu omu, n'asaba eyo.
36 Simooni n'abo abaali naye ne bamugoberera.
37 Bwe baamala okumusanga, ne bamugamba nti Abantu bonna bakunoonya."
38 N'abagamba nti Ka tugende mu bibuga ebiddirira, nange nbuulire eyo: kubanga kyenva nvaayo.
39 N'abuulira mu makuŋŋaaniro gaabwe mu Ggaliraaya yonna, n'agoba dayimooni.
40 Awo omugenge n'ajja gy'ali, n'amwegayirira, n'amufukamira n'amugamba nti Bw'oba oyagala, oyinza okunlongoosa.
41 Awo Yesu bwe yasaasira, n'agolola omukono gwe n'amukwatako n'amugamba nti Njagala; beera mulongoofu.
42 Awo bwe yamala okwogera, amangu ago ebigenge ne bimuvaako, n'alongoosebwa.
43 N'amulagira, n'amusindika amangu ago;
44 N'amugamba nti Laba tolina ky'oyogera na muntu yenna: naye genda weeyanjule eri kabona, oweeyo ebyo Musa bye yalagira olw'okutukuzibwa kwo, okuba obujulirwa gye bali.
45 Naye n'afuluma, n'atandika okubibuulira ennyo, n'okubugumya ebigambo, Yesu n'atasobola kuyingira mu kibuga mu lwatu, naye n'abeera wabweru mu bifo eby'eddungu: ne bajja gy'ali okuva buli njuyi.

ESSUULA 2

1 Nate n'ayingira e Kaperunawumu oluvannyuma lw'ennaku; ne kiwulikika nti yali mu nnyumba.
2 Amangwago bangi ne bakuŋŋaana, ne watabaawo kifo kya kubasembeza, wadde ku mulyango: n'ababuulira ekigambo.
3 Ne bajja gy'ali, nga baleeta omulwadde omulema, eyazaala abaana bana.
4 Awo bwe batasobola kumusemberera olw'okunyigirizibwa, ne babikkula akasolya we yali: era bwe baakamenya, ne bassa wansi ekitanda omulwadde w'okusannyalala kwe yali agalamidde.
5 (B) Yesu bwe yalaba okukkiriza kwabwe, n'agamba omulema nti, " Omwana, ebibi byo bisonyiyibwa."

6 Naye waliwo abawandiisi abamu nga batudde awo, nga bateesa mu mitima gyabwe.
7 Lwaki omusajja ono ayogera bw'atyo okuvvoola? ani ayinza okusonyiwa ebibi wabula Katonda yekka?
8 Amangwago Yesu bwe yategeera mu mwoyo gwe nga bateesa bwe batyo mu bo bennyini, n'abagamba nti Lwaki muteesa mu mitima gyammwe?
9 Oba kyangu okugamba omulwadde w'okusannyalala nti Ebibi byo bisonyiyibwa; oba okugamba nti Golokoka osituleekitanda kyo otambule?
10 Naye mulyoke mutegeere ng'Omwana w'Omuntu alina obuyinza ku nsi okusonyiwa ebibi, (N'agamba omulwadde w'okusannyalala nti;
11 Nkugamba nti Golokoka ositule ekitanda kyo, ogende mu nnyumba yo.
12 Amangwago n'agolokoka, n'asitula ekitanda, n'afuluma bonna; bonna ne bawuniikirira, ne bagulumiza Katonda nga bagamba nti Tetukirabangako mu ngeri eno.
13 N'afuluma nate ku lubalama lw'ennyanja; ekibiina kyonna ne kiddukira gy'ali, n'abayigiriza.
14 Bwe yali ng'ayitawo, n'alaba Leevi mutabani wa Alufeeyo ng'atudde ku kifo awasoloozebwa omusolo, n'amugamba nti, " Ngoberere." N'asituka n'amugoberera.
15 Awo olwatuuka Yesu bwe yali ng'atudde ku mmere mu nnyumba ye, abasolooza omusolo n'aboonoonyi bangi ne batuula wamu ne Yesu n'abayigirizwa be: kubanga baali bangi, ne bamugoberera.
16 Awo abawandiisi n'Abafalisaayo bwe baamulaba ng'alya n'abasolooza omusolo n'aboonoonyi, ne bagamba abayigirizwa be nti, "Alya n'okunywa atya n'abasolooza omusolo n'aboonoonyi?
17 (B) Yesu bwe yakiwulira n'abagamba nti, " Abalamu tebeetaaga musawo, wabula abalwadde.
18 Abayigirizwa ba Yokaana n'Abafalisaayo ne basiiba: ne bajja ne bamugamba nti, "Lwaki abayigirizwa ba Yokaana n'Abafalisaayo basiiba, naye abayigirizwa bo tebasiiba?
19 Yesu n'abagamba nti Abaana b'omu kisenge ky'abagole basobola okusiiba ng'omugole omusajja ali nabo? kasita baba n'omugole omusajja, tebasobola kusiiba.
20 Naye ennaku zijja kutuuka omugole omusajja lwe banaabaggyibwako, olwo ne basiiba mu nnaku ezo.
21 (B) Tewali atunga lugoye luggya ku kyambalo ekikadde: bwe kitaba ekyo olugoye olupya olwagijjuza ne luggya ku lukadde, n'okuyuza kweyongera.
22 So tewali muntu assa wayini muggya mu bidomola ebikadde: bwe kitaba ekyo omwenge omuggya gukutuka obucupa, omwenge ne guyiibwa, n'amacupa ne gayonooneka: naye omwenge omuggya gulina okuteekebwa mu bidomola ebipya.
23 Awo olwatuuka n'ayita mu nnimiro z'eŋŋaano ku Ssabbiiti; abayigirizwa be ne batandika, bwe baali bagenda, okunoga amatu g'eŋŋaano.
24 Abafalisaayo ne bamugamba nti Laba, lwaki ku Ssabbiiti bakola ebitakkirizibwa?
25 N'abagamba nti Temusomangako Dawudi bye yakola, bwe yali yeetaaga n'enjala, ye n'abo abaali naye?
26 (B) Bwe yayingira mu nnyumba ya Katonda mu mirembe gya Abiyasaali kabona asinga obukulu, n'alya emigaati egy'okwolesebwa, egitakkirizibwa kulya wabula gya bakabona, n'awaayo n'abo abaali naye?
27 N'abagamba nti Ssabbiiti yakolebwa muntu, so si muntu ku lwa ssabbiiti.
28 (B) Noolwekyo Omwana w'omuntu ye Mukama wa Ssabbiiti.

ESSUULA 3

1 N'ayingira nate mu kkuŋŋaaniro; era waaliwo omusajja eyalina omukono ogwakaze.
2 Ne bamutunuulira oba anaamuwonya ku Ssabbiiti; balyoke bamulumirize.
3 N'agamba omusajja eyalina omukono ogwakala nti Yimirira.
4 N'abagamba nti Kikkirizibwa okukola ebirungi ku ssabbiiti oba okukola ebibi? okutaasa obulamu, oba okutta? Naye ne basirika.
5 Awo bwe yabatunuulira n'obusungu, ng'anakuwavu olw'emitima gyabwe egy'obukakanyavu, n'agamba omusajja nti Golola omukono gwo. N'agigolola: omukono gwe ne guwona ng'omulala.
6 Awo Abafalisaayo ne bafuluma, amangu ago ne bateesa n'Abakerodiya ku ye, engeri gye bayinza okumuzikiriza.
7 Naye Yesu n'agenda n'abayigirizwa be ku nnyanja: ekibiina ekinene okuva e Ggaliraaya ne kimugoberera ne mu Buyudaaya.
8 N'okuva e Yerusaalemi, ne mu Idumaya, n'okuva emitala wa Yoludaani; n'abo abeetoolodde Ttuulo ne Sidoni, ekibiina ekinene, bwe baawulira ebintu ebinene bye yakola, ne bajja gy'ali.
9 (B) N'agamba abayigirizwa be nti akaato akatono kamulindirire olw'abantu abangi, baleme okumuyiwa.
10 Kubanga yali awonyezza bangi; ne bamunyigiriza okumukwatako, bonna abaalina ebibonyoobonyo.
11 Emyoyo emibi bwe gyamulaba ne givuunama mu maaso ge ne gikaaba nga gigamba nti Oli Mwana wa Katonda."
12 (B) N'abalagira nnyo baleme kumumanyisa.
13 N'alinnya ku lusozi, n'ayita oyo gw'ayagala: ne bajja gy'ali.
14 N'ateekawo kkumi na babiri, babeere naye, n'abasindika okubuulira;
15 N'okuba n'obuyinza okuwonya endwadde, n'okugoba badayimooni.
16 Simooni n'atuuma Peetero;
17 Yakobo mutabani wa Zebbedaayo ne Yokaana muganda wa Yakobo; n'abatuuma erinnya Boanerges, lye, Abaana b'okubwatuka;
18 Ne Andereya, ne Firipo, ne Baltolomaayo, ne Matayo, ne Tomasi, ne Yakobo mutabani wa Alufeeyo, ne Taddeyo, ne Simooni Omukanani.
19 Ne Yuda Isukalyoti eyamulyamu olukwe: ne bayingira mu nnyumba.
20 Ekibiina ne kiddamu okukuŋŋaana ne batasobola n'okulya emigaati.
21 Awo mikwano gye bwe baawulira, ne bafuluma okumukwata: kubanga baagamba nti: "Atabuse."
22 Awo abawandiisi abaaserengeta okuva e Yerusaalemi ne bagamba nti Alina Beerizebubu, n'agoba dayimooni olw'omukulu wa badayimooni.
23 N'abayita gy'ali, n'abagamba mu ngero nti Sitaani ayinza atya okugoba Sitaani?
24 Obwakabaka bwe bwawulwamu, obwakabaka obwo tebuyinza kuyimirira.

25 Ennyumba bw'eyawukana, ennyumba eyo teyinza kuyimirira.
26 (B) Sitaani bw'ayimirira yekka, n'ayawukana, tayinza kuyimirira, naye alina enkomerero.
27 (B) Tewali muntu ayinza kuyingira mu nnyumba y'omusajja ow'amaanyi n'anyaga ebintu bye, okuggyako ng'asoose kusiba musajja wa maanyi; n'oluvannyuma n'ayonoona ennyumba ye.
28 Mazima mbagamba nti Abaana b'abantu balisonyiyibwa ebibi byonna, n'okuvvoola buli lwe banaavvoola.
29 Naye oyo avvoola Omwoyo Omutukuvu tasonyiyibwa, naye ali mu kabi ak'okusalirwa omusango emirembe n'emirembe.
30 Kubanga baagamba nti, "Alina omwoyo omubi."
31 Awo baganda be ne nnyina ne bajja, ne bayimiridde ebweru, ne batuma okumuyita.
32 Ekibiina ne kituula okumwetooloola, ne bamugamba nti Laba, nnyoko ne baganda bo ebweru bakunoonya.
33 N'abaddamu nti, " Maama wange oba baganda bange y'ani?
34 N'atunuulira abo abaatudde okumwetooloola, n'agamba nti Laba mmange ne baganda bange!
35 Kubanga buli akola Katonda by'ayagala, ye muganda wange ne mwannyinaze ne maama wange.

ESSUULA 4

1 N'atandika nate okuyigiriza ku lubalama lw'ennyanja: ekibiina ekinene ne kikuŋŋaanyizibwa gy'ali, n'alinnya eryato n'atuula mu nnyanja; ekibiina kyonna ne kibeera ku lubalama lw'ennyanja ku lukalu.
2 N'abayigiriza ebintu bingi mu ngero, n'abagamba mu kuyigiriza kwe nti;
3 Wuliriza; Laba, omusizi n'afuluma okusiga.
4 Awo olwatuuka bwe yali asiga, abamu ne bagwa ku mabbali g'ekkubo, ennyonyi ez'omu bbanga ne zijja ne zigirya.
5 Abamu ne bagwa ku ttaka ery'amayinja, awatali ttaka ddene; amangu ago ne kimera, kubanga tekyalina buziba bwa ttaka.
6 Naye enjuba bwe yavaayo, n'eyokya; era olw'okuba tekyalina kikolo, kyakala.
7 Amaggwa ne gagwa mu maggwa, amaggwa ne gakula, ne gagiziyira, ne gatabala bibala.
8 N'endala ne zigwa ku ttaka eddungi, ne zibala ebibala ebimera ne byeyongera; n'azaala, abalala amakumi asatu, n'abalala nkaaga, n'abalala kikumi.
9 N'abagamba nti Alina amatu okuwulira, awulire.
10 Awo bwe yali yekka, abaali bamwetoolodde n'abo ekkumi n'ababiri ne bamubuuza olugero.
11 N'abagamba nti Mmwe muweereddwa okumanya ekyama eky'obwakabaka bwa Katonda: naye abali ebweru, bino byonna bikolebwa mu ngero.
12 (B) Olwo bwe balaba balabe, ne batategeera; era bwe bawulira bayinza okuwulira, ne batategeera; baleme okukyuka, n'ebibi byabwe ne bibasonyiyibwa.
13 N'abagamba nti Temumanyi lugero luno? era kale mulitegeera mutya engero zonna?
14 Omusizi asiga ekigambo.
15 Era bano be bali ku mabbali g'ekkubo, ekigambo we kyasimbibwa; naye bwe bawulira, Sitaani ajja mangu, n'aggyawo ekigambo ekyasigibwa mu mitima gyabwe.
16 Era zino ze zisimbibwa ku ttaka ery'amayinja; bwe bawulira ekigambo, amangu ago ne bakikkiriza n'essanyu;
17 Era tebalina mirandira mu bo bennyini, era bwe batyo ne bagumiikiriza okumala akaseera: oluvannyuma, okubonaabona oba okuyigganyizibwa bwe kubaawo olw'ekigambo, amangu ago ne basobezebwako.
18 Era zino ze zisiigibwa mu maggwa; nga okuwulira ekigambo, .
19 N'okweraliikirira kw'ensi eno, n'obulimba bw'obugagga, n'okwegomba okw'ebintu ebirala okuyingira, biziyira ekigambo ne kitabala bibala.
20 Era zino ze zisimbibwa ku ttaka eddungi; abawulira ekigambo ne bakikkiriza, ne babala ebibala, abalala emirundi amakumi asatu, abalala nkaaga, n'abalala kikumi.
21 N'abagamba nti Ettaala ereetebwa okuteekebwa wansi w'ekibbo oba wansi w'ekitanda? n'obutateekebwa ku kikondo ky'ettaala?
22 Kubanga tewali kintu kikwekeddwa ekitalabika; so tewali kintu kyonna kyakuumibwa, wabula okujja ebweru.
23 Omuntu yenna bw'alina amatu ag'okuwulira, awulire.
24 N'abagamba nti Mwegendereze bye muwulira: ekipimo kye munaapima, kye munaapimibwa: nammwe abaliwulira muliweebwa n'okusingawo.
25 Kubanga alina aliweebwa: n'oyo atalina, aliggyibwako n'ebyo by'alina.
26 N'ayogera nti Bw'atyo obwakabaka bwa Katonda bwe buli, ng'omuntu bw'asuula ensigo mu ttaka;
27 Ne yeebase, n'azuukuka ekiro n'emisana, ensigo n'emera n'ekula, tamanyi ngeri.
28 Kubanga ensi ebala ebibala byayo; okusooka ekiso, oluvannyuma okutu, oluvannyuma kasooli omujjuvu mu kutu.
29 Naye ebibala bwe biba bibala, amangu ago n'ateeka mu sseddume, kubanga amakungula gatuuse.
30 N'agamba nti: " Obwakabaka bwa Katonda tunaageraageranya ki? oba kugeraageranya ki kwe tunaageraageranya?
31 (B) Kiba ng'empeke ya mukene, bw'esigibwa mu nsi, ntono okusinga ensigo zonna eziri mu nsi.
32 Naye bwe gusimbibwa, gukula ne gusinga omuddo gwonna, ne gusika amatabi amanene; ebinyonyi eby'omu bbanga bisobole okusula wansi w'ekisiikirize kyakyo.
33 N'ayogera nabo ekigambo n'engero nnyingi ng'ezo, nga bwe baali basobola okukiwulira.
34 Naye teyayogera nabo awatali lugero: era bwe baali bokka, n'annyonnyola abayigirizwa be byonna.
35 Awo ku lunaku lwe lumu akawungeezi bwe kaatuuka n'abagamba nti Ka tusomoke tugende emitala.
36 Awo bwe baamala okusindika ekibiina, ne bamutwala nga bwe yali mu lyato. Era waaliwo n'amaato amalala amatono.
37 Omuyaga ogw'amaanyi ne guvaayo, amayengo ne gakuba mu lyato ne lijjula.
38 Yali mu mugongo gw'eryato, nga yeebase ku mutto: ne bamuzuukusa ne bamugamba nti Musomesa, tofaayo okuzikirizibwa?
39 N'agolokoka, n'aboggolera empewo, n'agamba ennyanja nti, " Mirembe, sirika." Omuyaga ne gukoma, ne wabaawo obukkakkamu bungi.
40 N'abagamba nti Lwaki mutya nnyo? kiva kitya nti temulina kukkiriza?

41 Ne batya nnyo, ne beebuuzaganya nti Omuntu wa ngeri ki ono, empewo n'ennyanja ne bimugondera?

ESSUULA 5

1 Ne basomoka emitala w'ennyanja, mu nsi y'Abagadale.
2 Awo bwe yava mu lyato, amangu ago omusajja eyalina omwoyo omubi n’ava mu ntaana.
3 Yalina obutuuze bwe mu ntaana; so tewali muntu yenna yali asobola kumusiba, nedda, nedda n'enjegere.
4 Kubanga yasibibwa emirundi mingi n'emiguwa n'enjegere, n'enjegere n'azikutulwamu, n'emiguwa ne gimenyekamenyeka: so tewali n'omu yali asobola kumufuga.
5 Bulijjo, ekiro n'emisana, yabanga mu nsozi ne mu ntaana, ng'akaaba, era nga yeetema n'amayinja.
6 Naye bwe yalaba Yesu ng’ali wala, n’adduka n’amusinza.
7 N'aleekaana n'eddoboozi ery'omwanguka, n'ayogera nti Nkukwatako ki, Yesu, Omwana wa Katonda Ali Waggulu Ennyo? Nkulayirira Katonda, tonbonyaabonya.
8 Kubanga yamugamba nti, “ Vuka mu muntu, ggwe omwoyo omubi.
9 N'amubuuza nti, “ Erinnya lyo ggwe ani? N'addamu nti, “Erinnya lyange nze Legiyoni: kubanga tuli bangi.”
10 N'amwegayirira nnyo aleme kubagoba mu nsi.
11 Awo kumpi n'ensozi waaliwo ekisibo ekinene eky'embizzi nga kirya.
12 Balubaale bonna ne bamwegayirira nga bagamba nti Tusindike mu mbizzi tuyingire mu zo.
13 Amangwago Yesu n’abakkiriza. Emyoyo emibi ne gifuluma ne giyingira mu mbizzi: ekisibo ne kidduka n'amaanyi mu kifo ekiwanvu ne kiyingira mu nnyanja, (nga gaali nga enkumi bbiri;) ne zizirika mu nnyanja.
14 Abalunzi b’embizzi ne badduka ne babibuulira mu kibuga ne mu nsi. Era ne bafuluma okulaba kiki ekyali kikoleddwa.
15 Awo ne bajja eri Yesu, ne balaba oyo eyalina dayimooni, eyalina eggye, ng'atudde, ng'ayambadde engoye, era ng'alina endowooza entuufu: ne batya.
16 Awo abaalaba ne bababuulira bwe kyatuuka ku oyo eyalina dayimooni n'embizzi.
17 Ne batandika okumusaba ave ku nsalo zaabwe.
18 Awo bwe yayingira mu lyato, oyo eyalina dayimooni n'amusaba abeere naye.
19 Naye Yesu n'atamukkiriza, naye n'amugamba nti Genda ewa mikwano gyo obabuulire ebintu Mukama Katonda by'akukoledde, n'akusaasira.
20 N'agenda, n'atandika okubuulira mu Dekapoli, Yesu bye yamukolera ebintu ebinene: abantu bonna ne beewuunya.
21 Awo Yesu bwe yasomoka nate n'eryato n'agenda emitala, abantu bangi ne bakuŋŋaana gy'ali: n'ali kumpi n'ennyanja.
22 Awo, laba, omu ku bakulu b'ekkuŋŋaaniro n'ajja, erinnya lye Yayiro; bwe yamulaba n'agwa ku bigere bye, .
23 N'amwegayirira nnyo, ng'ayogera nti Muwala wange omuto agalamidde okufa: nkwegayiridde, jjangu omuteekeko emikono gyo awonye; era aliba mulamu.
24 Yesu n’agenda naye; abantu bangi ne bamugoberera, ne bamuyiwa.
25 (B) N’omukazi eyalina omusaayi okumala emyaka kkumi n’ebiri;
26 N'abonaabona n'abasawo bangi, n'amala byonna bye yalina, naye n'atasingako, wabula ne yeeyongera okusajjuka;
27 (B) Bwe yawulira ebikwata ku Yesu, n’ajja mu kisibo, n’akwata ku kyambalo kye.
28 Kubanga yagamba nti, “Bwe nnakwata ku ngoye ze, ndiwona.”
29 Amangwago ensulo y'omusaayi gwe n'ekala; n’awulira mu mubiri gwe nga yawonyezebwa kawumpuli eyo.
30 Amangwago Yesu n’ategeera mu ye kennyini ng’empisa ennungi zimuvuddemu, n’amukyusiza mu kiwandiiko, n’ayogera nti Ani yakwata ku ngoye zange?
31 Abayigirizwa be ne bamugamba nti Olaba ekibiina nga kikunyiganyiga, n'ogamba nti Ani yankwatako?
32 (B) N’atunula enjuyi zonna okulaba oyo eyakoze kino.
33 (B) Naye omukazi ng’atidde era ng’akankana, ng’amanyi ebyali bimukoleddwa, n’ajja n’agwa wansi mu maaso ge, n’amubuulira amazima gonna.
34 N'amugamba nti Muwala wange, okukkiriza kwo kukuwonye; genda mu mirembe, owonye ekibonyoobonyo kyo.
35 (B) Bwe yali akyayogera, ne bava mu nnyumba y’omukulu w’ekkuŋŋaaniro abamu ne bagamba nti Muwala wo afudde: Lwaki weeyongera okweraliikirira Omusomesa?
36 Awo Yesu bwe yawulira ekigambo ekyayogerwa, n'agamba omukungu w'ekkuŋŋaaniro nti Totya, kiriza kwokka.
37 Teyakkiriza muntu yenna kumugoberera okuggyako Peetero ne Yakobo ne Yokaana muganda wa Yakobo.
38 Awo n’ajja mu nnyumba y’omukulu w’ekkuŋŋaaniro, n’alaba akajagalalo n’abo abaakaaba n’okukaaba ennyo.
39 Bwe yayingira, n'abagamba nti Lwaki mukaaba ne mukaaba? omuwala tafudde, naye yeebase.
40 Ne bamusekerera nga bamunyooma. Naye bwe yamala okuzigoba, n'atwala kitaawe ne nnyina w'omuwala n'abo abaali naye, n'ayingira omuwala gye yali agalamidde.
41 N'akwata omuwala ku mukono n'amugamba nti Talitha kumi; ekivvuunulwa nti, “Omuwala, nkugamba, golokoka.”
42 Amangwago omuwala n'agolokoka n'atambula; kubanga yali wa myaka kkumi n'ebiri. Ne beewuunya nnyo.
43 N'abalagira nnyo nti tewali muntu yenna akimanya; n’alagira nti amuwe ekintu eky’okulya.

ESSUULA 6

1 N'avaayo n'agenda mu nsi ye; n’abayigirizwa be bamugoberera.
2 Awo olunaku lwa ssabbiiti bwe lwatuuka, n'atandika okuyigiriza mu kkuŋŋaaniro: bangi abaamuwulira ne beewuunya nga bagamba nti Omuntu ono ebintu bino abiva wa? era magezi ki gano agamuweereddwa, ebikolwa eby'amaanyi ng'ebyo ne bikolebwa n'emikono gye?
3 Ono si ye mubazzi, mutabani wa Maliyamu, muganda wa Yakobo ne Yose ne Yuda ne Simooni? ne bannyina tebali wano naffe? Ne bamunyiiga.
4 Naye Yesu n'abagamba nti: “ Nnabbi taweebwa kitiibwa, wabula mu nsi ye ne mu b'eŋŋanda ze ne mu nnyumba ye.
5 Era teyasobola kukola mulimu gwa maanyi, okuggyako okussa emikono gye ku balwadde abatono, n'abawonya.
6 Ne yeewuunya olw’obutakkiriza bwabwe. N’atambulatambula mu byalo, ng’ayigiriza.

7 N'ayita ekkumi n'ababiri, n'atandika okubasindika babiri babiri; n'abawa obuyinza ku myoyo emibi;
8 N'abalagira baleme kutwala kintu kyonna mu lugendo lwabwe, okuggyako omuggo gwokka; tewaali ssanduuko, wadde omugaati, wadde ssente mu nsawo yaabwe.
9 Naye mwambale engatto; n'obutayambala kkanzu bbiri.
10 N'abagamba nti Mu kifo kyonna kye muyingira mu nnyumba, mubeere eyo okutuusa lwe munaava mu kifo ekyo.
11 Era buli atabasembeza wadde okubawulira, bwe munaavayo, mukankanya enfuufu wansi w'ebigere byammwe okuba obujulirwa. Ddala ddala mbagamba nti Sodomu ne Ggomola birigumiikiriza nnyo ku lunaku olw'omusango, okusinga ekibuga ekyo.
12 Ne bafuluma ne babuulira abantu okwenenya.
13 Ne bagoba badayimooni bangi, ne bafuka amafuta ku balwadde bangi, ne babawonya.
14 Kabaka Kerode n'amuwulira; (kubanga erinnya lye lyabuna:) n'agamba nti Yokaana Omubatiza yazuukira mu bafu, era n'olwekyo ebikolwa eby'amaanyi byeyolekera mu ye.
15 Abalala ne bagamba nti Ye Eriya. Abalala ne bagamba nti: "Nnabbi, oba ng'omu ku bannabbi."
16 Naye Kerode bwe yawulira, n'ayogera nti Ye Yokaana gwe nnasalako omutwe: azuukidde mu bafu.
17 (B) Kubanga Kerode yennyini yatuma n'akwata Yokaana, n'amusiba mu kkomera ku lwa Kerodiya, mukazi wa muganda we Firipo: kubanga yali amuwasizza.
18 Kubanga Yokaana yali agambye Kerode nti Tekikkirizibwa kuzaala mukazi wa muganda wo.
19 Kerodiya kyeyava ayomba naye, n'ayagala okumutta; naye teyasobola:
20 (B) Kubanga Kerode yatya Yokaana, ng'amanyi nga mutuukirivu era mutukuvu, era n'amukwata; bwe yamuwulira, n'akola ebintu bingi, n'amuwulira n'essanyu.
21 Awo olunaku olw'ebirungi bwe lwatuuka, Kerode n'akolera bakama be, n'abaami be n'abakulu b'e Ggaliraaya ekijjulo ku mazaalibwa ge;
22 Awo muwala wa Kerodiya ayogerwako bwe yayingira, n'azina, n'asanyusa Kerode n'abo abaali batudde naye, kabaka n'agamba omuwala nti Nsabe kyonna ky'oyagala, nange nkuwe.
23 N'amulayirira nti, "Byonna by'onsaba, nja kubikuwa, ekitundu ky'obwakabaka bwange."
24 N'afuluma, n'agamba nnyina nti Nsabe ki? N'ayogera nti Omutwe gwa Yokaana Omubatiza.
25 Amangwago n'ayingira mu bwangu eri kabaka, n'abuuza nti, "Njagala ompeeyo omutwe gwa Yokaana Omubatiza mu ssowaani."
26 Kabaka n'anakuwala nnyo; naye olw'ekirayiro kye, n'olw'abatuula naye, teyamugaana.
27 Amangwago kabaka n'atuma omutemu, n'alagira okuleetebwa omutwe gwe: n'agenda n'amutema omutwe mu kkomera.
28 N'aleeta omutwe gwe mu ssowaani, n'aguwa omuwala: omuwala n'aguwa nnyina.
29 Abayigirizwa be bwe baawulira, ne bajja ne basitula omulambo gwe ne bagugalamira mu ntaana.
30 Abatume ne bakuŋŋaana eri Yesu, ne bamubuulira byonna bye baakola ne bye baayigiriza.
31 N'abagamba nti Mujje mwekka mu ddungu, muwummuleko katono: kubanga waali bangi abajja n'abagenda, so nga tebalina ddembe lya kulya.
32 (B) Ne bagenda mu ddungu nga batambulira ku lyato bokka.
33 Abantu ne babalaba nga bagenda, bangi ne bamutegeera, ne badduka n'ebigere okuva mu bibuga byonna, ne babasinza, ne bakuŋŋaanira gy'ali.
34 Awo Yesu bwe yafuluma, n'alaba abantu bangi, n'abasaasira, kubanga baali ng'endiga ezitalina musumba: n'atandika okubayigiriza ebintu bingi.
35 Awo olunaku bwe lwaggwaako, abayigirizwa be ne bajja gy'ali, ne bamugamba nti, "Kino kifo kya ddungu, era kaakano ekiseera kiyise wala.
36 Basindike bagende mu byalo ebyetoolodde ne mu byalo, beegulire emmere: kubanga tebalina kya kulya.
37 N'abaddamu n'abagamba nti Mubawe okulya. Ne bamugamba nti Tugende tugulire emigaati egya ssente ebikumi bibiri ne tubawa okulya?
38 N'abagamba nti Mulina emigaati emeka? genda olabe. Awo bwe baamanya, ne bagamba nti, "Ebyennyanja bitaano n'ebyennyanja bibiri."
39 N'abalagira bonna batuule mu bibinja ku muddo omubisi.
40 Ne batuula mu nnyiriri, ebikumi n'amakumi ataano.
41 Awo bwe yaddira emigaati etaano n'ebyennyanja ebibiri, n'atunula waggulu mu ggulu, n'awa omukisa, n'amenya emigaati, n'agiwa abayigirizwa be okugiteeka mu maaso gaabwe; n'ebyennyanja byombi n'abigabanyaamu byonna.
42 Bonna ne balya ne bakkuta.
43 Ne bakuŋŋaanya ebisero kkumi na bibiri ebijjudde obutundutundu n'ebyennyanja.
44 Abaalya ku migaati baali basajja nga enkumi ttaano.
45 Amangwago n'awaliriza abayigirizwa be okulinnya eryato, bagende emitala w'amayanja e Besusaida, ng'asiibula abantu.
46 Bwe yamala okubasindika, n'agenda ku lusozi okusaba.
47 Awo bwe bwawungeera, eryato ne libeera wakati mu nnyanja, nga ye yekka ku lukalu.
48 N'abalaba nga bafuba nnyo okuvuba; kubanga empewo yali ebakontana nabo: awo mu budde obw'okuna obw'ekiro n'ajja gye bali, ng'atambulira ku nnyanja, n'ayagala okubayitako.
49 Naye bwe baamulaba ng'atambulira ku nnyanja, ne balowooza nti gwali mwoyo, ne baleekaana.
50 Kubanga bonna baamulaba ne batabuka. Amangwago n'ayogera nabo, n'abagamba nti Mugume: nze; totya.
51 N'alinnya gye bali mu lyato; empewo n'ekoma: ne beewuunya nnyo mu bo bennyini, ne beewuunya.
52 Kubanga tebaalowooza ku kyamagero eky'emigaati: kubanga omutima gwabwe gwakaluba.
53 Awo bwe baamala okusomoka, ne batuuka mu nsi y'e Genesaleti, ne bagenda ku lubalama lw'ennyanja.
54 Awo bwe baava mu lyato, amangu ago ne bamutegeera.
55 (B) N'adduka mu kitundu ekyo kyonna, n'atandika okutambuza abalwadde mu bitanda, gye baawulira ng'ali.
56 Buli gye yayingiranga, mu byalo, oba mu bibuga, oba mu nsi, ne bagalamira abalwadde mu nguudo, ne bamwegayirira bakwateko singa yali nsalo ya kyambalo kye: era bonna abaamukwatako ne bawona.

ESSUULA 7

1 Awo Abafalisaayo n'abamu ku bawandiisi abaava e Yerusaalemi ne bajja gy'ali.
2 Awo bwe baalaba abamu ku bayigirizwa be nga balya emigaati n'emikono emirongoofu, kwe kugamba, nga tebanaaba, ne balaba ensobi.
3 Kubanga Abafalisaayo n'Abayudaaya bonna, okuggyako nga banaaba mu ngalo emirundi mingi, tebalya, nga bakwata obulombolombo bw'abakadde.
4 Bwe bava mu katale, okuggyako nga banaaba, tebalya. N'ebintu ebirala bingi bye bafunye okukwata, ng'okwoza ebikopo, n'ensuwa, ebibya eby'ekikomo n'emmeeza.
5 (B) Awo Abafalisaayo n'abawandiisi ne bamubuuza nti, "Lwaki abayigirizwa bo tebatambulira mu nnono z'abakadde, naye balya emigaati nga tebanaaba mu ngalo?
6 N'abaddamu n'abagamba nti Isaaya yalagula bulungi ku mmwe bannanfuusi, nga bwe kyawandiikibwa nti Abantu bano banzisaamu ekitiibwa n'emimwa gyabwe, naye omutima gwabwe guli wala nange.
7 Naye bansinza bwereere, nga bayigiriza ebiragiro by'abantu.
8 Kubanga okuleka ekiragiro kya Katonda, mukwata obulombolombo bw'abantu, ng'okwoza ensuwa n'ebikopo: n'ebirala bingi ebifaananako bwe bityo bwe mukola.
9 N'abagamba nti Mugaana bulungi ekiragiro kya Katonda, mulyoke mukwate obulombolombo bwammwe.
10 Kubanga Musa yagamba nti Kitaawo ne nnyoko ssa ekitiibwa; era nti Buli akolimira kitaawe oba nnyina, afe ku kufa.
11 Naye mmwe mugamba nti Omuntu bw'agamba kitaawe oba nnyina nti Ye Korbani, kwe kugamba, ekirabo, kyonna ky'oyinza okuganyulwa mu nze; aliba wa ddembe.
12 So temumukkiriza kukolera kitaawe newakubadde nnyina;
13 Mufuula ekigambo kya Katonda ekitaliimu nsa olw'obulombolombo bwammwe bwe mwatuusa: era mukola ebintu bingi ebifaananako bwe bityo.
14 Awo bwe yamala okuyita abantu bonna gy'ali, n'abagamba nti Mumpulirize buli omu ku mmwe, mutegeere.
15 (B) Tewali kintu ekiva ebweru w'omuntu ekiyinza okumwonoona: naye ebintu ebiva mu ye bye byonoona omuntu.
16 Omuntu yenna bw'alina amatu ag'okuwulira, awulire.
17 Awo bwe yayingira mu nnyumba ng'ava mu bantu, abayigirizwa be ne bamubuuza ku lugero olwo.
18 N'abagamba nti Nammwe bwe mutyo temutegeera? Temutegeera nga buli kintu ekiva ebweru ekiyingira mu muntu, tekiyinza kumwonoona;
19 Kubanga tebuyingira mu mutima gwe, wabula mu lubuto, ne gufuluma mu kiwonvu, nga gurongoosa emmere yonna?
20 N'ayogera nti Ekiva mu muntu, kye kyonoona omuntu.
21 (B) Kubanga okuva munda mu mutima gw'abantu, ebirowoozo ebibi, n'obwenzi, n'obwenzi, n'ettemu;
22 (B) Obubbi, n'okwegomba, n'obubi, n'obulimba, n'obukaba, n'eriiso ebbi, n'okuvvoola, n'amalala, n'obusirusiru.
23 Ebintu bino byonna ebibi biva munda, ne biyonoona omuntu.
24 Awo n'asituka n'agenda mu nsalo z'e Ttuulo ne Sidoni, n'ayingira mu nnyumba, nga tewali ayagala kukimanya: naye n'atasobola kukwekebwa.
25 (B) Kubanga omukazi omuto eyalina omwoyo omubi, n'amuwulira, n'ajja n'agwa ku bigere bye.
26 (B) Omukazi oyo yali Muyonaani, ng'ava mu ggwanga lya Sulufeniya; n'amwegayirira agobe dayimooni mu muwala we.
27 Naye Yesu n'amugamba nti, " Abaana basooke bakkuta: kubanga tekisaanira kuddira mmere y'abaana n'agisuula eri embwa.
28 N'addamu n'amugamba nti Weewaawo, Mukama wange: naye embwa eziri wansi w'emmeeza zirya ku bikuta by'abaana.
29 N'amugamba nti Olw'ekigambo kino genda; sitaani avudde mu muwala wo.
30 Bwe yatuuka ewuwe, n'asanga dayimooni ng'afulumye, ne muwala we ng'agalamidde ku kitanda.
31 N'ava ku nsalo z'e Ttuulo ne Sidoni, n'atuuka ku nnyanja y'e Ggaliraaya, wakati mu nsalo za Dekapoli.
32 Ne bamuleetera omuggavu, era ng'alina ekizibu mu kwogera kwe; ne bamwegayirira amuteekeko omukono gwe.
33 N'amuggya mu kibiina, n'ateeka engalo ze mu matu ge, n'afuuwa amalusu n'akwata ku lulimi lwe;
34 N'atunula waggulu mu ggulu, n'asinda omukka, n'amugamba nti Efasa, kwe kugamba nti Ggulawo.
35 Amangu ago amatu ge ne gazibuka, n'akaguwa k'olulimi lwe ne kasumululwa, n'ayogera bulungi.
36 N'abalagira obutabuulira muntu yenna: naye gye yakoma okubalagira, ne beeyongera okubifulumya;
37 Ne beewuunya nnyo, nga boogera nti Byonna abikoze bulungi: awulira bakiggala n'abasiru okwogera.

ESSUULA 8

1 Mu biro ebyo ekibiina bwe kyali kinene nnyo, nga tebalina kya kulya, Yesu n'ayita abayigirizwa be n'abagamba nti:
2 Nsaasira ekibiina, kubanga bamaze nange ennaku ssatu, so tebalina kya kulya.
3 Era bwe ndibasindika nga basiiba mu nnyumba zaabwe, balizirika mu kkubo: kubanga abantu abatali bamu baava wala.
4 Abayigirizwa be ne bamuddamu nti, "Omuntu ayinza kuva wa okukkuta abasajja bano emmere wano mu ddungu?
5 N'ababuuza nti Mulina emigaati emeka? Ne boogera nti Musanvu.
6 N'alagira abantu okutuula wansi: n'addira emigaati omusanvu, n'amwebaza, n'amenya, n'awa abayigirizwa be okugiteeka mu maaso gaabwe; ne baziteeka mu maaso g'abantu.
7 Baali n'ebyennyanja ebitonotono: n'awa omukisa, n'alagira okubiteeka mu maaso gaabwe.
8 Awo ne balya ne bakkuta: ne bakuŋŋaanya ebisero musanvu.
9 Abaalya baali nga enkumi nnya: n'abasindika.
10 Amangwago n'alinnya eryato n'abayigirizwa be, n'agenda mu bitundu by'e Dalumanuta.
11 Awo Abafalisaayo ne bavaayo, ne batandika okumubuuza, nga bamunoonya akabonero okuva mu ggulu, nga bamukema.

12 N'asinda nnyo mu mwoyo gwe, n'ayogera nti Lwaki omulembe guno gunoonya akabonero? mazima mbagamba nti Tewali kabonero kaliweebwa mulembe guno.
13 N'abaleka, n'ayingira mu lyato nate n'agenda emitala.
14 (B) Abayigirizwa baali beerabira okutwala emigaati, era nga tebalina mugaati gusukka gumu mu lyato.
15 N'abalagira nti, " Mwekuume, mwegendereze ekizimbulukusa ky'Abafalisaayo ne ku kizimbulukusa kya Kerode.
16 Ne bateesa bokka na bokka nga bagamba nti Kiva ku kuba nti tetulina mmere.
17 Awo Yesu bwe yakitegeera, n'abagamba nti Lwaki mukubaganya ebirowoozo kubanga temulina mmere? temunnaba kutegeera, so temutegeera? omutima gwammwe gukyakalubye?
18 Mulina amaaso, temulaba? era nga mulina amatu, temuwulira? era temujjukira?
19 Bwe nnamenya emigaati etaano mu lukumi ttaano, ebisero bimeka ebyajjula obutundutundu? Ne bamugamba nti Kkumi na babiri.
20 Awo omusanvu bwe mwali mu nkumi nnya, ebisero bimeka ebyajjula obutundutundu? Ne boogera nti Musanvu.
21 N'abagamba nti Kiba kitya nga temutegeera?
22 N'atuuka e Besusaida; ne bamuleetera omuzibe w'amaaso ne bamwegayirira amukwateko.
23 N'akwata omuzibe w'amaaso ku mukono, n'amuggya mu kibuga; bwe yamala okufuuwa amalusu ku maaso ge, n'amuteekako emikono, n'amubuuza obanga alaba.
24 N'atunula waggulu n'agamba nti, "Ndaba abantu ng'emiti, nga batambula."
25 Oluvannyuma lw'ekyo n'ateeka emikono gye ku maaso ge, n'amutunula waggulu: n'atereera, n'alaba buli muntu bulungi.
26 N'amusindika ewuwe, ng'agamba nti, " Togenda mu kibuga so tokibuulira muntu yenna mu kibuga."
27 Awo Yesu n'afuluma n'abayigirizwa be mu bibuga eby'e Kayisaaliya Firipi: mu kkubo n'abuuza abayigirizwa be ng'abagamba nti, " Abantu bagamba nti ndi ani?
28 Ne baddamu nti Yokaana Omubatiza; n'abalala, "Omu ku bannabbi."
29 N'abagamba nti Naye mmwe mugamba nti ndi ani? Peetero n'addamu n'amugamba nti Ggwe Kristo.
30 N'abalagira baleme kumubuulira muntu yenna.
31 N'atandika okubayigiriza nti Omwana w'Omuntu ateekwa okubonaabona ennyo, n'okugaanibwa abakadde ne bakabona abakulu n'abawandiisi, n'attibwa, oluvannyuma lw'ennaku ssatu n'azuukira.
32 N'ayogera ekigambo ekyo mu lwatu. Peetero n'amukwata, n'atandika okumunenya.
33 (B) Naye bwe yakyuka n'atunuulira abayigirizwa be, n'aboggolera Peetero ng'agamba nti, " Dda emabega wange, Sitaani: kubanga towooma bya Katonda, wabula eby'abantu."
34 Awo bwe yamala okuyita abantu gy'ali wamu n'abayigirizwa be, n'abagamba nti Buli ayagala okungoberera, yeegaane, asitule omusaalaba gwe, angoberere."
35 Kubanga buli ayagala okuwonya obulamu bwe alibufiirwa; naye buli anaafiirwa obulamu bwe ku lwange n'enjiri, oyo aliwonya.
36 Kubanga omuntu aliganyula ki, singa afuna ensi yonna, n'afiirwa emmeeme ye?
37 Oba omuntu anaawaayo ki olw'obulamu bwe?
38 (B) Kale buli anaakwatibwa ensonyi ku nze n'ebigambo byange mu mulembe guno ogw'obwenzi era ogw'ekibi; Omwana w'omuntu alikwatibwa ensonyi, bw'alijja mu kitiibwa kya Kitaawe wamu ne bamalayika abatukuvu.

ESSUULA 9

1 N'abagamba nti Mazima mbagamba nti waliwo abamu ku abo abayimiridde wano, abatawoomera kufa okutuusa lwe balilaba obwakabaka bwa Katonda nga bujja n'amaanyi.
2 Awo oluvannyuma lw'ennaku mukaaga, Yesu n'atwala Peetero ne Yakobo ne Yokaana, n'abalinnyisa ku lusozi oluwanvu nga beetongodde bokka: n'akyuka mu maaso gaabwe.
3 Engoye ze ne ziyakaayakana, nga zeeru nnyo ng'omuzira; kale nga tewali fuller ku nsi asobola kuzerusa.
4 Eriya n'abalabikira wamu ne Musa: ne banyumya ne Yesu.
5 Peetero n'addamu n'agamba Yesu nti Muyigiriza, kirungi gye tuli okubeera wano: tuzimbe weema ssatu; omu ku ggwe, n'omulala gwa Musa, n'omulala gwa Eriya.
6 Kubanga tamanyi kya kwogera; kubanga baali batidde nnyo.
7 Ne wabaawo ekire ne kibasiikiriza: eddoboozi ne liva mu kire nga ligamba nti Ono ye Mwana wange omwagalwa: Muwulire.
8 Amangwago bwe baatunuulira enjuyi zonna, ne bataddamu kulaba muntu yenna, okuggyako Yesu bokka.
9 Awo bwe baali bakka okuva ku lusozi, n'abalagira obutabuulira muntu bye balabye okutuusa Omwana w'Omuntu lw'alizuukira mu bafu.
10 (B) Ne bakuuma ekigambo ekyo bokka na bokka, nga beebuuzaganya bokka na bokka, okuzuukira mu bafu kye kinaategeeza.
11 Ne bamubuuza nti, "Lwaki abawandiisi bagamba nti Eriya alina okusooka okujja?
12 N'abaddamu n'abagamba nti Eriya y'asooka okujja, n'azzaawo byonna; era nga bwe kyawandiikibwa ku Omwana w'omuntu nti alina okubonaabona okungi, n'okuziyizibwa.
13 Naye mbagamba nti Eriya azze, era bamukoledde byonna bye baagala, nga bwe kyawandiikibwa ku ye.
14 Awo bwe yatuuka eri abayigirizwa be, n'alaba ekibiina ekinene ekibeetoolodde, n'abawandiisi nga bakubaganya ebirowoozo nabo.
15 Amangwago abantu bonna bwe baamulaba ne beewuunya nnyo, ne badduka n'agenda gy'ali ne bamulamusa.
16 N'abuuza abawandiisi nti Mubuuza ki nabo?
17 Omu ku bantu n'addamu n'agamba nti Muyigiriza, nkuleetedde omwana wange alina omwoyo omusiru;
18 Buli gy'amutwala n'amusikambula: n'afuumuuka, n'aluma amannyo, n'okusiimuula: ne njogera n'abayigirizwa bo bamugobe; ne batasobola.
19 N'amuddamu n'agamba nti, " Mmwe omulembe ogutakkiriza, ndituusa wa okubeera nammwe? ndituusa wa okukubonyaabonyezebwa? muleete gye ndi.
20 Ne bamuleeta gy'ali: bwe yamulaba, amangu ago omwoyo ne gumuluma; n'agwa wansi, n'awuuma ng'afuumuuka.

21 N'abuuza kitaawe nti, “ Ekiseera ki nga kino tekimutuukako? N'agamba nti, “Omwana omuto.”

22 Era emirundi mingi kimusuula mu muliro ne mu mazzi okumuzikiriza: naye bw'oba osobola okukola ekintu kyonna, tusaasire otuyambe.

23 (B) Yesu n’amugamba nti, “ Bw’oba osobola okukkiriza, byonna bisoboka eri oyo akkiriza.”

24 Amangwago kitaawe w’omwana n’akaaba n’amaziga nti Mukama wange, nkkiririza; yamba obutakkiriza kwange.

25 (B) Yesu bwe yalaba ng’abantu badduka wamu, n’aboggolera omwoyo omubi, n’amugamba nti Ggwe omwoyo omusiru era omuggavu, nkulagira, okuva mu ye, tomuyingira nate.

26 Omwoyo ne gukaaba, ne gumuyuza, ne guvaamu: n'alinga omufu; Abangi ne bagamba nti, “Afudde.”

27 Naye Yesu n’amukwata ku mukono, n’amusitula; n’asituka.

28 Bwe yatuuka mu nnyumba, abayigirizwa be ne bamubuuza mu kyama nti, “Lwaki tetwasobola kumugoba?”

29 N'abagamba nti Ekika kino tekiyinza kuva mu kintu kyonna, wabula okusaba n'okusiiba.

30 Ne bava eyo ne bayita mu Ggaliraaya; era teyayagala muntu yenna kukimanya.

31 Kubanga yayigiriza abayigirizwa be, n'abagamba nti Omwana w'omuntu aweebwayo mu mikono gy'abantu, era balimutta; n'oluvannyuma lw'okuttibwa, alizuukira ku lunaku olw'okusatu.

32 Naye ekigambo ekyo tebaakitegeera, ne batya okumubuuza.

33 N'atuuka e Kaperunawumu: bwe yali mu nnyumba n'ababuuza nti Kiki kye mwayomba mu kkubo?

34 Naye ne basirika: kubanga mu kkubo baali bakaayana bokka na bokka, ani asinga obukulu.

35 N'atuula, n'ayita ekkumi n'ababiri, n'abagamba nti Omuntu yenna bw'ayagala okubeera omukulembeze, oyo anaabanga asembayo mu bonna, era omuddu wa bonna.

36 N'addira omwana n'amuteeka wakati mu bo: bwe yamukwata mu ngalo ze, n'abagamba nti;

37 Buli anaasembeza omu ku baana ng'abo mu linnya lyange, ansembeza: era buli ansembeza tasembeza nze, wabula oyo eyantuma.

38 Yokaana n'amuddamu nti, “Omuyigiriza, twalaba omu ng'agoba dayimooni mu linnya lyo, naye nga tatugoberera: ne tumugaana kubanga tatugoberera.

39 Naye Yesu n’agamba nti, “ Temumugaana: kubanga tewali muntu alikola kyamagero mu linnya lyange, ayinza okunvuma obubi.

40 Kubanga atatuwakanya ali ku ludda lwaffe.

41 Kubanga buli anaabawa ekikopo ky'amazzi okunywa mu linnya lyange, kubanga muli ba Kristo, mazima mbagamba nti talifiirwa mpeera ye.

42 Era buli anaasobyanga omu ku baana bano abato abanzikiririzaamu, kiba kirungi nnyo okumuwanikibwa mu bulago, n'asuulibwa mu nnyanja.

43 Era omukono gwo bwe gukusobya, guteme: kirungi ggwe okuyingira mu bulamu ng'oli mulema, okusinga okuba n'emikono ebiri okugenda mu geyena, mu muliro ogutazikizibwa.

44 Ensigo zaabwe gye zitafa, n'omuliro ne gutazikira.

45 Era ekigere kyo bwe kikusobya, kiteme: kirungi ggwe okuyimirira mu bulamu, okusinga okuba n'ebigere bibiri okusuulibwa mu geyena, mu muliro ogutazikizibwa.

46 Ensigo zaabwe gye zitafa, n'omuliro ne gutazikira.

47 Era eriiso lyo bwe likusobya, lisengule: kisingako okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda n'eriiso limu, okusinga okuba n'amaaso abiri okusuulibwa mu muliro ogw'omu geyena.

48 Ensigo zaabwe gye zitafa, n'omuliro ne gutazikira.

49 Kubanga buli muntu anaafukibwanga omunnyo mu muliro, ne buli ssaddaaka anaafukibwamu omunnyo.

50 Omunnyo mulungi: naye omunnyo bwe guba nga guweddewo omunnyo gwagwo, munaagusiimuula ki? Mubeere n’omunnyo mu mmwe, era mubeerenga n’emirembe buli omu ne munne.

ESSUULA 10

1 N'asituka okuva awo, n'ajja mu nsalo za Buyudaaya ku lubalama lwa Yoludaani: abantu ne badda gy'ali; era, nga bwe yali amanyidde, n’addamu okubayigiriza.

2 Abafalisaayo ne bajja gy'ali ne bamubuuza nti Kikkirizibwa omusajja okugoba mukazi we? okumukema.

3 N'abaddamu nti Musa yabalagira ki?

4 Ne bagamba nti, “Musa yakkiriza okuwandiika ebbaluwa y’okugattululwa n’amugoba.”

5 Awo Yesu n'abaddamu nti, “ Olw'obukakanyavu bw'omutima gwammwe yabawandiikira ekiragiro kino.

6 (B) Naye okuva ku ntandikwa y’okutonda Katonda yabafuula omusajja n’omukazi.

7 Olw'ensonga eno omusajja anaalekanga kitaawe ne nnyina, n'anywerera ku mukazi we;

8 Era bombi baliba omubiri gumu: bwe batyo ne bataba babiri nate, wabula omubiri gumu.

9 (B) Kale Katonda bye yagatta, omuntu aleme kwawulamu.

10 Awo mu nnyumba abayigirizwa be ne bamubuuza nate ku nsonga eyo.

11 N'abagamba nti Buli anaagoba mukazi we n'awasa omulala, amwenzi.

12 Omukazi bw'anaagoba bba, n'afumbirwa omulala, ayenze.

13 Ne bamuleetera abaana abato, abakwateko: abayigirizwa be ne banenya abo abaabaleeta.

14 Naye Yesu bwe yakiraba, n'anyiiga nnyo, n'abagamba nti Muleke abaana abato bajje gye ndi, so temubagaana: kubanga obwakabaka bwa Katonda bwe buba obw'abo.

15 Mazima mbagamba nti Buli atakkiriza bwakabaka bwa Katonda ng'omwana omuto, talibuyingiramu.

16 N'abasitula mu ngalo ze, n'abateekako emikono gye, n'abawa omukisa.

17 Awo bwe yafuluma mu kkubo, omu n’ajja ng’adduka, n’afukamira gy’ali, n’amubuuza nti, “Omuyigiriza omulungi, nkole ki ndyoke nfune obulamu obutaggwaawo?”

18 Yesu n'amugamba nti Lwaki onyita omulungi? tewali mulungi wabula omu, kwe kugamba, Katonda.

19 Omanyi ebiragiro nti Toyenda, Totta, Tobba, Towa bujulirwa bwa bulimba, Tofera, Wa kitaawo ne nnyoko ekitiibwa.

20 N'addamu n'amugamba nti Muyigiriza, bino byonna mbirowoozezza okuva mu buto bwange.

21 Awo Yesu bwe yamulaba n'amwagala, n'amugamba nti Kimu ekikubula: genda otunda byonna by'olina, ogabire abaavu, ojja kuba n'obugagga mu ggulu: ojje, ositule omusaalaba, era ngoberera.

22 N'anakuwala olw'ekigambo ekyo, n'agenda ng'anakuwavu: kubanga yalina ebintu bingi.
23 Awo Yesu n'atunula enjuyi zonna, n'agamba abayigirizwa be nti, " Nga kizibu nnyo abalina obugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda!
24 Abayigirizwa ne beewuunya ebigambo bye. Naye Yesu n'addamu n'abagamba nti Abaana, nga kizibu nnyo eri abo abeesiga obugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda!
25 Kyangu eŋŋamira okuyita mu liiso ly'empiso, okusinga omugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda.
26 Ne beewuunya nnyo, ne beebuuza bokkana nti, "Kale ani ayinza okulokolebwa?"
27 Yesu n'abatunuulira n'abagamba nti: " Eri abantu tekisoboka, naye si eri Katonda: kubanga eri Katonda byonna bisoboka.
28 Awo Peetero n'atandika okumugamba nti Laba, byonna twabireka ne tukugoberera.
29 Yesu n'addamu n'agamba nti, " Mazima mbagamba nti Tewali muntu yenna aleka ennyumba, wadde ab'oluganda, oba bannyina, ne kitaawe, oba nnyina, oba mukyala, oba abaana, oba ettaka, ku lwange n'enjiri , .
30 Naye mu kiseera kino aliweebwa emirundi kikumi, ennyumba, n'aboluganda, ne bannyina, ne bamaama, n'abaana, n'ensi, n'okuyigganyizibwa; ne mu nsi ejja obulamu obutaggwaawo.
31 Naye bangi abasooka baliba basembayo; n'ekisembayo ekisooka.
32 Baali mu kkubo nga bambuka e Yerusaalemi; Yesu n'abakulembera: ne beewuunya; era bwe baali bagoberera, ne batya. N'addira ekkumi n'ababiri, n'atandika okubabuulira ebyali bimutuukako.
33 N'ayogera nti Laba, tugenda e Yerusaalemi; n'Omwana w'Omuntu aliweebwa bakabona abakulu n'abawandiisi; era balimusalira omusango gw'okufa, ne bamuwaayo eri ab'amawanga.
34 Balimujerega, ne bamukuba emiggo, ne bamufuuwa amalusu, ne bamutta: ne ku lunaku olwokusatu alizuukira.
35 Awo Yakobo ne Yokaana, batabani ba Zebbedaayo, ne bajja gy'ali, nga bagamba nti, "Omuyigiriza, twagala otukolere kyonna kye tunaayagala."
36 N'abagamba nti Kiki kye mwagala mbakolere?
37 Ne bamugamba nti Tuwe tutuule, omu ku mukono gwo ogwa ddyo, omulala ku mukono gwo ogwa kkono, mu kitiibwa kyo.
38 Naye Yesu n'abagamba nti Temumanyi kye musaba: muyinza okunywa ku kikompe kye nnywa? n'okubatizibwa n'okubatizibwa kwe mbatizibwa?
39 Ne bamugamba nti Tusobola. Yesu n'abagamba nti Mazima mulinywa ku kikompe kye nnywa; era n'okubatizibwa kwe nnabatizibwa mwe mulibatizibwa;
40 Naye okutuula ku mukono gwange ogwa ddyo ne ku mukono gwange ogwa kkono si gwange okuwaayo; naye kinaaweebwa abo be kitegekebwa.
41 Awo ekkumi bwe baawulira, ne batandikira okutabuka nnyo Yakobo ne Yokaana.
42 Naye Yesu n'abayita gy'ali, n'abagamba nti, " Mumanyi ng'abo ababalibwa okufuga amawanga babafuga; n'abakulu baabwe bazifuga.
43 Naye bwe kityo bwe kitaliba mu mmwe: naye buli ayagala okuba omukulu mu mmwe, anaabanga omuweereza wammwe.
44 Era buli ayagala okuba omukulu mu mmwe, anaabanga muddu wa bonna.
45 (B) Kubanga n'Omwana w'Omuntu teyajja kuweereza, wabula okuweereza, n'okuwaayo obulamu bwe okuba ekinunulo olw'abangi.
46 Awo ne batuuka e Yeriko: bwe yali ng'ava e Yeriko n'abayigirizwa be n'abantu abangi, Baltimayo mutabani wa Timayo omuzibe w'amaaso n'atuula ku mabbali g'ekkubo ng'asabiriza.
47 Awo bwe yawulira nga ye Yesu Omunazaaleesi, n'atandika okuleekaana nti, "Yesu, Omwana wa Dawudi, onsaasire."
48 Bangi ne bamulagira okusirika: naye n'ayongera okuleekaana nti, "Ggwe Omwana wa Dawudi, onsaasire."
49 Awo Yesu n'ayimirira, n'alagira bamuyite. Ne bayita omuzibe w'amaaso ne bamugamba nti Gubudaabudibwa, golokoka; akuyita.
50 Ye n'asuula ekyambalo kye, n'asituka n'ajja eri Yesu.
51 Yesu n'addamu n'amugamba nti Oyagala nkukole ki? Omuzibe w'amaaso n'amugamba nti Mukama wange, ndyoke ndabe.
52 Yesu n'amugamba nti Genda; okukkiriza kwo kukuwonye. Amangwago n'alaba, n'agoberera Yesu mu kkubo.

ESSUULA 11

1 Awo bwe baasemberera Yerusaalemi, e Besufage ne Bessaniya, ku lusozi lw'Emizeyituuni, n'atuma abayigirizwa be babiri.
2 N'abagamba nti Mugende mu kyalo ekitunuulidde: era amangu ddala nga muyingiddemu, mulisanga omwana gw'endogoyi ogusibiddwa, omuntu yenna gwe gutuulangako; musumulule, mumuleete.
3 Era omuntu yenna bw'abagamba nti Lwaki mukola kino? mugamba nti Mukama amwetaaga; era amangu ago alimusindika wano.
4 Ne bagenda, ne basanga omwana gw'endogoyi ng'asibiddwa ku mulyango ebweru mu kifo awaali amakubo abiri; ne bamusumulula.
5 Abamu ku abo abaali bayimiridde awo ne babagamba nti Musumulula omwana gw'endogoyi?
6 Ne babagamba nga Yesu bwe yalagira: ne babaleka ne bagenda.
7 Ne baleeta omwana gw'endogoyi eri Yesu, ne bamusuula ebyambalo byabwe; n'atuula ku ye.
8 Bangi ne bayanjuluza ebyambalo byabwe mu kkubo: n'abalala ne batema amatabi ku miti ne bagasuula mu kkubo.
9 Awo abaali bakulembedde n'abo abaagoberera ne baleekaana nga boogera nti Kosana; Alina omukisa oyo ajja mu linnya lya Mukama;
10 Bwebazibwe obwakabaka bwa jjajjaffe Dawudi, obujja mu linnya lya Mukama: Kosana eri waggulu ennyo.
11 Awo Yesu n'ayingira mu Yerusaalemi ne mu yeekaalu: n'atunuulira ebintu byonna, n'agenda e Bessaniya n'abo ekkumi n'ababiri.
12 Enkeera bwe baava e Besaniya, enjala n'emuluma.
13 Awo bwe yalaba omutiini ewala nga guliko ebikoola, n'ajja, singa asobola okugusangako ekintu kyonna: awo bwe yagutuukako, teyasanga kintu kirala okuggyako ebikoola; kubanga ekiseera ky'ettiini kyali tekinnatuuka.

14 Yesu n'addamu n'agamba nti, “ Tewali muntu alirya bibala byo oluvannyuma lw'emirembe n'emirembe. Abayigirizwa be ne bakiwulira.
15 Ne batuuka e Yerusaalemi: Yesu n'ayingira mu yeekaalu, n'atandika okugoba abatunda n'abagula mu yeekaalu, n'amenya emmeeza z'abawaanyisiganya ssente n'entebe z'abatunda amayiba;
16 Era teyayagala muntu yenna kutwala kibya kyonna okuyita mu yeekaalu.
17 N'ayigiriza ng'abagamba nti Tekyawandiikibwa nti Ennyumba yange eriyitibwa amawanga gonna ennyumba ey'okusaba? naye mmwe mugifudde empuku y'ababbi.
18 Abawandiisi ne bakabona abakulu ne bakiwulira, ne banoonya engeri gye bayinza okumuzikiriza: kubanga baali bamutya, kubanga abantu bonna ne beewuunya okuyigiriza kwe.
19 Awo bwe bwawungeera, n'afuluma ekibuga.
20 Awo ku makya, bwe baali bayitawo, ne balaba omutiini nga gukalidde okuva ku bikoola.
21 Peetero bwe yajjukiza n’amugamba nti, “Omuyigiriza, laba, omutiini gwe wakolimira gukaze.”
22 Yesu n'addamu n'abagamba nti Mukkirize Katonda.
23 Kubanga mazima mbagamba nti buli anaagamba olusozi luno nti Weewaawo, osuulibwe mu nnyanja; era tabuusabuusa mu mutima gwe, naye alikkiriza nti ebyo by'ayogera birituukirira; aliba n'ebyo byonna by'ayogera.
24 Noolwekyo mbagamba nti Byonna bye mwegomba, bwe musaba, mukkirize nga mubifuna, era mulibifuna.
25 Bwe muyimirira nga musaba, musonyiwe, bwe muba mulina ekizibu ku muntu yenna: ne Kitammwe ali mu ggulu alyoke abasonyiwe ebyonoono byammwe.
26 Naye bwe mutasonyiwa, ne Kitammwe ali mu ggulu talisonyiwa byonoono byammwe.
27 Ne bakomawo e Yerusaalemi: bwe yali ng'atambula mu yeekaalu, bakabona abakulu n'abawandiisi n'abakadde ne bajja gy'ali.
28 Mumubuuze nti, “Okola ebintu bino ku buyinza ki? era ani yakuwa obuyinza buno okukola ebintu bino?
29 Yesu n’abaddamu nti, “ Nange nja kubabuuza ekibuuzo kimu, ne nziramu, era ndibabuulira obuyinza bwe nkola ebintu bino.”
30 Okubatiza kwa Yokaana, kwava mu ggulu oba kwa bantu? nziramu.
31 Ne beebuuzaganya bokka na bokka nga bagamba nti Bwe tunaagamba nti Tuva mu ggulu; aligamba nti Kale lwaki temwamukkiriza?
32 Naye bwe tunaagamba nti, “Bya bantu; ne batya abantu: kubanga abantu bonna baali balowooza Yokaana nga nnabbi.
33 Ne baddamu ne bagamba Yesu nti Tetusobola kutegeera. Yesu n’abaddamu nti, “ Nange sibabuulira buyinza bwe nkola ebintu bino.”

ESSUULA 12

1 N'atandika okwogera nabo mu ngero. Omusajja omu n'asimba ennimiro y'emizabbibu, n'agiteekako olukomera, n'asima ekifo eky'okukoleramu omwenge, n'azimba omunaala, n'agukwasa abalimi, n'agenda mu nsi ey'ewala.
2 Awo ekiseera bwe kyatuuka n’atuma omuddu eri abalimi, alyoke afune ebibala eby’omu nnimiro y’emizabbibu okuva eri abalimi.
3 Ne bamukwata, ne bamukuba, ne bamusindika nga talina kintu kyonna.
4 Nate n'abatuma omuddu omulala; ne bamukuba amayinja, ne bamulumya ku mutwe, ne bamusindika ng’akwatibwa ensonyi.
5 N'addamu n'atuma omulala; era ye ne batta, n'abalala bangi; okukuba abamu, n’okutta abamu.
6 (B) Olw’okuba yali akyalina omwana omu ow’obulenzi, omwagalwa we, n’amutuma n’asembayo gye bali, ng’agamba nti Bajja kussa ekitiibwa mu mwana wange.”
7 Naye abalimi abo ne bagamba bokka na bokka nti Ono ye musika; mujje tumutte, obusika bujja kuba bwaffe.
8 Ne bamukwata ne bamutta, ne bamusuula mu nnimiro y’emizabbibu.
9 Kale mukama w'ennimiro y'emizabbibu alikola ki? alijja n’azikiriza abalimi, era aliwa abalala ennimiro y’emizabbibu.
10 Era temusoma kyawandiikibwa kino; Ejjinja abazimbi lye baagaana, lifuuse omutwe gw'ensonda;
11 Ekyo Mukama Katonda kye yakola, era kya kitalo mu maaso gaffe?
12 Ne bafuba okumukwata, naye ne batya abantu: kubanga baali bakimanyi nti yali ayogedde olugero luno: ne bamuleka ne bagenda.
13 Ne batuma abamu ku Bafalisaayo n’Abakerodiya, bamukwate mu bigambo bye.
14 Awo bwe baatuuka, ne bamugamba nti, “Omuyigiriza, tukimanyi nga oli wa mazima, so tofaayo ku muntu: kubanga tofaayo ku bantu, naye oyigiriza ekkubo lya Katonda mu mazima: Kikkirizibwa okugaba.” omusolo eri Kayisaali, oba nedda?
15 Tujja kuwaayo oba tetujja kuwaayo? Naye ye bwe yamanya obunnanfuusi bwabwe, n'abagamba nti Lwaki mukema? mundeete ennusu emu, ndyoke ngirabe.
16 Ne bakireeta. N'abagamba nti, “Ekifaananyi kino n'ekiwandiiko kino kya ani? Ne bamugamba nti, “Bya Kayisaali.”
17 Yesu n’abaddamu nti, “ Muwe Kayisaali ebya Kayisaali, ne Katonda ebya Katonda.” Ne bamwewuunya.
18 Awo Abasaddukaayo ne bajja gy’ali, abagamba nti tewali kuzuukira; ne bamubuuza nti, .
19 Omusomesa, Musa yatuwandiikira nti, “Muganda w’omusajja bw’afa, n’aleka mukazi we, n’ataleka baana, muganda we atwale mukazi we, alyoke amuwe ezzadde eri muganda we.”
20 Awo waaliwo ab'oluganda musanvu: awo eyasooka n'awasa omukazi, n'afa n'ataleka zzadde.
21 Ow'okubiri n'amutwala n'afa, n'ataleka zzadde: n'owookusatu n'afa.
22 Awo omusanvu ne bamuzaala, ne bataleka zzadde: ekisembayo n'omukazi n'afa.
23 Kale mu kuzuukira bwe balizuukira, anaabeera mukazi wa ani ku bo? kubanga omusanvu baali bamuwasa.
24 Yesu n'abaddamu nti, “ Kale temukyama kubanga temumanyi byawandiikibwa wadde amaanyi ga Katonda?
25 (B) Kubanga bwe balizuukira mu bafu, tebafumbirwa, so tebaweebwa bufumbo; naye bali nga bamalayika abali mu ggulu.
26 Era ku bikwata ku bafu bazuukire: temusoma mu kitabo kya Musa, Katonda bwe yamugamba mu nsiko ng'agamba nti Nze Katonda wa Ibulayimu ne Katonda wa Isaaka ne Katonda wa Yakobo ?

27 Si ye Katonda w'abafu, wabula Katonda w'abalamu: kye muva mukyama nnyo.
28 Awo omu ku bawandiisi n'ajja, n'awulira nga bakubaganya ebirowoozo, n'ategeera nga yabaddamu bulungi, n'amubuuza nti, "Etteeka ki erisooka mu byonna?
29 Awo Yesu n'amuddamu nti, " Ekiragiro ekisooka mu byonna, kiri nti Wulira, ggwe Isirayiri; Mukama Katonda waffe ye Mukama omu:
30 Era oyagalanga Mukama Katonda wo n'omutima gwo gwonna, n'emmeeme yo yonna, n'ebirowoozo byo byonna, n'amaanyi go gonna: kino kye kiragiro ekisooka.
31 N'ekyokubiri kiringa, kwe kugamba nti, "Oyagalanga muliraanwa wo nga bwe weeyagala wekka." Tewali kiragiro kirala kisinga gano.
32 Omuwandiisi n'amugamba nti Kale, Omusomesa, oyogedde mazima: kubanga Katonda ali omu; era tewali mulala okuggyako ye;
33 N'okumwagala n'omutima gwonna, n'okutegeera kwonna, n'emmeeme yonna, n'amaanyi gonna, n'okwagala muliraanwa we nga ye ye kennyini, kisinga ebiweebwayo byonna ebyokebwa n'ebiweebwayo byonna.
34 Awo Yesu bwe yalaba ng'addamu mu magezi, n'amugamba nti Toli wala nnyo n'obwakabaka bwa Katonda. Era tewali muntu yenna oluvannyuma lw'ekyo yaguma kumubuuza kibuuzo kyonna.
35 Awo Yesu n'addamu ng'ayigiriza mu yeekaalu nti Abawandiisi bagamba batya nti Kristo Mwana wa Dawudi?
36 Kubanga Dawudi yennyini yayogera mu Mwoyo Omutukuvu nti YHWH yagamba Mukama wange nti Tuula ku mukono gwange ogwa ddyo okutuusa lwe ndifuula abalabe bo entebe yo.
37 Dawudi yennyini amuyita Mukama waffe; era kale mutabani we ava wa? Abantu ba bulijjo ne bamuwulira nga basanyufu.
38 N'abagamba mu kuyigiriza kwe nti Mwegendereze abawandiisi, abaagala okugenda mu ngoye empanvu, era abaagala okulamusa mu butale.
39 N'entebe ennene mu makuŋŋaaniro, n'ebisenge eby'okungulu ku mbaga.
40 Abalya ennyumba za bannamwandu, ne beefuula ne basaba ebiwanvu: abo baliweebwa ekibonerezo ekisingako.
41 Awo Yesu n'atuula emitala w'eggwanika, n'alaba abantu bwe basuula effeeza mu ggwanika: n'abagagga bangi ne basuula ennyingi.
42 Awo nnamwandu omu omwavu n'ajja, n'asuula obuveera bubiri, obuweza ennusu.
43 N'ayita abayigirizwa be n'abagamba nti Mazima mbagamba nti nnamwandu ono omwavu asudde bingi okusinga bonna abaasudde mu ggwanika.
44 Kubanga bonna baasuula mu bungi bwabwe; naye mu bwetaavu bwe n'asuula byonna bye yalina, n'ebiramu bye byonna.

ESSUULA 13

1 Awo bwe yali ng'ava mu yeekaalu, omu ku bayigirizwa be n'amugamba nti Muyigiriza, laba amayinja n'ebizimbe ebiri wano!
2 Yesu n'addamu n'amugamba nti Olaba ebizimbe bino ebinene? tewajja kusigalawo jjinja limu ku eddala, eritasuulibwa wansi.
3 Awo bwe yali ng'atudde ku lusozi lw'Emizeyituuni emitala wa yeekaalu, Peetero ne Yakobo ne Yokaana ne Andereya ne bamubuuza mu kyama.
4 Tubuulire, bino binaabaawo ddi? era kabonero ka kaliba ka ebintu ebyo byonna bwe birituukirizibwa?
5 Awo Yesu n'abaddamu n'atandika okugamba nti Mwekuume omuntu yenna aleme okubalimba.
6 Kubanga bangi balijja mu linnya lyange nga boogera nti Nze Kristo; era alibuzaabuza bangi.
7 Era bwe munaawulira entalo n'olugambo lw'entalo, temweraliikirira: kubanga ebintu ebyo biteekwa okubaawo; naye enkomerero tennatuuka.
8 Kubanga eggwanga liriyeekera eggwanga, n'obwakabaka ku bwakabaka: ne musisi aliba mu bifo ebitali bimu, n'enjala n'ebibonyoobonyo binaabaawo: zino ze ntandikwa y'ennaku.
9 Naye mwekuume: kubanga balibawaayo eri enkiiko; ne mu makuŋŋaaniro mulikubwa: ne muleetebwa mu maaso g'abakulembeze ne bakabaka ku lwange, okuba obujulirwa.
10 Enjiri eteekwa okusooka okufulumizibwa mu mawanga gonna.
11 Naye bwe banaabakulembera, ne babawaayo, temusooka kulowooza ku kye munaayogera, so temutegekera: naye buli ekinaabaweebwa mu ssaawa eyo, mwogera: kubanga si mmwe mwogera, wabula Omwoyo Omutukuvu.
12 Ow'oluganda anaalyamu olukwe n'afa, ne kitaawe omwana; n'abaana baliyimuka ku bazadde baabwe, ne babattibwa.
13 Mulikyayibwa abantu bonna ku lw'erinnya lyange: naye oyo aligumiikiriza okutuusa enkomerero, oyo alirokolebwa.
14 Naye bwe munaalaba omuzizo ogw'okuzikirizibwa, Danyeri nnabbi nnabbi gwe yayogerako, nga guyimiridde we gutasaana, (asoma ategeere,) kale abo abali mu Buyudaaya baddukire mu nsozi.
15 Oyo ali waggulu ku nnyumba aleme kuserengeta mu nnyumba, so aleme okuyingiramu okuggya ekintu kyonna mu nnyumba ye.
16 (B) Oyo ali mu nnimiro aleme kudda mabega okutwala ekyambalo kye.
17 Naye zisanze abo abali embuto n'abo abayonsa mu nnaku ezo!
18 Era musabe okudduka kwammwe kuleme kubeera mu kiseera eky'obutiti.
19 Kubanga mu nnaku ezo kuliba okubonaabona okutabangawo okuva ku ntandikwa y'ebitonde Katonda bye yatonda n'okutuusa leero, so tekulibaawo.
20 Era singa Mukama teyakendeezezza ku nnaku ezo, tewali nnyama eyinza kulokolebwa: naye ku lw'abalonde, be yalonda, akendeezezza ennaku.
21 Awo omuntu yenna bw'abagamba nti Laba, wuuno Kristo; oba, laba, ali eyo; tomukkiriza:
22 (B) Kubanga Kristo ab'obulimba ne bannabbi ab'obulimba balizuukira, ne bakola obubonero n'eby'amagero, okusendasenda abalonde, bwe kiba nga kisoboka.
23 Naye mmwe mwegendereze: laba, mbagambye byonna.
24 Naye mu nnaku ezo, oluvannyuma lw'ekibonyoobonyo ekyo, enjuba ejja kuzikira, n'omwezi tegulitangaaza.
25 Emmunyeenye ez'omu ggulu zirigwa, n'amaanyi agali mu ggulu galikankana.

26 Awo baliraba Omwana w’Omuntu ng’ajja mu bire n’amaanyi mangi n’ekitiibwa.
27 Awo alituma bamalayika be, n'akuŋŋaanya abalonde be okuva ku mpewo ennya, okuva ku nkomerero y'ensi okutuuka ku nkomerero y'eggulu.
28 Kaakano muyige olugero olw'omutiini; Ettabi lye bwe liba nga likyakaluba, ne livaamu ebikoola, mumanya ng'obudde obw'obutiti busembedde.
29 Kale bwe mutyo bwe munaalaba ebintu bino nga bituuse, mumanye nga kumpi, ne ku nzigi.
30 Mazima mbagamba nti omulembe guno tegujja kuyitawo okutuusa ng'ebintu bino byonna bituukirira.
31 Eggulu n'ensi biriggwaawo: naye ebigambo byange tebiriggwaawo.
32 Naye ku lunaku olwo n’essaawa eyo tewali amanyi wadde bamalayika abali mu ggulu wadde Omwana, wabula Kitaffe.
33 Mwekuume, mutunule era musabe: kubanga temumanyi ddi ekiseera bwe kinaatuuka.
34 Kubanga Omwana w’omuntu alinga omuntu atambula ewala, eyava mu nnyumba ye, n’awa abaddu be obuyinza, ne buli muntu omulimu gwe, n’alagira omukuumi w’omulyango okukuuma.
35 Kale mutunule: kubanga temumanyi nnannyini nnyumba lw'alijja, akawungeezi, oba mu ttumbi, oba enkoko ng'ekoona oba ku makya.
36 (B) Aleme okujja amangu ago n’akusanga nga weebase.
37 Era bye mbagamba mbigamba bonna nti Mutunule.

ESSUULA 14

1 Oluvannyuma lw'ennaku bbiri, embaga ey'Okuyitako n'emigaati egitali mizimbulukuse ne wabaawo: bakabona abakulu n'abawandiisi ne banoonya engeri gye bayinza okumukwata n'okumutta.
2 Naye ne bagamba nti Si ku lunaku lw'embaga, sikulwa nga wabaawo akajagalalo mu bantu.
3 Awo bwe yali e Bessaniya mu nnyumba ya Simooni omugenge, bwe yali ng'atudde ku mmere, omukazi n'ajja ng'akutte ebbokisi ya alabasita ey'ebizigo eby'ensukusa eby'omuwendo ennyo; n’amenya ekibokisi, n’akimuyiwa ku mutwe.
4 (B) Waaliwo abamu abaali basunguwalidde mu bo bennyini, ne bagamba nti, “Kiki ekizigo kino kyayonoonebwa?”
5 Kubanga kyanditundiddwa ssente ezisukka mu bikumi bisatu, ne kiweebwa abaavu. Ne bamwemulugunya.
6 Yesu n'ayogera nti Muleke; lwaki mumutawaanya? ankoledde omulimu omulungi.
7 Kubanga abaavu mubeera nammwe bulijjo, era buli lwe munaayagala muyinza okubakolera ebirungi: naye nze temulina bulijjo.
8 Akoze ky'asobola: azze okufukako amafuta ku mulambo gwange okuziikibwa.
9 Mazima mbagamba nti Enjiri eno yonna gye banaabuulirwanga mu nsi yonna, n'ekyo ky'akoze kinaayogerwako okumujjukira.
10 Awo Yuda Isukalyoti, omu ku kkumi n’ababiri, n’agenda eri bakabona abakulu, okumulyamu olukwe.
11 Awo bwe baawulira, ne basanyuka, ne basuubiza okumuwa ssente. Era yanoonya engeri gy’ayinza okumulyamu olukwe mu ngeri ennyangu.
12 Awo ku lunaku olw’olubereberye olw’emigaati egitazimbulukuka, bwe batta Embaga ey’Okuyitako, abayigirizwa be ne bamugamba nti Oyagala tugende wa tutegeke olye embaga ey’Okuyitako?
13 Awo n'atuma abayigirizwa be babiri, n'abagamba nti Mugende mu kibuga, mulisisinkana omusajja ng'asitudde ensuwa y'amazzi: mumugoberere.
14 Buli gy'anaayingira, mugambe nnannyini nnyumba nti Omusomesa agamba nti Ekisenge ky'abagenyi mwe ndilya embaga ey'Okuyitako n'abayigirizwa bange kiri ludda wa?
15 Era ajja kubalaga ekisenge ekinene eky'okungulu nga kitegekeddwa era nga kitegekeddwa: eyo mututegekera.
16 Abayigirizwa be ne bafuluma, ne bayingira mu kibuga, ne balaba nga bwe yabagamba: ne bategeka embaga ey'Okuyitako.
17 Akawungeezi n’ajja n’abo ekkumi n’ababiri.
18 Awo bwe baali batudde ne balya, Yesu n’agamba nti, “ Ddala mbagamba nti Omu ku mmwe alya nange alindyamu olukwe.”
19 Ne batandika okunakuwala, ne bamugamba omu ku omu nti Nze? omulala n'agamba nti, “Nze?”
20 N'abaddamu n'abagamba nti Y'omu ku abo ekkumi n'ababiri, annyikira wamu nange mu ssowaani.
21 Ddala Omwana w'Omuntu agenda, nga bwe kyawandiikibwa ku ye: naye zisanze omuntu oyo Omwana w'omuntu alyamu olukwe! kirungi omusajja oyo singa teyazaalibwangako.
22 Awo bwe baali balya, Yesu n’addira omugaati, n’awa omukisa, n’agumenya, n’abawa, n’agamba nti, “ Mutwale mulye: guno gwe mubiri gwange.”
23 N'addira ekikompe, bwe yamala okwebaza, n'akibawa: bonna ne bakinywa.
24 N'abagamba nti Guno gwe musaayi gwange ogw'endagaano empya, oguyiibwa ku lw'abangi.
25 Mazima mbagamba nti Sijja kunywa nate ku bibala by'emizabbibu okutuusa ku lunaku olwo lwe ndigunywa ebiggya mu bwakabaka bwa Katonda.
26 Bwe baamala okuyimba oluyimba, ne bafuluma ne bagenda ku lusozi lw’Emizeyituuni.
27 Yesu n'abagamba nti Mwenna mujja kunyiiga olw'ekiro kino: kubanga kyawandiikibwa nti Ndikuba omusumba, n'endiga zirisaasaana.
28 Naye bwe ndimala okuzuukira, ndibakulembera e Ggaliraaya.
29 Naye Peetero n'amugamba nti Newaakubadde nga bonna balisobya, nange sijja kunyiiga.
30 Yesu n'amugamba nti Mazima nkugamba nti leero, mu kiro kino, enkoko tennakookooma mirundi ebiri, onneegaana emirundi esatu.
31 Naye n’ayongera okwogera n’amaanyi nti, “Singa nfiira wamu naawe, sijja kukugaana n’akatono.” Mu ngeri y’emu era bonna bwe baagambye.
32 Ne batuuka mu kifo erinnya erinnya lye Gesusemane: n'agamba abayigirizwa be nti Mutuule wano, nga ndisaba.
33 N'atwala Peetero ne Yakobo ne Yokaana, n'atandika okwewuunya ennyo, n'okuzitowa ennyo;
34 N'abagamba nti Omwoyo gwange gunakuwala nnyo okutuusa okufa: mubeere wano, mutunule.

35 (B) N'agenda mu maaso katono, n'agwa wansi, n'asaba, bwe kiba kisoboka, essaawa emuyiteko.
36 N'ayogera nti Abba, Kitange, byonna bisoboka gy'oli; nzigyako ekikompe kino: naye si kye njagala, wabula ky'oyagala.
37 N'ajja, n'abasanga nga beebase, n'agamba Peetero nti Simooni, weebase? tewayinza kutunula ssaawa emu?
38 Mutunule era musabe, muleme okuyingira mu kukemebwa. Ddala omwoyo gwetegese, naye omubiri munafu.
39 Nate n'agenda, n'asaba, n'ayogera ebigambo bye bimu.
40 Bwe yakomawo, n'abasanga nga beebase, kubanga amaaso gaabwe gaali gazitowa, era nga tebamanyi kya kumuddamu.
41 N'ajja omulundi ogw'okusatu, n'abagamba nti Mwebaka kaakano, muwummuleko: kimala, ekiseera kituuse; laba, Omwana w'omuntu alyamu olukwe mu mikono gy'aboonoonyi.
42 Golokoka, tugende; laba, oyo anlyamu olukwe ali kumpi.
43 Amangwago bwe yali ng'akyayogera, Yuda, omu ku kkumi n'ababiri, n'ajja n'ekibiina ekinene n'ebitala n'emiggo, okuva eri bakabona abakulu n'abawandiisi n'abakadde.
44 Oyo eyamulyamu olukwe yali abawadde akabonero ng'agamba nti Buli gwe nnaanywegera, oyo ye; mutwale, mumukulembere bulungi.
45 Awo bwe yatuuka, amangu ago n'agenda gy'ali, n'agamba nti, "Omuyigiriza, mukama waffe; n'amunywegera.
46 Ne bamussaako emikono ne bamukwata.
47 Omu ku abo abaali bayimiridde awo n'asowola ekitala n'akuba omuddu wa kabona asinga obukulu n'amutema okutu.
48 Yesu n'abaddamu nti, " Muvuddeyo ng'ogenda n'omubbi, n'ebitala n'emiggo okunkwata?"
49 Buli lunaku nnabeeranga nammwe mu yeekaalu nga nyigiriza, so temuntwala: naye ebyawandiikibwa biteekwa okutuukirira.
50 Bonna ne bamuleka ne badduka.
51 Awo omulenzi omu n'amugoberera, ng'ayambadde olugoye olwa bafuta olw'omubiri gwe ogw'obwereere; abavubuka ne bamukwata;
52 N'aleka olugoye olwa bafuta, n'abadduka ng'ali bukunya.
53 Ne batwala Yesu eri kabona asinga obukulu: ne bakabona abakulu bonna n'abakadde n'abawandiisi ne bakuŋŋaana naye.
54 Peetero n'amugoberera ng'ali wala, okutuuka mu lubiri lwa kabona asinga obukulu: n'atuula n'abaddu, n'abugumya omuliro.
55 Bakabona abakulu n'olukiiko lwonna ne banoonya obujulirwa ku Yesu okumutta; n'atasangayo n'omu.
56 (B) Kubanga bangi baamuwa obujulirwa obw'obulimba, naye obujulirwa bwabwe tebukkaanya.
57 Abamu ne basituka ne bamuwa obujulirwa obw'obulimba nga bagamba nti:
58 (B) Twawulira ng'agamba nti, "Nja kuzikiriza yeekaalu eno eyakolebwa n'emikono, era mu nnaku ssatu ndizimba endala ekoleddwa awatali mikono."
59 Naye n'obujulirwa bwabwe tebwakkaanya.
60 Awo kabona asinga obukulu n'ayimirira wakati, n'abuuza Yesu nti Tolina ky'oddamu? kiki bano kye bakuwa obujulirwa?
61 Naye n'asirika, n'ataddamu kintu kyonna. Nate kabona asinga obukulu n'amubuuza n'amugamba nti Ggwe Kristo Omwana w'Omukisa?
62 Yesu n'ayogera nti Nze ndi: kale mujja kulaba Omwana w'omuntu ng'atudde ku mukono ogwa ddyo ogw'amaanyi, ng'ajja mu bire eby'omu ggulu.
63 Awo kabona asinga obukulu n'ayayuza engoye ze, n'agamba nti, "Twetaaga ki abajulirwa abalala?"
64 Muwulidde okuvvoola: mulowooza ki? Bonna ne bamusalira omusango gw'okufa.
65 Abamu ne batandika okumufuuwa amalusu, ne bamubikka mu maaso, n'okumukuba emiggo, ne bamugamba nti Lagula: abaddu ne bamukuba n'engalo zaabwe.
66 Awo Peetero bwe yali wansi mu lubiri, omu ku bazaana ba kabona asinga obukulu n'ajja.
67 Awo bwe yalaba Peetero ng'abuguma, n'amutunuulira n'agamba nti Naawe wali ne Yesu Omunazaaleesi.
68 Naye ye ne yeegaana ng'agamba nti Simanyi, so sitegeera ky'oyogera. N'afuluma n'agenda mu kisasi; n'enkoko abakozi.
69 Omuzaana n'addamu okumulaba, n'atandika okugamba abaali bayimiridde awo nti Ono y'omu ku bo."
70 N'akyegaana nate. Nga wayiseewo akaseera katono, abaali bayimiridde awo ne bagamba Peetero nti Mazima oli omu ku bo: kubanga oli Mugaliraaya, n'okwogera kwo kukkiriziganya nakyo.
71 Naye n'atandika okukolima n'okulayira ng'agamba nti, "Omusajja ono gwe mwogerako simumanyi."
72 Omulundi ogwokubiri enkoko n'ewuuma. Awo Peetero n'ajjukira ekigambo Yesu kye yamugamba nti, " Enkoko tennakookooma emirundi ebiri, onneegaana emirundi esatu." Bwe yalowooza ku nsonga eyo, n'akaaba.

ESSUULA 15

1 Amangu ago ku makya bakabona abakulu ne bateesa n'abakadde n'abawandiisi n'olukiiko lwonna, ne basiba Yesu ne bamutwala ne bamuwaayo eri Piraato.
2 Piraato n'amubuuza nti Ggwe Kabaka w'Abayudaaya? N'addamu n'amugamba nti Ggwe okyogera.
3 Bakabona abakulu ne bamulumiriza ebintu bingi: naye teyaddamu kintu kyonna.
4 Piraato n'amubuuza nate ng'agamba nti Tolina ky'oddamu? laba ebintu bingi bye bakuwa obujulirwa.
5 Naye Yesu teyaddamu kintu kyonna; bwe kityo Piraato ne yeewuunya.
6 (B) Ku mbaga eyo n'abasumulula omusibe omu yenna gwe baali baagala.
7 (B) Waaliwo omu erinnya lye Balaba, eyali asibiddwa wamu n'abo abaali bajeemu naye, eyatta abantu mu buyeekera.
8 Ekibiina ne kikaaba waggulu ne batandika okumwegayirira akole nga bwe yabakolanga.
9 (B) Naye Piraato n'abaddamu nti, "Muyagala mbasumulule Kabaka w'Abayudaaya?"
10 (B) Kubanga yali amanyi nga bakabona abakulu baamuwaddeyo olw'obuggya.

11 (B) Naye bakabona abakulu ne baleetera abantu okubasumulula Balaba.
12 Piraato n'addamu n'abagamba nti Kale kiki kye munaakola oyo gwe muyita Kabaka w'Abayudaaya?
13 Ne baleekaana nate nti Mukomerere.
14 Awo Piraato n'abagamba nti Lwaki, kibi ki ky'akoze? Ne beeyongera okuleekaana nti, “Mukomerere.”
15 Awo Piraato bwe yali ayagala okumatiza abantu, n’abasumulula Balaba, n’awaayo Yesu bwe yamukuba emiggo, okukomererwa.
16 Abaserikale ne bamutwala mu kisenge ekiyitibwa Praetorium; ne bayita ekibiina kyonna.
17 Ne bamwambaza engoye eza kakobe, ne bamusiba engule ey’amaggwa, ne bagimusiba ku mutwe.
18 N'atandika okumulamusa nti, “Mulamu bulungi, Kabaka w'Abayudaaya!
19 Ne bamukuba omuggo ku mutwe, ne bamufuuwa amalusu, ne bafukamira ne bamusinza.
20 Bwe baamala okumujerega, ne bamuggyako engoye eza kakobe, ne bamwambaza engoye ze, ne bamutwala okumukomerera.
21 Awo ne bawaliriza Simooni Omukuleeni, eyayitawo ng’ava mu nsi, kitaawe wa Alekizanda ne Lufu, okwetikka omusaalaba gwe.
22 Ne bamuleeta mu kifo Gologosa, ekivvuunulwa nti, Ekifo eky'ekiwanga.
23 Ne bamunywa omwenge ogutabuddwamu luuto: naye n'atagufuna.
24 Bwe baamala okumukomerera, ne bagabanyaamu ebyambalo bye, nga babikuba akalulu, buli muntu ky’alina okutwala.
25 Awo essaawa ssatu bwe zaali, ne bamukomerera.
26 (B) Awo ebigambo eby’okumulumiriza ne biwandiikibwako nti, “Kabaka w’Abayudaaya.”
27 Ne bamukomerera ababbi babiri; omu ku mukono gwe ogwa ddyo, ate omulala ku mukono gwe ogwa kkono.
28 Ekyawandiikibwa ne kituukirira, ekigamba nti N'abalibwa wamu n'abasobya.
29 Awo abaayitawo ne bamuvuma, nga bawuuba emitwe, nga bagamba nti, “Si, ggwe amenya yeekaalu n’ogizimba mu nnaku ssatu;
30 Weewonye, oserengeta okuva ku musaalaba.
31 Bwe batyo ne bakabona abakulu nga basekerera bokka na bokka na bawandiisi nti Yalokola abalala; ye kennyini tayinza kulokola.
32 Kristo Kabaka wa Isiraeri asike kaakano okuva ku musaalaba, tulyoke tulabe era tukkirize. Abo abaakomererwa naye ne bamuvuma.
33 Awo essaawa ey'omukaaga bwe yatuuka, ekizikiza ne kizikira mu nsi yonna okutuusa ku ssaawa ey'omwenda.
34 Awo ku ssaawa ey'omwenda Yesu n'aleekaana n'eddoboozi ddene ng'agamba nti Eloyi, Eloyi, lama sabakusaani? ekivvuunulwa nti, “Katonda wange, Katonda wange, lwaki onsudde?”
35 Abamu ku abo abaali bayimiridde awo bwe baawulira, ne bagamba nti Laba, ayita Eriya.”
36 Awo omu n’adduka n’ajjuza ekiwujjo ekijjudde vinegar, n’akiteeka ku muggo, n’amunywesa, ng’agamba nti, “Leka; ka tulabe oba Eriya anaajja okumuggyako.
37 Yesu n’aleekaana n’eddoboozi ddene, n’awaayo omwoyo.
38 Ekibikka ku yeekaalu ne kyayulwamu ebitundu bibiri okuva waggulu okutuuka wansi.
39 Omuduumizi w’ekibinja eyali ayimiridde okumutunuulira, bwe yalaba ng’aleekaana bw’atyo, n’awaayo omwoyo, n’ayogera nti Mazima omusajja ono yali Mwana wa Katonda.”
40 (B) Waaliwo n’abakazi nga batunula ewala: mu bo mwalimu Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu nnyina wa Yakobo omuto ne Yose ne Salome;
41 (Era bwe yali e Ggaliraaya, ne bamugoberera, ne bamuweereza;) n'abakazi abalala bangi abaambuka naye e Yerusaalemi.
42 Awo akawungeezi bwe kaatuuka, kubanga olunaku lwe lwali lwetegekera, kwe kugamba, olunaku olusooka ssabbiiti.
43 (B) Yusufu ow’e Alimateya, omuwi w’amagezi ow’ekitiibwa, naye eyali alindirira obwakabaka bwa Katonda, n’ajja n’agenda eri Piraato n’obuvumu, n’ayagala ennyo omulambo gwa Yesu.
44 Piraato ne yeewuunya obanga yali yafa dda: n'ayita omukulu w'ekibinja, n'amubuuza obanga yali amaze ebbanga ng'afudde.
45 Awo bwe yategedde omuduumizi w’ekitongole, omulambo n’aguwa Yusufu.
46 N'agula bafuta ennungi, n'amuwanula, n'amuzinga mu bafuta, n'amugalamiza mu ntaana eyatemebwa mu lwazi, n'ayiringisiza ejjinja okutuuka ku mulyango gw'entaana.
47 Awo Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu nnyina wa Yose ne balaba gye yagalamizibwa.

ESSUULA 16

1 Awo Ssabbiiti bwe yaggwaako, Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu nnyina wa Yakobo ne Salome ne bagula eby'akaloosa ebiwoomerera, bajje bamufukireko amafuta.
2 Ku makya ennyo ku lunaku olusooka mu wiiki, ne batuuka ku ntaana ng’enjuba evuddeyo.
3 Ne beebuuza bokka na bokka nti Ani alituvulumula ejjinja okuva ku mulyango gw'entaana?
4 Awo bwe baatunuulira, ne balaba ng’ejjinja liyiringisibwa: kubanga lyali ddene nnyo.
5 Awo bwe baayingira mu ntaana, ne balaba omuvubuka ng’atudde ku luuyi olwa ddyo ng’ayambadde ekyambalo ekiwanvu ekyeru; ne batya.
6 N'abagamba nti Temutya: Munoonya Yesu Omunazaaleesi eyakomererwa: azuukidde; tali wano: laba ekifo we baamugalamidde.
7 Naye mugende, mutegeeze abayigirizwa be ne Peetero nga bw'abakulembedde e Ggaliraaya: eyo gye mulimulaba, nga bwe yabagamba.
8 Ne bafuluma mangu, ne badduka okuva mu ntaana; kubanga bakankana ne beewuunya: so tebaayogera kintu kyonna eri omuntu yenna; kubanga baali batidde.
9 Awo Yesu bwe yazuukizibwa ku makya ku lunaku olusooka mu wiiki, n’asooka okulabikira Maliyamu Magudaleene, gwe yagobamu badayimooni musanvu.
10 (B) N’agenda n’abuulira abo abaali naye nga bakungubaga era nga bakaaba.
11 (B) Awo bwe baawulira nga mulamu, ne batakkiriza.
12 Oluvannyuma lw'ekyo n'alabikira mu ngeri endala eri babiri ku bo, nga batambula, ne bagenda mu nsi.

13 Ne bagenda ne babibuulira abasigaddewo: so ne batakkiriza.
14 Oluvannyuma n'alabikira abo ekkumi n'omu nga batudde ku mmere, n'ababoggolera n'obutakkiriza n'emitima gyabwe egy'obukakanyavu, kubanga tebakkiriza abo abaali bamulabye ng'amaze okuzuukira.
15 N'abagamba nti Mugende mu nsi yonna, mubuulire Enjiri eri buli kitonde.
16 Oyo akkiriza n'abatizibwa alirokolebwa; naye atakkiriza alisalirwa omusango.
17 Era obubonero buno buligoberera abo abakkiriza; Mu linnya lyange baligoba badayimooni; baliyogera mu nnimi empya;
18 Balikwata emisota; era bwe banaanywa ekintu kyonna ekitta, tekibalumya; balissa emikono ku balwadde, era baliwona.
19 Awo Mukama bwe yamala okwogera nabo, n'atwalibwa mu ggulu, n'atuula ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda.
20 Ne bafuluma, ne babuulira buli wamu, Mukama ng'akola nabo, era ng'anyweza ekigambo n'obubonero obugoberera. Amiina.

Lukka

ESSUULA 1

1 Kubanga bangi bakwatidde mu ngalo okutegeka okulangirira ebyo ebikkirizibwa ennyo mu ffe;

2 Nga bwe baabituwa, okuva ku lubereberye nga baalaba era abaweereza b'ekigambo;

3 (B) Nange ne ndabika nga kirungi nnyo, bwe nnali ntegedde ebintu byonna okuva ku lubereberye, okuwandiikira mu ngeri ennungamu, Tewofilo asinga obulungi.

4 Olyoke otegeere obukakafu bw'ebyo bye wayigirizibwa.

5 Mu mirembe gya Kerode, kabaka wa Buyudaaya, waaliwo kabona erinnya lye Zaakaliya, ow'olulyo lwa Abiya: ne mukazi we yali mu bawala ba Alooni, erinnya lye Elizabesi.

6 Bombi baali batuukirivu mu maaso ga Katonda, nga batambulira mu biragiro byonna n’ebiragiro bya Mukama Katonda nga tebalina kya kunenyezebwa.

7 Era tebaalina mwana, kubanga Elizabesi yali mugumba, era bombi baali bamaze emyaka mingi.

8 Awo olwatuuka, bwe yali ng'akola omulimu gwa kabona mu maaso ga Katonda ng'omutendera gwe bwe gwali.

9 (B) Ng’empisa za kabona bwe zaali, akalulu ke kaali ka kwokya obubaane ng’ayingira mu yeekaalu ya Mukama .

10 Awo ekibiina kyonna eky’abantu ne basaba wabweru mu kiseera ky’obubaane.

11 Malayika wa Mukama n’amulabikira ng’ayimiridde ku luuyi olwa ddyo olw’ekyoto eky’obubaane.

12 Awo Zaakaliya bwe yamulaba, n’akwatibwa ensonyi, n’entiisa n’emugwako.

13 Naye malayika n'amugamba nti Totya, Zaakaliya: kubanga okusaba kwo kuwuliddwa; ne mukazi wo Elizabesi alikuzaalira omwana ow'obulenzi, n'omutuuma erinnya Yokaana.

14 Era olifuna essanyu n'essanyu; era bangi bajja kusanyuka olw’okuzaalibwa kwe.

15 Kubanga aliba mukulu mu maaso ga Mukama , era talinywa wayini wadde ekyokunywa ekitamiiza; era alijjula Omwoyo Omutukuvu okuva mu lubuto lwa nnyina.

16 Era bangi ku baana ba Isiraeri alidda eri Mukama Katonda waabwe.

17 Alimukulembera mu mwoyo n'amaanyi ga Eriya, okukyusa emitima gya bakitaabwe eri abaana, n'abajeemu eri amagezi g'abatuukirivu; okuteekateeka abantu abategekedde Mukama.

18 Zaakaliya n’agamba malayika nti, “Kino nditegeera ntya?” kubanga ndi musajja mukadde, ne mukazi wange awezezza emyaka.

19 Malayika n'addamu n'amugamba nti Nze Gabulyeri, ayimiridde mu maaso ga Katonda; era ntumiddwa okwogera naawe, n'okukubuulira amawulire gano amalungi.

20 Era, laba, oliba musiru, so tosobola kwogera, okutuusa ku lunaku ebintu ebyo lwe birituukirira, kubanga tokkiriza bigambo byange, ebinaatuukirira mu kiseera kyabyo.

21 Abantu ne balindirira Zaakaliya, ne beewuunya nnyo bwe yamala ebbanga eddene mu yeekaalu.

22 Bwe yafuluma, n'atasobola kwogera nabo: ne bategeera nga yalaba okwolesebwa mu yeekaalu: kubanga yabakola akabonero, n'asigala nga tasobola kwogera.

23 Awo olwatuuka ennaku z'obuweereza bwe bwe zaggwaako, n'agenda mu nnyumba ye.

24 Awo oluvannyuma lw'ennaku ezo mukazi we Elizabeti n'afuna olubuto, n'akweka emyezi etaano, ng'agamba nti:

25 Bw'atyo Mukama bw'ankoze mu nnaku ze yantunuulira, okuggyawo ekivume kyange mu bantu.

26 Awo mu mwezi ogw'omukaaga malayika Gabulyeri n'asindikibwa okuva ewa Katonda mu kibuga ky'e Ggaliraaya, erinnya lye Nazaaleesi.

27 Omuwala embeerera eyafumbirwa omusajja erinnya lye Yusufu, ow'omu nnyumba ya Dawudi; era erinnya ly'omuwala oyo yali Maliyamu.

28 Malayika n’ayingira gy’ali, n’amugamba nti, “Mulamu, ggwe asiimye ennyo, Mukama ali naawe: oli wa mukisa mu bakazi.”

29 Awo bwe yamulaba, n'akwatibwa ensonyi olw'ekigambo kye, n'alowooza nti okulamusa kuno kwe kulina okuba.

30 Malayika n'amugamba nti Totya, Maliyamu: kubanga ofunye ekisa mu maaso ga Katonda.

31 Era, laba, olifuna olubuto mu lubuto lwo, n'ozaala omwana ow'obulenzi, n'omutuuma erinnya YESU.

32 Aliba mukulu, era aliyitibwa Omwana w'Oyo Ali Waggulu: era Mukama Katonda alimuwa entebe ya Dawudi jjajjaawe.

33 Alifuga ennyumba ya Yakobo emirembe gyonna; n'obwakabaka bwe tebuliba nkomerero.

34 (B) Awo Maliyamu n’agamba malayika nti, “Kino kinaaba kitya, nga simanyi muntu?

35 Malayika n'addamu n'amugamba nti Omwoyo Omutukuvu alijja ku ggwe, n'amaanyi g'Oyo Ali Waggulu ennyo galikusiikiriza: n'ekintu ekyo ekitukuvu ekinaazaalibwa mu ggwe kiriyitibwa Omwana wa Katonda.

36 Era, laba, mujja wo Elizabeti, naye azadde olubuto lw'omwana ow'obulenzi mu bukadde bwe: era guno gwe mwezi ogw'omukaaga ng'ali naye, eyayitibwa omugumba.

37 Kubanga eri Katonda tewali kintu ekitasoboka.

38 Maliyamu n'ayogera nti Laba omuzaana wa Mukama; kibeere gyendi ng'ekigambo kyo bwe kiri. Malayika n’amuvaako.

39 Maliyamu n'agolokoka mu nnaku ezo, n'agenda mu nsi ey'ensozi mu bwangu, mu kibuga kya Yuda;

40 N'ayingira mu nnyumba ya Zaakaliya, n'alamusa Elizabeti.

41 Awo olwatuuka Elizabesi bwe yawulira okulamusa kwa Maliyamu, omwana n'abuuka mu lubuto lwe; Elizabesi n'ajjula Omwoyo Omutukuvu.

42 N'ayogera mu ddoboozi ery'omwanguka, n'ayogera nti Olina omukisa mu bakazi, n'ebibala eby'omu lubuto lwo biweereddwa omukisa.

43 Era kino kinva wa, nnyina wa Mukama wange okujja gye ndi?

44 Kubanga, laba, eddoboozi ly’okulamusa kwo bwe lyawulikika mu matu gange, omwana n’abuuka mu lubuto lwange olw’essanyu.

45 Alina omukisa oyo eyakkiriza: kubanga wabaawo okutuukiriza ebyo ebyamubuulirwa okuva eri Mukama waffe.

46 Maliyamu n'ayogera nti Omwoyo gwange gugulumiza Mukama .

47 Era omwoyo gwange gusanyukidde Katonda Omulokozi wange.

48 Kubanga atunuulidde ekitiibwa ky'omuzaana we: kubanga okuva leero emirembe gyonna gijja kumpita wa mukisa.
49 Kubanga oyo ow'amaanyi ankoledde ebintu ebinene; era erinnya lye litukuvu.
50 N'okusaasira kwe kuli eri abo abamutya okuva ku mirembe n'emirembe.
51 Alaze amaanyi n'omukono gwe; asaasaanyizza ab’amalala mu kulowooza kw’emitima gyabwe.
52 Yassa wansi ab'amaanyi okuva mu ntebe zaabwe, n'abagulumiza aba wansi.
53 Ajjuza abalumwa enjala ebintu ebirungi; n’abagagga abasibye nga tebalina kintu kyonna.
54 Akutte omuddu we Isiraeri, okujjukira okusaasira kwe;
55 Nga bwe yayogera ne bajjajjaffe, Ibulayimu n’ezzadde lye emirembe gyonna.
56 Maliyamu n’abeera naye emyezi nga esatu, n’addayo ewuwe.
57 Awo ekiseera kya Elizabeti ekijjuvu kyatuuka okuzaala; n’azaala omwana ow’obulenzi.
58 Baliraanwa be ne ba kojja be ne bawulira Mukama bwe yamusaasira ennyo; ne basanyuka wamu naye.
59 Awo olwatuuka ku lunaku olw'omunaana ne bajja okukomola omwana; ne bamutuuma Zaakaliya, erinnya lya kitaawe.
60 Nnyina n'addamu n'agamba nti Si bwe kiri; naye aliyitibwa Yokaana.
61 Ne bamugamba nti Tewali n’omu ku baganda bo ayitibwa erinnya lino.
62 Ne bakola obubonero eri kitaawe, engeri gy’ayagala okumuyita.
63 (B) N’asaba emmeeza ey’okuwandiikira, n’awandiika ng’agamba nti, “Erinnya lye ye Yokaana.” Ne beewuunya bonna.
64 Amangu ago akamwa ke ne kazibuka, n’olulimi lwe ne lusumululwa, n’ayogera n’atendereza Katonda.
65 Abo bonna abaabeetoolodde ne batya: ebigambo ebyo byonna ne biwulikika mu nsi yonna ey'ensozi mu Buyudaaya.
66 Bonna abaabiwulira ne babitereka mu mitima gyabwe nga boogera nti Ono aliba mwana wa ngeri ki! Omukono gwa Mukama ne guli naye.
67 Kitaawe Zaakaliya n'ajjula Omwoyo Omutukuvu, n'alagula ng'agamba nti:
68 Mukama Katonda wa Isiraeri yeebazibwe; kubanga akyalidde abantu be n'abanunula;
69 Atuyimusizza ejjembe ery'obulokozi mu nnyumba y'omuddu we Dawudi;
70 Nga bwe yayogera mu kamwa ka bannabbi be abatukuvu, ababaddewo okuva ensi lwe yatandika.
71 Tulokolebwa abalabe baffe ne mu mukono gw'abo bonna abatukyawa;
72 Okutuukiriza okusaasira okwasuubizibwa bajjajjaffe, n'okujjukira endagaano ye entukuvu;
73 Ekirayiro kye yalayirira jjajjaffe Ibulayimu;
74 (B) Atuwe, ne tununulibwa mu mukono gw’abalabe baffe, tumuweereze awatali kutya.
75 (B) Mu butukuvu n’obutuukirivu mu maaso ge, ennaku zonna ez’obulamu bwaffe.
76 Naawe, omwana, oliyitibwa nnabbi w'Oyo Ali Waggulu: kubanga oligenda mu maaso ga Mukama okuteekateeka amakubo ge;
77 Okuwa abantu be okumanya obulokozi olw'okusonyiyibwa ebibi byabwe;
78 Olw'okusaasira okulungi okwa Katonda waffe; ensulo y'emisana okuva waggulu gye yatukyalira, .
79 Okuwa ekitangaala eri abo abatuula mu kizikiza ne mu kisiikirize ky’okufa, okulungamya ebigere byaffe mu kkubo ery’emirembe.
80 Omwana n'akula, n'anywera mu mwoyo, n'abeera mu ddungu okutuusa ku lunaku lwe yalaga Isiraeri.

ESSUULA 2

1 Awo olwatuuka mu nnaku ezo, ne wafuluma ekiragiro okuva ewa Kayisaali Agusito, nti ensi yonna esoloozebwe omusolo.
2 (Awo okusolooza omusolo kuno kwasooka kukolebwa nga Kuuleniyo yali gavana wa Busuuli).
3 Bonna ne bagenda okusasulwa omusolo, buli omu mu kibuga kye.
4 Yusufu n'ava e Ggaliraaya, okuva mu kibuga Nazaaleesi, n'agenda e Buyudaaya, n'agenda mu kibuga kya Dawudi ekiyitibwa Besirekemu; (kubanga yali wa mu nnyumba ya Dawudi n'olunyiriri lwa Dawudi:)
5 (B) Okusasulwa omusolo ne Maliyamu mukazi we gwe yafumbirwa, ng’alina olubuto olukulu.
6 Awo bwe kyali, bwe baali awo, ennaku z'alina okuzaala ne ziggwaako.
7 N'azaala omwana we omubereberye, n'amuzinga mu ngoye, n'amugalamiza mu kisibo; kubanga mu kiyumba ky’abagenyi temwalimu kifo kyabwe.
8 Mu nsi y’emu waaliwo abasumba abaali babeera mu ttale, nga bakuuma endiga zaabwe ekiro.
9 Laba, malayika wa Mukama n'ajja gye bali, ekitiibwa kya Mukama ne kyakaayakana okubeetooloola: ne batya nnyo.
10 Malayika n'abagamba nti Temutya: kubanga laba, mbaleetera amawulire amalungi ag'essanyu lingi, agaliba eri abantu bonna.
11 (B) Kubanga leero mu kibuga kya Dawudi, muzaaliddwa Omulokozi, ye Kristo Mukama waffe.
12 Era kino kinaaba kabonero gye muli; Mulisanga omwana ng’azingiddwa mu ngoye, ng’agalamidde mu ddundiro ly’ente.
13 Amangwago ne malayika ekibiina ky'eggye ery'omu ggulu nga batendereza Katonda nga boogera nti:
14 Ekitiibwa kiweebwe Katonda ali waggulu ennyo, ne ku nsi emirembe, abantu abalungi.
15 Awo olwatuuka, bamalayika bwe baali bagenda mu ggulu, abasumba ne bagambagana nti Kaakano ka tugende e Besirekemu, tulabe ekintu kino ekibaddewo, Mukama kye yategeeza ffe.
16 Ne bajja mangu, ne basanga Maliyamu, ne Yusufu, n’omwana ng’agalamidde mu ddundiro ly’ente.
17 Bwe baakiraba, ne bategeeza ebigambo ebyababuulirwa ku mwana ono.
18 Bonna abaakiwulira ne beewuunya ebyo abasumba bye baababuulira.
19 (B) Naye Maliyamu n’akuuma ebyo byonna, n’abifumiitiriza mu mutima gwe.
20 Awo abasumba ne bakomawo nga bagulumiza Katonda era nga batendereza Katonda olw’ebyo byonna bye baawulira ne bye baalaba, nga bwe kyababuulirwa.

21 Awo ennaku munaana bwe zaggwaako okukomolebwa kw'omwana, n'atuumibwa erinnya lye Yesu, malayika gwe yatuuma bwe lityo nga tannazaalibwa mu lubuto.
22 Ennaku ez'okutukuzibwa kwe ng'etteeka lya Musa bwe lyali bwe zaali ziwedde, ne bamuleeta e Yerusaalemi okumuleeta eri Mukama .
23 (Nga bwe kyawandiikibwa mu mateeka ga Mukama Katonda nti, Buli musajja anaaggulawo olubuto, anaayitibwanga mutukuvu eri Mukama waffe;
24 N'okuwaayo ssaddaaka ng'ekyo bwe kyayogerwa mu mateeka ga Mukama nti Amayiba abiri oba enjiibwa ento bbiri.
25 Awo, laba, waaliwo omusajja mu Yerusaalemi, erinnya lye Simyoni; n'omusajja oyo yali mutuukirivu era nga mwesigwa, ng'alindirira okubudaabudibwa kwa Isiraeri: n'Omwoyo Omutukuvu yali ku ye.
26 Awo Omwoyo Omutukuvu n'amubikkulirwa obutalaba kufa, nga tannalaba Kristo wa Mukama waffe.
27 N'ayingira mu yeekaalu mu Mwoyo: abazadde bwe baaleeta omwana Yesu, okumukolera ng'empisa z'amateeka.
28 Awo n'amukwata mu ngalo ze, n'atendereza Katonda, n'agamba nti:
29 Mukama waffe, kaakano leka omuddu wo agende mu mirembe, ng'ekigambo kyo bwe kiri.
30 Kubanga amaaso gange galabye obulokozi bwo;
31 Ekyo ky'otegese mu maaso g'abantu bonna;
32 Ekitangaala ekitangaaza amawanga, n'ekitiibwa ky'abantu bo Isiraeri.
33 Yusufu ne nnyina ne beewuunya ebyo ebyayogerwako.
34 Simyoni n'abawa omukisa, n'agamba Maliyamu nnyina nti Laba, omwana ono ateekeddwa okugwa n'okuzuukira kw'abangi mu Isiraeri; era olw'akabonero akaliyogerwako;
35 (Weewaawo, ekitala kijja kufumita ne mu mmeeme yo,) ebirowoozo by'emitima gy'abantu bangi bibikkulibwe.
36 Era waaliwo Ana nnabbi omukazi omu, muwala wa Fanuweeri, ow'omu kika kya Aseri: yali wa myaka mingi nnyo, era yali amaze emyaka musanvu n'omwami we okuva mu bubeerera bwe;
37 Yali nnamwandu ow'emyaka nga nkaaga mu ena, nga tava mu yeekaalu, naye n'aweereza Katonda n'okusiiba n'okusaba ekiro n'emisana.
38 Awo n'ajja mu kaseera ako n'amwebaza Mukama Katonda, n'ayogera ku ye eri abo bonna abaali basuubira okununulibwa mu Yerusaalemi.
39 Bwe baamala okukola byonna ng'amateeka ga Mukama bwe gali, ne baddayo e Ggaliraaya, mu kibuga kyabwe e Nazaaleesi.
40 Omwana n'akula, n'anywera mu mwoyo, ng'ajjudde amagezi: n'ekisa kya Katonda ne kibeera ku ye.
41 Awo bazadde be buli mwaka nga bagenda e Yerusaalemi ku mbaga ey'Okuyitako.
42 Awo bwe yaweza emyaka kkumi n'ebiri, ne bambuka e Yerusaalemi ng'empisa y'embaga bwe yali.
43 Awo bwe baamala ennaku, nga bakomawo, omwana Yesu n'asigala mu Yerusaalemi; Yusufu ne nnyina ne batamanya.
44 Naye bo, nga balowooza nti yali mu kibiina, ne batambula olunaku lumu; ne bamunoonya mu b'eŋŋanda zaabwe n'abo be baali bamanyi.
45 Bwe batamusanga, ne baddayo e Yerusaalemi nga bamunoonya.
46 Awo olwatuuka oluvannyuma lw'ennaku ssatu ne bamusanga mu yeekaalu ng'atudde wakati mu basawo, ng'abawuliriza era ng'ababuuza ebibuuzo.
47 Bonna abaamuwulira ne beewuunya okutegeera kwe n'okuddamu kwe.
48 Awo bwe baamulaba ne beewuunya: nnyina n'amugamba nti Mwana wange, lwaki otukoze bw'otyo? laba, nze ne kitaawo tukunoonyezza nga munakuwavu.
49 N'abagamba nti Munnonya mutya? temumanyi nga nteekwa okubeera ku mirimu gya Kitange?
50 Ne batategeera kigambo kye yabagamba.
51 N'aserengeta nabo, n'ajja e Nazaaleesi, n'abagondera: naye nnyina n'akuuma ebigambo bino byonna mu mutima gwe.
52 Yesu ne yeeyongera mu magezi n'obuwanvu, n'okusiimibwa Katonda n'abantu.

ESSUULA 3

1 Awo mu mwaka ogw'ekkumi n'etaano ogw'obufuzi bwa Tiberiyo Kayisaali, Pontiyo Piraato n'abeera gavana wa Buyudaaya, ne Kerode nga ye ssaza w'e Ggaliraaya, ne muganda we Firipo nga ye mukulu w'e Ituriya n'omu kitundu ky'e Trakoniti, ne Lisaniya n'abeera omufuzi w'e Abilene.
2 Ana ne Kayaafa bwe baali bakabona abakulu, ekigambo kya Katonda ne kituuka eri Yokaana mutabani wa Zaakaliya mu ddungu.
3 N'ajja mu nsi yonna ey'okumpi ne Yoludaani, ng'abuulira okubatizibwa okw'okwenenya olw'okusonyiyibwa ebibi;
4 Nga bwe kyawandiikibwa mu kitabo ky'ebigambo bya nnabbi Isaaya nti, "Eddoboozi ly'omuntu ayogerera waggulu mu ddungu nti Mutegeke ekkubo lya Mukama, mulongoose amakubo ge."
5 Buli kiwonvu kirijjula, era buli lusozi na buli lusozi birikka; n'amakubo agakoonagana galigololwa, n'amakubo amakambwe galirongoosebwa;
6 Era abantu bonna baliraba obulokozi bwa Katonda.
7 Awo n'agamba ekibiina ekyavaayo okumubatiza nti, "Mmwe omulembe gw'emisota, ani eyabalabula okudduka obusungu obugenda okujja?
8 Kale muleete ebibala ebisaanira okwenenya, so temutandika kwogera munda mu mmwe nti Tulina Ibulayimu eri jjajjaffe: kubanga mbagamba nti Katonda asobola ku mayinja gano okuzaaliza Ibulayimu abaana.
9 Era kaakano embazzi eteekeddwa ku kikolo ky'emiti: buli muti ogutabala bibala birungi gutemebwa ne gusuulibwa mu muliro.
10 Abantu ne bamubuuza nti, "Kale tukole ki?
11 N'abaddamu n'abagamba nti Alina ekkanzu ebbiri amugabire oyo atalina; n'oyo alina emmere akole bw'atyo.
12 Awo n'abasolooza omusolo ne bajja okubatizibwa, ne bamugamba nti Omusomesa, tunaakola ki?
13 (B) N'abagamba nti, "Temusoloozanga ssente nnyingi okusinga ekyo kye muteesebwa."
14 Abaserikale bwe batyo ne bamubuuza nti, "Era tukole ki?" N'abagamba nti Temukola bukambwe ku muntu, so temulumiriza muntu yenna mu bulimba; era mumativu n'empeera yammwe.
15 Abantu bwe baali basuubira, abantu bonna ne bafumiitiriza mu mitima gyabwe ku Yokaana, oba ye Kristo oba nedda;

16 (B) Yokaana n’addamu n’abagamba bonna nti Mazima mbabatiza n’amazzi; naye ajja okunsinga amaanyi, sisaanira kusumulula muguwa gw'engatto ze: alibabatiza n'Omwoyo Omutukuvu n'omuliro.
17 Ali mu mukono gwe, era alirongoosa ddala wansi we, n’akuŋŋaanya eŋŋaano mu ssowaani ye; naye ebisusunku alibyokya n’omuliro ogutazikira.
18 N'abuulira abantu ebintu ebirala bingi mu kubuulirira kwe.
19 (B) Naye Kerode omufuzi, bwe yanenya olw’okuba Kerodiya mukazi wa Firipo muganda we, n’olw’ebibi byonna Kerode bye yakola.
20 (B) N’agattako kino okusinga byonna, n’asiba Yokaana mu kkomera.
21 Awo abantu bonna bwe baamala okubatizibwa, ne Yesu bwe yabatizibwa, ng’asaba, eggulu ne ligguka.
22 Awo Omwoyo Omutukuvu n'akkira mu mubiri ng'ejjiba, eddoboozi ne liva mu ggulu nga ligamba nti Ggwe Mwana wange omwagalwa; mu ggwe nsanyuse nnyo.
23 Awo Yesu yennyini n'atandika okuweza emyaka nga amakumi asatu, nga (nga bwe kyalowoozebwa) mutabani wa Yusufu, mutabani wa Keri.
24 Oyo ye mutabani wa Mattat, mutabani wa Leevi, mutabani wa Meruki, mutabani wa Yana, mutabani wa Yusufu.
25 Oyo ye mutabani wa Matathiya, mutabani wa Amosi, mutabani wa Nawumu, mutabani wa Esiri, mutabani wa Nage.
26 Oyo ye mutabani wa Maasi, mutabani wa Matathiya, mutabani wa Semeyi, mutabani wa Yusufu, mutabani wa Yuda.
27 Oyo ye mutabani wa Yowana, mutabani wa Lesa, mutabani wa Zorobaberi, mutabani wa Salathieri, mutabani wa Neri.
28 Oyo ye mutabani wa Meruki, mutabani wa Addi, mutabani wa Kosaamu, mutabani wa Erumodamu, mutabani wa Eri.
29 Oyo ye mutabani wa Yose, mutabani wa Eriyazeri, mutabani wa Yolimu, mutabani wa Mati, mutabani wa Leevi.
30 Oyo ye mutabani wa Simyoni, mutabani wa Yuda, mutabani wa Yusufu, mutabani wa Yonani, mutabani wa Eriyakimu.
31 Oyo ye mutabani wa Meleya, mutabani wa Menani, mutabani wa Matasa, mutabani wa Nasani, mutabani wa Dawudi.
32 Oyo ye mutabani wa Yese, mutabani wa Obedi, mutabani wa Boozi, mutabani wa Salumoni, mutabani wa Nasoni;
33 Oyo ye mutabani wa Aminadabu, mutabani wa Alamu, mutabani wa Esolumu, mutabani wa Faresi, mutabani wa Yuda.
34 Oyo ye mutabani wa Yakobo, mutabani wa Isaaka, mutabani wa Ibulayimu, mutabani wa Tala, mutabani wa Nakoli.
35 Oyo ye mutabani wa Saluki, mutabani wa Lagawu, mutabani wa Faleki, mutabani wa Heberi, mutabani wa Sala.
36 Oyo ye mutabani wa Kayina, mutabani wa Alufakisadi, mutabani wa Semu, mutabani wa Nuuwa, mutabani wa Lameka.
37 Mutabani wa Masusala, mutabani wa Enoka, mutabani wa Yaredi, mutabani wa Maleleeri, mutabani wa Kayina;
38 Omwana wa Enosi, mutabani wa Sesi, omwana wa Adamu, omwana wa Katonda.

ESSUULA 4

1 Awo Yesu bwe yali ajjudde Omwoyo Omutukuvu n'akomawo okuva e Yoludaani, Omwoyo n'amutwala mu ddungu.
2 (B) Olw’okukemebwa Sitaani okumala ennaku amakumi ana. Awo mu nnaku ezo teyalya kintu kyonna: bwe zaggwa, oluvannyuma enjala n'emuluma.
3 Omulyolyomi n'amugamba nti Bw'oba oli Mwana wa Katonda, lagira ejjinja lino lifuuke omugaati.
4 Awo Yesu n'amuddamu nti, “ Kyawandiikibwa nti Omuntu tali mulamu na mmere yokka, wabula buli kigambo kya Katonda.”
5 Omulyolyomi n'amutwala ku lusozi oluwanvu, n'amulaga obwakabaka bwonna obw'ensi mu kaseera katono.
6 Omulyolyomi n'amugamba nti Ndikuwa amaanyi gano gonna n'ekitiibwa kyabwe: kubanga ekyo nkikwasiddwa; era buli gwe njagala mmuwa.
7 Kale bw'onoonsinzanga, byonna binaabanga bibyo.
8 Awo Yesu n'addamu n'amugamba nti Dda emabega wange, Sitaani: kubanga kyawandiikibwa nti Osinzanga Mukama Katonda wo, era onooweerezanga ye yekka.
9 N'amuleeta e Yerusaalemi, n'amuteeka ku ntikko ya yeekaalu, n'amugamba nti Bw'oba oli Mwana wa Katonda, weesuule okuva wano;
10 Kubanga kyawandiikibwa nti Aliwa bamalayika be okukukuuma.
11 Era mu mikono gyabwe banaakusitula, olemenga okuvuga ekigere kyo ku jjinja.
12 Yesu n'addamu n'amugamba nti Kigambibwa nti Tokema Mukama Katonda wo.
13 Omulyolyomi bwe yamala okukemebwa kwonna, n’amuvaako okumala ekiseera.
14 Awo Yesu n’addayo e Ggaliraaya mu maanyi g’Omwoyo: ettutumu lye ne liyita mu bitundu byonna.
15 N'ayigiriza mu makuŋŋaaniro gaabwe, nga bonna bamugulumiza.
16 N'atuuka e Nazaaleesi, gye yakuzibwa: n'agenda mu kkuŋŋaaniro ku lunaku lwa ssabbiiti, n'ayimirira okusoma.
17 Awo ne bamukwasa ekitabo kya nnabbi Isaaya. Awo bwe yasumulula ekitabo, n'asanga ekifo we kyawandiikibwa;
18 Omwoyo wa Mukama ali ku nze, kubanga yanfukako amafuta okubuulira enjiri eri abaavu; antumye okuwonya abamenyese emitima, okubuulira abasibe okununulibwa, n'okuddamu okulaba eri abazibe b'amaaso, okusumulula abo abakubwa.
19 Okubuulira omwaka gwa Mukama ogusiimibwa.
20 N'aggalawo ekitabo, n'akiddiza omuweereza, n'atuula. Amaaso g'abo bonna abaali mu kkuŋŋaaniro ne gamutunuulira.
21 N'atandika okubagamba nti Leero ekyawandiikibwa kino kituukiridde mu matu gammwe.
22 Bonna ne bamuwa obujulirwa, ne beewuunya ebigambo eby’ekisa ebyava mu kamwa ke. Ne bagamba nti Ono si mutabani wa Yusufu?

23 N'abagamba nti Mazima muliŋŋamba olugero luno nti, ‘Omusawo, weewonye: byonna bye twawulira nga bikolebwa e Kaperunawumu, kola ne wano mu nsi yo.
24 N'ayogera nti Mazima mbagamba nti Tewali nnabbi asiimibwa mu nsi ye.
25 Naye mazima mbagamba nti bannamwandu bangi baali mu Isiraeri mu mirembe gya Eriya, eggulu bwe lyaggalwawo okumala emyaka esatu n'emyezi mukaaga, enjala n'egwa mu nsi yonna;
26 Naye tewali n'omu ku bo Eriya teyasindikibwa eri omukazi eyali nnamwandu, okuggyako e Sarepta, ekibuga Sidoni.
27 Abagenge bangi baali mu Isiraeri mu kiseera kya nnabbi Erisa; era tewali n'omu ku bo eyalongoosebwa, okuggyako Naamani Omusuuli.
28 Bonna mu kkuŋŋaaniro bwe baawulira ebigambo ebyo ne bajjula obusungu.
29 Ne basituka ne bamugoba mu kibuga, ne bamutwala ku maaso g'olusozi ekibuga kyabwe kwe kyazimbibwa, bamusuule wansi n'omutwe.
30 Naye Yesu n'ayita wakati mu bo n'agenda.
31 N'aserengeta e Kaperunawumu, ekibuga eky'e Ggaliraaya, n'abayigiriza ku Ssabbiiti.
32 Ne beewuunya okuyigiriza kwe: kubanga ekigambo kye kyali kya maanyi.
33 Mu kkuŋŋaaniro mwalimu omusajja eyalina omwoyo gwa dayimooni atali mulongoofu, ng'aleekaana n'eddoboozi ddene.
34 (B) N'agamba nti, “Tuleke; Tulina kakwate ki naawe, ggwe Yesu Omunazaaleesi? ozze okutuzikiriza? Nkumanyi ky'oli; Omutukuvu wa Katonda.
35 Awo Yesu n'amunenya ng'agamba nti Sirika ove mu ye. Omulyolyomi bwe yamusuula wakati, n'ava mu ye, n'atamulumya.
36 Bonna ne bawuniikirira, ne boogera bokka na bokka nti, “Kino kigambo ki! kubanga alagira emyoyo emibi n'obuyinza n'amaanyi, ne gifuluma.
37 Awo ettutumu lye ne libuna mu buli kifo ekyetoolodde.
38 N'agolokoka okuva mu kkuŋŋaaniro n'ayingira mu nnyumba ya Simooni. Nnyina mukazi wa Simooni n'akwatibwa omusujja omungi; ne bamwegayirira ku lulwe.
39 N'ayimirira waggulu we, n'aboggolera omusujja; ne kimuleka: amangu ago n'asituka n'abaweereza.
40 Awo enjuba bwe yali egwa, bonna abaali n'endwadde ez'enjawulo ne bazireeta gy'ali; n'ateeka emikono gye ku buli omu ku bo, n'abawonya.
41 Ne badayimooni ne bava mu bangi, nga baleekaana nga bagamba nti Ggwe Kristo Omwana wa Katonda.” N'abanenya n'atakkiriza kwogera: kubanga baali bakimanyi nga ye Kristo.
42 Awo obudde bwe bwakya, n'agenda n'agenda mu ddungu: abantu ne bamunoonya, ne bajja gy'ali, ne bamuziyiza, aleme kubavaako.
43 N'abagamba nti Nteekwa okubuulira obwakabaka bwa Katonda ne mu bibuga ebirala: kubanga kyenva ntumiddwa.
44 N'abuulira mu makuŋŋaaniro g'e Ggaliraaya.

ESSUULA 5

1 Awo olwatuuka abantu bwe baali bamunyiga okuwulira ekigambo kya Katonda, n'ayimirira ku mabbali g'ennyanja e Genesaleti.
2 N'alaba amaato abiri nga gayimiridde ku mabbali g'ennyanja: naye abavubi baali bavuddemu ne banaaza obutimba bwabwe.
3 (B) N'ayingira mu lyato erimu erya Simooni, n'amusaba amugobeko katono okuva ku lukalu. N'atuula, n'ayigiriza abantu ng'ava mu lyato.
4 Awo bwe yamala okwogera, n'agamba Simooni nti, “ Mufulumye mu buziba, muleke obutimba bwammwe okusenya.”
5 Simooni n'addamu n'amugamba nti Musomesa, tufubye ekiro kyonna, so tetulina kye twatwala: naye olw'ekigambo kyo ndisuula akatimba.
6 Bwe baamala okukola ebyo, ne bazingiramu ebyennyanja bingi nnyo: akatimba kaabwe ne kakutuka.
7 Ne bakola akabonero eri bannaabwe abaali mu lyato eddala, bajje babayambe. Ne bajja ne bajjuza amaato gombi ne gatandika okubbira.
8 (B) Simooni Peetero bwe yakiraba, n'afukamira ku maviivi ga Yesu ng'agamba nti, “Muveeko; kubanga ndi muntu mwonoonyi, Ayi Mukama.
9 (B) Kubanga Yesu n'abo bonna abaali naye ne beewuunya nnyo olw'ebyennyanja bye baali bakutte.
10 Era ne Yakobo ne Yokaana, batabani ba Zebbedaayo, abaali bakolagana ne Simooni. Yesu n'agamba Simooni nti Totya; okuva kati olikwata abantu.
11 Awo bwe baamala okuleeta amaato gaabwe ku lukalu, ne baleka byonna ne bamugoberera.
12 Awo olwatuuka, bwe yali mu kibuga ekimu, laba omusajja ajjudde ebigenge: n'alaba Yesu n'agwa mu maaso ge n'amwegayirira ng'agamba nti Mukama waffe, bw'oba oyagala, oyinza okuntukuza.
13 N'agolola omukono gwe n'amukwatako ng'agamba nti Njagala: beera mulongoofu. Amangwago ebigenge ne bimuvaako.
14 N'amulagira obutabuulira muntu yenna: naye genda weeyanjule eri kabona, oweeyo ekiweebwayo olw'okutukuzibwa kwo, nga Musa bwe yalagira, okuba obujulirwa gye bali.
15 Naye erinnya lye ne lyeyongera okumuyitamu: ebibiina bingi ne bikuŋŋaana okuwulira n'okuwonyezebwa mu bunafu bwabwe.
16 N'agenda mu ddungu n'asaba.
17 Awo olwatuuka ku lunaku lumu, bwe yali ng'ayigiriza, ne wabaawo Abafalisaayo n'abasawo b'amateeka nga batudde awo, abaava mu buli kibuga eky'e Ggaliraaya ne mu Buyudaaya ne mu Yerusaalemi: n'amaanyi ga Mukama yaliwo okubawonya.
18 Awo, laba, abasajja ne baleeta ekitanda omusajja eyakwatibwa omulema: ne banoonya eby'okumuyingiza n'okumugalamiza mu maaso ge.
19 Awo bwe batasobola kuzuula kkubo lye bayinza okumuyingiza olw'abantu, ne bagenda waggulu ku nnyumba, ne bamuyisa mu ttaala n'ekitanda kye wakati mu maaso ga Yesu.
20 Awo bwe yalaba okukkiriza kwabwe, n'amugamba nti Omusajja, ebibi byo bisonyiyibwa.
21 Abawandiisi n'Abafalisaayo ne batandika okukubaganya ebirowoozo nga bagamba nti Ani ono avvoola? Ani ayinza okusonyiwa ebibi, wabula Katonda yekka?
22 Naye Yesu bwe yategeera ebirowoozo byabwe, n'abaddamu nti, “ Muteesa ki mu mitima gyammwe?

23 Oba kyangu, okugamba nti Ebibi byo bisonyiyibwa; oba okugamba nti Golokoka otambule?
24 Naye mulyoke mutegeere nti Omwana w'omuntu alina obuyinza ku nsi okusonyiwa ebibi, (n'agamba omulwadde omulema nti) Nkugamba nti Golokoka ositule ekitanda kyo ogende mu nnyumba yo.
25 Amangwago n’agolokoka mu maaso gaabwe, n’asitula ebyo bye yali agalamidde, n’agenda mu nnyumba ye, ng’atendereza Katonda.
26 Bonna ne beewuunya, ne bagulumiza Katonda, ne bajjula okutya nga boogera nti Leero tulabye ebintu ebyewuunyisa.
27 Awo oluvannyuma lw'ebyo, n'afuluma, n'alaba omusolooza w'omusolo, erinnya lye Leevi, ng'atudde ku kifo awasoloozebwa omusolo: n'amugamba nti Ngoberere.
28 N’aleka byonna, n’asituka n’amugoberera.
29 Leevi n'amukolera ekijjulo ekinene mu nnyumba ye, ne wabaawo ekibiina ekinene eky'abasolooza omusolo n'abalala abatuula nabo.
30 Naye abawandiisi baabwe n'Abafalisaayo ne beemulugunya ku bayigirizwa be nga bagamba nti Lwaki mulya ne munywa wamu n'abasolooza omusolo n'aboonoonyi?
31 Yesu n'addamu n'abagamba nti Abalamu tebeetaaga musawo; naye abalwadde.
32 Saajja kuyita batuukirivu, wabula aboonoonyi okwenenya.
33 Ne bamugamba nti, “Lwaki abayigirizwa ba Yokaana basiiba nnyo, ne basaba, n’abayigirizwa b’Abafalisaayo bwe batyo; naye ebibyo okulya n'okunywa?
34 N'abagamba nti Muyinza okusiiba abaana b'omu kisenge ky'abagole ng'omugole omusajja ali nabo?
35 Naye ennaku zijja kujja, omugole omusajja lwe banaabaggyibwako, olwo ne basiiba mu nnaku ezo.
36 N'abagamba olugero; Tewali muntu ayambala kitundu kya kyambalo kipya ku kyambalo ekikadde; bwe kiba nga si bwe kiri, kale ekipya kipangisa, n'ekitundu ekyaggyibwa mu kipya tekikkiriziganya na kikadde.
37 Tewali n'omu assa wayini omuggya mu bidomola ebikadde; bwe kitaba ekyo omwenge omuggya gulikutuka obucupa, ne guyiibwa, n'amacupa ne gasaanawo.
38 Naye omwenge omuggya guteekwa okuteekebwa mu bidomola ebipya; era byombi bikuumibwa.
39 Tewali n’omu anywa omwenge omukadde amangu ago ayagala omuggya: kubanga agamba nti Enkadde esinga.

ESSUULA 6

1 Awo olwatuuka ku ssabbiiti eyookubiri oluvannyuma lw'olubereberye, n'ayita mu nnimiro z'eŋŋaano; n'abayigirizwa be ne banoga amatu g'eŋŋaano, ne balya nga babisiiga mu ngalo zaabwe.
2 Abafalisaayo abamu ne babagamba nti Lwaki mukola ebyo ebitakkirizibwa kukola ku Ssabbiiti?
3 Awo Yesu n'abaddamu n'abagamba nti Temusoma nnyo nga kino, Dawudi kye yakola, enjala bwe yalumwa n'abo abaali naye;
4 Ng'ayingira mu nnyumba ya Katonda, n'addira emigaati egy'okulaga n'alya, n'awaayo n'abo abaali naye; ekitakkirizibwa kulya wabula kya bakabona bokka?
5 N'abagamba nti Omwana w'omuntu ye Mukama wa Ssabbiiti.
6 Awo olwatuuka ne ku ssabbiiti endala, n'ayingira mu kkuŋŋaaniro n'ayigiriza: ne wabaawo omusajja omukono gwe ogwa ddyo nga gukala.
7 Abawandiisi n'Abafalisaayo ne bamutunuulira obanga anaawonya ku Ssabbiiti; balyoke bamuzuule omusango.
8 Naye n'ategeera ebirowoozo byabwe, n'agamba omusajja eyalina omukono ogwakala nti Golokoka oyimirire wakati. N’asituka n’ayimirira.
9 Awo Yesu n'abagamba nti Nja kubabuuza ekintu kimu; Ku ssabbiiti kikkirizibwa okukola ebirungi, oba okukola ebibi? okutaasa obulamu, oba okubusaanyaawo?
10 N'abatunuulira bonna, n'agamba omusajja nti Golola omukono gwo. N'akola bw'atyo: omukono gwe ne guwona ng'omulala.
11 Ne bajjula eddalu; ne bawuliziganya ne bannaabwe kye bayinza okukola Yesu.
12 Awo olwatuuka mu nnaku ezo, n'agenda ku lusozi okusaba, n'asigala ng'asaba Katonda ekiro kyonna.
13 Awo bwe bwakya, n'ayita abayigirizwa be: era mu bo n'alonda kkumi na babiri, era n'abatuuma amannya g'abatume;
14 Simooni, (naye gwe yatuuma Peetero) ne Andereya muganda we, Yakobo ne Yokaana, Firipo ne Baltolomayo;
15 Matayo ne Tomasi, Yakobo mutabani wa Alufeeyo, ne Simooni ayitibwa Zelooti.
16 Ne Yuda muganda wa Yakobo, ne Yuda Isukalyoti, naye eyali omulyanyi.
17 N'aserengeta nabo, n'ayimirira mu lusenyi, n'ekibiina ky'abayigirizwa be, n'ekibiina ekinene eky'abantu okuva mu Buyudaaya yonna ne Yerusaalemi, n'okuva ku lubalama lw'ennyanja Ttuulo ne Sidoni, abajja okumuwuliriza. n’okuwona endwadde zaabwe;
18 N'abo abaalumbibwa emyoyo emibi: ne bawona.
19 Ekibiina kyonna ne baagala okumukwatako: kubanga waaliwo empisa ennungi ne zibawonya bonna.
20 N'ayimusa amaaso ge n'atunuulira abayigirizwa be, n'agamba nti Mwe abaavu muweebwe omukisa: kubanga obwakabaka bwa Katonda bwe bwammwe.
21 Mulina omukisa abalumwa enjala kaakano: kubanga mujja kukkuta. Mulina omukisa abakaaba kaakano: kubanga muliseka.
22 (B) Mulina omukisa abantu bwe banaabakyawa, bwe banaabawula ku kibiina kyabwe, ne babavuma, ne basuula erinnya lyammwe ng’ebbi, ku lw’Omwana w’Omuntu.
23 Musanyuke ku lunaku olwo, mubuuke mu ssanyu: kubanga laba, empeera yammwe nnene mu ggulu: kubanga bwe batyo bajjajjaabwe bwe baakola bannabbi.
24 Naye zisanze mmwe abagagga! kubanga mufunye okubudaabudibwa kwammwe.
25 Zisanze mmwe abajjula! kubanga mulilumwa enjala. Zisanze mmwe abaseka kati! kubanga mulikungubaga ne mukaaba.
26 Zisanze mmwe, abantu bonna bwe banaabagamba obulungi! kubanga bakitaabwe bwe batyo bwe baakola eri bannabbi ab'obulimba.
27 Naye mbagamba mmwe abawulira nti Mwagale abalabe bammwe, mukolenga ebirungi abababakyawa;
28 (B) Muwe omukisa abo abakolimira, era musabire abo abakuvuma.
29 N'oyo akukuba ku ttama erimu waayo n'eddala; n'oyo aggyako ekyambalo kyo togaana kutwala n'ekkanzu yo.

30 Muwe buli muntu akusaba; n'oyo atwala ebintu byo tobisaba nate.
31 Era nga bwe mwagala abantu okubakola, nammwe mubakolenga bwe batyo.
32 (B) Kubanga bwe mwagala abo abaagala, mwebaza ki? kubanga aboonoonyi nabo baagala nnyo abo abaagala.
33 Era bwe mukola ebirungi eri abo abakola ebirungi, mwebaza ki? kubanga aboonoonyi nabo bwe batyo bwe bakola.
34 Era bwe muwola abo be musuubira okufuna, mulina kye mwebaza? kubanga aboonoonyi nabo bawola aboonoonyi, okuddamu okufuna ebyo.
35 Naye mwagalenga abalabe bammwe, mukolenga ebirungi, muwole, nga temulina kye musuubira nate; n'empeera yammwe eriba nnene, era muliba baana b'Oyo Ali Waggulu: kubanga wa kisa eri abatasiima n'ababi.
36 Kale mmwe musaasira, nga Kitammwe bw'asaasira.
37 Temusalira musango, so temusalirwa musango: temusalira musango, era temusalirwa musango: musonyiwe, era musonyiyibwa.
38 Muwe, era mujja kuweebwa mmwe; ekipimo ekirungi, ekinyigirizibwa, ekikanyigirizibwa, era ekidduka, abantu banaawaayo mu kifuba kyo. Kubanga n'ekipimo kye kimu kye mupimira nate kye mulipimibwa nate.
39 N'abagamba olugero nti Muzibe w'amaaso asobola okukulembera omuzibe w'amaaso? bombi tebaligwa mu mwala?
40 Omuyigirizwa tasinga mukama we: naye buli muntu atuukiridde aliba nga mukama we.
41 Era lwaki olaba akatundu akali mu liiso lya muganda wo, naye n'ototegeera kikondo ekiri mu liiso lyo?
42 Oba oyinza otya okugamba muganda wo nti Ow'oluganda, ka nzigyeyo akatundu akali mu liiso lyo, so nga ggwe kennyini tolaba kikondo ekiri mu liiso lyo? Ggwe munnanfuusi, sooka osuule ekikondo okuva mu liiso lyo, n'olyoka olaba bulungi okuggyamu akatundu akali mu liiso lya muganda wo.
43 Kubanga omuti omulungi tegubala bibala bivundu; so n'omuti oguvunze tegubala bibala birungi.
44 Kubanga buli muti gumanyiddwa olw'ebibala byagwo. Kubanga abantu tebakuŋŋaanya ttiini mu maggwa, newaakubadde mu kisaka ky'ebika by'emizabbibu.
45 Omuntu omulungi okuva mu tterekero eddungi ery'omutima gwe, aggyamu ebirungi; n'omuntu omubi okuva mu tterekero ebbi ery'omu mutima gwe, aggyamu ebibi: kubanga ku bungi bw'omutima akamwa ke kyogera.
46 Era lwaki mumpita Mukama waffe, Mukama waffe, ne mutakola bye njogera?
47 Buli anaajja gye ndi n'awulira ebigambo byange n'abikola, ndibalaga gw'afaanana.
48 Alinga omuntu eyazimba ennyumba, n'asima wansi, n'ateeka omusingi ku lwazi: amataba bwe gaasituka, omugga ne gukuba nnyo ennyumba eyo, ne gutasobola kugikankanya: kubanga yazimbibwa ku lwazi .
49 Naye oyo awulira n'atakola, alinga omuntu atali musingi eyazimba ennyumba ku nsi; omugga ne gukuba nnyo, era amangu ago ne gugwa; n'okuzikirizibwa kw'ennyumba eyo kwali kunene.

ESSUULA 7

1 Awo bwe yamala ebigambo bye byonna mu maaso g'abantu, n'ayingira e Kaperunawumu.
2 Omuddu w'omuserikale omu eyali ayagala ennyo, yali mulwadde era nga yeetegese okufa.
3 Awo bwe yawulira Yesu, n'atuma abakadde b'Abayudaaya, nga bamwegayirira ajje awonye omuddu we.
4 Awo bwe baatuuka eri Yesu, ne bamwegayirira amangu ago, nga bagamba nti, "Omugwanira gw'alina okukolera kino.
5 Kubanga ayagala eggwanga lyaffe, era atuzimbidde ekkuŋŋaaniro.
6 Awo Yesu n'agenda nabo. Awo bwe yali ng'ali wala nnyo n'ennyumba, omuduumizi w'ekitongole n'atuma mikwano gye gy'ali, n'amugamba nti Mukama wange, totawaana: kubanga sisaanira kuyingira wansi w'akasolya kange.
7 (B) Noolwekyo nange saalowooza nti nsaanidde okujja gy'oli: naye yogera mu kigambo, omuddu wange aliwonyezebwa.
8 Kubanga nange ndi musajja afugibwa, nga nnina abaserikale wansi wange, era ngamba omu nti Genda, agenda; n'eri omulala nti Jjangu ajja; n'omuddu wange nti Kola kino, naye akikola.
9 (B) Yesu bwe yawulira ebyo, n'amuwuniikirira, n'akyuka n'agamba abantu abaali bamugoberera nti, " Mbagamba nti, sifunangako kukkiriza kungi bwe kutyo, nedda ne mu Isirayiri.
10 Awo abaatumibwa ne baddayo mu nnyumba, ne basanga omuddu ng'alwadde nga mulamu.
11 Awo olwatuuka olunaku olwaddirira, n'agenda mu kibuga ekiyitibwa Nayini; n'abayigirizwa be bangi ne bagenda naye, n'abantu bangi.
12 Awo bwe yasemberera omulyango gw'ekibuga, laba, waaliwo omufu eyatwalibwa ebweru, omwana wa nnyina yekka, era nga ye nnamwandu: n'abantu bangi ab'omu kibuga baali naye.
13 Mukama bwe yamulaba, n'amusaasira, n'amugamba nti Tokaaba.
14 Awo n'ajja n'akwata ku ssabo: n'abo abaamusitula ne bayimirira. N'agamba nti, " Muvubuka, nkugamba nti Golokoka."
15 Awo eyali afudde n'atuula, n'atandika okwogera. N'amukwasa nnyina.
16 Bonna ne batya: ne bagulumiza Katonda nga boogera nti Nnabbi omukulu azuuse mu ffe; era nti Katonda akyalidde abantu be.
17 Olugambo olwo ne lubuna mu Buyudaaya yonna ne mu bitundu byonna ebyetoolodde.
18 Abayigirizwa ba Yokaana ne bamulaga ebyo byonna.
19 Yokaana n'ayita abayigirizwa be babiri n'abatuma eri Yesu nga bamugamba nti Ggwe agenda okujja? oba tunoonya omulala?
20 Abasajja bwe baatuuka gy'ali, ne bamugamba nti Yokaana Omubatiza atutumye gy'oli nga tugamba nti Ggwe agenda okujja? oba tunoonya omulala?
21 Awo mu ssaawa eyo n'awonya bangi ku bunafu bwabwe n'ebibonyoobonyo byabwe, n'emyoyo emibi; n'abazibe b'amaaso bangi n'alaba.
22 Awo Yesu n'abaddamu nti Mugende mubuulire Yokaana bye mulabye ne bye muwulidde; ng'abazibe

b’amaaso balaba, abalema bwe batambula, abagenge bwe balongoosebwa, bakiggala bwe bawulira, abafu ne bazuukizibwa, enjiri ebuulirwa abaavu.
23 Alina omukisa oyo yenna atalisobya ku nze.
24 Ababaka ba Yokaana bwe baagenda, n'atandika okwogera n'abantu ku Yokaana nti Mwagenda kulaba ki mu ddungu? Omuggo ogukankanyizibwa empewo?
25 Naye kiki kye mwagenda okulaba? Omusajja ayambadde engoye ennyogovu? Laba, abambala engoye ezirabika obulungi, era abalamu obulungi, bali mu mpya za bakabaka.
26 Naye kiki kye mwagenda okulaba? Nnabbi? Weewaawo, mbagamba, era okusinga nnyo nnabbi.
27 Ono ye yawandiikibwako nti Laba, ntuma omubaka wange mu maaso go, aliteekateeka ekkubo lyo mu maaso go.
28 Kubanga mbagamba nti Mu abo abazaalibwa abakazi tewali nnabbi asinga Yokaana Omubatiza: naye omuto mu bwakabaka bwa Katonda amusinga.
29 Abantu bonna abaamuwulira, n'abasolooza omusolo, ne babatizibwa ne babatizibwa kwa Yokaana, ne bawa Katonda obutuukirivu.
30 (B) Naye Abafalisaayo n’ab’amateeka ne bagaana okuteesa kwa Katonda ku bo bennyini, kubanga tebaabatizibwa ye.
31 Mukama n'ayogera nti Kale ndigeraageranya ki abasajja ab'omulembe guno? era bafaanana batya?
32 Bafaanana ng'abaana abatudde mu katale, ne bayitagana nga boogera nti Tubakubye entongooli, so temuzina; twabakungubagidde, so temukaaba.
33 Kubanga Yokaana Omubatiza yajja nga talya mmere wadde okunywa omwenge; ne mugamba nti Alina dayimooni.
34 Omwana w’omuntu azze ng’alya era ng’anywa; ne mugamba nti Laba omusajja omulya, omunywa omwenge, mukwano gw'abasolooza omusolo n'aboonoonyi!
35 Naye amagezi gaweebwa obutuukirivu eri abaana be bonna.
36 Omu ku Bafalisaayo n'amwegayirira alye naye. N'ayingira mu nnyumba y'Omufalisaayo, n'atuula okulya.
37 Awo, laba, omukazi mu kibuga, eyali omwonoonyi, bwe yategeera nga Yesu atudde ku mmere mu nnyumba y'Omufalisaayo, n'aleeta essanduuko ya alabasita ey'ebizigo.
38 N'ayimirira ku bigere bye emabega we ng'akaaba, n'atandika okunaaba ebigere bye n'amaziga, n'abisiimuula n'enviiri z'omutwe gwe, n'anywegera ebigere bye, n'abifukako amafuta.
39 Awo Omufalisaayo eyamuyita bwe yakiraba, n'ayogera mu mutima gwe nti, “Omusajja ono, singa yali nnabbi, yanditegedde omukazi ono amukwatako n'engeri ki, kubanga mwonoonyi.
40 Yesu n'addamu n'amugamba nti Simooni, nnina kye njagala okukugamba. N’agamba nti, “Omuyigiriza, yogera.”
41 Waaliwo omuwozi omu eyalina abanja babiri: omu yali abanja ssente ebikumi bitaano, ate omulala amakumi ataano.
42 Bwe baali tebalina kya kusasula, n’abasonyiwa bombi mu bwesimbu. Kale mbuulira, ani ku bo anaasinga okumwagala?
43 Simooni n’addamu n’agamba nti, “Ndowooza oyo gwe yasonyiwa ennyo.” N'amugamba nti, “ Osalidde omusango mutuufu.”
44 N'akyuka n'atunuulira omukazi n'agamba Simooni nti Olaba omukazi ono? Nayingira mu nnyumba yo, tompa mazzi ga bigere byange: naye anaaza ebigere byange n'amaziga, n'abisangula n'ebyoya by'omutwe gwe.
45 Tewannywegera: naye omukazi ono okuva lwe nnayingira tannalekera awo kunywegera bigere byange.
46 Mutwe gwange tewafukibwako mafuta: naye omukazi ono asiiga ebigere byange amafuta.
47 Kyenvudde nkugamba nti Ebibi bye ebingi bisonyiyibwa; kubanga yayagala nnyo: naye oyo asonyiyibwa ekitono, oyo ayagala kitono.
48 N'amugamba nti Ebibi byo bisonyiyibwa.
49 Awo abaali batudde naye ku mmere ne batandika okwebuuza munda bokka nti, “Ani ono asonyiwa ebibi?”
50 N'agamba omukazi nti Okukkiriza kwo kukuwonye; genda mu mirembe.

ESSUULA 8

1 Awo olwatuuka oluvannyuma, n'atambula mu buli kibuga ne mu kyalo, ng'abuulira era ng'abuulira amawulire ag'essanyu ag'obwakabaka bwa Katonda: n'abo ekkumi n'ababiri ne babeera naye;
2 N'abakazi abamu abaawonyezebwa emyoyo emibi n'obunafu, Maliyamu eyayitibwa Magudaleene, mwe mwava dayimooni musanvu;
3 Ne Yowana mukazi wa Kuza omuwanika wa Kerode, ne Susanna n'abalala bangi, abaamuweerezanga ku by'obugagga byabwe.
4 Abantu bangi bwe baakuŋŋaana ne bajja gy'ali okuva mu buli kibuga, n'ayogera mu lugero.
5 Omusizi n'afuluma okusiga ensigo ze: era bwe yali asiga, ezimu ne zigwa ku mabbali g'ekkubo; ne kinyigirizibwa, ennyonyi ez’omu bbanga ne zigirya.
6 Abamu ne bagwa ku lwazi; era amangu ddala bwe kyamera, ne kikala, kubanga kyali tekirina bunnyogovu.
7 Abamu ne bagwa mu maggwa; amaggwa ne gamera wamu nayo, ne gagiziba.
8 Endala ne zigwa ku ttaka eddungi, ne zimera ne zibala ebibala emirundi kikumi. Awo bwe yamala okwogera ebyo, n'akaaba nti, “ Alina amatu okuwulira, awulire.”
9 Abayigirizwa be ne bamubuuza nti, “Olugero luno luyinza kuba ki?
10 N'ayogera nti Mmwe muweereddwa okumanya ebyama eby'obwakabaka bwa Katonda: naye abalala mu ngero; bwe balaba baleme kulaba, n'okuwulira baleme kutegeera.
11 Kaakano olugero luno luno: Ensigo kye kigambo kya Katonda.
12 Abo abali ku mabbali g’ekkubo be bawulira; awo Omulyolyomi n’ajja, n’aggyawo ekigambo mu mitima gyabwe, baleme okukkiriza n’okulokolebwa.
13 Abo abali ku lwazi be bo, bwe bawulira, ne bakkiriza ekigambo n'essanyu; era bano tebalina kikolo, abakkiriza okumala akaseera, ne bagwa mu kiseera ky’okukemebwa.
14 N'ebyo ebyagwa mu maggwa bye byo, bwe biwulira, ne bifuluma, ne bizirika olw'okweraliikirira n'obugagga n'amasanyu ag'obulamu buno, ne bitabala bibala bituukirira.

15 (B) Naye abali ku ttaka eddungi be bali, abawulira ekigambo mu mutima omwesimbu era omulungi, ne bakikuuma, ne babala ebibala n'obugumiikiriza.
16 Tewali muntu yenna bw'akoleeza ettaala, n'agibikka n'ekibya, newakubadde okugiteeka wansi w'ekitanda; naye n'akiteeka ku kikondo ky'ettaala, abayingira balyoke balabe ekitangaala.
17 Kubanga tewali kintu kya kyama ekitalabika; so tewali kintu kyonna ekyakwekebwa ekitamanyibwa ne kifuluma.
18 Kale mwegendereze engeri gye muwulirangamu: kubanga buli alina aliweebwa; n'oyo atalina, aliggyibwako n'ekyo ky'alabika ng'alina.
19 Awo nnyina ne baganda be ne bajja gy'ali, ne batasobola kumulumba olw'okunyigirizibwa.
20 Abamu ne bamugamba nti, "Nnyoko ne baganda bo bayimiridde wabweru nga baagala okukulaba."
21 N'abaddamu n'abagamba nti Maama ne baganda bange be bano abawulira ekigambo kya Katonda ne bakikola.
22 Awo olwatuuka ku lunaku lumu, n'alinnya eryato n'abayigirizwa be: n'abagamba nti Ka tusomoke emitala w'ennyanja. Ne batongoza ne bagenda mu maaso.
23 Naye bwe baali batambulira ku lyato ne yeebaka: omuyaga ne gukka ku nnyanja; ne zijjula amazzi, ne zigwa mu kabi.
24 Ne bajja gy'ali, ne bamuzuukusa nga bagamba nti, "Omuyigiriza, mukama waffe, tuzikirira." Awo n'agolokoka n'aboggolera empewo n'obusungu bw'amazzi: ne bikoma, ne wabaawo obukkakkamu.
25 N'abagamba nti Okukkiriza kwammwe kuli ludda wa? Ne batya ne beewuunya, ne bagambagana nti, "Ono musajja wa ngeri ki! kubanga alagira empewo n'amazzi, ne bimugondera.
26 Ne batuuka mu nsi y'Abagadale, emitala w'e Ggaliraaya.
27 Awo bwe yagenda ku lukalu, ne wamusisinkana okuva mu kibuga omusajja, eyalina badayimooni okumala ebbanga eddene, nga tayambadde ngoye, so teyabeeranga mu nnyumba yonna, wabula mu ntaana.
28 (B) Bwe yalaba Yesu n'aleekaana, n'avuunama mu maaso ge, n'ayogera mu ddoboozi ery'omwanguka nti, "Nkukwatako ki, Yesu, Omwana wa Katonda Ali waggulu ennyo?" Nkwegayirira, tonbonyaabonya.
29 (Kubanga yali alagidde omwoyo omubi okuva mu musajja. Kubanga emirundi mingi gwamukwata: n'asibibwa n'enjegere n'emiguwa, n'amenya emiguwa, n'agobebwa Setaani mu ddungu.) .
30 Awo Yesu n'amubuuza nti, " Erinnya lyo ggwe ani? N'agamba nti: "Eggye: kubanga badayimooni bangi baamuyingiddemu."
31 Ne bamwegayirira aleme kubalagira kugenda mu buziba.
32 Awo waaliwo ekisibo ky'embizzi ennyingi nga zirya ku lusozi: ne bamwegayirira azikkirize okuziyingiramu. Era n'ababonyaabonyezebwa.
33 Awo badayimooni ne bava mu musajja ne bayingira mu mbizzi: ekisibo ne kidduka n'amaanyi ne kikka mu kifo ekiwanvu ne kiyingira mu nnyanja, ne kiziyira.
34 (B) Abalunzi bwe baalaba ebyaliwo, ne badduka ne bagenda ne babibuulira mu kibuga ne mu byalo.
35 Awo ne bafuluma okulaba ekibaddewo; n'ajja eri Yesu, n'asanga omusajja, dayimooni gwe baava, ng'atudde ku bigere bya Yesu, ng'ayambadde engoye, era ng'alina endowooza ennungi: ne batya.
36 (B) Abo abaalaba ne bababuulira engeri eyalimu badayimooni gye yawonyezebwa.
37 (B) Awo ekibiina kyonna eky'omu nsi y'Abagadale ne bamwegayirira abaveeko; kubanga baali batidde nnyo: n'alinnya mu lyato, n'akomawo nate.
38 Awo omusajja dayimooni gwe baava n'amwegayirira abeere naye: naye Yesu n'amusindika ng'agamba nti:
39 Ddayo mu nnyumba yo, olage ebintu ebikulu Katonda by'akukoledde. N'agenda n'abuulira mu kibuga kyonna ng'ebintu ebikulu Yesu bye yamukola.
40 Awo olwatuuka Yesu bwe yakomawo, abantu ne bamusembeza n'essanyu: kubanga bonna baali bamulindirira.
41 Awo, laba, ne wajja omusajja erinnya lye Yayiro, eyali omufuzi w'ekkuŋŋaaniro: n'agwa wansi ku bigere bya Yesu, n'amwegayirira ayingire mu nnyumba ye.
42 (B) Yalina omwana omu omuwala omu yekka, ng'alina emyaka ng'ekkumi n'ebiri, n'agalamira ng'agenda okufa. Naye bwe yali agenda abantu ne bamuyiwa.
43 (B) N'omukazi eyalina omusaayi gw'omusaayi okumala emyaka kkumi n'ebiri, ng'amaze obulamu bwe bwonna ku basawo, era nga tasobola kuwonyezebwa n'omu.
44 N'ajja emabega we, n'akwata ku nsalo y'ekyambalo kye: amangwago omusaayi gwe ne guzirika.
45 Yesu n'abuuza nti Ani yankwatako? Bonna bwe beegaana, Peetero n'abaali naye ne bagamba nti Muyigiriza, ekibiina kikunyiga ne kikunyiga, ne bagamba nti Ani ankwatako?
46 Yesu n'agamba nti, " Waliwo ankwatako: kubanga ntegedde ng'empisa ennungi zivudde mu nze."
47 Omukazi bwe yalaba nga takwese, n'ajja ng'akankana, n'agwa wansi mu maaso ge, n'amutegeeza mu maaso g'abantu bonna ensonga gye yamukwatako, n'engeri gye yawona amangu ago.
48 N'amugamba nti Muwala wange, gubudaabudibwa: okukkiriza kwo kukuwonye; genda mu mirembe.
49 Bwe yali ng'akyayogera, omu n'ava mu nnyumba y'omukulu w'ekkuŋŋaaniro n'amugamba nti Muwala wo afudde; obuzibu so si Mukama.
50 Naye Yesu bwe yakiwulira, n'amuddamu nti, " Totya: kkiriza wekka, aliwona."
51 Bwe yayingira mu nnyumba, teyakkiriza muntu yenna kuyingira, okuggyako Peetero, ne Yakobo, ne Yokaana, ne kitaawe ne nnyina w'omuwala.
52 Bonna ne bakaaba ne bamukaabira: naye n'agamba nti Tokaaba; tafudde, naye yeebase.
53 Ne bamusekerera nga bamunyooma, nga bamanyi nti yali afudde.
54 N'abafulumya bonna, n'amukwata ku mukono, n'akoowoola nti, " Omuzaana, golokoka."
55 Omwoyo gwe ne gukomawo, n'agolokoka amangu ago: n'alagira okumuwa emmere.
56 Bazadde be ne beewuunya: naye n'abalagira baleme kubuulira muntu yenna ekibaddewo.

ESSUULA 9

1 Awo n'ayita abayigirizwa be ekkumi n'ababiri, n'abawa obuyinza n'obuyinza ku badayimooni bonna, n'okuwonya endwadde.

2 N'abatuma okubuulira obwakabaka bwa Katonda n'okuwonya abalwadde.
3 N'abagamba nti Temutwala kintu kyonna mu lugendo lwammwe, newakubadde emiggo, newakubadde emiggo, newakubadde emigaati newakubadde effeeza; era tebalina kkanzu bbiri buli emu.
4 N'ennyumba yonna gye muyingiramu, mubeera eyo, ne muva awo.
5 Era buli atabasembeza, bwe munaava mu kibuga ekyo, mukankanya enfuufu yennyini ku bigere byammwe okuba obujulirwa.
6 Ne bagenda, ne batambula mu bibuga, nga babuulira Enjiri, era nga bawonya buli wamu.
7 Awo Kerode omufuzi n'awulira byonna bye yakola: n'asoberwa, kubanga abamu bagamba nti Yokaana yazuukira mu bafu;
8 Era ku bamu, Eriya yali alabiseeko; n'abalala, nti omu ku bannabbi ab'edda yazuukira.
9 Kerode n'ayogera nti Yokaana nsaze omutwe: naye ani gwe mpulira ebigambo ng'ebyo? N'ayagala nnyo okumulaba.
10 Abatume bwe baakomawo, ne bamubuulira byonna bye baakola. N'abatwala, n'agenda mu kifo eky'eddungu eky'ekibuga ekiyitibwa Besusaida.
11 Abantu bwe baamanya, ne bamugoberera: n'abasembeza, n'ayogera nabo ku bwakabaka bwa Katonda, n'awonya abo abeetaaga okuwonyezebwa.
12 Awo olunaku bwe lwatandika okuggwaawo, awo ekkumi n'ababiri ne bajja ne bamugamba nti Sindika ekibiina, bagende mu bibuga n'ensi ezeetoolodde, basule bafune emmere: kubanga tuli wano mu a ekifo eky'eddungu.
13 Naye n'abagamba nti Mubawe okulya. Ne bagamba nti Tetulina nate okuggyako emigaati etaano n'ebyennyanja bibiri; okujjako tugende tugulire abantu bano bonna ennyama.
14 Kubanga baali basajja nga enkumi ttaano. N'agamba abayigirizwa be nti Mubatuuze amakumi ataano mu kibiina.
15 Ne bakola bwe batyo, ne babatuuza bonna.
16 (B) Awo n'addira emigaati etaano n'ebyennyanja ebibiri, n'atunula waggulu mu ggulu, n'abiwa omukisa, n'abimenya, n'abiwa abayigirizwa ne babiteeka mu maaso g'ekibiina.
17 Ne balya, bonna ne bakkuta: ne bakuŋŋaanyizibwa ebisero kkumi na bibiri.
18 Awo olwatuuka bwe yali yekka ng'asaba, abayigirizwa be ne bamubuuza: n'ababuuza nti, " Abantu bagamba nti ndi ani?
19 Ne baddamu nti Yokaana Omubatiza; naye abamu bagamba nti Eriya; n'abalala bagamba nti omu ku bannabbi ab'edda azuukidde.
20 N'abagamba nti Naye mmwe mugamba nti ndi ani? Peetero n'addamu n'agamba nti, "Kristo wa Katonda."
21 N'abalagira nnyo, n'abalagira obutabuulira muntu ekyo;
22 N'agamba nti Omwana w'omuntu ateekwa okubonyaabonyezebwa ennyo, n'agaanibwa abakadde ne bakabona abakulu n'abawandiisi, n'attibwa, n'azuukizibwa ku lunaku olw'okusatu.
23 N'abagamba bonna nti Omuntu yenna bw'ayagala okungoberera, yeegaane, yeetisse omusaalaba gwe buli lunaku, angoberere.
24 Kubanga buli ayagala okuwonya obulamu bwe alibufiirwa: naye buli alifiirwa obulamu bwe ku lwange, alibulokola.
25 Omuntu afunamu ki, singa afuna ensi yonna, ne yeefiirwa, oba n'asuulibwa?
26 Kubanga buli anaaswala nze n'ebigambo byange, Omwana w'Omuntu alikwatibwa ensonyi, bw'alijja mu kitiibwa kye ne mu kya Kitaawe ne bamalayika abatukuvu.
27 Naye mazima mbagamba nti, waliwo abayimiridde wano, abatajja kuwooma kufa okutuusa lwe balilaba obwakabaka bwa Katonda.
28 Awo olwatuuka ennaku nga munaana oluvannyuma lw'ebigambo ebyo, n'atwala Peetero ne Yokaana ne Yakobo n'alinnya ku lusozi okusaba.
29 Awo bwe yali asaba, ennyambala y'amaaso ge n'ekyuka, n'engoye ze nga zeeru era nga ziyakaayakana.
30 Awo, laba, abasajja babiri be baali Musa ne Eriya ne boogera naye.
31 (B) N'alabikira mu kitiibwa, n'ayogera ku kufa kwe kw'agenda okutuukiriza e Yerusaalemi.
32 Naye Peetero n'abo abaali naye ne bazitowa otulo: bwe baazuukuka ne balaba ekitiibwa kye n'abasajja ababiri abaali bayimiridde naye.
33 Awo olwatuuka bwe baali bamuvaako, Peetero n'agamba Yesu nti Muyigiriza, kirungi gye tuli okubeera wano: tuzimbe weema ssatu; omu ku ggwe, n'omulala ku Musa, n'omulala ku Eriya: nga tamanyi kye yayogera.
34 Bwe yali ayogera bw'atyo, ekire ne kijja ne kibasiikiriza: ne batya nga bayingira mu kire.
35 Eddoboozi ne liva mu kire nga ligamba nti Ono ye Mwana wange omwagalwa;
36 Eddoboozi bwe lyayitawo, Yesu n'asangibwa yekka. Ne bakikuuma kumpi, ne batabuulira muntu mu nnaku ezo ku ebyo bye baalaba.
37 Awo olwatuuka enkeera, bwe baava ku lusozi, abantu bangi ne bamusisinkana.
38 Awo, laba, omusajja ow'omu kibiina n'aleekaana nti, "Omuyigiriza, nkwegayiridde, laba omwana wange: kubanga mwana wange omu yekka."
39 Era, laba, omwoyo gumukwata, n'akaaba amangu ago; ne kimuyuza n'addamu okufuumuuka, n'okumunyiga ne kizibu okumuvaako.
40 Ne nneegayirira abayigirizwa bo bamugobe; ne batasobola.
41 Awo Yesu n'addamu n'agamba nti, " Mmwe omulembe ogutakkiriza era ogukyamye, ndituusa wa okubeera nammwe ne mbagumiikiriza? Leeta omwana wo wano.
42 Awo bwe yali akyajja, Omulyolyomi n'amusuula wansi, n'amusikambula. Yesu n'aboggolera omwoyo omubi, n'awonya omwana, n'amuddiza kitaawe.
43 Bonna ne beewuunya amaanyi ga Katonda amangi. Naye buli omu bwe yali yeewuunya byonna Yesu bye yakola, n'agamba abayigirizwa be nti;
44 Ebigambo bino mubinywerere mu matu gammwe: kubanga Omwana w'omuntu aliweebwayo mu mikono gy'abantu.
45 Naye ekigambo ekyo tebaakitegeera, ne kibakweka ne batategeera: ne batya okumubuuza ekigambo ekyo.
46 Awo ne wabaawo okukubaganya ebirowoozo mu bo nti ani ku bo anaasinga obukulu.
47 Awo Yesu bwe yategeera ekirowoozo ky'omutima gwabwe, n'addira omwana n'amuteeka okumpi naye.

48 N'abagamba nti Buli anaasembeza omwana ono mu linnya lyange ansembeza: era buli ansembeza asembeza oyo eyantuma: kubanga omuto mu mmwe mwenna aliba mukulu.
49 Yokaana n'addamu n'agamba nti Muyigiriza, twalaba omu ng'agoba dayimooni mu linnya lyo; ne tumugaana, kubanga tagoberera naffe.
50 Awo Yesu n'amugamba nti Tomugaana: kubanga atali mulabe waffe ali ku lwaffe.
51 Awo olwatuuka ekiseera bwe kyatuuka okumusitula, n'ayimirira n'agenda e Yerusaalemi.
52 N'atuma ababaka mu maaso ge: ne bagenda ne bayingira mu kyalo eky'Abasamaliya okumutegekera.
53 Ne batamusembeza, kubanga amaaso ge gaali ng'agenda e Yerusaalemi.
54 Abayigirizwa be Yakobo ne Yokaana bwe baalaba ebyo, ne bagamba nti Mukama waffe, oyagala tulagira omuliro okukka okuva mu ggulu, gubazikiriza, nga Eriya bwe yakola?
55 Naye Yesu n'akyuka n'abanenya, n'agamba nti Temumanyi mwoyo gwa ngeri gye muli.
56 (B) Kubanga Omwana w'Omuntu tazze kuzikiriza bulamu bwa bantu, wabula okubalokola. Ne bagenda ku kyalo ekirala.
57 Awo olwatuuka, bwe baali bagenda mu kkubo, omusajja n'amugamba nti Mukama wange, nja kukugoberera buli gy'onoogendanga."
58 Yesu n'amugamba nti Ebibe birina ebinnya, n'ebinyonyi eby'omu bbanga birina ebisu; naye Omwana w'omuntu talina w'ateeka mutwe gwe.
59 N'agamba omulala nti Ngoberere. Naye n'agamba nti, "Mukama wange, nsooke ŋŋende nziike kitange."
60 Yesu n'amugamba nti Leka abafu baziike abafu baabwe: naye ggwe genda obuulire obwakabaka bwa Katonda.
61 Omulala n'agamba nti Mukama wange, ndikugoberera; naye kansooke ngende mbasiibule, eziri awaka ewange.
62 Awo Yesu n'amugamba nti Tewali muntu yenna assa omukono gwe ku nnima n'atunula emabega, asaanira obwakabaka bwa Katonda.

ESSUULA 10

1 Oluvannyuma lw'ebyo Mukama n'alonda n'abalala nsanvu, n'abasindika babiri mu babiri mu maaso ge mu buli kibuga ne mu buli kifo ye kennyini gye yali agenda okujja.
2 N'abagamba nti Mazima amakungula manene, naye abakozi batono: kale musabe Mukama w'amakungula asindike abakozi mu makungula ge.
3 Mugende mu makubo gammwe: laba, mbasindika ng'abaana b'endiga mu misege.
4 Temusitulanga nsawo, newakubadde engoye, newakubadde engatto: so temulamusa muntu mu kkubo.
5 Era mu nnyumba yonna gye muyingiranga, sooka mwogere nti, "Emirembe gibeere mu nnyumba eno."
6 Omwana w'emirembe bw'anaaba awo, emirembe gyammwe ginaabeera ku ye: bwe kitaba bwe kityo, ginaakyukira nate.
7 Mubeere mu nnyumba y'emu, mulya n'okunywa ebintu bye bawaayo: kubanga omukozi agwanidde empeera ye. Togenda nnyumba ku nnyumba.
8 Era mu kibuga kyonna kye munaayingiranga, ne kibasembeza, mulyenga ebyo ebyateekebwa mu maaso gammwe.
9 Muwonye abalwadde abalimu, obagamba nti Obwakabaka bwa Katonda busemberedde gye muli.
10 Naye mu kibuga kyonna kye munaayingiranga ne batabasembeza, mufulumye mu nguudo z'ekyo, mugambe nti;
11 N'enfuufu yennyini ey'ekibuga kyammwe etwesibyeko, tubasangula: wadde nga mukakafu nti obwakabaka bwa Katonda busemberedde gye muli.
12 (B) Naye mbagamba nti ku lunaku luli Sodomu kirigumiikiriza nnyo okusinga ekibuga ekyo.
13 Zisanze ggwe Kolazini! zisanze ggwe Besusaida! kubanga singa ebikolwa eby'amaanyi byakolebwa mu Ttuulo ne mu Sidoni, ebyakolebwa mu mmwe, baali bamaze ebbanga ddene nga beenenyezza, nga batudde mu bibukutu n'evvu.
14 (B) Naye Ttuulo ne Sidoni binaagumiikiriza nnyo mu kiseera ky'omusango, okusinga mmwe.
15 Naawe, Kaperunawumu, eyagulumizibwa mu ggulu, olisuulibwa wansi mu geyena.
16 Oyo abawulira ampulira; n'oyo abanyooma annyooma; n'oyo annyooma anyooma oyo eyantuma.
17 Awo nsanvu ne bakomawo nate n'essanyu, nga boogera nti Mukama wange, ne badayimooni batugondera olw'erinnya lyo.
18 N'abagamba nti, " Nnalaba Sitaani ng'omulabe ng'agwa okuva mu ggulu."
19 Laba, mbawa obuyinza okulinnyirira emisota n'enjaba, n'amaanyi gonna ag'omulabe: so tewali kintu kyonna kinaabalumya.
20 Naye temusanyukiranga kubanga emyoyo gibagondera; naye musanyuke, kubanga amannya gammwe gaawandiikibwa mu ggulu.
21 Mu kiseera ekyo Yesu n'asanyuka mu mwoyo, n'agamba nti, " Nkwebaza, ai Kitange, Mukama w'eggulu n'ensi, olw'okukweka ebintu ebyo eri abagezi n'abagezigezi, n'obibikkulira abaana abato: bwe kityo Kitange; kubanga bwe kityo bwe kyalabika nga kirungi mu maaso go.
22 Ebintu byonna Kitange yabimpa: so tewali amanyi Omwana gw'ali, wabula Kitange; era Kitaffe ky'ali, wabula Omwana, n'oyo Omwana gw'anaamubikkulira.
23 N'amukyukira abayigirizwa be, n'agamba mu kyama nti, " Amaaso galina omukisa agalaba bye mulaba;
24 Kubanga mbagamba nti bannabbi ne bakabaka bangi beegomba okulaba ebyo bye mulaba, ne batabiraba; n'okuwulira ebyo bye muwulira ne mutabiwulira.
25 Awo, laba, omu ku mateeka n'ayimirira, n'amukema, ng'agamba nti, "Omuyigiriza, nkole ntya okusikira obulamu obutaggwaawo?
26 N'amugamba nti Kiki ekyawandiikibwa mu mateeka? osoma otya?
27 N'addamu nti, "Oyagalanga Mukama Katonda wo n'omutima gwo gwonna, n'emmeeme yo yonna, n'amaanyi go gonna, n'ebirowoozo byo byonna; ne muliraanwa wo nga ggwe kennyini.
28 N'amugamba nti Ozzeemu bulungi: kola bw'otyo, oliba mulamu.
29 Naye ye bwe yali ayagala okwewa obutuukirivu, n'agamba Yesu nti, "Muliraanwa wange ye ani?"

30 Awo Yesu n'addamu nti, " Waliwo omusajja eyaserengeta okuva e Yerusaalemi n'agenda e Yeriko, n'agwa mu babbi, ne bamwambula engoye ze, ne bamulumya, ne bagenda, ne bamuleka ng'afudde ekitundu.
31 Awo kabona omu n'aserengeta mu kkubo eryo: bwe yamulaba n'ayita ku luuyi olulala.
32 Mu ngeri y'emu Omuleevi bwe yatuuka mu kifo ekyo, n'ajja n'amutunuulira, n'ayita ku luuyi olulala.
33 Naye Omusamaliya omu bwe yali ng'atambula, n'atuuka gye yali: bwe yamulaba n'amusaasira.
34 N'agenda gy'ali, n'asiba ebiwundu bye, n'ayiwa amafuta n'omwenge, n'amuteeka ku nsolo ye, n'agitwala mu kiyumba ky'abagenyi, n'amulabirira.
35 Enkeera bwe yagenda, n'aggyayo ssente bbiri n'aziwa eggye, n'amugamba nti Mulabirire; n'ebyo by'onooyongera okusaasaanya, bwe ndikomawo, ndikusasula.
36 Ku bano abasatu, olowooza ani eyali muliraanwa w'oyo eyagwa mu babbi?
37 N'ayogera nti Oyo eyamusaasira. Awo Yesu n'amugamba nti Genda okole bw'atyo.
38 Awo olwatuuka bwe baali bagenda, n'ayingira mu kyalo ekimu: omukazi erinnya lye Maliza n'amusembeza mu nnyumba ye.
39 (B) Yalina mwannyina ayitibwa Maliyamu, naye eyatuula ku bigere bya Yesu, n'awulira ekigambo kye.
40 Naye Maliza n'azitoowerera okuweereza ennyo, n'ajja gy'ali, n'amugamba nti Mukama wange, tofaayo nga mwannyinaze andese okuweereza nzekka? n'olwekyo mulagira annyambe.
41 Yesu n'addamu n'amugamba nti Maliza, Maliza, weeraliikirira era weeraliikirira ebintu bingi.
42 Naye ekintu kimu kyetaagisa: era Maliyamu alonze ekitundu ekyo ekirungi ekitamuggyibwako.

ESSUULA 11

1 Awo olwatuuka bwe yali ng'asaba mu kifo ekimu, bwe yalekera awo, omu ku bayigirizwa be n'amugamba nti Mukama waffe, tuyigirize okusaba nga Yokaana bwe yayigiriza abayigirizwa be.
2 N'abagamba nti Bwe musaba, mugambe nti Kitaffe ali mu ggulu, Erinnya lyo litukuzibwe. Obwakabaka bwo bujje. By'oyagala bikolebwe nga mu ggulu, ne mu nsi.
3 Tuwe emmere yaffe eya buli lunaku.
4 Era otusonyiwe ebibi byaffe; kubanga era tusonyiwa buli muntu atubanja. Era totutwala mu kukemebwa; naye tuwonye okuva mu bubi.
5 N'abagamba nti Ani ku mmwe anaaba n'omukwano, n'agenda gy'ali mu ttumbi, n'amugamba nti Mukwano, mpaayo emigaati esatu;
6 Kubanga mukwano gwange mu lugendo lwe azze gye ndi, so sirina kye nnyinza kumuteeka mu maaso?
7 N'ava munda aliddamu n'agamba nti Tontawaanya: kaakano oluggi luggaddwa, n'abaana bange bali nange ku kitanda; Siyinza kusituka ne nkuwa.
8 Mbagamba nti Newaakubadde nga tagenda kusituka n'amuwa, kubanga mukwano gwe, naye olw'obusungu bwe aligolokoka n'amuwa buli bw'aba yeetaaga.
9 Era mbagamba nti Musabe, muliweebwa; munoonye, mulisanga; mukonkone, era mulibaggulirwa.
10 Kubanga buli asaba afuna; n'oyo anoonya asanga; n'oyo akonkona aliggulwawo.
11 Omwana ow'obulenzi bw'anaasaba omuntu yenna ku mmwe ali kitaawe emmere, anaamuwa ejjinja? oba bw'anaasaba ekyennyanja, anaamuwa omusota olw'ekyennyanja?
12 Oba bw'anaasaba eggi, anaamuwangayo enjaba?
13 Kale obanga mmwe ababi, bwe mumanyi okuwa abaana bammwe ebirabo ebirungi: Kitammwe ali mu ggulu talisinga nnyo okuwa Omwoyo Omutukuvu abo abamusaba?
14 Yali agoba dayimooni, era nga musiru. Awo olwatuuka, Omulyolyomi bwe yafuluma, omusiru n'ayogera; abantu ne beewuunya.
15 Naye abamu ku bo ne bagamba nti: "Agoba badayimooni ng'ayita mu Beerizebubu omukulu w'emisambwa."
16 Abalala nga bamukema, ne bamunoonya akabonero okuva mu ggulu.
17 Naye ye bwe yamanya ebirowoozo byabwe, n'abagamba nti Buli bwakabaka bwe bwawukana, buzikirizibwa; n'ennyumba eyawuddwamu n'ennyumba egwa.
18 (B) Sitaani bw'anaawukana ne yekka, obwakabaka bwe bulinywerera butya? kubanga mugamba nti ngoba badayimooni nga mpita mu Beeruzebubu.
19 (B) Bwe nnagoba baddayimooni mu Beeruzebubu, batabani bammwe babagoba baani? kyebava baliba abalamuzi bammwe.
20 (B) Naye bwe nnagoba dayimooni n'olugalo lwa Katonda, awatali kubuusabuusa obwakabaka bwa Katonda butuuse ku mmwe.
21 Omusajja ow'amaanyi ng'akutte emmundu bw'akuuma olubiri lwe, ebintu bye biba mu mirembe.
22 Naye omuntu asinga amaanyi bw'alimutuukako n'amuwangula, amuggyako ebyokulwanyisa bye byonna bye yeesiga, n'agabana omunyago gwe.
23 Atali nange alwanyisa nze: n'oyo atakuŋŋaanya nange asaasaanya.
24 Omwoyo omubi bwe guva mu muntu, gutambula mu bifo ebikalu, nga gunoonya ekiwummulo; n'atasangayo n'omu, n'agamba nti Ndiddayo mu nnyumba yange gye nnava.
25 Awo bw'ajja, n'asanga nga kiseseddwa era nga kiyooyooteddwa.
26 Awo n'agenda n'atwala emyoyo emirala musanvu egimusinga obubi; ne bayingira, ne babeera eyo: n'embeera ey'enkomerero ey'omuntu oyo embi okusinga ey'olubereberye.
27 Awo olwatuuka, bwe yali ng'ayogera ebyo, omukazi omu ow'ekibiina n'ayimusa eddoboozi lye, n'amugamba nti Lubuto olwakuzaala n'enkwaso z'onyonse lulina omukisa.
28 Naye n'ayogera nti Weewaawo, balina omukisa abo abawulira ekigambo kya Katonda ne bakikwata.
29 Abantu bwe baakuŋŋaana, n'atandika okwogera nti Guno mulembe mubi: banoonya akabonero; era tewajja kuweebwa kabonero, wabula kabonero ka Yona nnabbi.
30 Kubanga nga Yona bwe yali akabonero eri Abaninive, n'Omwana w'omuntu bw'aliba eri omulembe guno.
31 Nnabagereka ow'obukiikaddyo aligolokoka mu musango n'abasajja ab'omulembe guno, n'abasalira omusango: kubanga yava ku nkomerero z'ensi okuwulira amagezi ga Sulemaani; era, laba, asinga Sulemaani ali wano.

32 Abasajja b'e Nineeve baliyimirira mu musango n'omulembe guno, ne bagusalira omusango: kubanga beenenyezza olw'okubuulira kwa Yona; era, laba, asinga Yona ali wano.
33 Tewali n'omu bw'akoleeza ettaala, n'agiteeka mu kifo eky'ekyama, wadde wansi w'ekibbo, wabula ku kikondo ky'ettaala, abayingira balabe ekitangaala.
34 Ekitangaala ky'omubiri lye liiso: n'olwekyo eriiso lyo bwe liba nga tomu, omubiri gwo gwonna gujjula ekitangaala; naye eriiso lyo bwe liba ebbi, omubiri gwo gujjula ekizikiza.
35 Kale weegendereze omusana oguli mu ggwe guleme kuba kizikiza.
36 Kale omubiri gwo gwonna bwe guba nga gujjudde ekitangaala, nga teguliimu kitundu kizikiza, gwonna gulijjula ekitangaala, ng'okumasamasa kw'ettaala bwe kukutangaaza.
37 Bwe yali ayogera, Omufalisaayo omu n'amwegayirira alye naye: n'ayingira n'atuula okulya.
38 Omufalisaayo bwe yakiraba, ne yeewuunya nnyo nga teyasooka kunaaba nga tannalya kyaggulo.
39 Mukama n'amugamba nti Kaakano mmwe Abafalisaayo muyonja ebweru w'ekikopo n'essowaani; naye ekitundu kyo eky'omunda kijjudde ebiwujjo n'obubi.
40 Mmwe abasirusiru, oyo eyakola eby'ebweru teyakola n'eby'omunda?
41 Naye muwe sadaaka ku bintu ebyo bye mulina; era, laba, ebintu byonna birongoofu gye muli.
42 Naye zisanze mmwe, Abafalisaayo! kubanga mugaba ekimu ky'ekkumi n'omuddo n'omuddo ogwa buli ngeri, ne muyita mu kusalirwa omusango n'okwagala kwa Katonda: bino byali musaanidde okubikola, so si kuleka munne nga tegukoleddwa.
43 Zisanze mmwe, Abafalisaayo! kubanga mwagala nnyo entebe ez'oku ntikko mu makuŋŋaaniro, n'okulamusa mu butale.
44 Zisanze mmwe abawandiisi n'Abafalisaayo bannanfuusi! kubanga muli ng'entaana ezitalabika, n'abasajja abazitambulirako tebazimanyi.
45 Awo omu ku bannamateeka n'addamu n'amugamba nti, "Omuyigiriza, bw'oyogera bw'otyo naffe otuvuma."
46 N'ayogera nti Zisanze nammwe, mmwe bannamateeka! kubanga mutikka abantu emigugu emizibu okusitulibwa, so mmwe mwennyini temukwata ku migugu n'engalo yammwe emu.
47 Zisanze mmwe! kubanga muzimba amalaalo ga bannabbi, ne bajjajjammwe ne babatta.
48 Mazima muwa obujulirwa nga mukkiriza ebikolwa bya bajjajjammwe: kubanga ddala be battira, ne muzimba amalaalo gaabwe.
49 Awo n'amagezi ga Katonda ne gagamba nti Ndibaweereza bannabbi n'abatume, n'abamu ku bo balitta ne bayigganya;
50 omusaayi gwa bannabbi bonna, ogwayiibwa okuva ku kutondebwa kw'ensi, gulyoke gwetaagibwe mu mulembe guno;
51 Okuva ku musaayi gwa Abbeeri okutuuka ku musaayi gwa Zaakaliya ogwazikirizibwa wakati w'ekyoto ne yeekaalu: Ddala mbagamba nti Gulisabibwa mu mulembe guno.
52 Zisanze mmwe, mmwe ab'amateeka! kubanga muggyewo ekisumuluzo ky'okumanya: temwayingira mu mmwe, n'abo abaali bayingira ne mulemesebwa.
53 Awo bwe yabagamba ebyo, abawandiisi n'Abafalisaayo ne batandika okumukubiriza n'okumusunguwaza okwogera ku bintu bingi.
54 (B) Bamulindirira, era nga banoonya okumuggya mu kamwa, balyoke bamulumirize.

ESSUULA 12

1 Mu kiseera ekyo, ekibiina ky'abantu ekitabalika bwe kyakuŋŋaana, ne banyigagana, n'atandika okusooka okugamba abayigirizwa be nti Mwekuume ekizimbulukusa ky'Abafalisaayo, obunnanfuusi.
2 Kubanga tewali kintu ekibikkiddwa ekitalibikkulwa; so tekwekwese, ekyo tekijja kumanyika.
3 Noolwekyo buli kye mwogedde mu kizikiza kiriwulirwa mu musana; n'ebyo bye mwayogedde mu kutu mu biyumba binaalangirirwa ku ngulu.
4 Era mbagamba mikwano gyange nti Temutya abo abatta omulambo, n'oluvannyuma ne batakyalina kye basobola kukola.
5 Naye ndibalabula nga bukyali gwe munaatya: Mutye oyo bw'amala okutta, alina obuyinza okusuula mu geyena; weewaawo, mbagamba nti Mumutye.
6 Enkazaluggya ttaano tezitundibwa ku ssente bbiri, era tewali n'emu ku zo eyeerabirwa mu maaso ga Katonda?
7 Naye n'enviiri z'omutwe gwammwe zonna zibaliddwa. Noolwekyo temutya: muli ba muwendo okusinga enkazaluggya ennyingi.
8 Era mbagamba nti Buli anyatula mu maaso g'abantu, n'Omwana w'omuntu aliyatula mu maaso ga bamalayika ba Katonda.
9 Naye oyo anneegaana mu maaso g'abantu aligaanibwa mu maaso ga bamalayika ba Katonda.
10 Buli ayogera ekigambo ku Omwana w'omuntu, alisonyiyibwa: naye oyo avvoola Omwoyo Omutukuvu talisonyiyibwa.
11 Bwe banaabaleeta mu makuŋŋaaniro, ne mu balamuzi, n'ab'obuyinza, temweraliikirira ngeri ki gye munaaddamu oba kiki kye munaayogeranga;
12 Kubanga Omwoyo Omutukuvu alibayigiriza mu kiseera ekyo bye musaanidde okwogera.
13 Omu ku b'ekibiina n'amugamba nti, "Omuyigiriza, yogera ne muganda wange agabanya nange obusika."
14 N'amugamba nti Omusajja, ani yanfuula omulamuzi oba omugabanya ku mmwe?
15 N'abagamba nti Mwekuume era mwegendereze okwegomba: kubanga obulamu bw'omuntu tebubeera mu bungi bw'ebintu by'alina.
16 N'abagamba olugero, ng'agamba nti, " Ettaka ly'omugagga, lyazaala bingi.
17 N'alowooza mu mutima gwe nti, "Nkole ntya, kubanga sirina kifo we nnyinza kuwa bibala byange?
18 N'ayogera nti Ndikola bwe ntyo: Ndimenya ebiyumba byange ne nzimba ebinene; era eyo gye ndigabira ebibala byange byonna n'ebintu byange.
19 Era ndigamba emmeeme yange nti, "Omwoyo, olina ebintu bingi ebiterekeddwa okumala emyaka mingi; wekka, olye, nywa, era osanyuke.

20 Naye Katonda n'amugamba nti Ggwe omusirusiru, ekiro kino emmeeme yo ejja kukusabibwa: kale ebintu by'owaddeyo biriba bya ani?
21 Bw'atyo bw'atyo eyeeterekera eby'obugagga, so si mugagga mu maaso ga Katonda.
22 N'agamba abayigirizwa be nti Kyenvudde mbagamba nti Temulowoozanga ku bulamu bwammwe, kye munaalya; so si lwa mubiri, kye munayambala.
23 Obulamu businga emmere, n'omubiri gusinga ebyambalo.
24 Mulowooze enkovu: kubanga tezisiga wadde okukungula; ezitalina tterekero wadde ekiraalo; era Katonda abaliisa: mmwe musinga nnyo ebinyonyi?
25 (B) Era ani ku mmwe ng'alowooza, ayinza okwongera ku buwanvu bwe omukono gumu?
26 Kale bwe mutasobola kukola kintu ekitono, lwaki mulowooza ku bisigadde?
27 Mulowooze ku bimuli bwe bikula: tebikola, tebiwuuta; naye mbagamba nti Sulemaani mu kitiibwa kye kyonna teyayambalanga ng'ekimu ku ebyo.
28 Kale Katonda bw'ayambaza bw'atyo omuddo oguli leero mu nnimiro, n'enkya ne gusuulibwa mu kyoto; anaabayambaza nnyo, mmwe abalina okukkiriza okutono?
29 So temunoonya kye munaalya oba kye munaanywa, so temulina kubuusabuusa.
30 Kubanga ebyo byonna amawanga g'ensi gabinoonya: era Kitammwe amanyi nga bwe mutwetaaga ebintu ebyo.
31 Naye munoonye obwakabaka bwa Katonda; n'ebintu ebyo byonna mulibwongerwako.
32 Temutya mmwe ekisibo ekitono; kubanga Kitammwe asiimye okukuwa obwakabaka.
33 Mutunde ebyo bye mulina, muwe sadaka; mweweereze ensawo ezitakaddiye, n'obugagga mu ggulu obutaggwaawo, awatali mubbi atasemberera, so n'enseenene teyonoona.
34 Kubanga obugagga bwo we buli, omutima gwo gye gunaabeera.
35 Ekiwato kyammwe musibe, n'amataala gammwe nga gaaka;
36 Era nammwe mufaanana ng'abantu abalindirira mukama waabwe bw'alikomawo okuva ku mbaga; bw'alijja n'akonkona, bamuggulirewo amangu ago.
37 Balina omukisa abaddu, Mukama bw'alijja alisanga nga batunudde: Ddala mbagamba nti alisiba emisipi, n'abatuuza ku mmere, n'avaayo n'abaweereza.
38 Era bw'anajja mu budde obw'okubiri, oba ng'ajja mu budde obw'okusatu, n'abasanga bwe batyo, abaweereza abo balina omukisa.
39 Era kino kimanye nti singa omwami w'ennyumba yali amanyi essaawa omubbi gy'anaatuuka, yandibadde atunula, n'atakkiriza nnyumba ye kumenyebwa.
40 Kale nammwe mwetegeke: kubanga Omwana w'Omuntu ajja mu kiseera kye mutalowooza.
41 Awo Peetero n'amugamba nti Mukama waffe, oyogera olugero luno gye tuli naffe oba eri bonna?
42 Mukama n'ayogera nti Kale ani omuwanika oyo omwesigwa era ow'amagezi, mukama we gw'anaafuula omufuzi w'ennyumba ye, okubawa omugabo gwabwe ogw'emmere mu kiseera ekituufu?
43 Alina omukisa omuddu oyo, mukama we bw'alijja alisanga ng'akola bw'atyo.
44 Mazima mbagamba nti alimufuula omufuzi wa byonna by'alina.
45 Naye omuddu oyo bw'ayogera mu mutima gwe nti Mukama wange alwawo okujja kwe; era balitandika okukuba abaddu n'abawala, n'okulya n'okunywa, n'okutamiira;
46 (B) Mukama w'omuddu oyo alijja ku lunaku lw'atamutunuulira, ne ku ssaawa nga tamanyi, n'amusalasala, n'amuwa omugabo gwe n'abatakkiriza.
47 N'omuddu oyo eyamanya mukama we by'ayagala, n'atateekateeka, so teyakola nga bw'ayagala, alikubwa emiggo mingi.
48 Naye oyo atamanyi, n'akola ebintu ebisaanira okukubwa, alikubwa emiggo mitono. Kubanga buli aweebwa ebingi, alisabibwa bingi: n'abantu gwe bawaddeyo bingi, bajja kweyongera okumusaba.
49 Nzize okusindika omuliro ku nsi; era ndiba ki, bwe kiba nga kyakoleezebwa dda?
50 Naye nnina okubatizibwa kwe nnina okubatizibwa; era nga nnyigirizibwa okutuusa lwe kinaatuukirira!
51 Mulowooza nti nzize kuwa mirembe ku nsi? Nkugamba nti Nedda; wabula okwawukana:
52 (B) Kubanga okuva kaakano mu nnyumba emu muliba bataano nga baawukanye, basatu nga bavuganya ne babiri, n'ababiri nga bavuganya basatu.
53 Kitaawe anaagabanyizibwamu omwana, n'omwana ne kitaawe; maama alwana ne muwala, n'omuwala alwanyisa nnyina; nnyazaala ng'awakanya muka mwana we, n'omuko n'alwanyisa nnyazaala we.
54 N'agamba n'abantu nti Bwe mulaba ekire nga kiva mu maserengeta, amangu ago mugamba nti Enkuba etonnya; era bwe kityo bwe kiri.
55 Bwe mulaba empewo ey'obukiikaddyo ng'efuuwa, mugamba nti Wajja kubaawo ebbugumu; ne kituuka.
56 Mmwe bannanfuusi, musobola okutegeera eggulu n'ensi; naye kiva kitya nga temutegeera mulundi guno?
57 Weewaawo, era lwaki ne mu mmwe temusalira musango kituufu?
58 Bw'onoogenda n'omulabe wo eri omulamuzi, nga bw'oli mu kkubo, weenyigire osobole okununulibwa gy'ali; aleme okukutuusa eri omulamuzi, omulamuzi n'akuwaayo eri omuserikale, omukungu n'akusuula mu kkomera.
59 Nkugamba nti, togenda kuva eyo okutuusa lw'onoosasula ssente ezisembayo.

ESSUULA 13

1 Mu kiseera ekyo waaliwo abamu abamubuulira ku Bagaliraaya, omusaayi gwabwe Piraato gwe yatabula ne ssaddaaka zaabwe.
2 Yesu n'abaddamu nti, " Mulowooza nti Abagaliraaya bano baali boonoonyi okusinga Abagaliraaya bonna, kubanga babonaabona bwe batyo?
3 Mbagamba nti Nedda: naye bwe temwenenya, mwenna mulizikirira bwe mutyo.
4 Oba abo ekkumi n'omunaana, omunaala ogw'e Silowamu gwe gwagwako ne gubatta, mulowooza nti baali boonoonyi okusinga abantu bonna abaabeeranga mu Yerusaalemi?
5 Mbagamba nti Nedda: naye bwe temwenenya, mwenna mulizikirira bwe mutyo.
6 Era n'ayogera olugero luno; Waliwo omusajja eyalina omutiini gwe yasimba mu nnimiro ye ey'emizabbibu; n'ajja n'anoonya ebibala, n'atasangayo.

7 Awo n'agamba omukuumi w'ennimiro ye ey'emizabbibu nti Laba, emyaka gino esatu nzija nga nnoonya ebibala ku mutiini guno, so sisangamu: guteme; lwaki kizitoowerera ettaka?
8 N'addamu n'amugamba nti Mukama waffe, leka n'omwaka guno, okutuusa lwe ndisima ne ngusima obusa;
9 Era bwe kinaabala ebibala, bulungi: era bwe kitabala, kale oluvannyuma lw'ekyo okitema.
10 (B) Yali ayigiriza mu emu ku makuŋŋaaniro ku Ssabbiiti.
11 Awo, laba, waaliwo omukazi eyalina omwoyo ogw'obunafu okumala emyaka kkumi na munaana, n'afukamidde wamu, nga tasobola kwesitula.
12 Awo Yesu bwe yamulaba, n'amuyita gy'ali, n'amugamba nti Mukazi, osumuluddwa okuva mu bunafu bwo.
13 N'amussaako emikono gye: amangu ago n'agololwa, n'agulumiza Katonda.
14 Omukulu w'ekkuŋŋaaniro n'addamu n'obusungu, kubanga Yesu yali awonye ku lunaku lwa ssabbiiti, n'agamba abantu nti Waliwo ennaku mukaaga abantu mwe balina okukolera: kale mu zo mwe bajja ne bawonyezebwa, so si ku lunaku olunaku lwa ssabbiiti.
15 (B) Awo Mukama n'amuddamu nti, " Ggwe munnanfuusi, buli omu ku mmwe ku ssabbiiti tasumulula nte ye oba endogoyi ye okuva mu kiyumba, n'amutwala okufukirira?
16 Era omukazi ono, nga muwala wa Ibulayimu, Setaani gwe yasiba, laba, emyaka gino ekkumi n'omunaana, tasaanidde kusumululwa mu busibe buno ku lunaku lwa ssabbiiti?
17 Bwe yamala okwogera ebyo, abalabe be bonna ne bakwatibwa ensonyi: abantu bonna ne basanyuka olw'ebintu byonna eby'ekitiibwa bye yakola.
18 Awo n'agamba nti, "Obwakabaka bwa Katonda bufaanana ki? era ndikifaanana ki?
19 Kiringa empeke ya mukene, omuntu gye yaddira n'asuula mu lusuku lwe; ne gukula, ne gufuuka omuti omunene; n'ennyonyi ez'omu bbanga ne zisula mu matabi gaakyo.
20 N'addamu n'agamba nti: " Obwakabaka bwa Katonda ndigeraageranya ki?
21 (B) Kiringa ekizimbulukusa, omukazi kye yaddira n'akweka mu bipimo by'obuwunga bisatu, okutuusa ng'ekizimbulukusa kyonna kizimbulukuse.
22 N'ayita mu bibuga n'ebyalo, ng'ayigiriza, era ng'atambula ng'ayolekera Yerusaalemi.
23 Awo omu n'amugamba nti Mukama wange, abalokole batono? N'abagamba nti .
24 Mufube okuyingira mu mulyango omufunda: kubanga bangi, mbagamba nti, bajja kunoonya okuyingira, ne batasobola.
25 Nannyini nnyumba bw'amala okugolokoka, n'aggalawo oluggi, ne mutandika okuyimirira ebweru, n'okukonkona ku mulyango nga mugamba nti Mukama waffe, Mukama waffe, tuggulirewo; n'addamu n'abagamba nti Simanyi gye muva;
26 (B) Awo mulitandika okugamba nti, 'Twalya ne tunywa mu maaso go, era oyigirizza mu nguudo zaffe.
27 Naye aligamba nti Nkugamba, Simanyi gye muva; muveeko mmwe mwenna abakola obutali butuukirivu.
28 (B) Walibaawo okukaaba n'okuluma amannyo, bwe munaalaba Ibulayimu, ne Isaaka, ne Yakobo, ne bannabbi bonna, nga muli mu bwakabaka bwa Katonda, nammwe nga mugobeddwa ebweru.
29 Era baliva ebuvanjuba, ne mu maserengeta, ne mu bukiikakkono ne mu bukiikaddyo, ne batuula mu bwakabaka bwa Katonda.
30 Era, laba, waliwo ab'enkomerero abalisooka, era waliwo abasooka abalisembayo.
31 Ku lunaku olwo abamu ku Bafalisaayo ne bajja ne bamugamba nti Fuluma ogende wano: kubanga Kerode ajja kukutta.
32 N'abagamba nti Mugende mugambe empeewo eyo nti Laba, ngoba badayimooni, n'okuwonya leero n'enkya, era ku lunaku olw'okusatu ndituukiridde.
33 Naye nteekwa okutambulira leero n'enkya n'olunaku oluddako: kubanga tekiyinza kubaawo nnabbi okuzikirizibwa okuva mu Yerusaalemi.
34 Ggwe Yerusaalemi, Yerusaalemi, eyatta bannabbi, n'okuba amayinja abo abatumibwa gy'oli; emirundi emeka nandyagadde okukuŋŋaanya abaana bo, ng'enkoko bw'ekuŋŋaanya abaana baayo wansi w'ebiwaawaatiro byayo, ne mutayagala!
35 Laba, ennyumba yammwe esigadde nga matongo: era mazima mbagamba nti Temujja kundaba okutuusa ekiseera lwe munaayogera nti Alina omukisa oyo ajja mu linnya lya Mukama.

ESSUULA 14

1 Awo olwatuuka bwe yali ng'ayingira mu nnyumba y'omu ku Bafalisaayo abakulu okulya emmere ku Ssabbiiti, ne bamutunuulira.
2 Awo, laba, waaliwo omusajja mu maaso ge eyalina amatondo.
3 Awo Yesu n'addamu n'ayogera n'ab'amateeka n'Abafalisaayo nti, " Kikkirizibwa okuwonya ku Ssabbiiti?
4 Ne basirika. N'amukwata, n'amuwonya, n'amuleka n'agenda;
5 N'abaddamu nti, " Ani ku mmwe anaagwa endogoyi oba ente egudde mu kinnya, n'atagiggyayo mangu ku lunaku lwa ssabbiiti?
6 Ne batasobola kuddamu kumuddamu ebigambo ebyo.
7 N'ayogera olugero eri abo abaayitibwa, bwe yassaako akabonero ku ngeri gye balondamu ebisenge ebikulu; ng'abagamba nti,
8 Omuntu yenna bw'oyitiddwa ku mbaga, totuula mu kisenge ekigulumivu; aleme okuyitibwa omuntu ow'ekitiibwa okusinga ggwe;
9 N'oyo eyakuyita naawe ajja n'akugamba nti Omuntu ono muwe ekifo; era otandika n'ensonyi okutwala ekisenge ekisinga wansi.
10 Naye bwe muyitiddwa, genda otuule mu kisenge ekya wansi; oyo eyakuyita bw'alijja, akugambe nti Mukwano, genda waggulu: awo olisinzanga mu maaso g'abo abatuula naawe ku mmere.
11 Kubanga buli eyeegulumiza alinyoomebwa; n'oyo eyeetoowaza aligulumizibwa.
12 Awo n'agamba oyo eyamulagira nti, " Bw'onookola ekijjulo oba ekyeggulo, toyita mikwano gyo, newakubadde baganda bo, newakubadde ab'eŋŋanda bo, newakubadde

baliraanwa bo abagagga; nabo baleme okukuyita nate, n'okukusasulwa.
13 Naye bw'okola embaga, oyite abaavu, n'abalema, n'abalema, n'abazibe b'amaaso.
14 Era oliweebwa omukisa; kubanga tebayinza kukusasula: kubanga olisasulwa mu kuzuukira kw'abatuukirivu.
15 Omu ku abo abaali batudde naye ku mmere bwe yawulira ebyo, n'amugamba nti Alina omukisa oyo alirya emmere mu bwakabaka bwa Katonda.
16 Awo n'amugamba nti Waliwo omusajja eyakola ekijjulo ekinene, n'ayita bangi.
17 N'atuma omuddu we mu budde obw'ekyeggulo okugamba abaayitibwa nti Mujje; kubanga byonna kaakano biwedde.
18 (B) Bonna nga bakkiriziganyizza bumu ne batandika okwekwasa. Asooka n'amugamba nti Nguze ekitundu ky'ettaka, era nneetaaga okugenda okukiraba: nkwegayiridde onsonyiwe.
19 Omulala n'agamba nti, "Nguze ekikoligo ky'ente ttaano, ŋŋenda okuzigezesa: nkwegayiridde onsonyiwe."
20 Omulala n'agamba nti, "Nfusizza omukazi, n'olwekyo sisobola kujja."
21 Omuddu oyo n'ajja n'ategeeza mukama we ebintu ebyo. Awo nnannyini nnyumba bwe yasunguwala n'agamba omuweereza we nti, "Fuluma mangu mu nguudo n'emirongooti gy'ekibuga, oyingize wano abaavu n'abalema, n'abazibizi n'abazibe b'amaaso."
22 Omuddu n'agamba nti, "Mukama waffe, kikoleddwa nga bwe walagira, naye waliwo ekifo."
23 Mukama n'agamba omuddu nti Fuluma ogende mu makubo amanene ne mu bikomera obawalirize okuyingira, ennyumba yange ejjule.
24 Kubanga mbagamba nti tewali n'omu ku bantu abo abaayitiddwa aliwoomera ekyeggulo kyange.
25 Awo ebibiina bingi ne bigenda naye: n'akyuka n'abagamba nti;
26 Omuntu yenna bw'ajja gye ndi, n'atakyawa kitaawe, ne nnyina, ne mukazi we, n'abaana, ne baganda be, ne bannyina, weewaawo, n'obulamu bwe ye, tayinza kuba muyigirizwa wange.
27 Era buli atasitula musaalaba gwe, n'angoberera, tayinza kuba muyigirizwa wange.
28 Ku mmwe ani ku mmwe, ayagala okuzimba omunaala, atasooka kutuula wansi, n'abala omuwendo, oba alina ebimala okugumaliriza?
29 (B) Olwamala okussaawo omusingi, n'atasobola kugumaliriza, bonna abagulaba ne batandika okumujerega.
30 (B) N'agamba nti, "Omusajja ono yatandika okuzimba, n'atasobola kumaliriza."
31 Oba kabaka ki agenda okulwana ne kabaka omulala, atasooka kutuula wansi, n'abuuza oba asobola n'emitwalo kkumi okusisinkana oyo ajja okumulumba n'emitwalo abiri?
32 Oba si ekyo, omulala ng'akyali wala nnyo, atuma omubaka, n'ayagala emirembe.
33 Bwe kityo, buli muntu yenna mu mmwe ataleka byonna by'alina, tayinza kuba muyigirizwa wange.
34 Omunnyo mulungi: naye omunnyo bwe gunaggwaamu akawoowo, gunaafukibwa ki?
35 Tegusaanira nsi newakubadde n'obusa; naye abantu bakisuula ebweru. Alina amatu okuwulira, awulire.

ESSUULA 15

1 Awo abasolooza omusolo bonna n'aboonoonyi ne bamusemberera okumuwuliriza.
2 Awo Abafalisaayo n'abawandiisi ne beemulugunya nga bagamba nti Omuntu ono ayaniriza aboonoonyi, n'alya nabo.
3 N'abagamba olugero luno ng'agamba nti;
4 Omuntu ki ku mmwe, alina endiga kikumi, bw'afiirwa emu ku zo, ataleka kyenda mu mwenda mu ddungu, n'agoberera ekyo ekyabula okutuusa lw'alizuula?
5 Awo bw'akizuula, n'akiteeka ku bibegabega bye ng'asanyuka.
6 Awo bw'akomawo awaka, n'ayita mikwano gye ne baliraanwa be, n'abagamba nti Musanyukire wamu nange; kubanga nzudde endiga yange eyabula.
7 Mbagamba nti bwe kityo essanyu liriba mu ggulu olw'omwonoonyi omu eyeenenya, okusinga abantu abatuukirivu kyenda mu mwenda, abateetaaga kwenenya.
8 Oba mukazi ki alina ebitundu bya ffeeza kkumi, bw'afiirwa ekitundu kimu, atakoleeza ttaala, n'asena ennyumba, n'anoonya n'obunyiikivu okutuusa lw'alisanga?
9 Awo bw'akizuula, n'ayita mikwano gye ne baliraanwa be, ng'agamba nti Musanyuke nange; kubanga nzudde ekitundu kye nnali nfiiriddwa.
10 Mu ngeri y'emu, mbagamba nti, mu maaso ga bamalayika ba Katonda mulimu essanyu olw'omwonoonyi omu eyeenenya.
11 N'ayogera nti Omusajja yalina abaana babiri ab'obulenzi.
12 Omuto ku bo n'agamba kitaawe nti Kitange, mpa omugabo gw'ebintu ebingwako." N'abagabanya obulamu bwe.
13 Awo ne wayise ennaku ntono, omwana omuto n'akuŋŋaanya bonna, n'agenda mu nsi ey'ewala, n'ayonoona eby'obugagga bye n'obulamu obw'obujagalalo.
14 Bwe yamala byonna, enjala ey'amaanyi n'egwa mu nsi eyo; n'atandika okubeera mu bwetaavu.
15 N'agenda ne yeegatta ku munnansi ow'omu nsi eyo; n'amusindika mu nnimiro ze okuliisa embizzi.
16 N'ayagala okujjula olubuto lwe ebikuta embizzi bye zaalya: so tewali n'omu yamuwa.
17 Awo bwe yatuuka mu birowoozo bye, n'agamba nti, "Abaweereza ba kitange abapangisiddwa bameka abalina emmere emala n'okusigaza, era nzikirira olw'enjala!
18 Ndisituka ne ŋŋenda eri kitange, ne mmugamba nti Kitange, nnayonoona eri eggulu ne mu maaso go;
19 Era sikyasaanira kuyitibwa mutabani wo: onfuule ng'omu ku baweereza bo.
20 N'agolokoka n'ajja eri kitaawe. Naye bwe yali akyali ewala, kitaawe n'amulaba, n'asaasira, n'adduka n'agwa mu bulago, n'amunywegera.
21 Omwana n'amugamba nti Kitange, nnyonoonye eggulu ne mu maaso go, era sikyasaanira kuyitibwa mwana wo.
22 Naye kitaawe n'agamba abaddu be nti Muleete ekyambalo ekisingayo obulungi, mumwambale; n'ateeka empeta ku mukono gwe, n'engatto ku bigere bye;
23 Muleete wano ennyana egevu, mugitte; era tulye, tusanyuke;
24 Kubanga omwana wange ono yali afudde, era mulamu nate; yabula, era azuuliddwa. Ne batandika okusanyuka.

25 Awo mutabani we omukulu yali mu nnimiro: bwe yatuuka n'asemberera ennyumba, n'awulira ennyimba n'amazina.
26 N'ayita omu ku baweereza, n'abuuza ebigambo ebyo kye bitegeeza.
27 N'amugamba nti Muganda wo azze; ne kitaawo asse ennyana ensavu, kubanga amusembezza nga mulamu bulungi.
28 N'asunguwala n'atayagala kuyingira: kitaawe n'afuluma n'amwegayirira.
29 N'addamu n'agamba kitaawe nti Laba, emyaka gino emingi gye nkuweerezanga, so saasobyanga kiragiro kyo: naye tompangako mwana wa mbuzi, ndyoke nsanyuke ne mikwano gyange.
30 Naye omwana wo ono bwe yatuuka, eyalya obulamu bwo ne bamalaaya, wamuttira ennyana ensavu.
31 N'amugamba nti Mwana wange, obeera nange bulijjo, era byonna bye nnina bibyo.
32 Kyaali kirungi okusanyuka n'okusanyuka: kubanga ono muganda wo yali afudde, era mulamu nate; era yabula, era azuuliddwa.

ESSUULA 16

1 N'agamba n'abayigirizwa be nti Waaliwo omugagga omu eyalina omuwanika; era oyo n'amuvunaanibwa nti yayonoona ebintu bye.
2 N'amuyita n'amugamba nti, "Kino mpulira ntya ku ggwe? waayo okubala ku buwanika bwo; kubanga oyinza obutaba muwanika nate.
3 Awo omuwanika n'abuuza mu mutima gwe nti Nkole ntya? kubanga mukama wange anzigyako obuwanika: Sisobola kusima; okusabiriza nswala.
4 Ntegedde kye nnyinza okukola, bwe ndigobeddwa mu buwanika, bansembeza mu mayumba gaabwe.
5 Awo n'ayita buli omu ku baali abanja mukama we, n'agamba eyasooka nti Obanja mukama wange ssente mmeka?
6 N'ayogera nti Ebipimo kikumi eby'amafuta. N'amugamba nti Ddira ebbaluwa yo otuule mangu owandiike amakumi ataano.
7 Awo n'agamba omulala nti Obanja mmeka? N'ayogera nti Ebigero kikumi eby'eŋŋaano. N'amugamba nti Ddira ebbaluwa yo owandiike enkaaga."
8 Mukama n'asiima omuwanika atali mutuukirivu, kubanga yakoze mu ngeri ey'amagezi: kubanga abaana b'ensi mu mirembe gyabwe basinga abaana ab'omusana.
9 Era mbagamba nti Mukole mikwano gyammwe mu bugagga obw'obutali butuukirivu; bwe mulemererwa, balyoke babasembeze mu bifo eby'emirembe n'emirembe.
10 (B) Oyo abeera omwesigwa mu kitono aba mwesigwa ne mu bingi: n'oyo atali mutuukirivu mu bitono, aba atali mutuukirivu ne mu bingi.
11 (B) Kale obanga temwabadde mwesigwa mu by'obugagga ebitali bituukirivu, ani alikwasa obwesige bwammwe obugagga obw'amazima?
12 Era bwe muba temubadde beesigwa mu by'omuntu omulala, ani anaabawa ebyammwe?
13 Tewali muddu ayinza kuweereza bakama babiri: kubanga alikyawa omu, n'ayagala munne; oba si ekyo anaanywerera ku omu, n'anyooma omulala. Temuyinza kuweereza Katonda n'eby'obugagga.
14 Awo n'Abafalisaayo abaalina omululu, ne bawulira ebyo byonna: ne bamujerega.
15 N'abagamba nti Mmwe beefuula abatuukirivu mu maaso g'abantu; naye Katonda amanyi emitima gyammwe: kubanga ekissibwamu ekitiibwa mu bantu kya muzizo mu maaso ga Katonda.
16 Amateeka ne bannabbi byaliwo okutuusa Yokaana: okuva mu biro ebyo obwakabaka bwa Katonda bubuulirwa, era buli muntu abunyigiriza.
17 Era kyangu eggulu n'ensi okuyitawo, okusinga okulemererwa akabonero kamu ak'amateeka.
18 Buli agoba mukazi we, n'awasa omulala, ayenda: n'oyo eyagobwa ne bba ayenda.
19 Waaliwo omusajja omugagga eyali ayambadde engoye eza kakobe ne bafuta ennungi, era ng'akola bulungi buli lunaku.
20 Waaliwo omusabiriza erinnya lye Laazaalo, eyagalamizibwa ku mulyango gwe, ng'ajjudde amabwa.
21 Ne baagala okuliisibwa obukuta obwagwa ku mmeeza y'omugagga: ate embwa ne zijja ne zikomba amabwa ge.
22 Awo olwatuuka omusabiriza n'afa, bamalayika ne bamutwala mu kifuba kya Ibulayimu: n'omugagga n'afa n'aziikibwa;
23 Era mu geyena n'ayimusa amaaso ge, ng'ali mu kubonyaabonyezebwa, n'alaba Ibulayimu ng'ali wala, ne Laazaalo ng'ali mu kifuba kye.
24 N'akaaba n'agamba nti Kitange Ibulayimu, onsaasire otume Laazaalo annyikire engalo ye mu mazzi, anyogoze olulimi lwange; kubanga nbonyaabonyezebwa mu muliro guno.
25 Naye Ibulayimu n'agamba nti, "Omwana, jjukira nga ggwe mu bulamu bwo wafuna ebirungi byo, ne Lazaalo n'ebibi: naye kaakano abudaabudibwa, era obonyaabonyezebwa."
26 (B) Era ng'oggyeeko ebyo byonna, wakati waffe naawe, waliwo ekituli ekinene ekizimbiddwa: abo abaagala okuva wano ne batasobola; era teziyinza kutuyitako, ekyo ekyandivuddeyo.
27 Awo n'ayogera nti Kale nkwegayiridde kitange, omusindike ewa kitange;
28 Kubanga nnina ab'oluganda bataano; alyoke abawa obujulirwa, nabo baleme kujja mu kifo kino eky'okubonyaabonyezebwa.
29 Ibulayimu n'amugamba nti Balina Musa ne bannabbi; babiwulire.
30 N'ayogera nti Nedda, kitaawe Ibulayimu: naye omuntu bw'agenda gye bali ng'ava mu bafu, bajja kwenenya.
31 N'amugamba nti Bwe batawulira Musa ne bannabbi, newaakubadde nga yazuukira mu bafu, tebajja kusikiriza.

ESSUULA 17

1 Awo n'agamba abayigirizwa be nti Tekisoboka wabula ebisobyo birijja: naye zimusanze oyo gwe biyitamu!
2 (B) Kyandibadde kirungi n'awanikibwa ejjinja ery'okusiiga mu bulago, n'asuulibwa mu nnyanja, okusinga okunyiiza omu ku baana bano abato.
3 Mwekuume: Muganda wo bw'akusobya, munenye; era bw'aba yeenenyezza, musonyiwe.
4 Era bw'akusobya emirundi musanvu mu lunaku, n'akomawo emirundi musanvu mu lunaku ng'agamba nti Nnenenye; ojja kumusonyiwa.

5 Abatume ne bagamba Mukama nti Yongera okukkiriza
kwaffe.
6 Mukama n'ayogera nti Singa mwalina okukkiriza
ng'empeke ya mukene, muyinza okugamba omuti guno
ogw'ekikoola nti Simbulwa n'ekikolo, osimbibwa mu
nnyanja; era kisaana okukugondera.
7 Naye ani ku mmwe, ng'alina omuddu alima oba ng'aliisa
ente, bw'akomawo okuva mu nnimiro, n'amugamba nti
Genda otuule ku mmere?
8 Era tajja kumugamba nti Tegeka kye nnyinza ekyeggulo,
weesibe, ompeereze okutuusa lwe ndilya ne nnywa;
oluvannyuma olilya n'onywa?
9 Yeebaza omuddu oyo kubanga yakola ebyo ebyalagirwa?
Nze trow si bwe kiri.
10 Bwe mutyo nammwe bwe mulimala okukola ebyo
byonna bye mwalagirwa, mwogere nti Tuli baddu
abatagasa;
11 Awo olwatuuka bwe yali ng'agenda e Yerusaalemi,
n'ayita wakati mu Samaliya ne Ggaliraaya.
12 Awo bwe yayingira mu kyalo ekimu, ne bamusisinkana
abasajja kkumi abaali bagenge, nga bayimiridde wala.
13 Ne bayimusa amaloboozi gaabwe, ne bagamba nti,
“Yesu, Musomesa, tusaasire.”
14 Awo bwe yabalaba, n'abagamba nti Mugende mwerage
eri bakabona. Awo olwatuuka, bwe baali bagenda, ne
balongoosebwa.
15 Omu ku bo bwe yalaba ng’awonyezeddwa, n’adda
emabega, n’atendereza Katonda mu ddoboozi
ery’omwanguka.
16 N'avuunama amaaso ge ku bigere bye, ng'amwebaza:
era yali Musamaliya.
17 Awo Yesu n'addamu n'ayogera nti Tewaali kkumi
abalongoosebwa? naye omwenda bali ludda wa?
18 (B) Tewali n’abalala abazzeeyo okuwa Katonda
ekitiibwa, okuggyako omugenyi ono.
19 N'amugamba nti Golokoka ogende: okukkiriza kwo
kukuwonye.
20 Awo Abafalisaayo bwe baamubuuza nti obwakabaka
bwa Katonda bwe bunaatuuka, n'abaddamu n'abagamba nti
Obwakabaka bwa Katonda tebujja na kwetegereza;
21 So tebaligamba nti Laba wano! oba, laba awo! kubanga,
laba, obwakabaka bwa Katonda buli mu mmwe.
22 N'agamba abayigirizwa be nti Ennaku zijja kujja, lwe
munaayagala okulaba olumu ku nnaku z'Omwana
w'Omuntu, ne mutakiraba.
23 Era banaabagamba nti Laba wano; oba, laba eyo:
tobagoberera, so tobagoberera.
24 Kubanga ng'omulabe oguyaka okuva ku ludda olumu
wansi w'eggulu, ne guyaka okutuuka ku ludda olulala
wansi w'eggulu; bw’atyo n’Omwana w’Omuntu bw’aliba
mu biro bye.
25 Naye ateekwa okusooka okubonaabona, n’okugaanibwa
omulembe guno.
26 Nga bwe kyali mu nnaku za Nuuwa, bwe kityo bwe
kiriba ne mu nnaku z’Omwana w’Omuntu.
27 Ne balya, ne banywa, ne bawasa abakazi, ne
bafumbirwa, okutuusa ku lunaku Nuuwa lwe yayingira mu
lyato, amataba ne gajja ne gabazikiriza bonna.
28 Bwe kityo bwe kyali mu nnaku za Lutti; baalidde, ne
banywa, ne bagula, ne batunda, ne basimba, ne bazimba;
29 Naye ku lunaku Lutti lwe yava e Sodomu, enkuba
n’etonnya omuliro n’ekibiriiti okuva mu ggulu, ne
bizikiriza bonna.
30 Bwe kityo bwe kiriba ku lunaku Omwana w’Omuntu
lw’alibikkulirwa.
31 Ku lunaku olwo, oyo alibeera waggulu ku nnyumba
n'ebintu bye mu nnyumba, aleme kuserengeta kubitwala:
n'oyo ali mu nnimiro, naye aleme kudda mabega.
32 Mujjukire mukazi wa Lutti.
33 Buli ayagala okulokola obulamu bwe alibufiirwa; era
buli anaafiirwa obulamu bwe alibukuuma.
34 Nkugamba nti mu kiro ekyo waliba abasajja babiri mu
kitanda kimu; omu alitwalibwa, n'omulala alirekebwa.
35 Abakazi babiri banaaserengeta wamu; omu alitwalibwa,
n'omulala alekebwa.
36 Abasajja babiri balibeera mu nnimiro; omu alitwalibwa,
n'omulala alekebwa.
37 Ne bamuddamu nti, “Mukama wange?” N'abagamba nti
Omulambo wonna we gunaabeera, empungu gye
zinaakuŋŋaanyizibwa.

ESSUULA 18

1 N'abagamba olugero olw'ekyo nti abantu basaanidde
okusaba bulijjo, so si kuzirika;
2 (B) N’agamba nti, “ Mu kibuga mwalimu omulamuzi
atatya Katonda era atafaayo ku muntu.
3 Mu kibuga ekyo mwalimu nnamwandu; n’ajja gy’ali
ng’agamba nti, “Nsasuza omulabe wange.”
4 N'atayagala okumala akaseera: naye oluvannyuma
n'agamba mu mutima gwe nti Newaakubadde nga sitya
Katonda so sifaayo ku muntu;
5 Naye olw'okuba nnamwandu ono antawaanya,
ndimuwoolera eggwanga, aleme okunkooya olw'okujja
kwe buli kiseera.
6 Mukama n'ayogera nti Wulira omulamuzi atali
mutuukirivu ky'ayogera.
7 Era Katonda talisasuza abalonde be, abamukaabirira
emisana n'ekiro, newakubadde nga abagumiikiriza?
8 (B) Mbagamba nti ajja kubawoolera eggwanga mu
bwangu. Naye Omwana w'omuntu bw'alijja, anaasanga
okukkiriza ku nsi?
9 N'ayogera olugero luno eri abamu abeesiga nti
batuukirivu, era nga banyooma abalala.
10 Abasajja babiri ne bambuka mu yeekaalu okusaba; omu
Mufalisaayo, ate omulala omusolooza w’omusolo.
11 (B) Omufalisaayo n’ayimirira n’asaba bw’ati yekka nti,
“Katonda, nkwebaza, kubanga siri ng’abantu abalala,
abanyazi, abatali batuukirivu, benzi, wadde ng’omusolooza
ono.”
12 Nsiiba emirundi ebiri mu wiiki, mpaayo ekimu
eky’ekkumi ku byonna bye nnina.
13 Omusolooza w’omusolo bwe yali ayimiridde ewala,
n’atayagala kuyimusa n’amaaso ge eri eggulu, naye
n’akuba ekifuba kye ng’agamba nti Katonda ansaasire
omwonoonyi.”
14 Mbagamba nti, omusajja ono yaserengeta mu nnyumba
ye ng'ali mutuukirivu okusinga munne: kubanga buli
eyeegulumiza aliswazibwa; n'oyo eyeetoowaza
aligulumizibwa.
15 Ne bamuleetera n'abaana abawere, abakwateko: naye
abayigirizwa be bwe baakiraba ne babanenya.

16 Naye Yesu n'abayita gy'ali, n'abagamba nti Muleke abaana abato bajje gye ndi, so temubagaana: kubanga obwakabaka bwa Katonda bwe buba obw'abo.
17 Mazima mbagamba nti Buli atakkiriza bwakabaka bwa Katonda ng'omwana omuto, taliyingiramu n'akatono.
18 Omufuzi omu n'amubuuza nti, “Omuyigiriza omulungi, nkole ntya okusikira obulamu obutaggwaawo?
19 Yesu n'amugamba nti Lwaki ompita omulungi? tewali mulungi, okuggyako omu, kwe kugamba, Katonda.
20 Omanyi ebiragiro nti Toyenda, Totta, Tobba, Towa bujulirwa bwa bulimba, Ssenda kitaawo ne nnyoko ekitiibwa.
21 N'ayogera nti Bino byonna mbikuumye okuva mu buto bwange.
22 Awo Yesu bwe yawulira ebyo, n'amugamba nti Obulwa ekintu kimu: tunda byonna by'olina, ogabire abaavu, ojja kuba n'obugagga mu ggulu: ojje ongoberere.
23 Awo bwe yawulira ebyo, n'anakuwala nnyo: kubanga yali mugagga nnyo.
24 Awo Yesu bwe yalaba nga munakuwavu nnyo, n’agamba nti, “ Nga kizibu nnyo abalina obugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda!
25 Kubanga kyangu eŋŋamira okuyita mu mpiso, okusinga omugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda.
26 Abaawulira ne bagamba nti Kale ani ayinza okulokolebwa?
27 N'ayogera nti Ebintu ebitasoboka eri abantu bisoboka eri Katonda.
28 Awo Peetero n'agamba nti Laba, byonna twabireka ne tukugoberera.
29 N'abagamba nti Mazima mbagamba nti Teri musajja eyaleka ennyumba, newakubadde bazadde, newakubadde ab'oluganda, newakubadde omukyala, newakubadde abaana, olw'obwakabaka bwa Katonda;
30 (B) Mu kiseera kino, ne mu nsi ejja, tebalifunanga nnyo obulamu obutaggwaawo.
31 Awo n'atwala ekkumi n'ababiri, n'abagamba nti Laba, tugenda e Yerusaalemi, era byonna ebyawandiikibwa bannabbi ebikwata ku Mwana w'omuntu birituukirira.
32 Kubanga aliweebwayo eri ab'amawanga, era alisekererwa n'okwegayirira n'okufuuwa amalusu.
33 Balimukuba emiggo, ne bamutta: ku lunaku olwokusatu alizuukira.
34 Ne batategeera na kimu ku ebyo: ekigambo kino ne kibakweka, so ne batamanya ebyo ebyayogerwa.
35 Awo olwatuuka, bwe yali asemberera Yeriko, omuzibe w'amaaso n'atuula ku mabbali g'ekkubo ng'asabiriza.
36 Awo bwe yawulira ekibiina nga kiyitawo, n’abuuza kye kyali kitegeeza.
37 Ne bamugamba nti Yesu Omunazaaleesi ayitawo.
38 N'akaaba n'ayogera nti Yesu, Omwana wa Dawudi, onsaasire.
39 Abaasooka ne bamunenya, asirike: naye n'ayongera okukaaba nti, “Ggwe Omwana wa Dawudi, onsaasire.”
40 Awo Yesu n'ayimirira, n'alagira bamuleete gy'ali: bwe yasemberera, n'amubuuza nti:
41 (B) N’agamba nti, “ Kiki ky’oyagala nkukole?” N'ayogera nti Mukama wange, ndyoke ndabe.
42 Yesu n'amugamba nti Ddamu amaaso go: okukkiriza kwo kukuwonye.
43 Amangwago n'alaba, n'amugoberera ng'atendereza Katonda: abantu bonna bwe baakiraba ne batendereza Katonda.

ESSUULA 19

1 Yesu n’ayingira n’ayita mu Yeriko.
2 Awo, laba, waaliwo omusajja erinnya lye Zaakeeyo, eyali omukulu mu basolooza omusolo, era nga mugagga.
3 N'anoonya okulaba Yesu ky'ali; era teyasobola ku lw’abakubi b’amawulire, kubanga yali mutono.
4 N'adduka mu maaso, n'alinnya ku muti gwa sikomu okumulaba: kubanga yali agenda kuyita mu kkubo eryo.
5 Awo Yesu bwe yatuuka mu kifo ekyo, n'atunula waggulu, n'amulaba, n'amugamba nti Zaakeeyo, yanguwa oserengeta; kubanga leero nteekwa okubeera mu nnyumba yo.
6 N'ayanguwa, n'aserengeta, n'amusembeza n'essanyu.
7 Awo bwe baakiraba, bonna ne beemulugunya nga bagamba nti: “Agenze okugenyi n’omusajja omwonoonyi.”
8 Zaakeeyo n'ayimirira n'agamba Mukama nti; Laba, Mukama, ekitundu ky'ebintu byange mbiwa abaavu; era bwe mba nga nfunye ekintu kyonna ku muntu yenna olw’okulumiriza okw’obulimba, mmuzzaayo emirundi ena.
9 Yesu n'amugamba nti Leero obulokozi buzze mu nnyumba eno, kubanga naye mwana wa Ibulayimu.
10 (B) Kubanga Omwana w’Omuntu azze okunoonya n’okulokola ebyabula.
11 Awo bwe baawulira ebyo, n'ayongerako n'ayogera olugero, kubanga yali kumpi ne Yerusaalemi, era kubanga baali balowooza nti obwakabaka bwa Katonda bujja kulabika amangu ago.
12 (B) N’agamba nti, “ Waliwo omusajja ow’ekitiibwa eyagenda mu nsi ey’ewala okwefunira obwakabaka n’okuddayo.”
13 N'ayita abaddu be ekkumi, n'abawa ssente kkumi, n'abagamba nti Mukwate okutuusa lwe ndijja.
14 Naye bannansi be ne bamukyawa, ne bamuweereza obubaka nga bamugoberera nga bagamba nti Tetujja kuba na musajja ono atufugira kabaka.
15 Awo olwatuuka bwe yakomawo, ng'amaze okufuna obwakabaka, n'alagira abaddu bano bayite gy'ali, be yawa effeeza, alyoke amanye ssente mmeka buli muntu ze yafuna olw'okusuubula.
16 Awo eyasooka n'ajja n'ayogera nti Mukama wange, kkiro yo eyongedde kkiro kkumi.
17 N'amugamba nti Kale, ggwe omuddu omulungi: kubanga obadde mwesigwa mu bitono ddala, olina obuyinza ku bibuga kkumi.
18 Ow'okubiri n'ajja, n'ayogera nti Mukama wange, kkiro yo eyongedde kkiro ttaano.
19 N'amugamba bw'atyo nti Naawe beera mukulu w'ebibuga bitaano.
20 Omulala n'ajja, n'ayogera nti Mukama wange, laba, ennusu yo gye nterekedde mu katambaala.
21 Kubanga nnakutya, kubanga oli musajja mukakanyavu: ggwe ositula ebyo by'otaasiga, n'okungula by'otaasiga.
22 N'amugamba nti Ndikusalira omusango mu kamwa ko, ggwe omuddu omubi. Wamanya nga ndi musajja mukakanyavu, eyasitula ebyo bye ssaagalamidde, era nga nkungula bye ssaasiga.
23 Kale lwaki tewawaayo ssente zange mu bbanka, ndyoke nzigyewo ne nsaba ezange n'amagoba?

24 N'agamba abaali bayimiridde awo nti Mumuggyeko effeeza, mugiwe oyo alina kkiro kkumi.
25 (Ne bamugamba nti Mukama wange, alina kkiro kkumi).
26 Kubanga mbagamba nti buli alina aliweebwa; n'oyo atalina, n'ekyo ky'alina kirimuggyibwako.
27 Naye abalabe bange abo abatayagala kubafuga, baleete wano mubatte mu maaso gange.
28 Bwe yamala okwogera bw'atyo, n'agenda mu maaso n'alinnya e Yerusaalemi.
29 Awo olwatuuka bwe yasemberera Besufage ne Bessaniya, ku lusozi oluyitibwa olusozi lw'Emizeyituuni, n'atuma abayigirizwa be babiri.
30 Nga bagamba nti Mugende mu kyalo ekitunuulidde; omwo nga muyingira mwe mulisanga omwana gw'endogoyi ogusibiddwa, nga tegutuulako muntu yenna.
31 Era omuntu yenna bw'ababuuza nti Lwaki mumusumulula? bwe mutyo bwe munaamugamba nti Kubanga Mukama amwetaaga.
32 Awo abaatumibwa ne bagenda, ne balaba nga bwe yabagamba.
33 Awo bwe baali basumulula omwana gw'endogoyi, bannannyini yo ne babagamba nti Lwaki musumulula omwana gw'endogoyi?
34 Ne bagamba nti Mukama amwetaaga.
35 Ne bamuleeta eri Yesu: ne basuula ebyambalo byabwe ku mwana gw'endogoyi, ne bateeka Yesu ku yo.
36 Awo bwe yali agenda, ne bayanjuluza engoye zaabwe mu kkubo.
37 Awo bwe yasembera, ne kaakano ng'aserengeta ku lusozi lw'Emizeyituuni, ekibiina kyonna eky'abayigirizwa ne batandika okusanyuka n'okutendereza Katonda n'eddoboozi ery'omwanguka olw'ebikolwa eby'amaanyi byonna bye baalaba;
38 (B) N'agamba nti Kabaka ajja mu linnya lya Mukama atenderezebwe: emirembe mu ggulu n'ekitiibwa mu waggulu ennyo.
39 Awo abamu ku Bafalisaayo okuva mu kibiina ne bamugamba nti Muyigiriza, neenya abayigirizwa bo.
40 N'abaddamu n'abagamba nti, singa bano basirika, amayinja gandikaaba mangu.
41 Awo bwe yasemberera, n'alaba ekibuga, n'akikaaba.
42 N'agamba nti, " Singa wali omanyi, waakiri mu lunaku lwo, ebintu eby'emirembe gyo! naye kaakano bikwese mu maaso go.
43 Kubanga ennaku zirituukako, abalabe bo lwe banaakusuula omukutu ne bakwetooloola, ne bakukuuma enjuyi zonna;
44 Era alikuteeka wamu n'ettaka, n'abaana bo munda yo; so tebaleka mu ggwe jjinja limu ku ddene; kubanga tewamanyi kiseera kya kulambulwa kwo.
45 N'ayingira mu yeekaalu, n'atandika okugoba abaagitunda n'abagula;
46 N'abagamba nti Kyawandiikibwa nti Ennyumba yange ye nnyumba ey'okusaba: naye mmwe mugifudde empuku y'ababbi.
47 Yayigirizanga buli lunaku mu yeekaalu. Naye bakabona abakulu n'abawandiisi n'abakulu b'abantu ne banoonya okumuzikiriza.
48 Ne batasobola kulaba kye bayinza okukola: kubanga abantu bonna baali bafaayo nnyo okumuwuliriza.

ESSUULA 20

1 Awo olwatuuka ku lunaku lumu ku nnaku ezo, bwe yali ng'ayigiriza abantu mu yeekaalu, n'okubuulira Enjiri, bakabona abakulu n'abawandiisi ne bamutuukako n'abakadde.
2 N'ayogera naye nti Tubuulire, buyinza ki bw'okola ebintu bino? oba ani eyakuwa obuyinza buno?
3 N'abaddamu n'abagamba nti Nange nja kubabuuza ekintu kimu; era onziramu nti:
4 Okubatiza kwa Yokaana, kwava mu ggulu oba kwa bantu?
5 Ne beebuuzaganya bokka na bokka nga bagamba nti Bwe tunaagamba nti Tuva mu ggulu; aligamba nti Kale lwaki temwamukkiriza?
6 Naye era bwe tugamba nti, "Bya bantu; abantu bonna balitukuba amayinja: kubanga bakakasizza nga Yokaana yali nnabbi.
7 Ne baddamu nti tebaasobola kutegeera gye kyava.
8 Yesu n'abagamba nti, " Nange sibabuulira buyinza bwe nkola ebintu bino."
9 Awo n'atandika okwogera n'abantu olugero luno; Waliwo omusajja eyasimba ennimiro y'emizabbibu, n'agireka eri abalimi, n'agenda mu nsi ey'ewala okumala ebbanga ddene.
10 Awo ekiseera bwe kyatuuka n'atuma omuddu eri abalimi, bamuwe ku bibala by'ennimiro y'emizabbibu: naye abalimi ne bamukuba ne bamusindika nga talina kintu kyonna.
11 Nate n'atuma omuddu omulala: ne bamukuba ne bamwegayirira mu ngeri ey'ensonyi, ne bamusindika nga talina kintu kyonna.
12 Nate n'atuma owookusatu: ne bamulumya ne bamugoba ebweru.
13 Awo mukama w'ennimiro n'agamba nti Nkole ntya? Ndisindika omwana wange omwagalwa: oboolyawo banaamussaamu ekitiibwa nga bamulaba.
14 Naye abalimi bwe baamulaba, ne bateesa bokka na bokka, nga bagamba nti Ono ye musika: mujje tumutte, obusika bubeere bwaffe.
15 Awo ne bamugoba mu nnimiro y'emizabbibu ne bamutta. Kale mukama w'ennimiro y'emizabbibu anaabakola ki?
16 (B) Alijja n'azikiriza abalimi bano, n'awaayo ennimiro y'emizabbibu eri abalala. Awo bwe baawulira, ne bagamba nti, "Katonda aleme."
17 N'abalaba n'ayogera nti Kale kino kiki ekyawandiikibwa nti Ejjinja abazimbi lye baagaana, lye lifuuse omutwe gw'ensonda?
18 Buli aligwa ku jjinja eryo alimenyebwa; naye buli gwe kinaagwako, kinaamusena ne kifuuka butto.
19 Awo bakabona abakulu n'abawandiisi mu kiseera ekyo ne banoonya okumussaako emikono; ne batya abantu: kubanga baategeera nga yali ayogedde olugero luno.
20 Ne bamutunuulira, ne basindika abakessi, abeefuula abatuukirivu, balyoke bakwate ebigambo bye, bwe batyo bamuwaayo mu buyinza n'obuyinza bwa gavana.
21 Ne bamubuuza nti, "Omuyigiriza, tukimanyi ng'oyogera bulungi era oyigiriza, so tokkiriza muntu yenna, wabula oyigiriza ekkubo lya Katonda mu mazima.
22 Kikkirizibwa ffe okuwa Kayisaali omusolo oba nedda?
23 Naye Yesu n'ategeera obukuusa bwabwe, n'abagamba nti Lwaki munkema?

24 Ndaga ennusu emu. Ekifaananyi ky'ani n'ennyiriri ze biriko? Ne baddamu ne bagamba nti, “Bya Kayisaali.”
25 N'abagamba nti Kale muwe Kayisaali ebya Kayisaali, ne Katonda ebya Katonda.
26 Ne batasobola kukwata bigambo bye mu maaso g'abantu: ne beewuunya okuddamu kwe, ne basirika.
27 Awo abamu ku Basaddukaayo ne bajja gy'ali, abeegaana nti tewali kuzuukira kwonna; ne bamubuuza nti, .
28 (B) N'agamba nti, “Omuyigiriza, Musa yatuwandiikira nti, “Muganda w'omuntu yenna bw'afa ng'alina omukazi, n'afa nga talina baana, muganda we atwale mukazi we n'azaala muganda we.”
29 Awo waaliwo ab'oluganda musanvu: n'asooka n'awasa omukazi n'afa nga talina baana.
30 Ow'okubiri n'amuwasa, n'afa nga talina mwana.
31 Ow'okusatu n'amutwala; era mu ngeri y'emu omusanvu nabo: ne bataleka baana, ne bafa.
32 Oluvannyuma lw'ebyo byonna omukazi n'afa.
33 Kale mu kuzuukira mukazi wa ani ku bo? kubanga musanvu baali bamuwasa.
34 Yesu n'addamu n'abagamba nti Abaana b'ensi bafumbirwa ne bafumbirwa;
35 Naye abo abalibalibwa okuba abasaanira okufuna ensi eyo, n'okuzuukira mu bafu, tebafumbirwa, so tebaweebwa bufumbo.
36 Era tebayinza kufa nate: kubanga benkanankana ne bamalayika; era baana ba Katonda, nga baana b'okuzuukira.
37 Kaakano ng'abafu bazuukidde, ne Musa yalaga ku kisaka, bwe yayita Mukama Katonda wa Ibulayimu, Katonda wa Isaaka, era Katonda wa Yakobo.
38 Kubanga si Katonda wa bafu, wabula wa balamu: kubanga bonna balamu gy'ali.
39 Awo abamu ku bawandiisi ne baddamu nti, “Omuyigiriza, oyogedde bulungi.”
40 Oluvannyuma lw'ekyo ne batagumira kumubuuza kibuuzo kyonna.
41 N'abagamba nti Bagamba batya nti Kristo mutabani wa Dawudi?
42 Dawudi yennyini n'ayogera mu kitabo kya Zabbuli nti YHWH n'agamba Mukama wange nti Tuula ku mukono gwange ogwa ddyo;
43 Okutuusa lwe ndifuula abalabe bo entebe yo.
44 Kale Dawudi amuyita Mukama, kale abeera atya mutabani we?
45 Awo mu kuwulira abantu bonna, n'agamba abayigirizwa be nti;
46 (B) Mwegendereze abawandiisi abaagala okutambulira mu ngoye empanvu, n'okwagala okulamusa mu butale, n'okutuula waggulu mu makuŋŋaaniro, n'ebisenge ebikulu ku mbaga;
47 Abalya ennyumba za bannamwandu, ne basaba okuwanvuwa: abo baliweebwa ekibonerezo ekisingako.

ESSUULA 21

1 N'atunula waggulu, n'alaba abagagga nga basuula ebirabo byabwe mu ggwanika.
2 N'alaba ne nnamwandu omwavu ng'asuulayo ensulo bbiri.
3 N'ayogera nti Mazima mbagamba nti nnamwandu ono omwavu asuddemu bingi okusinga bonna.
4 Kubanga abo bonna ku bungi bwabwe basudde mu biweebwayo bya Katonda: naye omukazi mu bwavu bwe yasuddemu byonna ebiramu bye yalina.
5 Abamu bwe baali boogera ku yeekaalu, bwe yayooyootebwa n'amayinja amalungi n'ebirabo, n'agamba nti:
6 Ate ebyo bye mulaba, ennaku zijja kujja, nga mu zo tezirekebwako jjinja limu ku kirala, eritasuulibwa wansi.
7 Ne bamubuuza nti, “Omuyigiriza, naye bino binaabaawo ddi? era kabonero ki akalibaawo ebintu ebyo bwe birituukirira?
8 N'ayogera nti Mwekuume muleme kulimbibwa: kubanga bangi balijja mu linnya lyange nga boogera nti Nze Kristo; n'ekiseera kinaatera okutuuka: kale temubagoberera.
9 Naye bwe munaawulira entalo n'obujagalalo, temutya: kubanga ebyo biteekwa okusooka okubaawo; naye enkomerero si ya bunkenke.
10 Awo n'abagamba nti, “ Eggwanga liriyeekera eggwanga, n'obwakabaka n'obwakabaka;
11 Musisi ow'amaanyi aliba mu bifo ebitali bimu, n'enjala ne kawumpuli; n'okulaba okutiisa n'obubonero obunene biribaawo okuva mu ggulu.
12 Naye ebyo byonna nga tebinnabaawo, balibateekako emikono gyabwe, ne babayigganya, ne babawaayo mu makuŋŋaaniro ne mu makomera, nga baleetebwa mu maaso ga bakabaka n'abafuzi ku lw'erinnya lyange.
13 Era kinaakyukira mmwe okuba obujulirwa.
14 Kale muteeke mu mitima gyammwe, temufumiitirizanga nga temunnaba kuddamu.
15 Kubanga ndikuwa akamwa n'amagezi, abalabe bo bonna bye batayinza kuwakanya wadde okuziyiza.
16 Era mulilyamu olukwe abazadde, n'abooluganda, n'ab'eŋŋanda n'emikwano; era abamu ku mmwe banattibwa.
17 Mulikyayibwa abantu bonna olw'erinnya lyange.
18 Naye tewaali kuzikirizibwa na nviiri n'emu ku mutwe gwammwe.
19 Mu kugumiikiriza kwammwe mutwale emyoyo gyammwe.
20 Bwe munaalaba Yerusaalemi nga yeetooloddwa eggye, kale mumanye ng'okuzikirizibwa kwakyo kumpi.
21 Awo abali mu Buyudaaya baddukire mu nsozi; n'abo abali wakati mu kyo baveeyo; n'abo abali mu nsi baleme kuyingiramu.
22 Kubanga zino ze nnaku ez'okwesasuza, byonna ebyawandiikibwa bituukirire.
23 Naye zisanze abo abali embuto n'abo abayonsa, mu nnaku ezo! kubanga mu nsi muliba okunakuwala okungi, n'obusungu ku bantu bano.
24 Era baligwa n'ekitala, ne batwalibwa mu mawanga gonna mu buwaŋŋanguse: ne Yerusaalemi kiririnnyirira ab'amawanga, okutuusa ebiseera by'ab'amawanga lwe birituukirizibwa.
25 Era walibaawo obubonero mu njuba ne mu mwezi ne mu mmunyeenye; ne ku nsi okubonaabona kw'amawanga, n'okusoberwa; ennyanja n'amayengo nga biwuuma;
26 Emitima gy'abantu ne gibalemererwa olw'okutya n'okutunuulira ebigenda okujja ku nsi: kubanga amaanyi g'eggulu gakankana.
27 Awo baliraba Omwana w'omuntu ng'ajja mu kire n'amaanyi n'ekitiibwa ekinene.

28 Ebyo bwe bitandika okubaawo, kale mutunule waggulu, muyimuse emitwe gyammwe; kubanga okununulibwa kwammwe kusemberedde.
29 N'abagamba olugero; Laba omutiini n'emiti gyonna;
30 (B) Kaakano bwe bakuba amasasi, mulaba era ne mutegeera ku lwammwe nti obudde obw'obutiti bunaatera okutuuka.
31 Bwe mutyo bwe mulaba ebintu bino nga bituuse, mutegeere ng'obwakabaka bwa Katonda buli kumpi.
32 Mazima mbagamba nti Omulembe guno tegujja kuggwaawo okutuusa nga byonna bituukirira.
33 Eggulu n'ensi biriggwaawo: Naye ebigambo byange tebiriggwaawo.
34 Era mwegendereze, emitima gyammwe gireme okujjula ebisukkiridde, n'okutamiira, n'okweraliikirira obulamu buno, olunaku olwo ne lubatuukako nga temumanyi.
35 (B) Kubanga eriba ng'omutego ku abo bonna ababeera ku nsi yonna.
36 Kale mutunule, era musabe buli kiseera, mulyoke mubaliribwe ng'abasaanira okuwona ebintu ebyo byonna ebigenda okubaawo, n'okuyimirira mu maaso g'Omwana w'Omuntu.
37 Emisana yali ayigiriza mu yeekaalu; ekiro n'afuluma n'abeera ku lusozi oluyitibwa olusozi lw'Emizeyituuni.
38 Awo abantu bonna ne bajja gy'ali mu yeekaalu ku makya okumuwuliriza.

ESSUULA 22

1 (B) Embaga ey'emigaati egitazimbulukuka n'esembera, eyitibwa Embaga ey'Okuyitako.
2 Bakabona abakulu n'abawandiisi ne banoonya engeri gye bayinza okumutta; kubanga baali batya abantu.
3 (B) Awo Setaani n'ayingira mu Yuda erinnya lye Isukalyoti, ng'ali ku muwendo gw'abo ekkumi n'ababiri.
4 N'agenda n'ayogera ne bakabona abakulu n'abaami, engeri gy'ayinza okubalyamu olukwe.
5 Ne basanyuka, ne bakola endagaano okumuwa ssente.
6 N'asuubiza, n'anoonya omukisa okumulyamu olukwe gye bali ng'abantu tebaliiwo.
7 (B) Awo ne watuuka olunaku olw'emigaati egitazimbulukuka, ng'embaga ey'Okuyitako eteekwa okuttibwa.
8 (B) N'atuma Peetero ne Yokaana nti, " Mugende mututegeke embaga ey'Okuyitako tulye."
9 Ne bamugamba nti Oyagala tutegeke wa?
10 N'abagamba nti Laba, bwe munaayingira mu kibuga, omusajja alibasisinkana ng'asitudde ensuwa y'amazzi; mugoberere mu nnyumba mw'ayingira.
11 Muligamba omugagga w'ennyumba nti Omusomesa akugamba nti Ekisenge ky'abagenyi kiri ludda wa mwe ndilya embaga ey'Okuyitako n'abayigirizwa bange?
12 Anaabalaga ekisenge ekinene eky'okungulu nga kiriko ebintu: omwo mwetegeke.
13 Ne bagenda, ne balaba nga bwe yabagamba: ne bategeka embaga ey'Okuyitako.
14 Ekiseera bwe kyatuuka, n'atuula n'abatume ekkumi n'ababiri naye.
15 N'abagamba nti Njagala nnyo okulya nammwe embaga eno ey'Okuyitako nga sinnabonaabona.
16 Kubanga mbagamba nti Sijja kuddamu kulya ku byo okutuusa nga bituukiridde mu bwakabaka bwa Katonda.
17 N'addira ekikopo, n'amwebaza, n'agamba nti, " Mutwale kino mukigabane.
18 Kubanga mbagamba nti Sijja kunywa ku bibala by'emizabbibu okutuusa obwakabaka bwa Katonda lwe bulijja.
19 N'addira omugaati, n'amwebaza, n'agumenya, n'abawa, ng'agamba nti Guno gwe mubiri gwange oguweebwa ku lwammwe: mukolenga bwe mutyo nga munzijukiza.
20 Bwe kityo n'ekikompe oluvannyuma lw'okulya ekyeggulo, ng'agamba nti, " Ekikompe kino ye ndagaano empya mu musaayi gwange oguyiibwa ku lwammwe."
21 Naye, laba, omukono gw'oyo anlyamu olukwe guli nange ku mmeeza.
22 Era ddala Omwana w'Omuntu agenda, nga bwe kyasalibwawo: naye zisanze omuntu oyo alyamu olukwe!
23 Ne batandika okwebuuza bokka na bokka, ani ku bo eyandikoze kino.
24 Era ne wabaawo okusika omuguwa mu bo, ani ku bo anaabalibwa ng'asinga obukulu.
25 N'abagamba nti Bakabaka b'amawanga babafuga; n'abo abazifuga bayitibwa abazirakisa.
26 Naye mmwe temujja kuba bwe mutyo: naye oyo asinga obukulu mu mmwe abeere ng'omuto; n'oyo omukulu, ng'oyo aweereza.
27 Kubanga ani asinga obukulu, atudde ku mmere oba oyo aweereza? si oyo atuula ku mmere? naye nze ndi mu mmwe ng'oyo aweereza.
28 Mmwe muli beeyongera nange mu kukemebwa kwange.
29 Era mbateekawo obwakabaka, nga Kitange bwe yandaga;
30 Musobole okulya n'okunywa ku mmeeza yange mu bwakabaka bwange, ne mutuula ku ntebe ez'obwakabaka nga mulamula ebika ekkumi n'ebibiri ebya Isiraeri.
31 Mukama n'agamba nti Simooni, Simooni, laba, Sitaani ayagala okubafunira, abasekula ng'eŋŋaano.
32 Naye nkusabidde, okukkiriza kwo kuleme kuggwaawo: era bw'onookyuka, nyweza baganda bo.
33 N'amugamba nti Mukama wange, ndi mwetegefu okugenda naawe, mu kkomera n'okufa.
34 N'addamu nti, " Nkugamba, Peetero, enkoko tegenda kukoona leero, nga tonnagaana emirundi esatu nti onmanyi."
35 N'abagamba nti Bwe nnabatuma nga temulina nsawo, n'engoye, n'engatto, mwabulwa ekintu kyonna? Ne bagamba nti, "Tewali kintu kyonna."
36 Awo n'abagamba nti Naye kaakano, oyo alina ensawo, agitwale, n'omusipi gwe: n'oyo atalina kitala, atunde ekyambalo kye, agule ekimu.
37 Kubanga mbagamba nti ebyo ebyawandiikibwa biteekwa okutuukirira mu nze nti N'abalibwa mu basobya: kubanga ebinkwatako birina enkomerero.
38 Ne boogera nti Mukama wange, laba, ebitala bibiri. N'abagamba nti Kimala.
39 N'afuluma, n'agenda, nga bwe yali amanyidde, ku lusozi lw'Emizeyituuni; n'abayigirizwa be nabo ne bamugoberera.
40 Bwe yatuuka mu kifo ekyo, n'abagamba nti Musabe muleme kuyingira mu kukemebwa.
41 Awo n'abavaako ng'alinga ejjinja, n'afukamira n'asaba.
42 N'agamba nti Kitange, bw'oba oyagala, nzigyako ekikompe kino: naye si kye njagala, wabula ky'oyagala.
43 Malayika n'amulabikira okuva mu ggulu ng'amunyweza.

44 (B) Bwe yali mu bulumi n'asaba nnyo: n'entuuyo ze zaali ng'amatondo g'omusaayi amangi agagwa wansi.
45 Awo bwe yazuukuka okuva mu kusaba, n'atuuka eri abayigirizwa be, n'abasanga nga beebase olw'ennaku.
46 N'abagamba nti Lwaki mwebaka? mugolokoke musabe, muleme kuyingira mu kukemebwa.
47 Awo bwe yali akyayogera, laba ekibiina ky'abantu, n'oyo eyayitibwa Yuda, omu ku kkumi n'ababiri, n'abakulembera, n'asemberera Yesu okumunywegera.
48 Naye Yesu n'amugamba nti Yuda, olyamu olukwe Omwana w'omuntu n'okunywegera?
49 Awo abaali bamwetoolodde bwe baalaba ebyali bigenda okuddirira, ne bamugamba nti Mukama waffe, tunaakuba n'ekitala?
50 Omu ku bo n'akuba omuddu wa kabona asinga obukulu n'amutema okutu okwa ddyo.
51 Yesu n'addamu n'agamba nti, " Mugumiikiriza bwe mutyo." N'akwata ku kutu kwe, n'amuwonya.
52 Awo Yesu n'agamba bakabona abakulu n'abaami ba yeekaalu n'abakadde abaamujja gy'ali nti, " Muvuddeyo ng'omubbi, n'ebitala n'emiggo?"
53 Bwe nnabeeranga nammwe buli lunaku mu yeekaalu, temwagolola mikono gye muli: naye kino kye kiseera kyammwe n'amaanyi g'ekizikiza.
54 Awo ne bamukwata ne bamukulembera, ne bamuyingiza mu nnyumba ya kabona asinga obukulu. Peetero n'agoberera ewala.
55 Awo bwe baakuma omuliro wakati mu kisenge, ne batuula wamu, Peetero n'atuula mu bo.
56 Naye omuzaana omu n'amulaba ng'atudde kumpi n'omuliro, n'amutunuulira n'amaanyi n'agamba nti, "Omusajja ono naye yali naye."
57 N'amwegaana ng'agamba nti, "Mukazi, simumanyi."
58 Oluvannyuma lw'akaseera katono omulala n'amulaba, n'agamba nti Naawe oli mu bo. Peetero n'agamba nti, "Musajja, si nze."
59 Awo oluvannyuma lw'essaawa emu, omulala n'akakasa n'obuvumu, ng'agamba nti Mazima ne munnaffe yali naye: kubanga Mugaliraaya.
60 Peetero n'ayogera nti Musajja, simanyi ky'oyogera. Amangwago bwe yali ng'akyayogera, enkoko n'ewuuma.
61 Mukama n'akyuka n'atunuulira Peetero. Awo Peetero n'ajjukira ekigambo kya Mukama Katonda kye yamugamba nti Enkoko tennakookolo, onneegaana emirundi esatu.
62 Peetero n'afuluma, n'akaaba nnyo.
63 Abasajja abaali bakutte Yesu ne bamujerega ne bamukuba.
64 Bwe baamala okumusiba amaaso, ne bamukuba mu maaso, ne bamubuuza nti Lagula, ani eyakukuba?
65 (B) Ne bamuvuma n'ebirala bingi.
66 Awo obudde bwe bwakya, abakadde b'abantu ne bakabona abakulu n'abawandiisi ne bakuŋŋaana ne bamutwala mu lukiiko lwabwe, nga bagamba nti:
67 Ggwe Kristo? tubuulire. N'abagamba nti Bwe ndibagamba, temujja kukkiriza.
68 Era nange bwe mbabuuza, temujja kunziramu wadde okundeka okugenda.
69 Olwo Omwana w'Omuntu alituula ku mukono ogwa ddyo ogw'amaanyi ga Katonda.
70 Bonna ne bagamba nti Kale ggwe Omwana wa Katonda? N'abagamba nti Mmwe mugamba nti nze.
71 Ne bagamba nti, "Kiki kye twetaaga obujulirwa obulala? kubanga ffe kennyini twawulidde ku kamwa ke.

ESSUULA 23

1 Ekibiina kyonna ne bagolokoka ne bamutwala eri Piraato.
2 (B) Ne batandika okumulumiriza nga bagamba nti, "Twasanga munnaffe ono ng'akyusakyusa eggwanga, era ng'agaana okuwa Kayisaali omusolo, ng'agamba nti ye Kristo Kabaka."
3 Piraato n'amubuuza nti Ggwe Kabaka w'Abayudaaya? N'amuddamu n'amugamba nti Ggwe okyogera.
4 (B) Awo Piraato n'agamba bakabona abakulu n'abantu nti, "Omusajja ono sisangamu musango gwonna."
5 Ne beeyongera obukambwe, nga boogera nti Asikambula abantu, ng'ayigiriza mu Buyudaaya bwonna, okuva e Ggaliraaya okutuuka mu kifo kino.
6 (B) Piraato bwe yawulira ebikwata ku Ggaliraaya, n'abuuza obanga omusajja oyo Mugaliraaya.
7 Awo bwe yategedde nti yali wa buyinza bwa Kerode, n'amusindika eri Kerode, naye yali mu Yerusaalemi mu biro ebyo.
8 Kerode bwe yalaba Yesu, n'asanyuka nnyo: kubanga yali ayagala nnyo okumulaba, kubanga yali awulidde bingi ku ye; era yasuubira nti yalaba ekyamagero ekimu kye yakola.
9 Awo n'abuuza naye mu bigambo bingi; naye teyamuddamu kintu kyonna.
10 Bakabona abakulu n'abawandiisi ne bayimirira ne bamulumiriza nnyo.
11 Kerode n'abasajja be abalwanyi ne bamuvuma, ne bamujerega, ne bamwambaza ekyambalo ekirabika obulungi, ne bamusindika nate eri Piraato.
12 Ku lunaku olwo Piraato ne Kerode ne bafuuka ba mukwano: kubanga tebannaba kulwanagana wakati waabwe.
13 Piraato bwe yamala okukuŋŋaanya bakabona abakulu n'abakulembeze n'abantu;
14 N'abagamba nti Mundeetedde ono gye ndi ng'omuntu akyamya abantu: era, laba, bwe nnamukebedde mu maaso gammwe, sifunye musango gwonna mu muntu ono ku ebyo bye mumulumiriza.
15 Nedda, newakubadde Kerode: kubanga nze nakutuma gy'ali; era, laba, tewali kintu kyonna kimugwanira kufa.
16 Kale ndimukangavvula, ne mmusumulula.
17 (Kubanga mu bwetaavu ateekwa okubasumulula omu ku mbaga).
18 Ne baleekaana omulundi gumu nga bagamba nti Omusajja ono muggyewo, otusumulule Balaba;
19 (Awo n'asuulibwa mu kkomera olw'obujeemu obwakolebwa mu kibuga n'obutemu).
20 (B) Piraato bwe yali ayagala okusumulula Yesu, n'addamu okwogera nabo.
21 Naye bo ne bakaaba nti, "Mukomerere, mukomerere."
22 N'abagamba omulundi ogw'okusatu nti Lwaki, kibi ki ky'akoze? Sisangamu nsonga yonna emutta: Kale ndimukangavvula ne mmuleka agende.
23 Amangu ago ne bawulira amaloboozi amangi nga basaba amukomererwe. Amaloboozi gaabwe ne ga bakabona abakulu ne gasinga.
24 (B) Piraato n'asalira ekibonerezo nti kibeere nga bwe baagala.

25 N'abasumulula oyo eyasuulibwa mu kkomera olw'obujeemu n'obutemu, gwe baali baagala; naye Yesu n'awaayo eri bye baagala.
26 Awo bwe baali bamutwala, ne bakwata Simooni omu, Omukuleeni, ng'ava mu nsi, ne bamuteekako omusaalaba, alyoke agusitule oluvannyuma lwa Yesu.
27 Awo ekibinja ekinene eky'abantu n'abakazi ne bamugoberera, nabo ne bamukaabira era ne bamukungubagira.
28 Naye Yesu n'abakyukira n'abagamba nti, " Abawala ba Yerusaalemi, temukaabira nze, naye mukaabire mmwe n'abaana bammwe."
29 Kubanga, laba, ennaku zijja, mwe baligamba nti Balina omukisa abagumba, n'embuto ezitazaala, n'embuzi ezitayonsa.
30 Awo balitandika okugamba ensozi nti Tugwako; ne ku nsozi, Mutubikkeko.
31 (B) Kubanga ebyo bwe banaabikola ku muti omubisi, kiki ekinaakolebwa mu mukalu?
32 Era waaliwo n'abalala babiri, abamenyi b'amateeka, ne bakulemberwa wamu naye okuttibwa.
33 Bwe baatuuka mu kifo ekiyitibwa Kalvario, eyo ne bamukomerera, n'abamenyi b'amateeka, omu ku mukono ogwa ddyo, omulala ku mukono ogwa kkono.
34 Awo Yesu n'agamba nti Kitange, basonyiwe; kubanga tebamanyi kye bakola. Ne bagabanya engoye ze, ne bakuba akalulu.
35 Abantu ne bayimirira nga balaba. Abakulembeze nabo ne bamujerega nga bagamba nti Yalokola abalala; yeewonye, bw'aba Kristo, omulonde wa Katonda.
36 Abaserikale nabo ne bamujerega, ne bajja gy'ali, ne bamuwa vinega.
37 N'ayogera nti Bw'oba kabaka w'Abayudaaya, weewonye.
38 (B) Era ne wawandiikibwako ennukuta ez'Oluyonaani n'Olulattini n'Olwebbulaniya nti Ono ye Kabaka w'Abayudaaya.
39 Awo omu ku bamenyi b'amateeka abaali bawanikibwa ku kalabba n'amuvuma ng'agamba nti, "Bw'oba oli Kristo, weewonye naffe."
40 Naye omulala n'addamu n'amunenya ng'agamba nti Totya Katonda, kubanga oli mu musango gwe gumu?
41 Era ddala ffe mu bwenkanya; kubanga tufuna empeera esaanira olw'ebikolwa byaffe: naye omusajja ono talina kibi ky'akoze.
42 N'agamba Yesu nti Mukama waffe, onzijukira bw'onootuuka mu bwakabaka bwo.
43 Yesu n'amugamba nti Mazima nkugamba nti Leero olibeera nange mu lusuku lwa Katonda.
44 Awo essaawa nga ez'omukaaga ne ziba nga kizikiza ensi yonna okutuusa ku ssaawa ey'omwenda.
45 Enjuba n'ezikira, n'olutimbe lwa yeekaalu ne luyulika wakati.
46 Awo Yesu bwe yaleekaana n'eddoboozi ddene, n'ayogera nti Kitange, mu mikono gyo ndikwasa omwoyo gwange: bwe yayogera bw'ati, n'awaayo omwoyo.
47 Awo omukulu w'ekibinja bwe yalaba ebyali bikoleddwa, n'agulumiza Katonda ng'agamba nti, "Mazima ono yali musajja mutuukirivu."
48 Abantu bonna abaakuŋŋaanira mu kifo ekyo, bwe baalaba ebibaddewo, ne bakuba amabeere gaabwe ne baddayo.
49 Awo bonna be yali amanyi n'abakazi abaamugoberera okuva e Ggaliraaya, ne bayimirira wala nga balaba ebyo.
50 Awo, laba, waaliwo omusajja erinnya lye Yusufu, omuwabuzi; era yali musajja mulungi, era mutuukirivu;
51 (Oyo yali takkiriza kuteesa kwabwe n'ebikolwa byabwe;) yali ava mu kibuga Alimuthaya, ekibuga ky'Abayudaaya: naye n'alindirira obwakabaka bwa Katonda.
52 (B) Omusajja ono n'agenda eri Piraato n'asaba omulambo gwa Yesu.
53 N'agiggya wansi, n'agizinga mu bafuta, n'agiteeka mu ntaana eyatemebwa mu mayinja, etabangawo muntu yenna.
54 Olunaku olwo lwali lwa kutegeka, Ssabbiiti n'egenda.
55 N'abakazi abajja naye okuva e Ggaliraaya, ne bagoberera entaana, n'engeri omulambo gwe gye gwateekebwa.
56 Ne bakomawo, ne bategeka eby'akaloosa n'ebizigo; n'awummula ku Ssabbiiti ng'ekiragiro bwe kyali.

ESSUULA 24

1 Ku lunaku olusooka mu wiiki, ku makya ennyo, ne bajja ku ntaana, nga baleeta eby'akaloosa bye baali bategese n'abalala.
2 Ne basanga ejjinja nga liyiringisibwa okuva ku ntaana.
3 Ne bayingira, ne batasanga mulambo gwa Mukama waffe Yesu.
4 Awo olwatuuka bwe baali basobeddwa nnyo, laba, abasajja babiri nga bayimiridde nabo nga bambadde engoye ezimasamasa.
5 Awo bwe baali batya, ne bafukamira amaaso gaabwe mu maaso, ne babagamba nti Lwaki munoonya abalamu mu bafu?
6 Tali wano, wabula azuukidde: jjukira bwe yayogera nammwe bwe yali akyali mu Ggaliraaya.
7 (B) N'agamba nti, "Omwana w'omuntu ateekwa okuweebwayo mu mikono gy'abantu aboonoonyi, n'akomererwa ku musaalaba, n'okuzuukira ku lunaku olw'okusatu."
8 Ne bajjukira ebigambo bye,
9 N'akomawo okuva mu ntaana, n'abuulira ebyo byonna eri abo ekkumi n'omu n'abalala bonna.
10 (B) Maliyamu Magudaleene ne Yowaana ne Maliyamu nnyina wa Yakobo n'abakazi abalala abaali nabo be baabuulira abatume ebyo.
11 Ebigambo byabwe ne bibafaanana ng'enfumo ezitaliimu nsa, ne batabikkiriza.
12 Awo Peetero n'asituka n'adduka n'agenda mu ntaana; n'afukamira, n'alaba engoye eza bafuta nga zigalamiddwa zokka, n'agenda, nga yeewuunya ebyo ebyaliwo.
13 Ku lunaku olwo, babiri ku bo ne bagenda mu kyalo ekiyitibwa Emawu, ekyali kiva e Yerusaalemi ewala nga nkaaga.
14 Ne banyumya wamu ku bintu ebyo byonna ebyaliwo.
15 Awo olwatuuka, bwe baali nga banyumya wamu era nga bakubaganya ebirowoozo, Yesu yennyini n'asemberera n'agenda nabo.
16 (B) Naye amaaso gaabwe ne gatunula nga baleme kumumanya.
17 N'abagamba nti, " Empuliziganya ki gye mulina ne munne, nga mutambula, era nga munakuwavu?

18 Omu ku bo erinnya lye Kuleyopa n'addamu n'amugamba nti Oli mugenyi wekka mu Yerusaalemi, so tomanyi bigenda mu maaso eyo mu nnaku zino?
19 N'abagamba nti Bintu ki? Ne bamugamba nti, “Ebikwata ku Yesu Omunazaaleesi, eyali nnabbi ow’amaanyi mu bikolwa ne mu bigambo mu maaso ga Katonda n’abantu bonna.
20 Era nga bakabona abakulu n’abakulembeze baffe bwe baamuwaayo okusalirwa omusango gw’okufa, ne bamukomerera.
21 Naye ne twesiga nti ye yali agenda okununula Isiraeri: era ng'oggyeeko ebyo byonna, leero lunaku lwa kusatu bukya ebintu bino bikolebwa.
22 Weewaawo, n'abakazi abamu ab'ekibiina kyaffe ne batuwuniikiriza, abaali mu ntaana nga bukyali;
23 Bwe batalaba mulambo gwe, ne bajja, nga bagamba nti era balabye okwolesebwa kwa bamalayika, nga bagamba nti mulamu.
24 Abamu ku abo abaali naffe ne bagenda ku ntaana, ne basanga nga bwe batyo abakazi bwe baali bagamba: naye ne batamulaba.
25 Awo n'abagamba nti Mmwe abasirusiru, abalwawo okukkiriza byonna bannabbi bye baayogera.
26 Kristo teyasaanidde kubonaabona n’ayingira mu kitiibwa kye?
27 N'atandika ne Musa ne bannabbi bonna, n'abannyonnyola mu byawandiikibwa byonna ebikwata ku ye.
28 Ne basemberera ekyalo gye baagenda: n'akola ng'ayagala okugenda mu maaso.
29 (B) Naye ne bamuwaliriza nga bagamba nti Sigala naffe: kubanga akawungeezi, n’emisana giweddeko.” N'ayingira okusula nabo.
30 Awo olwatuuka bwe yali ng'atudde nabo ku mmere, n'addira omugaati, n'aguwa omukisa, n'amenyaamenya n'abawa.
31 Amaaso gaabwe ne gazibuka ne bamutegeera; n’abulawo mu maaso gaabwe.
32 Ne bagambagana nti, “Omutima gwaffe tegwayaka munda mu ffe, bwe yali ayogera naffe mu kkubo, era bwe yali atuggulira ebyawandiikibwa?
33 Ne bagolokoka mu ssaawa eyo, ne baddayo e Yerusaalemi, ne basanga abantu ekkumi n'omu nga bakuŋŋaanye wamu n'abo abaali nabo.
34 N'ayogera nti Mazima Mukama azuukidde, era alabiseeko Simooni.
35 (B) Ne babuulira ebyali bikolebwa mu kkubo, n’engeri gye yamanyibwamu mu kumenya emigaati.
36 Awo bwe baali boogera bwe batyo, Yesu yennyini n'ayimirira wakati mu bo, n'abagamba nti Emirembe gibeere gye muli.
37 Naye ne batya nnyo ne batya, ne balowooza nti balabye omwoyo.
38 N'abagamba nti Lwaki mweraliikirira? era lwaki ebirowoozo biba mu mitima gyammwe?
39 Laba emikono gyange n'ebigere byange nga nze kennyini: onkwate olabe; kubanga omwoyo tegulina nnyama na magumba nga bwe mulaba nze.
40 Bwe yamala okwogera bw’atyo, n’abalaga emikono gye n’ebigere bye.
41 Awo bwe baali tebannakkiriza olw'essanyu ne beewuunya, n'abagamba nti Mulina wano emmere yonna?
42 Ne bamuwa ekitundu ky’ekyennyanja ekyokeddwa, n’eky’omubisi gw’enjuki.
43 N'agitwala n'alya mu maaso gaabwe.
44 N'abagamba nti Bino bye bigambo bye nnabagamba nga nkyali nammwe, nti ebintu byonna ebyawandiikibwa mu mateeka ga Musa ne mu bannabbi ne mu Zabbuli biteekwa okutuukirira. ebikwata ku nze.
45 Awo n’aggulawo okutegeera kwabwe, basobole okutegeera ebyawandiikibwa.
46 N'abagamba nti Bw'atyo bwe kyawandiikibwa, era bwe kityo bwe kyagwanidde Kristo okubonaabona n'okuzuukira mu bafu ku lunaku olw'okusatu.
47 Era okwenenya n’okusonyiyibwa ebibi kubuuliribwe mu linnya lye mu mawanga gonna, okutandikira mu Yerusaalemi.
48 Era mmwe muli bajulirwa ku bintu ebyo.
49 Era, laba, nkuweereza ekisuubizo kya Kitange ku mmwe: naye mubeere mu kibuga Yerusaalemi, okutuusa lwe munaaweebwa obuyinza okuva waggulu.
50 N'abakulembera okutuuka e Bessaniya, n'ayimusa emikono gye n'abawa omukisa.
51 Awo olwatuuka bwe yali ng'abawa omukisa, n'ayawukana nabo, n'atwalibwa mu ggulu.
52 Ne bamusinza, ne baddayo e Yerusaalemi n'essanyu lingi.
53 Ne babeera mu yeekaalu bulijjo, nga batendereza Katonda era nga beebaza. Amiina.

Yokaana

ESSUULA 1

1 Mu kusooka yali Kigambo, n'Ekigambo yali wamu ne Katonda, n'Ekigambo yali Katonda.
2 (B) Bwe kityo bwe kyali mu lubereberye ne Katonda.
3 Ebintu byonna byakolebwa ye; era awatali ye tewaali kintu kyonna ekyakolebwa.
4 Mu ye mwe mwalimu obulamu; n'obulamu bwali musana gwa bantu.
5 Era ekitangaala kyaka mu kizikiza; era ekizikiza ne kitategeera.
6 (B) Waaliwo omusajja eyatumibwa Katonda, erinnya lye Yokaana.
7 (B) Oyo yajja okuba omujulirwa, okuwa obujulirwa ku Musana, abantu bonna basobole okukkiriza okuyitira mu ye.
8 Teyali Musana ogwo, wabula yatumibwa okuwa obujulirwa ku Musana ogwo.
9 Ekyo kye kyali Omusana ogw'amazima, ogumulisiza buli muntu ajja mu nsi.
10 (B) Yali mu nsi, n'ensi yatondebwa ye, n'ensi teyamumanyi.
11 (B) N'ajja mu bibe, naye ne batamusembeza.
12 Naye bonna abaamusembeza, yabawa obuyinza okufuuka abaana ba Katonda, abo abakkiriza erinnya lye.
13 (B) Abo tebaazaalibwa musaayi, newakubadde okwagala kw'omubiri, newakubadde okwagala kw'omuntu, wabula Katonda.
14 Ekigambo n'afuuka omubiri, n'abeera mu ffe, (ne tulaba ekitiibwa kye, ekitiibwa ng'eky'omwana omu yekka wa Kitaffe,) nga kijjudde ekisa n'amazima.
15 (B) Yokaana n'amuwa obujulirwa, n'ayogerera waggulu ng'agamba nti, "Ono ye gwe nnayogerako nti Ajja oluvannyuma lwange ansinga: kubanga yali mu maaso gange."
16 N'okutuukirira kwe ffenna twafuna, n'ekisa mu kifo ky'ekisa.
17 (B) Kubanga amateeka gaaweebwa Musa, naye ekisa n'amazima byajja ku lwa Yesu Kristo.
18 Tewali muntu yenna atalabangako Katonda; Omwana omu yekka ali mu kifuba kya Kitaffe, y'amutegeeza.
19 Bino bye biwandiiko bya Yokaana, Abayudaaya bwe baatuma bakabona n'Abaleevi okuva e Yerusaalemi okumubuuza nti Ggwe ani?
20 N'ayatula, n'atagaana; naye neyatula nti, "Si nze Kristo."
21 Ne bamubuuza nti Kale kiki? Ggwe Eriya? N'ayogera nti Siri. Ggwe nnabbi oyo? N'addamu nti, "Nedda."
22 Ne bamugamba nti Ggwe ani? tusobole okuddamu abo abaatutuma. Oyogera ki ku ggwe kennyini?
23 (B) N'agamba nti, "Nze ddoboozi ly'oyo ayogerera waggulu mu ddungu nti Mulongoose ekkubo lya Mukama waffe, nga nnabbi Isaaya bwe yagamba."
24 N'abo abaatumibwa baali ba mu Bafalisaayo.
25 Ne bamubuuza, ne bamugamba nti, "Kale lwaki obatiza, obanga toli Kristo oyo, newakubadde Eriya, newakubadde nnabbi oyo?
26 (B) Yokaana n'abaddamu nti, "Nze mbatiza n'amazzi: naye mu mmwe ayimiridde mu mmwe, gwe mutamanyi;
27 (B) Ye oyo ajja oluvannyuma lwange ansinga okunsinga, era sisaanira kusumulula muguwa gw'engatto ye.
28 Ebyo ne bikolebwa mu Besabara emitala wa Yoludaani, Yokaana gye yali abatiza.
29 Enkeera Yokaana n'alaba Yesu ng'ajja gy'ali, n'agamba nti Laba omwana gw'endiga wa Katonda aggyawo ekibi ky'ensi.
30 Ono y'oyo gwe nnayogerako nti, "Oluvannyuma wajjawo omusajja asinga okunsinga: kubanga yali mu maaso gange."
31 Naye saamumanya: naye alyoke ayolebwe eri Isiraeri, kyenva nzize nga mbatiza n'amazzi.
32 Awo Yokaana n'awa obujulirwa ng'agamba nti Nalaba Omwoyo ng'ava mu ggulu ng'ejjiba, n'abeera ku ye.
33 Naye saamumanya: naye eyantuma okubatiza n'amazzi, n'aŋŋamba nti Gy'onoolaba Omwoyo ng'akka n'asigala ku ye, y'oyo abatiza n'Omwoyo Omutukuvu.
34 Ne ndaba, ne ntegeeza nti ono ye Mwana wa Katonda.
35 Enkeera Yokaana n'ayimirira n'abayigirizwa be babiri;
36 N'atunuulira Yesu ng'atambula, n'agamba nti Laba Omwana gw'endiga wa Katonda!
37 Abayigirizwa bombi ne bawulira ng'ayogera, ne bagoberera Yesu.
38 Awo Yesu n'akyuka, n'abalaba nga bagoberera, n'abagamba nti Munoonya ki? Ne bamugamba nti, "Labbi, ekitegeeza nti, "Omuyigiriza," obeera wa?
39 N'abagamba nti Mujje mulabe. Ne bajja ne balaba gy'abeera, ne babeera naye ku lunaku olwo: kubanga essaawa zaali nga za kkumi.
40 Omu ku bombi abaawulira Yokaana ng'ayogera, ne bamugoberera, ye Andereya muganda wa Simooni Peetero.
41 (B) N'asooka kulaba muganda we Simooni, n'amugamba nti Tulabye Masiya, nga bwe kivvuunulwa, Kristo.
42 N'amuleeta eri Yesu. Awo Yesu bwe yamulaba, n'agamba nti, " Ggwe Simooni mutabani wa Yona: oliyitibwa Kefa, amakulu gaayo nti Ejjinja."
43 Enkeera Yesu yali ayagala okugenda e Ggaliraaya, n'asanga Firipo, n'amugamba nti, " Ngoberere."
44 Firipo yali wa Besusaida, ekibuga kya Andereya ne Peetero.
45 (B) Firipo n'asanga Nassanayiri n'amugamba nti, "Tusanze oyo Musa gwe baawandiika mu mateeka ne bannabbi, Yesu ow'e Nazaaleesi, mutabani wa Yusufu."
46 Nassanaeri n'amugamba nti, "Waliwo ekirungi ekiyinza okuva mu Nazaaleesi? Firipo n'amugamba nti Jjangu olabe.
47 (B) Yesu n'alaba Nassanaeri ng'ajja gy'ali, n'amugamba nti, "Ddala Muyisirayiri, atalina bulimba!
48 (B) Nassanaeri n'amugamba nti Onzigya wa? Yesu n'addamu n'amugamba nti Firipo tannakuyita, bwe wali wansi w'omutiini, nnakulaba.
49 Nassanaeri n'addamu n'amugamba nti Labbi, oli Mwana wa Katonda; ggwe Kabaka wa Isiraeri.
50 (B) Yesu n'addamu n'amugamba nti Kubanga nnakugamba nti Nakulabye wansi w'omutiini, okkiririza? oliraba ebintu ebinene okusinga bino.
51 N'amugamba nti Ddala ddala mbagamba nti, oluvannyuma mulilaba eggulu nga liggule, ne bamalayika ba Katonda nga bambuka ne baserengeta ku Mwana w'omuntu.

ESSUULA 2

1 Ku lunaku olwokusatu ne wabaawo obufumbo mu Kana eky'e Ggaliraaya; ne nnyina wa Yesu yali eyo.
2 Yesu n'abayigirizwa be ne bayitibwa mu bufumbo.
3 Awo bwe baali babulwa omwenge, nnyina wa Yesu n'amugamba nti Tebalina nvinnyo.
4 Yesu n'amugamba nti Omukazi, nnina kakwate ki naawe? essaawa yange tennatuuka.
5 Nnyina n'agamba abaddu nti, "Byonna by'abagamba mukikole."
6 Awo ne wateekebwayo ensuwa mukaaga ez'amayinja, ng'engeri y'okutukuzibwa kw'Abayudaaya, nga buli emu erimu ebiwujjo bibiri oba bisatu.
7 Yesu n'abagamba nti Mujjuze ensuwa amazzi. Ne bazijjuza okutuuka ku bbali.
8 N'abagamba nti Mufulumye kaakano, mutwale eri gavana w'embaga. Era ne bagisitula.
9 Omukulu w'embaga bwe yamala okuwooma amazzi agaafuulibwa omwenge, n'atamanya gye gaava: (naye abaweereza abasena amazzi ne bamanya;) Gavana w'embaga n'ayita omugole omusajja.
10 N'amugamba nti Buli muntu ku lubereberye ateeka omwenge omulungi; era abantu bwe bamala okunywa obulungi, kale ekyo ekisinga obubi: naye onywedde omwenge omulungi okutuusa kaakano.
11 Entandikwa y'eby'amagero Yesu yakola mu Kana eky'e Ggaliraaya, n'ayolesa ekitiibwa kye; abayigirizwa be ne bamukkiriza.
12 Oluvannyuma lw'ebyo n'aserengeta e Kaperunawumu, ye ne nnyina ne baganda be n'abayigirizwa be: ne bamalayo ennaku nnyingi.
13 Embaga ey'Okuyitako ey'Abayudaaya yali esembera, Yesu n'agenda e Yerusaalemi.
14 Ne basanga mu yeekaalu abo abatunda ente n'endiga n'amayiba, n'abawaanyisiganya ssente nga batudde.
15 Awo bwe yamala okukola ekibonyoobonyo n'emiguwa emitono, n'abagoba bonna mu yeekaalu, n'endiga n'ente; n'ayiwa ssente z'abawaanyisiganya, n'amenya emmeeza;
16 N'agamba abatunda amayiba nti Muggyeeyo ebintu bino; ennyumba ya Kitange togifuula nnyumba ya bintu.
17 Abayigirizwa be ne bajjukira nga kyawandiikibwa nti, "Obunyiikivu bw'ennyumba yo bunzidde."
18 Awo Abayudaaya ne bamugamba nti, "Kabonero ki k'otulaga ng'okola ebyo?
19 (B) Yesu n'abaddamu nti, " Muzikirize yeekaalu eno, mu nnaku ssatu ndigiyimusa."
20 Awo Abayudaaya ne bagamba nti Yeekaalu eno yazimbibwa emyaka amakumi ana mu mukaaga, era onoogizimba mu nnaku ssatu?
21 Naye n'ayogera ku yeekaalu ey'omubiri gwe.
22 Awo bwe yazuukira mu bafu, abayigirizwa be ne bajjukira nga bwe yabagamba bino; ne bakkiriza ebyawandiikibwa n'ekigambo Yesu kye yali ayogedde.
23 Awo bwe yali mu Yerusaalemi ku mbaga ey'Okuyitako, ku mbaga, bangi ne bakkiriza erinnya lye, bwe baalaba ebyamagero bye yakola.
24 Naye Yesu teyeewaayo gye bali, kubanga yali amanyi abantu bonna.
25 Era tekyetaagisa muntu yenna kuwa bujulirwa ku muntu: kubanga yali amanyi ebiri mu muntu.

ESSUULA 3

1 Waaliwo omusajja mu Bafalisaayo, erinnya lye Nikodemo, omufuzi w'Abayudaaya.
2 (B) Oyo n'ajja eri Yesu ekiro, n'amugamba nti, "Labbi, tukimanyi ng'oli muyigiriza eyava eri Katonda: kubanga tewali muntu ayinza kukola byamagero bino by'okola, okuggyako Katonda nga tali naye."
3 Yesu n'addamu n'amugamba nti Ddala ddala nkugamba nti Omuntu bw'atazaalibwa omulundi ogw'okubiri, tayinza kulaba bwakabaka bwa Katonda.
4 Nikodemo n'amugamba nti Omuntu ayinza atya okuzaalibwa ng'akaddiye? ayinza okuyingira omulundi ogw'okubiri mu lubuto lwa nnyina, n'azaalibwa?
5 (B) Yesu n'addamu nti, " Ddala ddala nkugamba nti Omuntu bw'atazaalibwa mazzi n'omwoyo, tayinza kuyingira mu bwakabaka bwa Katonda."
6 Ekyo ekizaalibwa mu mubiri, nnyama; n'ekyo ekizaalibwa Omwoyo gwe mwoyo.
7 Tewewuunya kubanga nnakugamba nti Muteekwa okuzaalibwa omulundi ogw'okubiri.
8 Empewo efuuwa gy'eyagala, n'owulira eddoboozi lyayo, naye tosobola kutegeera gy'eva ne gy'egenda: bw'atyo buli azaalibwa Omwoyo bw'atyo.
9 Nikodemo n'addamu n'amugamba nti Bino biyinza bitya okubaawo?
10 Yesu n'addamu n'amugamba nti Oli mukama wa Isiraeri, so tomanyi bino?
11 Ddala ddala nkugamba nti Twogera nga bwe tumanyi, era tujulira nga bwe twalaba; so temukkiriza bujulirwa bwaffe.
12 (B) Obanga mbabuulidde eby'oku nsi, ne mutakkiriza, mulikkiriza mutya, singa mbabuulira eby'omu ggulu?
13 So tewali muntu yenna alinnye mu ggulu, wabula oyo eyakka okuva mu ggulu, Omwana w'Omuntu ali mu ggulu.
14 Era nga Musa bwe yasitula omusota mu ddungu, n'Omwana w'Omuntu bw'atyo bw'alina okusitulibwa.
15 Buli amukkiriza aleme okuzikirizibwa, naye afune obulamu obutaggwaawo.
16 Kubanga Katonda yayagala nnyo ensi, n'awaayo Omwana we eyazaalibwa omu yekka, buli amukkiriza aleme okuzikirizibwa, naye abeere n'obulamu obutaggwaawo.
17 Kubanga Katonda teyatuma Mwana we mu nsi okusalira ensi omusango; naye ensi esobole okulokolebwa okuyita mu ye.
18 Amukkiriza tasalirwa musango: naye atakkiriza yasalirwa dda omusango, kubanga takkirizza linnya lya Mwana wa Katonda omu yekka.
19 Era kuno kwe kusalirwa omusango, nti omusana guzze mu nsi, abantu ne baagala ekizikiza okusinga ekitangaala, kubanga ebikolwa byabwe byali bibi.
20 Kubanga buli akola ebibi akyawa ekitangaala, so tajja mu musana, ebikolwa bye bireme okunenya.
21 Naye oyo akola amazima ajja eri omusana, ebikolwa bye birabibwe nga bikoleddwa mu Katonda.
22 Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'abayigirizwa be ne bajja mu nsi ya Buyudaaya; awo n'abeera nabo, n'abatiza.
23 Awo ne Yokaana yali abatiza mu Enoni okumpi ne Salimu, kubanga waaliwo amazzi mangi: ne bajja ne babatizibwa.
24 Kubanga Yokaana yali tannasuulibwa mu kkomera.

25 (B) Awo ne wabaawo okukaayana wakati w'abamu ku bayigirizwa ba Yokaana n'Abayudaaya ku kutukuza.
26 Ne bajja eri Yokaana, ne bamugamba nti, "Labbi, oyo eyali naawe emitala wa Yoludaani, gwe wawa obujulirwa, laba, abatiza, abantu bonna ne bajja gy'ali."
27 (B) Yokaana n'addamu n'agamba nti, "Omuntu tayinza kufuna kintu kyonna, okuggyako okumuweebwa okuva mu ggulu.
28 (B) Mmwe mwennyini mumpa obujulirwa nga nnagamba nti Si nze Kristo, naye nti natumibwa mu maaso ge.
29 Oyo alina omugole ye mugole omusajja: naye mukwano gw'omugole omusajja ayimiridde n'amuwuliriza, asanyuka nnyo olw'eddoboozi ly'omugole omusajja: essanyu lyange lino kale lituukiridde.
30 Ateekwa okweyongera, naye nze nkendeera.
31 Ava waggulu asinga byonna: Oyo ow'oku nsi wa nsi, ayogera ku nsi: Ava mu ggulu asinga byonna.
32 N'ebyo by'alabye n'ebyo bye yawulira, by'abijulira; so tewali muntu akkiriza bujulirwa bwe.
33 Oyo eyaweebwa obujulirwa bwe, assaako akabonero nti Katonda wa mazima.
34 Kubanga Katonda gwe yatuma ayogera ebigambo bya Katonda: kubanga Katonda tamuwa Mwoyo mu kipimo.
35 Kitaffe ayagala Omwana, era ebintu byonna yabikwasa mu mukono gwe.
36 Akkiriza Omwana alina obulamu obutaggwaawo: n'oyo atakkiriza Mwana taliraba bulamu; naye obusungu bwa Katonda bubeera ku ye.

ESSUULA 4

1 (B) Mukama bwe yategeera ng'Abafalisaayo bwe baawulira nga Yesu yakola n'abatiza abayigirizwa okusinga Yokaana.
2 (Wadde Yesu yennyini teyabatiza, wabula abayigirizwa be)
3 (B) N'ava mu Buyudaaya, n'addayo e Ggaliraaya.
4 Era ateekwa okuyita mu Samaliya.
5 Awo n'atuuka mu kibuga ky'e Samaliya ekiyitibwa Sukali, okumpi n'ettaka Yakobo lye yawa mutabani we Yusufu.
6 (B) Awo oluzzi lwa Yakobo lwali awo. Awo Yesu bwe yali akooye olugendo lwe, n'atuula bw'atyo ku luzzi: essaawa zaali nga ez'omukaaga.
7 Omukazi ow'e Samaliya n'ajja okusena amazzi: Yesu n'amugamba nti Mpa nnywe.
8 (Kubanga abayigirizwa be baali bagenze mu kibuga okugula emmere).
9 Awo omukazi ow'e Samaliya n'amugamba nti, "Ggwe Omuyudaaya, osaba otya okunywa gye ndi omukazi ow'e Samaliya? kubanga Abayudaaya tebalina nkolagana na Basamaliya.
10 Yesu n'addamu n'amugamba nti Singa wali omanyi ekirabo kya Katonda, n'ani akugamba nti Mpa nnywe; wandimusabye, n'akuwa amazzi amalamu.
11 Omukazi n'amugamba nti Ssebo, tolina kya kusena, n'oluzzi luzito: Kale amazzi ago agalamu ogaggya wa?
12 Oli mukulu okusinga jjajjaffe Yakobo, eyatuwa oluzzi, n'anywako ye kennyini n'abaana be n'ente ze?
13 (B) Yesu n'addamu n'amugamba nti Buli anywa ku mazzi gano anaalumwa ennyonta.
14 Naye buli anywa ku mazzi ge ndimuwa, talilumwa nnyonta emirembe gyonna; naye amazzi ge ndimuwa galiba mu ye oluzzi olukulukutira mu bulamu obutaggwaawo.
15 (B) Omukazi n'amugamba nti Ssebo, mpa amazzi gano, nnyonta nneme nneme kujja wano kusena."
16 (B) Yesu n'amugamba nti Genda oyite bba wo, ojje wano."
17 (B) Omukazi n'addamu n'agamba nti, "Sirina mwami."
Yesu n'amugamba nti Ogambye bulungi nti Sirina mwami.
18 Kubanga obadde n'abaami bataano; n'oyo gw'olina kaakano si ye bba wo: mu ekyo we wayogera mazima.
19 Omukazi n'amugamba nti Ssebo, ntegedde nga oli nnabbi.
20 Bajjajjaffe baasinzanga ku lusozi luno; ne mugamba nti mu Yerusaalemi mwe muli ekifo abantu we basaanidde okusinziza.
21 (B) Yesu n'amugamba nti, " Omukazi, nkkiririzaamu, ekiseera kijja, lwe mutasinzanga Kitaffe ku lusozi luno, newakubadde mu Yerusaalemi."
22 Musinza temumanyi ki: ffe tumanyi kye tusinza: kubanga obulokozi buva mu Bayudaaya.
23 Naye ekiseera kijja, era kituuse, abasinza ab'amazima lwe balisinzanga Kitaffe mu mwoyo ne mu mazima: kubanga Kitaffe anoonya abo abamusinza.
24 Katonda Mwoyo: n'abo abamusinza balina okumusinza mu mwoyo ne mu mazima.
25 (B) Omukazi n'amugamba nti, "Mmanyi nga Masiya ajja, ayitibwa Kristo: bw'alijja, alitubuulira byonna."
26 (B) Yesu n'amugamba nti, " Nze ayogera naawe nze."
27 Awo abayigirizwa be ne bajja ne beewuunya okunyumya n'omukazi: naye tewali muntu n'ayogera nti Onoonya ki? oba nti Lwaki oyogera naye?
28 Awo omukazi n'aleka ensuwa ye, n'agenda mu kibuga, n'agamba abasajja nti: "
29 Jjangu olabe omusajja eyambuulira byonna bye nnakola: ono si ye Kristo?
30 Awo ne bava mu kibuga ne bajja gy'ali.
31 Mu kiseera ekyo abayigirizwa be ne bamusaba nga bagamba nti, "Omuyigiriza, lya."
32 Naye n'abagamba nti Nnina emmere gye mutamanyi.
33 Abayigirizwa ne bagambagana nti, "Waliwo eyamuleetedde okulya?
34 (B) Yesu n'abagamba nti, " Emmere yange kwe kukola eyantuma by'ayagala, n'okumaliriza omulimu gwe."
35 Temugamba nti Ebula emyezi ena, amakungula ne gajja? laba, mbagamba nti Yimusa amaaso gammwe, mutunule mu nnimiro; kubanga beeru dda okukungula.
36 Akungula afuna empeera, n'akuŋŋaanya ebibala mu bulamu obutaggwaawo: oyo asiga n'oyo akungula balyoke basanyukire wamu.
37 Era wano we wali ekigambo ekyo ekituufu nti Omuntu asiga, omulala n'akungula.
38 Nnabatuma okukungula ebyo bye temwakola: abantu abalala baakola, nammwe muyingidde mu mirimu gyabwe.
39 (B) Abasamaliya bangi ab'omu kibuga ekyo ne bamukkiriza olw'ekigambo ky'omukazi, n'agamba nti, "Yambuulira byonna bye nnakola."
40 Awo Abasamaliya bwe bajja gy'ali, ne bamwegayirira abeere nabo: n'abeera eyo ennaku bbiri.
41 N'abalala bangi ne bakkiriza olw'ekigambo kye;

42 N'agamba omukazi nti Kaakano tetukkiriza, si lwa kwogera kwo: kubanga ffe kennyini twamuwulidde, era tukimanyi nga ddala ono ye Kristo, Omulokozi w'ensi.
43 Awo oluvannyuma lw'ennaku bbiri n'avaayo n'agenda e Ggaliraaya.
44 Kubanga Yesu yennyini yawa obujulirwa nti nnabbi talina kitiibwa mu nsi ye.
45 Awo bwe yatuuka e Ggaliraaya, Abagaliraaya ne bamusembeza, nga balaba byonna bye yakola e Yerusaalemi ku mbaga: kubanga nabo baagenda ku mbaga.
46 Awo Yesu n'akomawo e Kana eky'e Ggaliraaya, gye yafumbira amazzi omwenge. Waaliwo omusajja ow'ekitiibwa, mutabani we yali mulwadde e Kaperunawumu.
47 Bwe yawulira nga Yesu ava mu Buyudaaya n'agenda e Ggaliraaya, n'agenda gy'ali, n'amwegayirira aserengese awonye omwana we: kubanga yali anaatera okufa.
48 Awo Yesu n'amugamba nti Bwe mutalaba bubonero n'eby'amagero, temulikkiriza.
49 Omukulu n'amugamba nti Ssebo, serengeta omwana wange tannafa.
50 Yesu n'amugamba nti Genda; omwana wo mulamu. Omusajja n'akkiriza ekigambo Yesu kye yali amugambye, n'agenda.
51 Awo bwe yali aserengeta, abaddu be ne bamusisinkana ne bamugamba nti Omwana wo mulamu.
52 (B) Awo n'ababuuza essaawa lwe yatandika okutereeza. Ne bamugamba nti Eggulo ku ssaawa ey'omusanvu omusujja gwamuvaako.
53 Awo kitaawe n'ategeera nga essaawa eyo Yesu n'amugamba nti Omwana wo mulamu: naye n'akkiriza n'ennyumba ye yonna.
54 (B) Kino kye kyamagero eky'okubiri Yesu kye yakola, bwe yava e Buyudaaya n'agenda e Ggaliraaya.

ESSUULA 5

1 Oluvannyuma lw'ebyo ne wabaawo embaga ey'Abayudaaya; Yesu n'agenda e Yerusaalemi.
2 (B) Mu Yerusaalemi kumpi n'akatale k'endiga waliwo ekidiba ekiyitibwa Besesuda mu lulimi lw'Olwebbulaniya, nga kiriko ebisenge bitaano.
3 Mu bino mwe mwali ekibiina ekinene eky'abantu abatalina maanyi, abazibe b'amaaso, abayimiridde, abakala, nga balindirira okutambula kw'amazzi.
4 Kubanga malayika n'aserengeta mu kidiba mu kiseera ekigere, n'akankanya amazzi: buli eyasooka okuyingira ng'amazzi gatabuse, n'awona obulwadde bwonna bwe yalina.
5 (B) Waaliwo omusajja eyalina obunafu obw'emyaka amakumi asatu mu munaana.
6 (B) Yesu bwe yamulaba ng'agalamidde, n'ategedde nti amaze ebbanga ddene mu mbeera eyo, n'amugamba nti Oyagala okuwona?
7 Omusajja atasobola n'amuddamu nti, "Ssebo, sirina muntu, amazzi bwe gakankana, anyingiza mu kidiba: naye bwe nzija, omulala n'aserengeta mu maaso gange.
8 (B) Yesu n'amugamba nti Golokoka, situla ekitanda kyo otambule.
9 Amangwago omusajja n'awona, n'asitula ekitanda kye n'atambula: ku lunaku olwo lwe lwali ssabbiiti.
10 Awo Abayudaaya ne bagamba oyo eyawonyezebwa nti Lwa ssabbiiti: tekikukkirizibwa kusitula kitanda kyo.
11 (B) N'abaddamu nti, "Oyo eyamponya, n'aŋŋamba nti Situla ekitanda kyo otambule."
12 Awo ne bamubuuza nti Musajja ki eyakugamba nti Situla ekitanda kyo otambule?
13 N'oyo eyawonyezebwa teyamanya ani: kubanga Yesu yali yeeyanjudde, ng'abantu bangi mu kifo ekyo.
14 Oluvannyuma Yesu n'amusanga mu yeekaalu, n'amugamba nti Laba, owonye: toyonoona nate, sikulwa ng'ekisinga obubi kikujjira.
15 Omusajja n'agenda n'ategeeza Abayudaaya nti Yesu ye yamuwonya.
16 Abayudaaya kyebava bayigganya Yesu, ne banoonya okumutta, kubanga ebyo yali akoze ku Ssabbiiti.
17 Naye Yesu n'abaddamu nti, " Kitange akola n'okutuusa kati, nange nkola."
18 (B) Abayudaaya ne beeyongera okunoonya okumutta, kubanga teyakoma ku kumenya ssabbiiti, naye era n'agamba nti Katonda ye Kitaawe, nga yeenkanankana ne Katonda.
19 Awo Yesu n'addamu n'abagamba nti Mazima ddala mbagamba nti Omwana tayinza kukola kintu kyonna ku lulwe, wabula ekyo ky'alaba Kitaawe ng'akola: kubanga byonna by'akola, n'Omwana abikola bw'atyo.
20 Kubanga Kitaffe ayagala Omwana, era amulaga byonna by'akola: era alimulaga ebikolwa ebisinga bino, mulyoke muwuniikirire.
21 Kubanga nga Kitaffe bw'azuukiza abafu n'abazzaamu obulamu; n'Omwana bw'atyo bw'azzaamu obulamu oyo gw'ayagala.
22 Kubanga Kitaffe tasalira muntu musango, naye emisango gyonna yagikwasa Omwana.
23 Abantu bonna basse Omwana ekitiibwa, nga bwe bassa ekitiibwa mu Kitaffe. Atassa kitiibwa mu Mwana, tassa kitiibwa Kitaffe eyamutuma.
24 Ddala ddala mbagamba nti Oyo awulira ekigambo kyange n'akkiriza eyantuma, alina obulamu obutaggwaawo, so talijja kusalirwa musango; naye ayisibwa okuva mu kufa n'atwalibwa mu bulamu.
25 Ddala ddala mbagamba nti Ekiseera kijja, era kituuse, abafu lwe baliwulira eddoboozi ly'Omwana wa Katonda: n'abo abawulira baliba balamu.
26 Kubanga nga Kitaffe bw'alina obulamu mu ye; bw'atyo bwe yawa Omwana okuba n'obulamu mu ye;
27 Era amuwadde obuyinza okusalira omusango, kubanga ye Mwana w'Omuntu.
28 Kino temwewuunya: kubanga ekiseera kijja, bonna abali mu ntaana mwe baliwulira eddoboozi lye.
29 Era alivaayo; abo abakoze ebirungi, okuzuukira mu bulamu; n'abo abaakoze ebibi, batuuse okuzuukira mu kusalirwa omusango.
30 Siyinza kukola kintu kyonna ku lwange: nga bwe mpulira, nsala omusango: n'okusalawo kwange kwa bwenkanya; kubanga sinoonya byange nzekka, wabula Kitange eyantuma by'ayagala.
31 Bwe nneejulira, obujulirwa bwange si bwa mazima.
32 Waliwo omulala anjulira; era mmanyi ng'obujulirwa bw'anjulira bwa mazima.
33 Mwatuma eri Yokaana, n'awa obujulirwa ku mazima.
34 Naye sifuna bujulirwa okuva eri omuntu: naye ebyo bye njogera, mulyoke mulokolebwa.

35 Yali kitangaala ekyaka era ekimasamasa: ne mwagala okumala akaseera katono okusanyukira ekitangaala kye.
36 Naye nze nnina obujulirwa obusinga obwa Yokaana: kubanga emirimu Kitange gye yampa okumaliriza, emirimu gye nkola, gimpa obujulirwa nti Kitange ye yantuma.
37 Era Kitange yennyini eyantuma, ampa obujulirwa. Temuwulirangako ddoboozi lye wadde okulabanga ekifaananyi kye.
38 So temulina kigambo kye ekibeera mu mmwe: kubanga gwe yatuma, gwe temukkiriza.
39 Noonya ebyawandiikibwa; kubanga mu bo mwe mulowooza nti mulina obulamu obutaggwaawo: era be banzijulira.
40 Era temujja kujja gye ndi, mulyoke mufune obulamu.
41 Sifuna kitiibwa okuva mu bantu.
42 Naye mbamanyi, nga temulina kwagala kwa Katonda mu mmwe.
43 Nzize mu linnya lya Kitange, so temunsembeza: omulala bw'anajja mu linnya lye, mulimusembeza.
44 Muyinza mutya okukkiriza, abaweebwa ekitiibwa buli omu ne munne, ne mutanoonya kitiibwa ekiva eri Katonda yekka?
45 Temulowooza nti ndibavunaana eri Kitange: waliwo abavunaana, ye Musa, gwe mwesiga.
46 Kubanga singa mukkiriza Musa, mwandinkkirizza: kubanga yawandiika ku nze.
47 Naye bwe mutakkiriza biwandiiko bye, munakkiriza mutya ebigambo byange?

ESSUULA 6

1 Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'asomoka ennyanja y'e Ggaliraaya, ye nnyanja ya Tiberiya.
2 Ekibiina ekinene ne kimugoberera, kubanga baalaba ebyamagero bye yakola ku balwadde.
3 Awo Yesu n'alinnya ku lusozi, n'atuula eyo n'abayigirizwa be.
4 Embaga ey'Okuyitako, embaga y'Abayudaaya, yali esembera.
5 Awo Yesu bwe yayimusa amaaso ge, n'alaba ekibiina ekinene nga kizze gy'ali, n'agamba Firipo nti Tunagula wa emmere, bano balye?
6 N'ayogera bw'atyo okumugezesa: kubanga ye kennyini yali amanyi ky'agenda okukola.
7 (B) Firipo n'amuddamu nti, "Emigaati gya ssente ebikumi bibiri tegibamala, buli omu ku bo alyoke alyoke akatono."
8 Omu ku bayigirizwa be Andereya muganda wa Simooni Peetero n'amugamba nti;
9 Waliwo omulenzi wano, alina emigaati gya sayiri etaano n'ebyennyanja bibiri ebitono: naye kiki mu bingi bwe bityo?
10 Yesu n'agamba nti, " Mutuuze abasajja." Kati mu kifo ekyo mwalimu omuddo mungi. Awo abasajja ne batuula, nga bawera emitwalo etaano.
11 Yesu n'addira emigaati; bwe yamala okwebaza, n'agabira abayigirizwa, n'abayigirizwa n'agabira abo abaali batudde wansi; era bwe kityo n'ebyennyanja nga bwe byandiyagadde.
12 (B) Bwe baamala, n'agamba abayigirizwa be nti Mukuŋŋaanye obutundutundu obusigaddewo, waleme kufiirwa kintu kyonna.
13 Awo ne babikung'aanya, ne bajjuza ebisero kkumi na bibiri n'obutundutundu bw'emigaati etaano egya sayiri, egyasigalawo n'okusingawo eri abo abaali balya.
14 Awo abasajja abo bwe baalaba ekyamagero Yesu kye yakola, ne bagamba nti, "Mazima ono ye nnabbi agenda okujja mu nsi."
15 (B) Awo Yesu bwe yategeera nti baali bagenda kumukwata n'amaanyi, okumufuula kabaka, n'addayo nate ku lusozi yekka.
16 Awo akawungeezi bwe kaatuuka, abayigirizwa be ne baserengeta ku nnyanja.
17 N'alinnya eryato, n'asomoka ennyanja ng'ayolekera Kaperunawumu. Kaakano obudde bwali buzibye, era Yesu yali tajja gye bali.
18 Ennyanja n'esituka olw'empewo ey'amaanyi eyafuuwa.
19 (B) Awo bwe baamala okuvuba olugendo nga amakumi abiri mu ttaano oba amakumi asatu, ne balaba Yesu ng'atambulira ku nnyanja, ng'asemberera eryato: ne batya.
20 Naye n'abagamba nti Nze; totya.
21 Awo ne bamusembeza mu lyato: amangu ago eryato ne lituuka ku lukalu gye baali bagenda.
22 Enkeera, abantu abaali bayimiridde emitala w'ennyanja bwe baalaba nga tewali lyato eddala, okuggyako eryo abayigirizwa be mwe baayingidde, era nga Yesu teyagenda n'abayigirizwa be mu lyato, wabula lye abayigirizwa baali bagenze bokka;
23 (Naye ne wabaawo amaato amalala okuva e Tiberiya ne gajja okumpi n'ekifo we baalidde emmere, Mukama bwe yamala okwebaza.)
24 (B) Abantu bwe baalaba nga Yesu taliiyo wadde abayigirizwa be, ne basitula emmeeri ne bagenda e Kaperunawumu nga banoonya Yesu.
25 Awo bwe baamusanga ku luuyi olulala olw'ennyanja, ne bamugamba nti Labbi, watuuka ddi wano?
26 (B) Yesu n'abaddamu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti munnoonya, si lwa kuba nti mwalaba ebyamagero, wabula kubanga mwalya ku migaati ne mukkuta."
27 Temukolera ku mmere esaanawo, wabula emmere ewangaala okutuuka mu bulamu obutaggwaawo, Omwana w'omuntu gy'alibawa: kubanga ye Katonda Kitaffe yassaako akabonero.
28 Awo ne bamugamba nti Tunakola ki, tukole emirimu gya Katonda?
29 (B) Yesu n'abaddamu nti, " Guno gwe mulimu gwa Katonda, okukkiriza oyo gwe yatuma."
30 Ne bamugamba nti, "Kale kabonero ki k'olaga tulabe ne tukukkiriza? okola ki?
31 Bajjajjaffe baaliira emmaanu mu ddungu; nga bwe kyawandiikibwa nti Yabawa emmere okuva mu ggulu okulya."
32 Awo Yesu n'abagamba nti Ddala ddala mbagamba nti Musa teyabawa mmere eyo okuva mu ggulu; naye Kitange y'abawa emmere ey'amazima okuva mu ggulu.
33 Kubanga omugaati gwa Katonda gwe guserengeta okuva mu ggulu, n'awa ensi obulamu.
34 Ne bamugamba nti Mukama waffe, bulijjo tuwe omugaati guno.
35 Yesu n'abagamba nti, " Nze mmere ey'obulamu: oyo ajja gye ndi talirumwa njala; n'oyo anzikiriza talilumwa nnyonta emirembe n'emirembe.

36 Naye ne mbagamba nti nammwe mwandaba, so temukkiriza.
37 Byonna Kitange by'ampa birijja gye ndi; n'oyo ajja gye ndi sijja kumugoba.
38 (B) Kubanga nava mu ggulu, si kukola bye njagala, wabula eby'oyo eyantuma by'ayagala.
39 Era kino ky'ayagala Kitange eyantuma, nti ku byonna bye yampa sifiirwa kintu kyonna, wabula nkizuukize nate ku lunaku olw'enkomerero.
40 Era kino kye kyagala ky'oyo eyantuma, buli alaba Omwana n'amukkiriza abeere n'obulamu obutaggwaawo: era ndimuzuukiza ku lunaku olw'enkomerero.
41 Awo Abayudaaya ne bamwemulugunya, kubanga yagamba nti, "Nze mugaati ogwakka okuva mu ggulu."
42 Ne bagamba nti Ono si ye Yesu mutabani wa Yusufu, kitaawe ne nnyina gwe tumanyi? Kale atya agamba nti Nserengese okuva mu ggulu?
43 Awo Yesu n'abaddamu n'abagamba nti Temwemulugunya mu mmwe.
44 Tewali muntu ayinza kujja gye ndi, okuggyako Kitange eyantuma okumusimbula: era ndimuzuukiza ku lunaku olw'enkomerero.
45 Kyawandiikibwa mu bannabbi nti Bonna baliyigirizibwa Katonda." Kale buli muntu awulidde n'ayiga ku Kitange, ajja gye ndi.
46 Si nti omuntu yenna alabye Kitaffe, okuggyako oyo ava ewa Katonda, ye yalaba Kitaffe.
47 Ddala ddala mbagamba nti Akkiriza nze alina obulamu obutaggwaawo.
48 Nze ndi mugaati ogwo ogw'obulamu.
49 Bajjajjammwe baalidde emmaanu mu ddungu, era bafudde.
50 (B) Guno gwe mugaati ogukka okuva mu ggulu, omuntu alyoke agulyeko n'atafa.
51 Nze ndi mugaati omulamu ogwakka okuva mu ggulu: omuntu yenna bw'alya ku mugaati guno aliba mulamu emirembe gyonna: n'omugaati gwe ndigaba gwe mubiri gwange gwe ndiwaayo olw'obulamu bw'ensi.
52 Awo Abayudaaya ne bayomba bokka na bokka nga bagamba nti Omuntu ono ayinza atya okutuwa ennyama ye okulya?
53 Awo Yesu n'abagamba nti Mazima ddala mbagamba nti Bwe mutalya nnyama y'Omwana w'omuntu ne munywa omusaayi gwe, temulina bulamu mu mmwe.
54 Buli alya omubiri gwange, n'anywa omusaayi gwange, alina obulamu obutaggwaawo; era ndimuzuukiza ku lunaku olw'enkomerero.
55 Kubanga omubiri gwange ddala mmere, n'omusaayi gwange ddala kyakunywa.
56 Oyo alya omubiri gwange, n'anywa omusaayi gwange, abeera mu nze, nange abeera mu ye.
57 Nga Kitange omulamu bwe yantuma, nange bwe ndi mulamu ku lwa Kitange: bw'atyo oyo andya, aliba mulamu ku lwange.
58 Guno gwe mugaati ogwakka okuva mu ggulu: si nga bajjajjammwe bwe baali balya maanu ne bafudde: oyo alya ku mugaati guno aliba mulamu emirembe gyonna.
59 Ebyo yabyogera mu kkuŋŋaaniro, bwe yali ng'ayigiriza mu Kaperunawumu.
60 Bangi ku bayigirizwa be bwe baawulira ebyo, ne bagamba nti, "Kino kigambo kizibu; ani ayinza okukiwulira?
61 (B) Yesu bwe yategeera mu yekka ng'abayigirizwa be beemulugunya, n'abagamba nti, " Kino kibanyiiza?"
62 Kiki era bwe munaalaba Omwana w'Omuntu ng'alinnya gye yali edda?
63 Omwoyo gwe guzzaamu obulamu; omubiri tegulina kye gugasa: ebigambo bye mbagamba, mwoyo, era bulamu.
64 Naye waliwo abamu ku mmwe abatakkiriza. Kubanga Yesu yali amanyi okuva ku lubereberye abo abatakkiriza, era ani agenda okumulyamu olukwe.
65 N'ayogera nti Kyenvudde mbagamba nti tewali muntu yenna ayinza kujja gye ndi, okuggyako nga Kitange amuwadde.
66 Okuva olwo abayigirizwa be bangi ne baddayo, ne bataddamu kutambula naye.
67 Awo Yesu n'agamba ekkumi n'ababiri nti Nammwe munaagenda?
68 Simooni Peetero n'amuddamu nti, "Mukama waffe, tunaagenda eri ani?" olina ebigambo eby'obulamu obutaggwaawo.
69 Era tukkiriza era tuli bakakafu nti ggwe Kristo Omwana wa Katonda omulamu.
70 (B) Yesu n'abaddamu nti, " Si mbalonze kkumi na babiri, n'omu ku mmwe sitaani?
71 N'ayogera ku Yuda Isukalyoti mutabani wa Simooni: kubanga ye yali agenda okumulyamu olukwe, ng'omu ku abo ekkumi n'ababiri.

ESSUULA 7

1 Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'atambulira mu Ggaliraaya: kubanga yali tayagala kutambulira mu Buyudaaya, kubanga Abayudaaya baali baagala okumutta.
2 Embaga y'Abayudaaya ey'Eweema yali esembera.
3 Awo baganda be ne bamugamba nti Genda wano ogende e Buyudaaya, n'abayigirizwa bo balabe emirimu gy'okola.
4 Kubanga tewali muntu yenna akola kintu kyonna mu kyama, n'ayagala okumanyibwa mu lwatu. Bw'okola ebyo, weeyanjule eri ensi.
5 Kubanga ne baganda be tebaamukkiriza.
6 Awo Yesu n'abagamba nti Ekiseera kyange tekinnatuuka;
7 Ensi teyinza kukukyawa; naye nze kikyawa, kubanga nkitegeeza nti ebikolwa byakyo bibi.
8 Mugende ku mbaga eno: Nze sinnalinnya ku mbaga eno; kubanga ekiseera kyange tekinnatuuka.
9 Bwe yamala okubagamba ebigambo ebyo, n'asigala mu Ggaliraaya.
10 Naye baganda be bwe baali bambuka, naye n'agenda ku mbaga, si mu lwatu, wabula nga bwe kyali mu kyama.
11 Awo Abayudaaya ne bamunoonya ku mbaga, ne bagamba nti, "Ali ludda wa?"
12 Ne wabaawo okwemulugunya kungi mu bantu ku bimukwatako: kubanga abamu baagamba nti Musajja mulungi: abalala ne bagamba nti Nedda; naye alimba abantu.
13 Naye tewali n'omu yamwogerako mu lwatu olw'okutya Abayudaaya.
14 Awo wakati mu mbaga, Yesu n'agenda mu yeekaalu n'ayigiriza.
15 Abayudaaya ne beewuunya, nga boogera nti Omuntu ono amanyi atya ennukuta, nga tayigangako?
16 (B) Yesu n'abaddamu n'abagamba nti, " Okuyigiriza kwange si kwange, wabula y'oyo eyantuma."

17 Omuntu yenna bw’anaayagala okukola by’ayagala, anaategeereranga okuyigiriza, oba nga kuva eri Katonda, oba nga njogera ku lwange.
18 Oyo ayogera ku bubwe, anoonya ekitiibwa kye: Naye oyo anoonya ekitiibwa kye eyamutuma, ye mazima, so tewali butali butuukirivu bumu mu ye.
19 Musa teyabawa mateeka, naye nga tewali n'omu ku mmwe akwata mateeka? Lwaki mugenda okunzita?
20 Abantu ne baddamu ne bagamba nti Olina dayimooni: ani agenda okukutta?
21 (B) Yesu n’abaddamu nti, “ Nkoze omulimu gumu, era mwenna muwuniikirira.”
22 Musa kyeyava abawa okukomolebwa; (si kubanga kyava mu Musa, wabula kya bajjajjaabwe;) era mmwe ku lunaku lwa ssabbiiti mukomole omusajja.
23 Omuntu bw'akomolebwa ku Ssabbiiti, amateeka ga Musa galeme okumenya; munsunguwalidde, kubanga nnawonya omuntu buli kadde ku lunaku lwa ssabbiiti?
24 (B) Temusalira musango okusinziira ku ndabika, naye mulamule omusango mu ngeri ey’obutuukirivu.
25 Awo abamu ku bo ab’e Yerusaalemi ne bagamba nti, “Ono si ye gwe banoonya okutta?”
26 Naye, laba, ayogera n'obuvumu, ne batabaako kye bamugamba. Ddala abafuzi bakimanyi nti ono ye Kristo yennyini?
27 Naye omusajja ono ffe tumumanyi gy’ava: naye Kristo bw’alijja, tewali amanyi gy’ava.
28 (B) Awo Yesu n’akaaba mu yeekaalu ng’ayigiriza ng’agamba nti, “ Mmwe mumanyi, era mumanyi gye nva: naye siva nzekka, naye eyantuma wa mazima, gwe mutamanyi.”
29 Naye nze mmumanyi: kubanga nva gy’ali, era y’antumye.
30 Awo ne banoonya okumukwata: naye tewali n’omu yamukwata mu ngalo, kubanga ekiseera kye kyali tekinnatuuka.
31 Abantu bangi ne bamukkiriza, ne bamugamba nti, “Kristo bw’alijja, anaakola ebyamagero bingi okusinga ebyo omusajja ono by’akoze?”
32 (B) Abafalisaayo ne bawulira ng’abantu beemulugunya ebigambo ng’ebyo; Abafalisaayo ne bakabona abakulu ne batuma abaserikale okumutwala.
33 Awo Yesu n’abagamba nti, “ Ekiseera katono mba ndi nammwe, ne ŋŋenda eri oyo eyantuma.”
34 Munnonya, so temunsanga: era gye ndi, temuyinza kujjayo.
35 (B) Awo Abayudaaya ne beebuuza bokka na bokka nti, “Agenda wa, tuleme kumusanga?” anaagenda eri ab’amawanga, n’ayigiriza ab’amawanga?
36 Kigambo ki kino kye yayogera nti Munnonya, so temujja kunsanga: era gye ndi, temuyinza kujjayo?
37 Ku lunaku olw’enkomerero, ku lunaku olwo olukulu olw’embaga, Yesu n’ayimirira n’akaaba ng’agamba nti, “ Omuntu yenna bw’alumwa ennyonta, ajje gye ndi anywe.”
38 (B) Oyo anzikiriza, ng’ebyawandiikibwa bwe byayogedde, emigga egy’amazzi amalamu girikulukuta okuva mu lubuto lwe.
39 (Naye ekyo yayogera ku Mwoyo, abo abamukkiriza gwe banaafuna: kubanga Omwoyo Omutukuvu yali tannaweebwa, kubanga Yesu yali tannaweebwa kitiibwa).
40 Awo bangi ku bantu bwe baawulira ebigambo bino ne bagamba nti Mazima ono ye Nnabbi.”
41 Abalala ne bagamba nti Ono ye Kristo. Naye abamu ne bagamba nti, “Kristo anaava mu Ggaliraaya?”
42 Ebyawandiikibwa tebyayogera nti Kristo ava mu zzadde lya Dawudi ne mu kibuga Besirekemu, Dawudi gye yali?
43 (B) Awo ne wabaawo enjawukana mu bantu.
44 Abamu ku bo bandimutwala; naye tewali n’omu yamussaako mikono.
45 Awo abaami ne bajja eri bakabona abakulu n'Abafalisaayo; ne babagamba nti Lwaki temumuleese?
46 Abaserikale ne baddamu nti, “Tewali muntu ayogera ng’ono.”
47 Awo Abafalisaayo ne babaddamu nti, “Nammwe mulimbiddwa?”
48 (B) Waliwo ku bafuzi oba ku Bafalisaayo eyamukkiririzaamu?
49 Naye abantu bano abatamanyi mateeka bakolimiddwa.
50 (B) Nikodemo n’abagamba nti, “Oyo eyajja eri Yesu ekiro, ng’omu ku bo.”
51 Amateeka gaffe gasalira omuntu omusango, nga tegannaba kumuwulira, ne gamanya ky'akola?
52 Ne bamugamba nti Naawe oli wa Ggaliraaya? Noonya, era mutunuulire: kubanga mu Ggaliraaya temuva munnabbi.
53 Buli omu n'agenda mu nnyumba ye.

ESSUULA 8

1 Yesu n’agenda ku lusozi lw’Emizeyituuni.
2 Awo ku makya n'akomawo mu yeekaalu, abantu bonna ne bajja gy'ali; n'atuula, n'abayigiriza.
3 Abawandiisi n'Abafalisaayo ne bamuleetera omukazi eyatwaliddwa mu bwenzi; ne bamuteeka wakati, .
4 Ne bamugamba nti Muyigiriza, omukazi ono yakwatibwa mu bwenzi.
5 Awo Musa mu mateeka yatulagira ng'abo bakubibwa amayinja: naye ggwe oyogera ki?
6 Bwe batyo ne bamugamba, nga bamukema, balyoke bamulumirize. Naye Yesu n'afukamira, n'awandiika ku ttaka n'olugalo lwe, ng'alinga atabiwulira.
7 (B) Awo bwe beeyongera okumubuuza, n’ayimuka n’abagamba nti Atalina kibi mu mmwe, asooke amukubire ejjinja.
8 N'afukamira n'awandiika ku ttaka.
9 Awo abaawulira, nga bakakasiddwa omwoyo gwabwe, ne bafuluma omu ku omu, nga batandikira ku mukulu okutuuka ku nkomerero: Yesu n’asigala yekka, n’omukazi n’ayimirira wakati.
10 Awo Yesu bwe yeesimbye, n'atalaba muntu yenna okuggyako omukazi, n'amugamba nti Mukazi, abo abakuvunaana bali ludda wa? tewali muntu yenna akusalidde musango?
11 (B) N’addamu nti, “Tewali muntu, Mukama wange.” Yesu n'amugamba nti, “ Nange sikusalira musango: genda toyonoona nate.”
12 Awo Yesu n'agamba nate nti, “ Nze kitangaala ky'ensi: oyo angoberera talitambulira mu kizikiza, naye alifuna ekitangaala eky'obulamu.
13 Awo Abafalisaayo ne bamugamba nti Ggwe weewozaako; ebiwandiiko byo si bituufu.
14 Yesu n'abaddamu n'abagamba nti Newaakubadde nga nneejulira, naye obujulirwa bwange bwa mazima: kubanga mmanyi gye nava ne gye ŋŋenda; naye temuyinza kutegeera gye nva ne gye ŋŋenda.

15 Musala omusango ng'omubiri; Tewali musajja yenna sisalira musango.
16 Naye bwe ndisala omusango, omusango gwange guba gwa mazima: kubanga siri nzekka, wabula nze ne Kitange eyantuma.
17 Era kyawandiikibwa mu mateeka go nti obujulirwa bw'abantu babiri bwa mazima.
18 (B) Nze ndi omu ategeeza ku nze kennyini, era Kitange eyantuma ampa obujulirwa.
19 Awo ne bamugamba nti Kitaawo ali ludda wa? Yesu n'addamu nti, " Temumanyi nze newakubadde Kitange: singa mwandimmanyi, ne Kitange mwandimutegedde."
20 Ebigambo ebyo Yesu yabyogera mu ggwanika, bwe yali ng'ayigiriza mu yeekaalu: so tewali n'omu yamukwata mu ngalo; kubanga ekiseera kye kyali tekinnatuuka.
21 Awo Yesu n'abagamba nate nti Ngenda, nammwe munaannoonya ne mufiira mu bibi byammwe: gye ŋŋenda temuyinza kujja.
22 (B) Awo Abayudaaya ne bagamba nti, "Ali yetta?" kubanga agamba nti Gye ŋŋenda temuyinza kujja.
23 N'abagamba nti Muli ba wansi; Nze nva waggulu: mmwe muli ba nsi eno; Nze siri wa nsi eno.
24 Awo ne mbagamba nti mulifiira mu bibi byammwe: kubanga bwe mutakkiriza nga nze ye, mulifiira mu bibi byammwe.
25 Awo ne bamugamba nti Ggwe ani? Yesu n'abagamba nti, " Ekyo kye nnabagamba okuva ku lubereberye."
26 Nnina bingi bye njagala okwogera n'okusalira omusango ku mmwe: naye eyantuma wa mazima; era njogera eri ensi ebyo bye nnawulidde ku ye.
27 (B) Tebaategeera nti yayogera nabo ku Kitaffe.
28 Awo Yesu n'abagamba nti Bwe munaasitula Omwana w'omuntu, kale mulitegeera nga nze ye, era nga sirina kye nkola ku lwange; naye nga Kitange bwe yanjigiriza, njogera ebyo.
29 N'oyo eyantuma ali nange: Kitange tanleka nzekka; kubanga bulijjo nkola ebyo ebimusanyusa.
30 (B) Bwe yali ayogera ebigambo ebyo, bangi ne bamukkiriza.
31 Awo Yesu n'agamba Abayudaaya abo abaamukkiriza nti Bwe munaanywerera ku kigambo kyange, kale muli bayigirizwa bange;
32 Era mulimanya amazima, n'amazima galibafuula ab'eddembe.
33 Ne bamuddamu nti Ffe tuli bazzukulu ba Ibulayimu, so tetubangako muddu wa muntu yenna: ogamba otya nti Mulifuulibwa ba ddembe?
34 Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti Buli akola ekibi aba muddu wa kibi.
35 Omuddu tabeera mu nnyumba emirembe gyonna: naye Omwana abeera emirembe gyonna.
36 Omwana bw'anaabafuula ab'eddembe, ddala muliba ba ddembe.
37 Mmanyi nga muli zzadde lya Ibulayimu; naye mmwe munoonya okunzita, kubanga ekigambo kyange tekirina kifo mu mmwe.
38 Nze njogera bye nnalaba ne Kitange: nammwe mukola bye mulabye ne kitammwe.
39 Ne bamuddamu nti, "Ibulayimu ye jjajjaffe." Yesu n'abagamba nti Singa muli baana ba Ibulayimu, mwandikoze emirimu gya Ibulayimu.
40 Naye kaakano munoonya okunzita, omusajja eyababuulira amazima ge mpulidde ku Katonda.
41 Mukola ebikolwa bya kitammwe. Awo ne bamugamba nti Tetuzaalibwa bwenzi; tulina Kitaffe omu, ye Katonda.
42 Yesu n'abagamba nti Singa Katonda ye Kitammwe, mwandyagadde: kubanga nava eri Katonda; so sijja ku lwange, naye ye yansindika.
43 Lwaki temutegeera njogera yange? wadde kubanga temusobola kuwulira kigambo kyange.
44 Muli ba kitammwe Setaani, n'okwegomba kwa kitammwe mujja kukola. Yali mutemu okuva ku lubereberye, era teyabeera mu mazima, kubanga tewali mazima mu ye. Bw'ayogera eby'obulimba, ayogera ebibye: kubanga mulimba era kitaawe waabwo.
45 Era kubanga mbagamba amazima, temunzikiriza.
46 Ani ku mmwe ankakasa ekibi? Era bwe njogera amazima, lwaki temunzikiriza?
47 Oyo ava wa Katonda awulira ebigambo bya Katonda: kale temubiwulira kubanga temuli ba Katonda.
48 Awo Abayudaaya ne bamugamba nti Tetugamba bulungi nti oli Musamaliya era olina dayimooni?
49 (B) Yesu n'addamu nti, " Sirina dayimooni; naye nze nssa ekitiibwa mu Kitange, nammwe munyooma.
50 So sinoonya kitiibwa kyange: waliwo anoonya era asalira omusango.
51 Ddala ddala mbagamba nti Omuntu bw'akwata ekigambo kyange, talilaba kufa emirembe gyonna.
52 Awo Abayudaaya ne bamugamba nti Kaakano tutegedde nga olina dayimooni. Ibulayimu afudde, ne bannabbi; n'ogamba nti Omuntu bw'akwata ekigambo kyange, taliwooma kufa emirembe gyonna.
53 Oli mukulu okusinga jjajjaffe Ibulayimu eyafa? ne bannabbi bafudde: ani gwe weekolera?
54 Yesu n'addamu nti, " Bwe nneewa ekitiibwa, ekitiibwa kyange si kintu: Kitange ye anssaamu ekitiibwa; gwe mwogerako nti ye Katonda wammwe;
55 Naye temumumanyi; naye nze mmumanyi: era bwe nnaagamba nti Simumanyi, ndiba mulimba nga mmwe: naye mmumanyi, era nkwata ekigambo kye.
56 Kitaawo Ibulayimu n'asanyuka okulaba olunaku lwange: n'alulaba n'asanyuka.
57 Awo Abayudaaya ne bamugamba nti Tonnaweza myaka ataano, era olabye Ibulayimu?
58 (B) Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti Ibulayimu nga tannabaawo, ndi.
59 Awo ne basitula amayinja okumusuula: naye Yesu ne yeekweka, n'afuluma mu yeekaalu, ng'ayita wakati mu bo, n'ayitawo.

ESSUULA 9

1 Awo Yesu bwe yali ng'ayitawo, n'alaba omusajja eyaziba amaaso okuva lwe yazaalibwa.
2 Abayigirizwa be ne bamubuuza nti, "Omuyigiriza, ani eyakola ekibi, omusajja ono oba bazadde be, n'azaalibwa nga muzibe?
3 (B) Yesu n'addamu nti, " Omusajja ono newaakubadde bazadde be teyayonoona: wabula ebikolwa bya Katonda bibeere mu ye."
4 Nteekwa okukola emirimu gy'oyo eyantuma emisana: ekiro kijja, nga tewali asobola kukola.
5 (B) Bwe ndi mu nsi, nze ndi musana gw'ensi.

6 Bwe yamala okwogera bw'atyo, n'afuuwa amalusu ku ttaka, n'akola ebbumba mu malusu, n'asiiga ebbumba ku maaso g'omuzibe w'amaaso.
7 N'amugamba nti Genda onaabe mu kidiba kya Silowamu, (ekitegeeza nti, Yatuma.) Awo n'agenda, n'anaaba, n'ajja ng'alaba.
8 (B) Awo baliraanwa n'abo abaali bamulabye nga muzibe w'amaaso ne bagamba nti, "Ono si y'atudde n'asabiriza?"
9 Abamu ne bagamba nti Ono ye: abalala ne bagamba nti, "Alinga ye," naye n'agamba nti, "Nze ye."
10 Awo ne bamugamba nti Amaaso go gazibuka gatya?
11 N'addamu n'agamba nti Omusajja ayitibwa Yesu yakola ebbumba, n'afukako amafuta ku maaso gange, n'aŋŋamba nti Genda mu kidiba kya Silowaamu onaabe: ne ŋŋenda ne nnaaba, ne ndaba.
12 Awo ne bamugamba nti Ali ludda wa? N'agamba nti, Simanyi.
13 (B) Ne baleeta eri Abafalisaayo eyali omuzibe w'amaaso.
14 Lwali lunaku lwa ssabbiiti Yesu lwe yakola ebbumba n'azibula amaaso ge.
15 Awo nate Abafalisaayo ne bamubuuza engeri gye yalabamu. N'abagamba nti Yassa ebbumba ku maaso gange, ne nnaaba ne ndaba.
16 Abamu ku Bafalisaayo ne bagamba nti Omuntu ono si wa Katonda, kubanga takwata ssabbiiti. Abalala ne bagamba nti Omuntu omwonoonyi ayinza atya okukola ebyamagero ng'ebyo? Ne wabaawo enjawukana mu bo.
17 Ne bagamba omuzibe w'amaaso nate nti, "Omugamba ki ng'azibudde amaaso go? N'agamba nti, Ye nnabbi.
18 Naye Abayudaaya ne batakkiriza bimukwatako, nga yali muzibe w'amaaso, era n'alaba, okutuusa lwe baayita bazadde b'oyo eyalaba.
19 Ne bababuuza nti, "Ono mutabani wammwe gwe mugamba nti yazaalibwa nga muzibe? kale kaakano alaba atya?
20 (B) Bazadde be ne babaddamu ne bagamba nti, "Tumanyi nga ono ye mwana waffe, era nga yazaalibwa nga muzibe wa maaso.
21 Naye engeri gy'alabamu kaakano, tetumanyi; oba eyazibula amaaso ge, tetumanyi: akaddiye; mubuuze: aliyogera ku lulwe.
22 Ebigambo ebyo bazadde be ne babyogera, kubanga baali batya Abayudaaya: kubanga Abayudaaya baali bakkiriziganyizza dda nti omuntu yenna ayatudde nti ye Kristo, agobwe mu kkuŋŋaaniro.
23 Awo bazadde be ne bagamba nti: "Akaddiye; mubuuze.
24 Awo ne bayita omusajja eyali omuzibe w'amaaso ne bamugamba nti Mutende Katonda: tumanyi ng'omuntu ono mwonoonyi.
25 (B) N'addamu n'agamba nti, "Oba mwonoonyi oba nedda, simanyi: ekintu kimu kye mmanyi nti, so nga nnali muzibe wa maaso, kaakano ndaba."
26 Awo ne bamugamba nti, "Kiki kye yakukola? yazibula atya amaaso go?
27 (B) N'abaddamu nti, "Nnababuulidde dda, so temuwulira: Lwaki mwandyagadde okukiwulira nate? nammwe munaaba bayigirizwa be?
28 Awo ne bamuvuma ne bamugamba nti Ggwe oli muyigirizwa we; naye ffe tuli bayigirizwa ba Musa.
29 Tumanyi nga Katonda yayogera ne Musa: naye munnaffe ono tetumanyi gy'ava.
30 (B) Omusajja n'abaddamu nti, "Lwaki kino kya kitalo, nga temumanyi gy'ava, naye n'azibula amaaso gange."
31 Kaakano tumanyi nga Katonda tawulira bonoonyi: naye omuntu yenna bw'aba asinza Katonda, n'akola by'ayagala, awulira.
32 (B) Okuva ensi lwe yatandika, tewawulirwa nti waliwo omuntu eyazibula amaaso g'oyo eyazaalibwa nga muzibe w'amaaso.
33 Omuntu ono singa teyava eri Katonda, yali tayinza kukola kintu kyonna.
34 Ne bamuddamu ne bamugamba nti Wazaalibwa ddala mu bibi, era otuyigiriza? Ne bamugoba ebweru.
35 (B) Yesu n'awulira nga bamugobye; bwe yamusanga, n'amugamba nti Okkiririza mu Omwana wa Katonda?
36 (B) N'addamu n'agamba nti, "Mukama waffe, y'ani, ndyoke mmukkiriza?"
37 Yesu n'amugamba nti, " Omulabye, era y'ayogera naawe."
38 N'ayogera nti Mukama wange, nzikiriza. Era n'amusinza.
39 Yesu n'ayogera nti Nzize mu nsi muno olw'omusango, abatalaba balabe; n'abo abalaba bazibe amaaso.
40 Abamu ku Bafalisaayo abaali naye ne bawulira ebigambo ebyo ne bamugamba nti Naffe tuli bazibe ba maaso?
41 Yesu n'abagamba nti Singa mwali bazibe, temwandibadde na kibi: naye kaakano mugamba nti Tulaba; n'olwekyo ekibi kyammwe kisigalawo.

ESSUULA 10

1 Ddala ddala mbagamba nti Atayingira mu mulyango mu kisibo ky'endiga, naye n'alinnya ekkubo eddala, ye mubbi era munyazi.
2 Naye oyo ayingira mu mulyango ye musumba w'endiga.
3 Omuggazi w'omulyango gy'ali; n'endiga ne ziwulira eddoboozi lye: n'ayita endiga ze amannya, n'azifulumya.
4 Bw'afulumya endiga ze, n'abakulembera, n'endiga ne zimugoberera: kubanga zimanyi eddoboozi lye.
5 Omugwira tebaligoberera, naye balimuddukako: kubanga tebamanyi ddoboozi lya bannaggwanga.
6 Olugero luno Yesu lwe yabagamba: naye ne batategeera bye yabagamba.
7 Awo Yesu n'abagamba nate nti Mazima ddala mbagamba nti Nze mulyango gw'endiga.
8 Bonna abajja mu maaso gange babbi era banyazi: naye endiga tezaabawulira.
9 Nze mulyango: ku nze omuntu yenna bw'ayingira, alirokolebwa, n'ayingira n'afuluma, n'afuna amalundiro.
10 Omubbi tajja, wabula okubba n'okutta n'okuzikiriza: Nze nzize balyoke bafune obulamu n'okubufuna mu bungi.
11 Nze musumba omulungi: Omusumba omulungi awaayo obulamu bwe ku lw'endiga.
12 Naye oyo omupangisa, so si musumba, endiga ezitali zabwe, alaba omusege nga gujja, n'aleka endiga, n'adduka: omusege ne guzikwata ne gusaasaanya endiga.
13 Omupangisa adduka, kubanga mupangisa, so tafaayo ku ndiga.
14 (B) Nze musumba omulungi, era mmanyi endiga zange, era nmanyiddwa zange.

15 Nga Kitange bw'antegeera, nange bwe ntyo mmanyi Kitange: era nwaaayo obulamu bwange ku lw'endiga.
16 N'endiga endala ze nnina, ezitali za kisibo kino: nazo nteekwa okuzireeta, era zijja kuwulira eddoboozi lyange; era waliba ekisibo kimu, n'omusumba omu.
17 Kitange kyava anjagala, kubanga nawaayo obulamu bwange, ndyoke mbuddize.
18 Tewali muntu yenna akinzigyako, wabula nze nkiwaayo ku lwange. Nnina obuyinza okugiteeka wansi, era nnina obuyinza okugitwala nate. Ekiragiro kino nkifunye okuva eri Kitange.
19 Awo ne wabaawo enjawukana mu Bayudaaya olw'ebigambo ebyo.
20 Bangi ku bo ne bagamba nti Alina dayimooni era agwa eddalu; lwaki mumuwulira?
21 Abalala ne bagamba nti Bino si bigambo by'oyo alina dayimooni. Sitaani asobola okuzibula amaaso g'abazibe b'amaaso?
22 Awo mu Yerusaalemi embaga ey'okutongoza, era obudde obw'obutiti.
23 Awo Yesu n'atambulira mu yeekaalu mu kisasi kya Sulemaani.
24 Awo Abayudaaya ne bamwetooloola ne bamugamba nti Otuusa wa okutubuusabuusa? Bw'oba nga ggwe Kristo, tubuulire bulungi.
25 (B) Yesu n'abaddamu nti, " Nnabagamba, naye ne mutakkiriza: emirimu gye nkola mu linnya lya Kitange, gye nzijulira."
26 Naye mmwe temukkiriza kubanga temuli mu ndiga zange nga bwe nnabagamba.
27 (B) Endiga zange ziwulira eddoboozi lyange, era nzimanyi, ne zigoberera.
28 Era mbawa obulamu obutaggwaawo; era tebalizikirira emirembe n'emirembe, so tewali muntu yenna alibaggya mu mukono gwange.
29 Kitange eyabampa asinga bonna; era tewali muntu yenna ayinza kuziggya mu mukono gwa Kitange.
30 (B) Nze ne Kitange tuli kimu.
31 Awo Abayudaaya ne basitula nate amayinja okumukuba amayinja.
32 (B) Yesu n'abaddamu nti, " Ebikolwa ebirungi bingi bye mbalaze okuva eri Kitange; ku bikolwa ebyo bye munkuba amayinja?
33 Abayudaaya ne bamuddamu nti, "Tetukukuba mayinja olw'omulimu omulungi; naye lwa kuvvoola; era kubanga ggwe omuntu, weefuula Katonda.
34 (B) Yesu n'abaddamu nti, " Tekyawandiikibwa mu mateeka gammwe nti Nagamba nti Muli bakatonda?"
35 (B) Singa yabayita bakatonda, ekigambo kya Katonda be kyatuuka, n'ebyawandiikibwa tebiyinza kumenyebwa;
36 Mugambe ku oyo Kitaffe gwe yatukuza n'atuma mu nsi nti Ovvoola; kubanga nnagamba nti Ndi Mwana wa Katonda?
37 Bwe mba nga sikola bikolwa bya Kitange, tonkiriza.
38 Naye bwe nkikola, newakubadde nga temunzikiriza, mukkirize ebikolwa: mulyoke mutegeere, era mukkirize nga Kitange ali mu nze, nange ali mu ye.
39 Awo ne banoonya nate okumukwata: naye n'awona mu mukono gwabwe;
40 N'agenda nate emitala wa Yoludaani mu kifo Yokaana gye yasooka okubatiza; era eyo gye yabeeranga.
41 Bangi ne bamuddukira ne bamugamba nti Yokaana teyakola kyamagero: naye byonna Yokaana bye yayogera ku muntu ono byali bya mazima.
42 Bangi ne bamukkiriza eyo.

ESSUULA 11

1 Awo waliwo omusajja omulwadde, erinnya lye Laazaalo, ow'e Bessaniya, ekibuga kya Maliyamu ne mwannyina Maliza.
2 (B) Maliyamu oyo eyafukako amafuta ga Mukama amafuta, n'asiimuula ebigere bye n'enviiri ze, muganda we Laazaalo yali mulwadde.
3 Bannyina kye bava batuma gy'ali, nga bagamba nti Mukama wange, laba, gw'oyagala mulwadde.
4 (B) Yesu bwe yawulira ebyo, n'agamba nti, " Obulwadde buno si bwa kufa, wabula bwa kitiibwa kya Katonda, Omwana wa Katonda alyoke agulumizibwe."
5 Awo Yesu n'ayagala nnyo Maliza ne mwannyina ne Laazaalo.
6 Awo bwe yawulira ng'alwadde, n'amala ennaku bbiri ng'akyali mu kifo kye yali.
7 Awo oluvannyuma lw'ebyo n'agamba abayigirizwa be nti Tuddeyo mu Buyudaaya.
8 Abayigirizwa be ne bamugamba nti, "Omuyigiriza, Abayudaaya ab'edda baayagala okukukuba amayinja; era ogenda nate eyo?
9 (B) Yesu n'addamu nti, " Omusana temuli ssaawa kkumi na bbiri? Omuntu yenna bw'atambula emisana, teyesittala, kubanga alaba omusana gw'ensi.
10 Naye omuntu bw'atambula ekiro, yeesittala kubanga temuli musana.
11 Yayogera ebyo: n'oluvannyuma n'abagamba nti Mukwano gwaffe Laazaalo yeebase; naye ngenda, mmuzuukuse mu tulo.
12 Awo abayigirizwa be ne bagamba nti, "Mukama wange, bw'anaaba yeebase aliba bulungi."
13 Naye Yesu n'ayogera ku kufa kwe: naye ne balowooza nti yali ayogedde ku kuwummula mu tulo.
14 Awo Yesu n'abagamba mu lwatu nti Laazaalo afudde.
15 Era nsanyuse ku lwammwe olw'okuba saali eyo, musobole okukkiriza; naye tugende gy'ali.
16 Awo Tomasi ayitibwa Didimu n'agamba bayigirizwa banne nti, "Naffe tugende tufiire wamu naye."
17 Awo Yesu bwe yajja, n'alaba ng'amaze ennaku nnya ng'agalamidde mu ntaana.
18 Awo Bessaniya yali kumpi ne Yerusaalemi, ewala nga kkumi na ttaano.
19 Abayudaaya bangi ne bajja eri Maliza ne Maliyamu okubabudaabuda muganda waabwe.
20 (B) Awo Maliza bwe yawulira nga Yesu ajja, n'agenda n'amusisinkana: naye Maliyamu n'atuula mu nnyumba.
21 Awo Maliza n'agamba Yesu nti Mukama wange, singa wali wano, muganda wange teyafudde.
22 Naye nkimanyi nti ne kaakano, buli ky'onoosaba Katonda, Katonda ajja kukikuwa.
23 Yesu n'amugamba nti Muganda wo alizuukira.
24 (B) Maliza n'amugamba nti, "Mmanyi nga alizuukira mu kuzuukira ku lunaku olw'enkomerero."
25 Yesu n'amugamba nti, "Nze kuzuukira n'obulamu: oyo anzikiriza, newakubadde nga yali afudde, aliba mulamu.

26 Era buli muntu yenna aliba omulamu n’anzikiriza, talifa emirembe gyonna. Kino okikkiriza?
27 N'amugamba nti Weewaawo, Mukama waffe: Nzikiriza nga ggwe Kristo, Omwana wa Katonda, agenda okujja mu nsi.
28 Bwe yamala okwogera ebyo, n’agenda n’ayita Maliyamu mwannyina mu kyama ng’agamba nti Omusomesa azze, akuyita.”
29 Awo bwe yawulira ebyo, n’agolokoka mangu n’ajja gy’ali.
30 Awo Yesu yali tannatuuka mu kibuga, naye yali mu kifo ekyo Maliza we yamusisinkanira.
31 Awo Abayudaaya abaali naye mu nnyumba, ne bamubudaabuda, bwe baalaba Maliyamu ng'asituka mangu n'afuluma, ne bamugoberera nga bagamba nti Agenda mu ntaana okukaabira eyo.
32 Awo Maliyamu bwe yatuuka Yesu gye yali, n'amulaba, n'avuunama ku bigere bye, n'amugamba nti Mukama wange, singa wali wano, muganda wange teyafudde.
33 Awo Yesu bwe yalaba ng’akaaba n’Abayudaaya abajja naye nga bakaaba, n’asinda mu mwoyo, n’akwatibwa ensonyi.
34 N'abuuza nti Mumutadde wa? Ne bamugamba nti Mukama wange, jjangu olabe.
35 Yesu n’akaaba.
36 Awo Abayudaaya ne bagamba nti Laba nga yamwagala!
37 Abamu ku bo ne bagamba nti, “Omusajja ono eyazibula amaaso g’abazibe b’amaaso, teyayinza kuleetera n’omusajja ono obutafa?
38 Awo Yesu n’asinda nate mu ye n’ajja mu ntaana. Yali mpuku, era nga kuliko ejjinja.
39 (B) Yesu n’agamba nti, “Muggyewo ejjinja.” Maliza mwannyina w'oyo eyafa, n'amugamba nti Mukama waffe, mu kiseera kino awunya: kubanga amaze ennaku nnya ng'afudde.
40 (B) Yesu n’amugamba nti, “Saakugambye nti, bw’okkiriza, olabe ekitiibwa kya Katonda?
41 (B) Awo ne baggyawo ejjinja mu kifo awaali omufu. Awo Yesu n'ayimusa amaaso ge n'agamba nti Kitange, nkwebaza olw'okumpulira.
42 Awo ne mmanya nga ompulira bulijjo: naye olw'abantu abayimiridde awo nakyogera, balyoke bakkirize nga ggwe ontumye.
43 Bwe yamala okwogera bw’atyo, n’aleekaana n’eddoboozi ery’omwanguka nti, “ Laazaalo, fuluma.”
44 Omufu n'afuluma, ng'asibiddwa emikono n'ebigere n'ebyambalo by'entaana: n'amaaso ge nga gasibiddwa n'akatambaala. Yesu n'abagamba nti Musumulule muleke agende.
45 Awo Abayudaaya bangi abajja eri Maliyamu, ne balaba Yesu bye yakola, ne bamukkiriza.
46 Naye abamu ku bo ne bagenda eri Abafalisaayo ne bababuulira ebyo Yesu bye yali akoze.
47 Awo bakabona abakulu n'Abafalisaayo ne bakuŋŋaanya olukiiko ne bagamba nti Tukola ki? kubanga omuntu ono akola ebyamagero bingi.
48 Bwe tunaamuleka bwe tutyo, abantu bonna bajja kumukkiriza: n'Abaruumi balijja ne batwala ekifo kyaffe n'eggwanga lyaffe.
49 Omu ku bo, erinnya lye Kayaafa, eyali kabona asinga obukulu mu mwaka ogwo, n’abagamba nti Temulina kye mumanyi.
50 (B) So temulowoozanga nti kitugwanira omuntu omu okufiirira abantu, n’eggwanga lyonna lireme kuzikirira.
51 Kino teyakyogera ku lulwe: naye bwe yali kabona asinga obukulu omwaka ogwo, n'alagula nti Yesu alifiirira eggwanga eryo;
52 So si lwa ggwanga eryo lyokka, naye era akuŋŋaanya abaana ba Katonda abaasaasaana mu kifo kimu.
53 Awo okuva ku lunaku olwo ne bateesa okumutta.
54 Awo Yesu n'atatambula nate mu Bayudaaya; naye n'avaayo n'agenda mu nsi okumpi n'eddungu, mu kibuga ekiyitibwa Efulayimu, n'abeera n'abayigirizwa be.
55 Embaga ey'Okuyitako ey'Abayudaaya yali esembera: bangi ne bava mu nsi ne bambuka e Yerusaalemi ng'Embaga ey'Okuyitako tennabaawo, okwetukuza.
56 Awo ne banoonya Yesu, ne boogera bokka na bokka, nga bayimiridde mu yeekaalu nti, “Mulowooza ki nti tajja ku mbaga?
57 Awo bakabona abakulu n'Abafalisaayo baali bawadde ekiragiro nti, omuntu yenna bw'amanya gy'ali, alyoke bamukwate.

ESSUULA 12

1 (B) Awo ng’ebula ennaku mukaaga embaga ey’Okuyitako etuuke n’atuuka e Besaniya, Laazaalo gye yali afudde, n’amuzuukiza mu bafu.
2 Eyo ne bamukolera ekyeggulo; ne Maliza n'aweereza: naye Laazaalo yali omu ku batuula naye ku mmeeza.
3 (B) Awo Maliyamu n’addira kkiro emu ey’ekizigo eky’omubisi gw’enjuki, nga kya bbeeyi nnyo, n’asiiga ebigere bya Yesu, n’asiimuula ebigere bye n’enviiri ze: ennyumba n’ejjula akawoowo k’ekizigo.
4 Awo omu ku bayigirizwa be, Yuda Isukalyoti, mutabani wa Simooni, eyali agenda okumulyamu olukwe n'ayogera nti;
5 Lwaki ekizigo kino tekyatundibwa ku ssente ebikumi bisatu, ne kiweebwa abaavu?
6 Bino yabyogera, si nti yali afaayo ku baavu; naye kubanga yali mubbi, ng'alina ensawo, n'asitula ebyo ebyateekebwamu.
7 (B) Awo Yesu n’agamba nti, “ Muleke: ku lunaku lw’okuziikibwa kwange, akuumye kino.”
8 Kubanga abaavu bulijjo mubeera nammwe; naye nze temulina bulijjo.
9 Abantu bangi ku Bayudaaya ne bategeera nga yali eyo: so tebajja ku lwa Yesu yekka, wabula balabe ne Laazaalo gwe yazuukiza mu bafu.
10 Naye bakabona abakulu ne bateesa ne Laazaalo okuttibwa;
11 (B) Kubanga abayudaaya bangi ne bagenda ne bakkiriza Yesu.
12 Enkeera abantu bangi abaali bazze ku mbaga, bwe baawulira nga Yesu ajja e Yerusaalemi.
13 (B) Ne baddira amatabi g’enkindu, ne bafuluma okumusisinkana, ne baleekaana nti, “Ozaana: Aweze omukisa Kabaka wa Isirayiri ajja mu linnya lya Mukama.”
14 Awo Yesu bwe yasanga endogoyi ento n'atuulako; nga bwe kyawandiikibwa, .
15 Totya, muwala wa Sayuuni: laba, Kabaka wo ajja ng'atudde ku mwana w'endogoyi.

16 Ebyo abayigirizwa be tebaabitegeera mu kusooka: naye Yesu bwe yagulumizibwa, ne bajjukira nga ebyo byawandiikibwa ku ye, era nga baamukolera ebyo.
17 Abantu abaali naye bwe yayita Lazaalo okuva mu ntaana ye, n'amuzuukiza mu bafu, ne bawa obujulizi.
18 (B) Abantu ne bamusisinkana, kubanga baawulira nga akoze ekyamagero ekyo.
19 (B) Awo Abafalisaayo ne boogera bokka na bokka nti, “Mutegedde nga temuwangudde kintu kyonna? laba, ensi egenze okumugoberera.
20 Mu bo mwalimu Abayonaani abaambuka okusinza ku mbaga.
21 Awo n’ajja eri Firipo, eyali ow’e Besusaida eky’e Ggaliraaya, n’amwegayirira ng’agamba nti, “Ssebo, twagala okulaba Yesu.”
22 (B) Firipo n’ajja n’abuulira Andereya: ne Andereya ne Firipo ne babuulira Yesu.
23 Yesu n’abaddamu nti, “ Ekiseera kituuse, Omwana w’Omuntu agulumizibwe.”
24 Ddala ddala mbagamba nti Eŋŋaano ey'eŋŋaano bw'etagwa mu ttaka n'efa, ebeera yokka: naye bw'efa, ebala ebibala bingi.
25 Ayagala obulamu bwe alibufiirwa; n'oyo akyawa obulamu bwe mu nsi muno alibukuuma eri obulamu obutaggwaawo.
26 Omuntu yenna bw’anweerezanga, angoberere; era gye ndi, n'omuddu wange aliba: omuntu yenna bw'anweerezanga, Kitange alimuwa ekitiibwa.
27 Kaakano emmeeme yange yeeraliikirira; era njogere ntya? Kitange, omponye mu kiseera kino: naye olw’ensonga eno najja mu kiseera kino.
28 Kitange, gulumiza erinnya lyo. Awo eddoboozi ne liva mu ggulu nga ligamba nti, “Ngigulumiza era ndigigulumiza nate.”
29 Awo abantu abaali bayimiridde awo ne bakiwulira ne bagamba nti kiwuuma: abalala ne bagamba nti Malayika yayogera naye.”
30 (B) Yesu n’addamu n’agamba nti, “ Eddoboozi lino terivudde ku lwange, wabula ku lwammwe.”
31 Kaakano kwe kusalirwa omusango gw'ensi: Kaakano omulangira w'ensi eno aligobebwa.
32 Nange bwe ndisitulibwa okuva ku nsi, ndisendeka abantu bonna gye ndi.
33 Bw’atyo n’ayogera ng’alaga okufa kw’alina okufa.
34 Abantu ne bamuddamu nti, “Tuwulidde mu mateeka nti Kristo abeerawo emirembe gyonna: era ogamba otya nti Omwana w’omuntu alina okusitulibwa? ono Omwana w'omuntu y'ani?
35 (B) Awo Yesu n’abagamba nti, “ Ekiseera ekitono ekitangaala kibeere nammwe.” Mutambule nga mulina ekitangaala, ekizikiza kireme okubatuukako: kubanga atambulira mu kizikiza tamanyi gy’alaga.
36 Nga mulina ekitangaala, mukkirize mu musana, mulyoke mubeere abaana b'omusana. Ebyo Yesu bwe yabyogera, n'agenda, n'abakweka.
37 Naye newaakubadde nga yakola ebyamagero bingi mu maaso gaabwe, naye ne batamukkiriza.
38 ekigambo kya nnabbi Isaaya kituukirire kye yayogera nti Mukama waffe, ani akkirizza ebigambo byaffe? era omukono gwa Mukama gwe gwabikkulirwa ani?
39 (B) Awo ne batayinza kukkiriza, kubanga Isaaya yayogera nate nti:
40 Azibye amaaso gaabwe, n'akakanyaza omutima gwabwe; baleme kulaba na maaso gaabwe, newakubadde okutegeera n'omutima gwabwe, ne bakyuka, nange mbawonye.
41 Ebyo Isaaya bwe yayogera bwe yalaba ekitiibwa kye, n’ayogera ku ye.
42 Naye ne mu bafuzi abakulu bangi ne bamukkiriza; naye olw'Abafalisaayo tebaamukkiriza, baleme okugobwa mu kkuŋŋaaniro.
43 (B) Kubanga baali baagala nnyo okutenderezebwa kw’abantu okusinga okutenderezebwa kwa Katonda.
44 (B) Yesu n’akaaba n’agamba nti, “Anzikiririzaamu takkiriza nze, wabula oyo eyantuma.”
45 N'oyo andaba alaba oyo eyantuma.
46 Nzize ekitangaala mu nsi, buli anzikiriza aleme kubeera mu kizikiza.
47 Omuntu yenna bw'awulira ebigambo byange n'atakkiriza, simusalira musango: kubanga sijja kusalira nsi musango, wabula okulokola ensi.
48 Oyo angaana, n'atakkiriza bigambo byange, alina omu amusalira omusango: ekigambo kye njogedde kye kirimusalira omusango ku lunaku olw'enkomerero.
49 Kubanga siyogera ku nze kennyini; naye Kitange eyantuma, yampa ekiragiro, kye nnyinza okwogera ne kye nnyinza okwogera.
50 Era mmanyi ng'ekiragiro kye bwe bulamu obutaggwaawo: n'olwekyo buli kye njogera, nga Kitange bwe yaŋŋamba, bwe ntyo bwe njogera.

ESSUULA 13

1 Awo ng’embaga ey’Okuyitako tennatuuka, Yesu bwe yategeera ng’ekiseera kye kituuse ng’ava mu nsi n’agenda eri Kitaawe, ng’ayagala ab’omu nsi, n’abaagala okutuusa ku nkomerero.
2 Awo ekyeggulo bwe kyaggwa, Omulyolyomi n'ateeka mu mutima gwa Yuda Isukalyoti mutabani wa Simooni okumulyamu olukwe;
3 (B) Yesu bwe yali amanyi nga Kitaffe awaddeyo ebintu byonna mu mikono gye, era nga yava eri Katonda, n’agenda eri Katonda;
4 Azuukuka okuva ku kijjulo, n'ateeka ebyambalo bye ebbali; n’addira akatambaala, n’asiba emisipi.
5 Oluvannyuma n'ayiwa amazzi mu ssowaani, n'atandika okunaaba ebigere by'abayigirizwa, n'okubisiimuula n'akatambaala ke yeesibye.
6 Awo n'ajja eri Simooni Peetero: Peetero n'amugamba nti Mukama wange, onnaaba ebigere?
7 Yesu n'addamu n'amugamba nti Kye nkola tomanyi kaakano; naye ojja kumanya oluvannyuma.
8 Peetero n'amugamba nti Tonaaba bigere byange n'akatono. Yesu n’amuddamu nti, “ Bwe sikunaaba, tolina mugabo nange.”
9 Simooni Peetero n'amugamba nti Mukama wange, si bigere byange byokka, naye n'emikono gyange n'omutwe gwange.
10 (B) Yesu n’amugamba nti, “ Anaaba tekimwetaagisa okuggyako okunaaba ebigere, naye mulongoofu buli katono: naawe muli balongoofu, naye si mwenna.
11 Kubanga yali amanyi ani agenda okumulyamu olukwe; kyeyava ayogera nti Mwenna temuli balongoofu.

12 Awo bwe yamala okunaaba ebigere byabwe, n'addira ebyambalo bye, n'atuula, n'abagamba nti Mumanyi kye mbakoze?
13 Mumpita Muyigiriza era Mukama waffe: era mugamba bulungi; kubanga bwentyo bwe ndi.
14 Kale obanga nze Mukama wammwe era Omusomesa wammwe, nnaaba naaba ebigere; nammwe musaanidde okunaabagana ebigere.
15 (B) Kubanga mbawadde ekyokulabirako, nammwe mukolenga nga bwe nnabakoze.
16 Ddala ddala mbagamba nti Omuddu tasinga mukama we; so n'oyo atumiddwa tasinga oyo eyamutuma.
17 Bwe muba mumanyi ebyo, mulina essanyu bwe mubikola.
18 Siyogera ku mmwe mwenna: Mmanyi gwe nnalonda: naye ekyawandiikibwa kituukirire nti Alya nange emmere ayimusizza ekisinziiro kye.
19 Kaakano mbagamba nga tekinnajja, bwe kinaatuuka, mulyoke mukkirize nga nze ye.
20 Ddala ddala mbagamba nti Asembeza buli gwe ntuma, ansembeza; n'oyo ansembeza asembeza oyo eyantuma.
21 (B) Yesu bwe yamala okwogera ebyo, n'akwatibwa ensonyi mu mwoyo, n'ategeeza nti, " Ddala ddala mbagamba nti omu ku mmwe alinlyamu olukwe."
22 Awo abayigirizwa ne batunuuliragana nga babuusabuusa ani gwe yayogera.
23 (B) Awo omu ku bayigirizwa be Yesu gwe yali ayagala ennyo yali yeesigamye ku kifuba kya Yesu.
24 (B) Simooni Peetero n'amugamba nti abuuze ani gwe yayogerako.
25 Awo n'agalamira ku kifuba kya Yesu n'amugamba nti Mukama waffe, ani?
26 (B) Yesu n'addamu nti, "Oyo gwe ndiwa essanduuko, bwe nnaaginnyika." Awo bwe yamala okunnyika essubi n'agiwa Yuda Isukalyoti mutabani wa Simooni.
27 Oluvannyuma lw'okunywa omwenge, Sitaani n'amuyingira. Awo Yesu n'amugamba nti, "Ekyo ky'okola, kola mangu."
28 Awo tewali n'omu ku mmeeza yali amanyi kigendererwa kye yamugamba.
29 Abamu ku bo, kubanga Yuda yalina ensawo, Yesu yamugamba nti Gula ebyo bye twetaaga ku mbaga; oba, nti alina okuwa abaavu ekintu.
30 (B) Awo bwe yamala okufunira essubi n'afuluma amangu ago: ekiro ne kituuka.
31 Awo bwe yafuluma, Yesu n'agamba nti, " Kaakano Omwana w'omuntu agulumizibwa, era Katonda agulumizibwa mu ye."
32 Katonda bw'anagulumizibwa mu ye, Katonda alimugulumiza mu ye kennyini, era amangu ago alimugulumiza.
33 Abaana abato, ndi wamu nammwe akaseera katono. Mujja kunnoonya: era nga bwe nnagamba Abayudaaya nti Gye ŋŋenda temuyinza kujja; kale kati mbagamba nti.
34 Ekiragiro ekiggya mbawa: Mwagalanenga; nga nange bwe nnabaagala, nammwe mmwe mwagalanenga.
35 Mu kino abantu bonna balitegeerera nga muli bayigirizwa bange, bwe munaayagalananga.
36 Simooni Peetero n'amugamba nti Mukama wange, ogenda wa? Yesu n'amuddamu nti, " Gye ŋŋenda, toyinza kungoberera kaakano; naye ojja kungoberera oluvannyuma.
37 Peetero n'amugamba nti Mukama wange, lwaki siyinza kukugoberera kaakano? Nja kuwaayo obulamu bwange ku lulwo.
38 (B) Yesu n'amuddamu nti, " Oliwaayo obulamu bwo ku lwange? Ddala ddala nkugamba nti Enkoko tegenda kukoona okutuusa lw'onoonneegaana emirundi esatu.

ESSUULA 14

1 Omutima gwammwe tegutawaanyizibwa: mmwe mukkiriza Katonda, nange mukkirizza nze.
2 Mu nnyumba ya Kitange mulimu amayumba mangi: singa si bwe kiri, nnandibagambye. Ngenda okukutegekera ekifo.
3 Era bwe ŋŋenda ne mbategekera ekifo, ndikomawo ne mbasembeza gye ndi; gye ndi, nammwe mubeere eyo.
4 Era gye ŋŋenda mumanyi, n'ekkubo lye mumanyi.
5 Tomasi n'amugamba nti Mukama waffe, tetumanyi gy'ogenda; era tuyinza tutya okumanya ekkubo?
6 (B) Yesu n'amugamba nti, "Nze kkubo, n'amazima, n'obulamu: tewali ajja eri Kitaffe, wabula ku nze."
7 Singa mwandimmanyi, ne Kitange mwandimutegedde: era okuva kaakano mumumanyi ne mumulaba.
8 (B) Firipo n'amugamba nti Mukama waffe, tulage Kitaffe, era kitumala.
9 (B) Yesu n'amugamba nti, " Mbadde naawe ebbanga ddene bwe lityo, n'okutuusa kati tomanyi, Firipo? oyo andabye alabye Kitange; Kale ogamba otya nti Tulage Kitaffe?
10 Tokkiriza nga ndi mu Kitange, ne Kitange mu nze? ebigambo bye mbagamba sibyogera ku nze: naye Kitange abeera mu nze y'akola emirimu.
11 Kkiriza nga ndi mu Kitange, ne Kitange ali mu nze: oba si ekyo onzikiriza olw'ebikolwa byennyini.
12 Ddala ddala mbagamba nti Anzikiriza, n'emirimu gye nkola alikola; n'emirimu egisinga gino gy'alikola; kubanga ngenda eri Kitange.
13 Era buli kye munaasaba mu linnya lyange, ekyo kye ndikola, Kitange alyoke agulumizibwe mu Mwana.
14 Bwe munaasaba ekintu kyonna mu linnya lyange, nja kukikola.
15 (B) Bwe munanjagala, mukwatenga ebiragiro byange.
16 Era ndisaba Kitange, alibawe Omubudaabuda omulala, alyoke abeere nammwe emirembe gyonna;
17 N'Omwoyo ow'amazima; ensi gy'etayinza kumukkiriza, kubanga temulaba so temumanyi: naye mmwe mumumanyi; kubanga abeera nammwe era alibeera mu mmwe.
18 Sijja kubaleka nga tolina buweerero: Nja kujja gy'oli.
19 Naye akaseera katono, ensi tennaddamu kundaba; naye mmwe mundaba: kubanga ndi mulamu, nammwe muliba balamu.
20 Ku lunaku olwo mulitegeera nga ndi mu Kitange, nammwe mu nze, nange ndi mu mmwe.
21 (B) Oyo alina ebiragiro byange n'abikwata, y'anjagala: n'oyo anjagala aliyagalibwa Kitange, nange ndimwagala, era ndimweyoleka gy'ali.
22 (B) Yuda n'amugamba, so si Isukalyoti nti Mukama waffe, oyinza otya okweyoleka gye tuli, so si eri ensi?
23 Yesu n'addamu n'amugamba nti Omuntu bw'anjagala alikwata ebigambo byange: era Kitange amwagala, naffe tujja gy'ali, tufune obutuuze bwaffe naye.

24 Atanjagala takwata bigambo byange: n'ekigambo kye muwulira si kyange, wabula kya Kitange eyantuma.
25 Ebyo nabyogedde nammwe, nga nkyaliwo nammwe.
26 Naye Omubudaabuda, ye Mwoyo Omutukuvu, Kitange gw'anaatuma mu linnya lyange, alibayigiriza byonna, n'okubajjukiza byonna bye mbagambye.
27 Emirembe ngireka nammwe, emirembe gyange ngibawa: si ng'ensi bw'ewa, nze mbawa. Omutima gwammwe guleme okutabuka, so tegutya.
28 Muwulidde bwe nnabagamba nti Ngenda, nkomawo gye muli. Singa mwanjagala, mwandisanyuse, kubanga nnagamba nti Ngenda eri Kitange: kubanga Kitange ansinga.
29 Kaakano mbabuulidde nga tekinnatuuka, bwe kinaatuuka, mulyoke mukkirize.
30 Oluvannyuma sijja kwogera nnyo nammwe: kubanga omulangira w'ensi ajja, so talina kintu kyonna mu nze.
31 Naye ensi etegeere nga njagala Kitange; era nga Kitange bwe yandagira, bwe ntyo bwe nkola. Golokoka, tugende wano.

ESSUULA 15

1 Nze ndi muzabbibu ogwa nnamaddala, ne Kitange ye mulimi.
2 Buli ttabi eriri mu nze eritabala bibala, liggyawo: na buli ttabi eribala ebibala, alirongoosa, lirye ebibala ebirala.
3 Kaakano muli balongoofu olw'ekigambo kye nnabagambye.
4 Mubeere mu nze, nange mubeere mu mmwe. Nga ettabi bwe litayinza kubala bibala ku bwalyo, okuggyako nga lisigala mu muzabbibu; temuyinza nate, okuggyako nga temubeera mu nze.
5 Nze muzabbibu, mmwe muli matabi: Oyo abeera mu nze, nange abeera mu ye, abala ebibala bingi: kubanga awatali nze temuyinza kukola kintu kyonna.
6 Omuntu bw'atabeera mu nze, asuulibwa ng'ettabi, ne likala; abantu ne bazikung'aanya ne bazisuula mu muliro, ne ziyokebwa.
7 Bwe munaabeeranga mu nze, n'ebigambo byange ne bibeera mu mmwe, munaasaba kye mwagala, ne kibakolebwa.
8 Kitange mw'agulumizibwa, bwe mubala ebibala bingi; bwe mutyo bwe munaabeera abayigirizwa bange.
9 Nga Kitange bwe yanjagala, nange bwe ntyo bwe mmwagala: munywerere mu kwagala kwange.
10 Bwe munaakwatanga ebiragiro byange, munaabeeranga mu kwagala kwange; nga bwe nkwata ebiragiro bya Kitange, ne nsigala mu kwagala kwe.
11 Ebyo mbibagambye, essanyu lyange libeere mu mmwe, n'essanyu lyammwe libeere nga lijjula.
12 Kino kye kiragiro kyange nti Mwagalane nga nange bwe nnabaagala.
13 (B) Tewali kwagala kusinga kuno, omuntu okuwaayo obulamu bwe ku lwa mikwano gye.
14 (B) Muli mikwano gyange, bwe munaakoleranga byonna bye nnabalagira.
15 Okuva kaakano sibayita baddu; kubanga omuddu tamanyi mukama we ky'akola: naye mbayise mikwano; kubanga byonna bye mpulidde ku Kitange mbibategeezezza.
16 Temwalonda nze, naye nze nkulonze, ne mbalonda, mugende mubala ebibala, n'ebibala byammwe bibeerewo: buli kye munaasaba Kitange mu linnya lyange, akibawe .
17 Ebyo bye mbalagira, mwagalanenga.
18 Ensi bw'ebakyawa, mumanyi nga yankyawa nga tennabakyawa.
19 Singa muli ba nsi, ensi yandiyagadde ebibye: naye kubanga temuli ba nsi, naye nze nabalonda okuva mu nsi, ensi kyeyava ebakyawa.
20 Mujjukire ekigambo kye nnabagamba nti Omuddu tasinga mukama we. Bwe banjigganya, nabo banaabayigganya; bwe baba nga bakutte ekigambo kyange, nabyo banaakuuma n'ebyamwe.
21 (B) Naye ebyo byonna balibakola ku lw'erinnya lyange, kubanga tebamanyi oyo eyantuma.
22 Singa saajja ne njogera nabo, tebandibadde na kibi: naye kaakano tebalina kyambalo kya kibi kyabwe.
23 Oyo ankyawa ne Kitange akyawa.
24 Singa saakolanga mu bo mirimu omuntu omulala gy'atakola, tebandibadde na kibi: naye kaakano balaba ne Kitange ne bakyawa.
25 Naye kino kituukirira ekigambo ekyawandiikibwa mu mateeka gaabwe nti Bankyawa awatali nsonga.
26 Naye Omubudaabuda, gwe ndibasindikira okuva eri Kitange, Omwoyo ow'amazima, ava eri Kitange bw'alijja, alitegeeza ku nze.
27 Era nammwe muliwa obujulirwa, kubanga mubadde nange okuva ku lubereberye.

ESSUULA 16

1 Ebyo mbibagambye, muleme kunyiiga.
2 Balibagoba mu makuŋŋaaniro: weewaawo, ekiseera kituuka, buli anaabatta alirowooza nti aweereza Katonda.
3 Era ebyo balibakola, kubanga tebamanyi Kitange newakubadde nze.
4 Naye ebyo mbibabuulidde, ekiseera bwe kinaatuuka, mujjukire nga bwe nnababuulira. Ebyo saabibagamba ku lubereberye, kubanga nali nammwe.
5 Naye kaakano ngenda eri oyo eyantuma; so tewali n'omu ku mmwe ambuuza nti Ogenda wa?
6 (B) Naye olw'okuba mbagambye ebyo, nnaku ejjude omutima gwammwe.
7 Naye mbagamba mazima; Kirungi gye muli okugenda: kubanga bwe ssigenda, Omubudaabuda talijja gye muli; naye bwe ndivaawo, ndimusindika gye muli.
8 Awo bw'alijja, alibonereza ensi ku kibi n'obutuukirivu n'omusango.
9 Ku kibi, kubanga tebankkiririza mu nze;
10 Ku butuukirivu, kubanga ŋŋenda eri Kitange, so temundaba nate;
11 (B) Ku musango, kubanga omulangira w'ensi asalirwa omusango.
12 Nkyalina bingi bye njagala okubagamba, naye temuyinza kubigumiikiriza kaakano.
13 Naye omwoyo ow'amazima bw'alijja, alibalung'amya mu mazima gonna: kubanga taliyogera ku ye; naye buli ky'anaawulira, ky'aliyogera: era alibalaga ebigenda okujja.
14 Anaangulumiza: kubanga alifuna ku byange, n'abibategeeza.
15 Ebintu byonna Kitange by'alina byange: kyenva njogera nti aliggya ku byange n'abibalaga.

16 Akaseera katono, temujja kundaba: nate, akaseera katono, ne mundaba, kubanga ŋŋenda eri Kitange.
17 Awo abamu ku bayigirizwa be ne boogera bokka na bokka nti, “Kiki kino ky’atugamba nti Akaseera katono, temujja kundaba: era nate, akaseera katono, mulindaba: era nti Kubanga ŋŋenda mu Taata?
18 Ne bagamba nti Kiki kino ky'ayogera nti Akaseera katono? tetusobola kumanya by’ayogera.
19 Awo Yesu n'ategeera nga baagala okumubuuza, n'abagamba nti, “ Mwebuuza ku mmwe kye nnagamba nti Akaseera katono temujja kundaba; ?
20 Ddala ddala mbagamba nti mukaaba ne mukungubaga, naye ensi ejja kusanyuka: era muliba munakuwavu, naye ennaku yammwe erifuuka essanyu.
21 Omukazi bw'aba azaala aba n'ennaku, kubanga ekiseera kye kituuse: naye amangu ddala ng'azaala omwana, tajjukira nate ennaku, olw'essanyu olw'okuzaalibwa omusajja mu nsi.
22 Kale kaakano mulina ennaku: naye ndibalaba nate, n'omutima gwammwe gujja kusanyuka, n'essanyu lyammwe tewali alibaggyako.
23 Ku lunaku olwo temumbuuza kintu kyonna. Ddala ddala mbagamba nti Buli kye munaasaba Kitange mu linnya lyange, alikibawa.
24 N'okutuusa kati temwasaba kintu kyonna mu linnya lyange: musabe, mulifuna essanyu lyammwe lijjule.
25 Ebyo mbibagambye mu ngero: naye ekiseera kijja, lwe siriddamu kwogera nammwe mu ngero, naye ndibalaga bulungi ku Kitange.
26 Ku lunaku olwo munaasaba mu linnya lyange: so sibagamba nti ndibasabira Kitange.
27 Kubanga Kitange yennyini abaagala, kubanga mwanjagala, era mukkirizza nga nva eri Katonda.
28 Nava eri Kitange, ne nzija mu nsi: nate, Nva mu nsi ne ŋŋenda eri Kitange.
29 Abayigirizwa be ne bamugamba nti Laba, kaakano oyogera lwatu, so toyogera lugero.
30 Kaakano tuli bakakafu nti omanyi byonna, so tekikwetaagisa muntu yenna kukubuuza.
31 Yesu n'abaddamu nti Kaakano mukkiriza?
32 Laba, ekiseera kijja, weewaawo, kituuse kaakano, buli muntu mulisaasaanyizibwa, buli muntu mu bibye, ne mundeka nzekka: naye siri nzekka, kubanga Kitange ali nange.
33 Ebyo mbibagambye, mulyoke mufune emirembe mu nze. Mu nsi mulifuna okubonaabona: naye mugume; Nwangudde ensi.

ESSUULA 17

1 Ebigambo ebyo Yesu bwe yayogera, n'ayimusa amaaso ge n'atunuulira eggulu, n'agamba nti Kitange, ekiseera kituuse; gulumiza Omwana wo, n'Omwana wo alyoke akugulumize.
2 Nga bwe wamuwa obuyinza ku mubiri gwonna, alyoke awe obulamu obutaggwaawo eri abo bonna be wamuwa.
3 Era buno bwe bulamu obutaggwaawo, balyoke bamanye ggwe Katonda omu ow’amazima, ne Yesu Kristo gwe watuma.
4 Nkugulumiza ku nsi: Nkomekkerezza omulimu gwe wampa okukola.
5 Era kaakano, Ayi Kitange, ongulumize wamu ggwe kennyini n’ekitiibwa kye nnalina naawe ng’ensi tennabaawo.
6 Nayolesezza erinnya lyo eri abantu be wampa okuva mu nsi: be baali bo, era ggwe wabawa nze; era bakutte ekigambo kyo.
7 Kaakano bategedde nga byonna by'ompadde biva mu ggwe.
8 Kubanga mbawadde ebigambo bye wampa; ne babisembeza, era bategedde ddala nga nava gy'oli, ne bakkiriza nga ggwe wantuma.
9 Mbasabira: Sisabira nsi, wabula abo be wampa; kubanga bibyo.
10 N'ebyange byonna bibyo, n'ebibyo byange; era ngulumizibwa mu bo.
11 Kaakano sikyali mu nsi, naye bano bali mu nsi, era nzija gy’oli. Kitange Omutukuvu, kuuma mu linnya lyo, abo be wampa, balyoke babeere bumu, nga naffe bwe tuli.
12 Bwe nnali nabo mu nsi, nabakuuma mu linnya lyo: abo be wampa mbikuumye, so tewali n'omu ku bo abula, wabula omwana ow'okuzikirira; ekyawandiikibwa kituukirire.
13 Era kaakano nzija gy'oli; n'ebyo bye njogera mu nsi, essanyu lyange lituukirire mu bo bennyini.
14 Nze mbawadde ekigambo kyo; n'ensi ebakyaye, kubanga si ba nsi, nga nange siri wa nsi.
15 Sisaba obaggye mu nsi, wabula obakuume mu bubi.
16 (B) Tebali mu nsi, nga nange bwe siri wa nsi.
17 Batukuze olw'amazima go: Ekigambo kyo mazima.
18 Nga bwe wantuma mu nsi, nange bwe ntyo nabatuma mu nsi.
19 Era ku lwabwe nneetukuza, nabo balyoke batukuze olw'amazima.
20 So sisaba bano bokka, wabula n'abo abalinzikiriza olw'ekigambo kyabwe;
21 Bonna babeere kimu; nga ggwe, Kitange, bw'oli mu nze, nange mu ggwe, nabo babeere omu mu ffe: ensi ekkirize nga ggwe ontuma.
22 N'ekitiibwa kye wampa nkibawadde; balyoke babeere bumu, nga naffe bwe tuli omu;
23 Nze mu bo, naawe mu nze, balyoke batuukirire mu kimu; n'ensi etegeere nga ggwe wantuma, n'obaagala, nga bwe wanjagala.
24 Kitange, njagala nabo be wampa babeere nange gye ndi; balyoke balabe ekitiibwa kyange kye wampa: kubanga wanjagala ng'ensi tennatandikibwawo.
25 Ayi Kitange omutuukirivu, ensi tekutegedde: naye nze nkutegedde, era bano bategedde nga ggwe ontumye.
26 Era mbategeezezza erinnya lyo era ndiribuulira: okwagala kwe wanjagala kubeere mu bo, nange kubeere mu bo.

ESSUULA 18

1 (B) Yesu bwe yamala okwogera ebigambo ebyo, n’afuluma n’abayigirizwa be ne basomoka omugga Kedulooni, awali olusuku, mwe yayingira n’abayigirizwa be.
2 Ne Yuda eyamulyamu olukwe n'ategeera ekifo: kubanga Yesu yagendangayo emirundi mingi n'abayigirizwa be.

3 Awo Yuda bwe yasembeza ekibinja ky'abasajja n'abaami okuva eri bakabona abakulu n'Abafalisaayo, n'ajjayo n'ettaala n'emimuli n'ebyokulwanyisa.
4 Awo Yesu bwe yamanya byonna ebyali bigenda okumutuukako, n'afuluma n'abagamba nti Munoonya ani?
5 Ne bamuddamu nti, "Yesu Omunazaaleesi." Yesu n'abagamba nti, "Nze ye." Ne Yuda eyamulyamu olukwe n'ayimirira nabo.
6 Awo bwe yamala okubagamba nti, "Nze, ne badda emabega, ne bagwa wansi."
7 Awo n'ababuuza nate nti Munoonya ani? Ne boogera nti, "Yesu Omunazaaleesi."
8 (B) Yesu n'addamu nti, "Nze mbagambye nti nze: kale bwe munaannoonya, muleke bano bagende.
9 Ekigambo kye yayogera kituukirire nti, " Ku abo be wampa sifiiriddwaako."
10 Awo Simooni Peetero eyalina ekitala n'akisomoka, n'akuba omuddu wa kabona asinga obukulu, n'amutema okutu okwa ddyo. Erinnya ly'omuweereza oyo yali Malku.
11 Awo Yesu n'agamba Peetero nti Teeka ekitala kyo mu kibbo: ekikompe Kitange kye yampadde, sikinywa?
12 (B) Awo eggye n'omuduumizi w'Abayudaaya n'abaami b'Abayudaaya ne bakwata Yesu ne bamusiba.
13 N'asooka okumutwala ewa Ana; kubanga yali mukoddomi wa Kayaafa, eyali kabona asinga obukulu mu mwaka ogwo.
14 (B) Kayaafa ye yawa Abayudaaya amagezi nti kyali kirungi omuntu omu okufiirira abantu.
15 Simooni Peetero n'agoberera Yesu n'omuyigirizwa omulala: omuyigirizwa oyo kabona asinga obukulu yali amumanyi, n'ayingira ne Yesu mu lubiri lwa kabona asinga obukulu.
16 Naye Peetero n'ayimirira ku mulyango ebweru. Awo omuyigirizwa oyo omulala eyali amanyiddwa kabona asinga obukulu n'afuluma n'ayogera n'omukuumi w'oluggi, n'ayingiza Peetero.
17 Awo omuwala eyakuuma oluggi n'agamba Peetero nti Naawe toli omu ku bayigirizwa b'omusajja ono? Agamba nti Siri.
18 Abaweereza n'abaserikale ne bayimirira awo, nga bakutte omuliro mu manda; kubanga obudde bwali bunnyogovu: ne babuguma: Peetero n'ayimirira nabo, n'abuguma.
19 Awo kabona asinga obukulu n'abuuza Yesu ku bayigirizwa be n'enjigiriza ye.
20 (B) Yesu n'amuddamu nti, " Nnayogera mu lwatu eri ensi; Nayigirizanganga mu kkuŋŋaaniro ne mu yeekaalu, Abayudaaya gye baddukira bulijjo; era mu kyama sirina kye njogedde.
21 Lwaki ombuuza? buuza abampulidde, kye mbagambye: laba, bamanyi kye nnayogera.
22 Bwe yamala okwogera bw'atyo, omu ku basirikale abaali bayimiridde awo n'akuba Yesu engalo, n'agamba nti, "Oddamu kabona asinga obukulu bw'otyo?
23 (B) Yesu n'amuddamu nti, " Obanga njogedde bubi, tegeeza ku kibi: naye bwe kiba kirungi, lwaki onkuba?
24 (B) Ana yali amutumye ng'asibiddwa eri Kayaafa kabona asinga obukulu.
25 Simooni Peetero n'ayimirira n'abugumya. Ne bamugamba nti Naawe toli omu ku bayigirizwa be? N'akyegaana, n'agamba nti, "Si bwe ndi."
26 Omu ku baweereza ba kabona asinga obukulu, eyali ow'oluganda lwe Peetero gwe yasalako okutu, n'agamba nti, "Saakulabye mu lusuku naye?"
27 Awo Peetero ne yeegaana nate: amangu ago enkoko n'ewuuma.
28 Awo ne batwala Yesu okuva e Kayaafa okutuuka mu kisenge eky'emisango: obudde bwali bukyali; era bo bennyini tebaayingira mu kisenge eky'emisango, baleme okwonoonebwa; naye balyoke balye embaga ey'Okuyitako.
29 (B) Piraato n'afuluma gye bali, n'abagamba nti, "Musango ki gwe muvunaana omusajja ono?
30 Ne bamuddamu ne bamugamba nti Singa teyabadde mubi, tetwandimuwaddeyo gy'oli.
31 (B) Awo Piraato n'abagamba nti, "Mumutwale mumusalire omusango ng'amateeka gammwe bwe gali." Awo Abayudaaya ne bamugamba nti Tetukkirizibwa kutta muntu yenna.
32 ekigambo kya Yesu kituukirire, kye yayogera ng'alaga okufa kw'alina okufa.
33 (B) Awo Piraato n'ayingira mu kisenge omulamuzi, n'ayita Yesu n'amugamba nti Ggwe Kabaka w'Abayudaaya?
34 (B) Yesu n'amuddamu nti, " Okwogera bino ku ggwe kennyini, oba abalala be baakubuulira ku nze?"
35 Piraato n'addamu nti Ndi Muyudaaya? Eggwanga lyo ne bakabona abakulu bakuwaddeyo gye ndi: kiki ky'okoze?
36 (B) Yesu n'addamu nti Obwakabaka bwange si bwa nsi muno: singa obwakabaka bwange bwali bwa nsi muno, abaddu bange bandirwanye, nneme kuweebwayo eri Abayudaaya: naye kaakano obwakabaka bwange tebuva wano.
37 Piraato n'amugamba nti Kale oli kabaka? Yesu n'addamu nti, " Ogamba nti ndi kabaka." Kino kye nnazaalibwa, era kye nnajja mu nsi, nsobole okuwa obujulirwa ku mazima. Buli muntu ow'amazima awulira eddoboozi lyange.
38 Piraato n'amugamba nti Amazima kye ki? Awo bwe yamala okwogera ebyo, n'agenda nate eri Abayudaaya, n'abagamba nti Sisangamu musango gwonna.
39 Naye mmwe mulina empisa, nga mbasumulula omu ku mbaga ey'Okuyitako: kale munaabasumulula Kabaka w'Abayudaaya?
40 Awo bonna ne baleekaana nate nga boogera nti Si musajja ono, wabula Balaba. Awo Balaba yali munyazi.

ESSUULA 19

1 Awo Piraato n'akwata Yesu n'amukuba emiggo.
2 Abaserikale ne baluka engule ey'amaggwa, ne bagimusiba ku mutwe, ne bamwambaza ekyambalo ekya kakobe.
3 N'ayogera nti Mulamu, Kabaka w'Abayudaaya! ne bamukuba n'emikono gyabwe.
4 (B) Awo Piraato n'afuluma nate, n'abagamba nti Laba, mmuleeta gye muli, mulyoke mutegeere nga simusangamu musango gwonna.
5 Awo Yesu n'afuluma ng'ayambadde engule ey'amaggwa, n'ekkanzu eya kakobe. Piraato n'abagamba nti Laba omusajja!
6 Awo bakabona abakulu n'abaserikale bwe baamulaba, ne baleekaana nti, "Mukomerere, mukomerere." Piraato

n'abagamba nti Mumutwale mumukomerere: kubanga sisangamu musango gwonna.
7 (B) Abayudaaya ne bamuddamu nti, “Tulina amateeka, era olw’amateeka gaffe asaanidde okufa, kubanga yeefuula Omwana wa Katonda.”
8 Awo Piraato bwe yawulira ebigambo ebyo, n'ayongera okutya;
9 N'agenda nate mu kisenge eky'emisango, n'agamba Yesu nti Ova wa? Naye Yesu teyamuddamu.
10 Awo Piraato n'amugamba nti Toyogera nange? tomanyi nga nnina obuyinza okukukomerera, era nnina obuyinza okukusumulula?
11 (B) Yesu n’addamu nti, “ Tewayinza kuba na buyinza bwonna ku nze, okuggyako nga tewaweebwa okuva waggulu: n’olwekyo eyampaayo gy’oli alina ekibi ekisinga obunene.
12 Okuva olwo Piraato n'ayagala okumusumulula: naye Abayudaaya ne baleekaana nga bagamba nti Bw'oleka omusajja ono, toli mukwano gwa Kayisaali: buli eyeefuula kabaka ayogera ku Kayisaali.
13 Awo Piraato bwe yawulira ebigambo ebyo, n’aleeta Yesu, n’atuula mu ntebe y’omusango mu kifo ekiyitibwa Oluguudo, naye mu Lwebbulaniya, Gabbasa.
14 Awo kwe kutegeka Embaga ey'Okuyitako, n'essaawa nga ey'omukaaga: n'agamba Abayudaaya nti Laba Kabaka wammwe!
15 (B) Naye ne baleekaana nti, “Mugende, mugende, mukomerere.” Piraato n'abagamba nti Nkomerera Kabaka wammwe? Bakabona abakulu ne baddamu nti, “Tetulina kabaka okuggyako Kayisaali.”
16 Awo n'amuwaayo gye bali okukomererwa. Ne batwala Yesu, ne bamutwala.
17 (B) N’asitula omusaalaba gwe n’agenda mu kifo ekiyitibwa ekifo eky’ekiwanga ekiyitibwa Golugosa mu Lwebbulaniya.
18 (B) Ne bamukomerera n’abalala babiri, ku njuyi zombi omu, ne Yesu wakati.
19 Piraato n’awandiika omutwe, n’aguteeka ku musaalaba. Ekiwandiiko kyawandiikibwa nti, YESU ow'e Nazaaleesi kabaka w'Abayudaaya.
20 Abayudaaya bangi ne basoma ekitiibwa kino: kubanga ekifo Yesu we yakomererwa kyali kumpi n'ekibuga: era nga kyawandiikibwa mu Lwebbulaniya ne mu Luyonaani ne mu Lulatini.
21 Awo bakabona abakulu b'Abayudaaya ne bagamba Piraato nti Towandiika nti Kabaka w'Abayudaaya; naye n'agamba nti Ndi Kabaka w'Abayudaaya.
22 (B) Piraato n’addamu nti, “Bye mpandiise mbiwandiise.”
23 Awo abaserikale bwe baamala okukomererwa Yesu, ne baddira ebyambalo bye, ne babigabanyaamu ebitundu bina, buli muserikale n’ekitundu; era n'ekkanzu ye: kaakano ekkanzu teyaliiko musono, ng'elukibwa okuva waggulu okutuukira ddala.
24 (B) Awo ne bokkaanya bokka na bokka nti Tuleme kugiyuza, wabula tugikubire obululu, ekinaabeera eky’oyo: ekyawandiikibwa kituukirire, ekigamba nti Baagabanyaamu ebyambalo byange, era ne bakuba akalulu olw’ebyambalo byange. Ebyo abaserikale kye baava babikola.
25 (B) Awo nnyina ne mwannyina wa nnyina, Maliyamu mukazi wa Kuleyofa ne Maliyamu Magudaleene nga bayimiridde kumpi n’omusaalaba gwa Yesu.
26 Awo Yesu bwe yalaba nnyina n'omuyigirizwa gwe yali ayagala ennyo nga bayimiridde awo, n'agamba nnyina nti Mukazi, laba omwana wo!
27 Awo n'agamba omuyigirizwa nti Laba nnyoko! Awo okuva mu ssaawa eyo omuyigirizwa oyo n’amutwala mu maka ge.
28 Oluvannyuma lw'ebyo, Yesu bwe yamanya nga kaakano byonna bituukiridde, ebyawandiikibwa bituukirire, n'ayogera nti Nnyonta nnyo.
29 Awo ne wateekebwawo ekibya ekijjudde vinegar: ne bajjuza ekisiba vinegar, ne bakiteeka ku hisopo ne bakiteeka mu kamwa ke.
30 Awo Yesu bwe yamala okuweebwa omwenge, n’agamba nti, “ Kiwedde: n’akutama omutwe gwe n’awaayo omwoyo.”
31 (B) Awo Abayudaaya olw’okuba kwe kutegeka emirambo gireme kusigala ku musaalaba ku lunaku lwa ssabbiiti, (kubanga olunaku olwo lwa ssabbiiti lwali lunaku lwa waggulu,) ne beegayirira Piraato amagulu gaabwe gamenyeke, gabeerewo baggyiddwawo.
32 Awo abaserikale ne bajja ne bamenya amagulu g’oyo eyasooka n’ag’omulala eyakomererwa naye.
33 (B) Naye bwe baatuuka eri Yesu, ne balaba ng’amaze okufa, ne batamenya magulu ge.
34 Naye omu ku basirikale ng’akutte effumu n’afumita oludda lwe, amangu ago omusaayi n’amazzi ne bifuluma.
35 N'oyo eyakiraba yawa obujulirwa, n'okujulira kwe kwa mazima: era amanyi ng'ayogera mazima, mulyoke mukkirize.
36 Kubanga ebyo byakolebwa, ekyawandiikibwa kituukirire nti, “Eggumba lye terimenyeka.”
37 Era nate ekyawandiikibwa ekirala kyogera nti Balitunuulira oyo gwe baafumita.
38 Awo oluvannyuma lw'ebyo Yusufu ow'e Alimateya, bwe yali omuyigirizwa wa Yesu, naye mu nkukutu olw'okutya Abayudaaya, n'asaba Piraato atwale omulambo gwa Yesu: Piraato n'amukkiriza. Awo n’ajja, n’atwala omulambo gwa Yesu.
39 Ne Nikodemo n’ajja, eyasooka okujja eri Yesu ekiro, n’aleeta omubisi gw’enjuba n’akalooti, nga bizitowa pawundi nga kikumi.
40 Awo ne baddira omulambo gwa Yesu ne baguzinga mu ngoye eza bafuta n’eby’akaloosa, ng’engeri Abayudaaya bwe baziika.
41 Awo mu kifo we yakomererwa waaliwo olusuku; ne mu lusuku ne wabaawo entaana empya, omutabangawo muntu.
42 (B) Awo ne bateeka Yesu olw’olunaku olw’okuteekateeka Abayudaaya; kubanga entaana yali kumpi.

ESSUULA 20

1 Ku lunaku olusooka mu wiki, Maliyamu Magudaleene n’ajja ku makya, ng’obudde bukyali enzikiza, ku ntaana, n’alaba ejjinja nga liggyiddwa mu ntaana.
2 Awo n'adduka n'ajja eri Simooni Peetero n'omuyigirizwa omulala Yesu gwe yali ayagala, n'abagamba nti Baggye Mukama mu ntaana, so tetumanyi gye baamutadde.

3 Awo Peetero n'omuyigirizwa oyo omulala ne bagenda mu ntaana.
4 Awo bombi ne badduka wamu: omuyigirizwa omulala n’adduka Peetero, n’asooka okutuuka ku ntaana.
5 Awo bwe yafukamira, n'atunula munda, n'alaba engoye eza bafuta nga zigalamidde; naye n’agenda teyayingira.
6 Awo Simooni Peetero n'ajja ng'amugoberera, n'ayingira mu ntaana, n'alaba engoye eza bafuta nga zigalamidde.
7 N'akatambaala akaali ku mutwe gwe, nga tekagalamira wamu n'engoye eza bafuta, wabula nga kazingiddwa wamu mu kifo kyokka.
8 Awo n'omuyigirizwa omulala, eyasooka okujja ku ntaana n'ayingira, n'alaba n'akkiriza.
9 (B) Kubanga baali tebannamanya byawandiikibwa nti ateekwa okuzuukira mu bafu.
10 Awo abayigirizwa ne baddayo mu maka gaabwe.
11 Naye Maliyamu n'ayimirira ebweru ku ntaana ng'akaaba: bwe yali akaaba, n'akutama n'atunuulira mu ntaana.
12 N’alaba bamalayika babiri engoye enjeru nga batudde, omu ku mutwe, n’omulala ku bigere, omulambo gwa Yesu we gwali gugalamidde.
13 Ne bamugamba nti, “Omukazi, okaaba ki? N’abagamba nti Kubanga baggyeewo Mukama wange, so simanyi gye baamutadde.
14 Bwe yamala okwogera ebyo, n’akyuka n’alaba Yesu ng’ayimiridde, n’atamanya nti ye Yesu.
15 Yesu n'amugamba nti, “ Omukazi, okaaba ki? ani gw’onoonya? Ye, bwe yalowooza nti ye mulimi w'ensuku, n'amugamba nti Ssebo, bw'oba nga wamusitudde wano, mbuulira gye wamutadde, nange mmutwala.
16 Yesu n'amugamba nti Maliyamu. N'akyuka n'amugamba nti Labboni; kwe kugamba nti Mukama waffe.
17 Yesu n'amugamba nti Tonkwatako; kubanga sinnalinnya eri Kitange: naye genda eri baganda bange obagambe nti Ngenda eri Kitange ne Kitammwe; era eri Katonda wange, era Katonda wo.
18 (B) Maliyamu Magudaleene n’ajja n’ategeeza abayigirizwa nga bwe yalaba Mukama waffe, era ng’amugamba ebyo.
19 Awo ku lunaku lwe lumu akawungeezi, ku lunaku olusooka mu wiiki, enzigi abayigirizwa gye baali bakuŋŋaanidde olw'okutya Abayudaaya, Yesu n'ajja n'ayimirira wakati n'abagamba nti Emirembe gibeere gye muli.
20 Bwe yamala okwogera ebyo, n’abalaga emikono gye n’oludda lwe. Awo abayigirizwa ne basanyuka, bwe baalaba Mukama.
21 Awo Yesu n'abagamba nate nti Emirembe gibeere gye muli: nga Kitange bwe yantuma, nange bwe ntyo mbatuma.
22 Bwe yamala okwogera ebyo, n'abafuuwa omukka, n'abagamba nti Mufune Omwoyo Omutukuvu;
23 Buli gwe musonyiwa ebibi bye, bibasonyiyibwa; era buli gwe musigaza ebibi bye, bisigala.
24 (B) Naye Tomasi omu ku abo ekkumi n’ababiri, ayitibwa Didimu, Yesu bwe yajja teyali nabo.
25 Abayigirizwa abalala ne bamugamba nti, “Tulabye Mukama waffe.” Naye n'abagamba nti, “Singa ndaba mu ngalo ze enkoba y'emisumaali, ne nnyiga engalo yange mu bikondo by'emisumaali, ne nnyiga omukono gwange mu mabbali ge, sijja kukkiriza.
26 Awo oluvannyuma lw'ennaku munaana nate abayigirizwa be ne babeera munda, ne Tomasi wamu nabo: Yesu n'ajja ng'enzigi nzigale, n'ayimirira wakati, n'agamba nti Emirembe gibeere gye muli.
27 Awo n'agamba Tomasi nti Tuuka wano engalo yo olabe emikono gyange; otuuke wano omukono gwo, ogusuule mu mabbali gange: so toba mutali mukkiriza, naye tokkiriza.
28 Tomasi n'addamu n'amugamba nti Mukama wange era Katonda wange.
29 (B) Yesu n’amugamba nti, “ Toma, kubanga onlabye, okkirizza: balina omukisa abatalaba ne bakkiriza.”
30 Ddala Yesu yakola obubonero obulala bungi mu maaso g’abayigirizwa be, obutawandiikibwa mu kitabo kino.
31 Naye bino byawandiikibwa mulyoke mukkirize nga Yesu ye Kristo Omwana wa Katonda; n’okukkiriza mulyoke mufune obulamu olw’erinnya lye.

ESSUULA 21

1 Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'alaga nate eri abayigirizwa ku nnyanja Tiberiya; era ku kino kwe kweyoleka.
2 Simooni Peetero ne Tomasi eyayitibwa Didimo, ne Nassanayeeri ow’e Kana mu Ggaliraaya, ne batabani ba Zebbedaayo, n’abayigirizwa be abalala babiri baali wamu.
3 Simooni Peetero n'abagamba nti Ngenda kuvuba. Ne bamugamba nti Naffe tugenda naawe. Ne bafuluma, ne bayingira mu lyato amangu ago; era ekiro ekyo tebaakwata kintu kyonna.
4 Naye bwe bwakya, Yesu n’ayimirira ku lubalama lw’ennyanja: naye abayigirizwa ne batamanya nga ye Yesu.
5 Awo Yesu n'abagamba nti Abaana, mulina kye mulya? Ne bamuddamu nti Nedda.
6 N'abagamba nti Musuule akatimba ku luuyi olwa ddyo olw'eryato, mulisanga. Awo ne basuula, kaakano ne batasobola kugisika olw’ebyennyanja ebingi.
7 Awo omuyigirizwa Yesu gwe yali ayagala n'agamba Peetero nti Ye Mukama waffe. Awo Simooni Peetero bwe yawulira nga ye Mukama waffe, n'amusiba ekkanzu ye ey'omuvubi, (kubanga yali obwereere) n'asuula mu nnyanja.
8 Abayigirizwa abalala ne bajja mu kaato akatono; (kubanga tebaali wala nnyo n’ettaka, naye nga emikono ebikumi bibiri,) nga basika akatimba n’ebyennyanja.
9 Awo bwe baatuuka ku lukalu, ne balaba omuliro ogw’amanda, n’ebyennyanja nga biteekeddwako n’emmere.
10 Yesu n'abagamba nti Muleete ku byennyanja bye mukwatidde kaakano.
11 Simooni Peetero n'agenda, n'asika akatimba n'agenda ku lukalu nga kajjudde ebyennyanja ebinene, kikumi mu ataano mu bisatu: era nga byonna byali bingi nnyo, naye akatimba te tekamenyeka.
12 (B) Yesu n’abagamba nti, “ Mujje mulye.” Era tewali n'omu ku bayigirizwa yagumiikiriza kumubuuza nti Ggwe ani? nga bamanyi nti ye Mukama.
13 Awo Yesu n'ajja, n'addira emigaati n'abawa, n'ebyennyanja nabyo.
14 (B) Guno gwe mulundi ogw’okusatu nga Yesu yeeyoleka eri abayigirizwa be, oluvannyuma lw’okuzuukira mu bafu.
15 Awo bwe baamala okulya, Yesu n'agamba Simooni Peetero nti Simooni mutabani wa Yona, onjagala okusinga bano? N'amugamba nti Weewaawo, Mukama wange; omanyi nga nkwagala. N'amugamba nti Liisa abaana bange.

16 N'amugamba omulundi ogw'okubiri nti Simooni
mutabani wa Yona, onjagala? N'amugamba nti Weewaawo,
Mukama waffe; omanyi nga nkwagala. N'amugamba nti
Linda endiga zange.
17 N'amugamba omulundi ogw'okusatu nti Simooni
mutabani wa Yona, onjagala? Peetero n'anakuwala
olw'okumugamba omulundi ogw'okusatu nti Onjagala?
N'amugamba nti Mukama wange, ggwe omanyi byonna;
omanyi nga nkwagala. Yesu n'amugamba nti Linda endiga
zange.
18 Ddala ddala nkugamba nti Bwe wali okyali muto,
weesiba emisipi, n'otambula gy'oyagala: naye
bw'olikaddiwa, oligolola emikono gyo, n'omulala n'akusiba
emisipi, n'akutwala gy'ogenda teyandyagadde.
19 (B) Yayogera bw'atyo ng'alaga okufa kw'alina
okugulumiza Katonda. Bwe yamala okwogera ebyo,
n'amugamba nti, " Ngoberere."
20 Awo Peetero bwe yakyuka n'alaba omuyigirizwa Yesu
gwe yali ayagala ennyo ng'agoberera; ne yeesigama ku
kifuba kye ku kijjulo, n'agamba nti Mukama wange, ani
akulyamu olukwe?
21 Peetero bwe yamulaba n'agamba Yesu nti Mukama
waffe, era omusajja ono anaakola ki?
22 (B) Yesu n'amugamba nti, " Bwe njagala abeerewo
okutuusa lwe ndijja, ekyo kikukwatako ki? ongoberere.
23 Awo ekigambo kino ne kigenda mu b'oluganda nti
omuyigirizwa oyo aleme kufa: naye Yesu n'atamugamba
nti Talifa; naye nti Bwe mba njagala asigale okutuusa lwe
ndijja, ekyo kikukwatako ki?
24 Ono ye muyigirizwa ategeeza ebyo, n'awandiika ebyo:
era tumanyi ng'obujulirwa bwe bwa mazima.
25 Era waliwo n'ebintu ebirala bingi Yesu bye yakola, nga
bwe biwandiikibwa buli omu, ndowooza nti n'ensi yennyini
teyandisobodde kuzingiramu bitabo ebirina
okuwandiikibwa. Amiina.

Ebikolwa by'Abatume

ESSUULA 1

1 Ekiwandiiko eky'olubereberye nkikoze, ggwe Tewofilo, ku byonna Yesu bye yatandika okukola n'okuyigiriza;
2 Okutuusa ku lunaku lwe yasitulibwa, oluvannyuma lw'okuwa abatume be yalonda ebiragiro mu Mwoyo Mutukuvu.
3 Era ne yeeyoleka nga mulamu oluvannyuma lw'okubonaabona kwe mu bujulizi bungi obutasobya, bwe yalabibwako ennaku amakumi ana, n'ayogera ku by'obwakabaka bwa Katonda.
4 Awo bwe yakuŋŋaanye wamu nabo, n'alagira baleme kuva mu Yerusaalemi, wabula balinde ekisuubizo kya Kitange, ky'agamba nti, kye mumpuliddeko.
5 (B) Kubanga Yokaana yabatiza ddala n'amazzi; naye mmwe mulibatizibwa n'Omwoyo Omutukuvu nga tewannayita nnaku nnyingi.
6 Awo bwe baakuŋŋaana ne bamubuuza nti, "Mukama waffe, mu kiseera kino ojja kuzzaawo obwakabaka eri Isiraeri?"
7 N'abagamba nti Si kyammwe okumanya ebiseera newakubadde ebiro, Kitaffe bye yateeka mu buyinza bwe.
8 Naye mmwe mulifuna amaanyi, Omwoyo Omutukuvu bw'amala okubatuukako: era muliba bajulirwa gye ndi mu Yerusaalemi ne mu Buyudaaya yonna, ne mu Samaliya, n'okutuukira ddala ku nkomerero y'ensi.
9 Awo bwe yamala okwogera ebyo, nga balaba, n'asitulwa; ekire ne kimusembeza ne kiva mu maaso gaabwe.
10 Awo bwe baali batunula mu ggulu ng'agenda, laba, abasajja babiri nga bayimiridde nabo nga bambadde engoye enjeru;
11 Ne bagamba nti, "Mmwe abasajja ab'e Ggaliraaya, lwaki muyimiridde nga mutunudde waggulu mu ggulu? Yesu ono yennyini eyatwalibwa mu ggulu, alijja bwe mutyo nga bwe mwamulaba ng'agenda mu ggulu.
12 Awo ne bakomawo e Yerusaalemi okuva ku lusozi oluyitibwa Zeyituuni, oluva e Yerusaalemi olugendo lwa ssabbiiti.
13 Bwe baayingira, ne bambuka mu kisenge ekya waggulu, Peetero, ne Yakobo, ne Yokaana, ne Andereya, ne Firipo, ne Tomasi, ne Baltolomaayo, ne Matayo, ne Yakobo mutabani wa Alufeeyo ne Simooni Zelote mwe baabeeranga. ne Yuda muganda wa Yakobo.
14 (B) Abo bonna ne beegayirira awamu n'abakazi ne Maliyamu nnyina Yesu ne baganda be ne basaba n'okwegayirira.
15 Awo mu nnaku ezo Peetero n'ayimirira wakati mu bayigirizwa, n'agamba nti, (omuwendo gw'amannya awamu gwali nga kikumi mu abiri;
16 Abasajja ab'oluganda, ekyawandiikibwa kino kiteekwa okuba nga kyatuukirizibwa, Omwoyo Omutukuvu bye yayogera mu kamwa ka Dawudi mu maaso ku bikwata ku Yuda, eyali omulungamya eri abo abaatwala Yesu.
17 (B) Kubanga yabalibwa wamu naffe, era yali afunye ekitundu ku buweereza obwo.
18 Omusajja ono n'agula ennimiro n'empeera y'obutali butuukirivu; n'agwa omutwe, n'akutuka wakati, n'ebyenda bye byonna ne bikulukuta.
19 Abatuuze bonna mu Yerusaalemi ne bakimanya; okutuusa ennimiro eyo bwe eyitibwa mu lulimi lwabwe olutuufu, Aceldama, kwe kugamba, Ennimiro y'omusaayi.
20 Kubanga kyawandiikibwa mu kitabo kya Zabbuli nti Ekifo kye kibeera matongo, so waleme kubeeramu muntu yenna: n'obulabirizi bwe omulala atwale.
21 (B) Noolwekyo ku basajja bano abaabeeranga naffe ennaku zonna Mukama waffe Yesu lwe yayingiranga mu ffe n'okufuluma;
22 Okuva ku kubatizibwa kwa Yokaana, okutuusa ku lunaku olwo lwe yaggyibwa mu ffe, omuntu ateekwa okuteekebwawo okuba omujulirwa waffe naffe ku kuzuukira kwe.
23 Ne balonda babiri, Yusufu ayitibwa Balusaba, erinnya lye Yusu, ne Matiya.
24 Ne basaba ne bagamba nti Ggwe Mukama waffe, amanyi emitima gy'abantu bonna, gamba obanga ku bano bombi walonze;
25 Alyoke yeenyigire mu buweereza n'obutume, Yuda mwe yava olw'okusobya, agende mu kifo kye.
26 Ne bawaayo akalulu kaabwe; akalulu ne kagwa ku Matiya; n'abalibwa wamu n'abatume ekkumi n'omu.

ESSUULA 2

1 Awo olunaku lwa Pentekooti bwe lwatuuka, bonna ne bali mu kifo kimu.
2 Amangwago eddoboozi ne liva mu ggulu ng'ery'embuyaga ey'amaanyi, ne lijjula ennyumba yonna gye baali batudde.
3 Ennimi ezaawuddwamu ng'ez'omuliro ne zibalabikira buli omu ku bo.
4 Bonna ne bajjula Omwoyo Omutukuvu, ne batandika okwogera ennimi endala, ng'Omwoyo bwe yabawa okwogera.
5 Mu Yerusaalemi waaliwo Abayudaaya, abasajja abasinza Katonda, okuva mu mawanga gonna wansi w'eggulu.
6 Awo ebyo bwe byali biwulikika, ekibiina ne kikuŋŋaana ne kikwatibwa ensonyi, kubanga buli muntu yabawulira nga boogera mu lulimi lwe.
7 Bonna ne beewuunya ne beewuunya, ne bagambagana nti Laba, abo bonna aboogera si Bagaliraaya?
8 Era tuwulira tutya buli muntu mu lulimi lwaffe lwe twazaalibwa?
9 Abapalusi, n'Abameedi, n'Abaelamu, n'abatuuze mu Mesopotamiya, ne mu Buyudaaya, ne Kapadokiya, ne mu Ponto ne mu Asiya;
10 (B) Fulugiya ne Pamfuliya, mu Misiri ne mu bitundu bya Libiya ebiriraanye Kuleeni, n'abagwira ab'e Rooma, Abayudaaya n'abakyufu;
11 (B) Kuleete n'Abawalabu, tubawulira nga boogera mu nnimi zaffe eby'ekitalo ebya Katonda.
12 Bonna ne beewuunya, ne babuusabuusa, nga boogeraganya nti Kino kitegeeza ki?
13 Abalala nga basekerera ne bagamba nti, "Abasajja bano bajjudde omwenge omuggya."
14 Naye Peetero n'ayimiridde n'abo ekkumi n'omu, n'ayimusa eddoboozi lye, n'abagamba nti, "Mmwe abasajja ab'e Buyudaaya n'abatuuze mwenna mu Yerusaalemi, mutegeere kino, muwulirize ebigambo byange.

15 (B) Kubanga bano tebatamidde, nga bwe mulowooza, kubanga ssaawa ssatu ez’emisana.
16 Naye kino kye kyayogerwa nnabbi Yoweri;
17 Awo olulituuka mu nnaku ez'oluvannyuma, bw'ayogera Katonda nti Ndifuka Omwoyo gwange ku bantu bonna: ne batabani bammwe ne bawala bammwe balilagula, n'abavubuka bammwe balilaba okwolesebwa, n'abakadde bammwe baliroota ebirooto :
18 Era ku baddu bange ne ku bazaana bange ndifuka Omwoyo wange mu nnaku ezo; era balilagula:
19 Era ndiraga ebyewuunyo mu ggulu waggulu, n'obubonero mu nsi wansi; omusaayi, n'omuliro, n'omukka ogw'omukka;
20 Enjuba erifuuka ekizikiza, n'omwezi gulifuuka omusaayi, olunaku olwo olukulu era olw'ekitiibwa olwa Mukama nga terunnatuuka.
21 Awo olulituuka buli anaakoowoola erinnya lya Mukama alirokolebwa.
22 Mmwe abasajja ba Isiraeri, muwulire ebigambo bino; Yesu Omunazaaleesi, omusajja eyasiimibwa Katonda mu mmwe olw'eby'amagero n'eby'amagero n'obubonero, Katonda bye yakola mu ye wakati mu mmwe, nga nammwe bwe mumanyi.
23 (B) Yamuwa okuteesa okukakafu n’okutegeera kwa Katonda, ne mumukwata n’emikono emibi ne mumukomerera ne mumutta.
24 Katonda yamuzuukiza, ng'asumuludde obulumi obw'okufa: kubanga tekyasoboka kukwatibwa.
25 Kubanga Dawudi ayogera ku ye nti, “Nnalaba Mukama waffe bulijjo mu maaso gange, kubanga ali ku mukono gwange ogwa ddyo, ne nnemererwa.
26 Omutima gwange ne gusanyuka, n'olulimi lwange ne lusanyuka; era n'omubiri gwange guliwummudde mu ssuubi.
27 Kubanga tolireka mmeeme yange mu geyena, so tolikkiriza Mutukuvu wo kulaba kuvunda.
28 Wantegeeza amakubo ag'obulamu; ojja kunjjuza essanyu n'amaaso go.
29 Ab'oluganda, ka mbabuulire ku kisa Dawudi nti afudde era n'aziikibwa, n'entaana ye eri naffe n'okutuusa leero.
30 (B) Awo bwe yali nnabbi, n’amanya nga Katonda yamulayirira n’ekirayiro nti mu bibala eby’omu kiwato kye, ng’omubiri bwe gwali, yandizuukiza Kristo atuule ku ntebe ye ey’obwakabaka;
31 (B) Bwe yalaba ebyo, n’ayogera ku kuzuukira kwa Kristo, nti emmeeme ye teyalekebwa mu geyena, so n’omubiri gwe tegwalaba kuvunda.
32 Ono Yesu Katonda yamuzuukiza, ffenna gwe tuli abajulirwa.
33 (B) Noolwekyo bwe yagulumizibwa ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda, n’afuna ekisuubizo ky’Omwoyo Omutukuvu okuva eri Kitaffe, afudde kino, kye mulaba era kye muwulira kaakano.
34 Kubanga Dawudi talinnyisibwa mu ggulu: naye yeeyogera nti YHWH yagamba Mukama wange nti Tuula ku mukono gwange ogwa ddyo;
35 Okutuusa lwe ndifuula abalabe bo entebe yo.
36 Noolwekyo ennyumba ya Isiraeri yonna etegeere ddala nti Katonda yafuula Yesu oyo gwe mwakomerera, Mukama waffe era Kristo.
37 Awo bwe baawulira ebyo, ne bafumita mu mitima gyabwe, ne bagamba Peetero n'abatume abalala nti Abasajja ab'oluganda, tunaakola ki?
38 Awo Peetero n'abagamba nti Mwenenye, buli omu ku mmwe abatizibwa mu linnya lya Yesu Kristo olw'okusonyiyibwa ebibi, nammwe muliweebwa ekirabo eky'Omwoyo Omutukuvu.
39 (B) Kubanga ekisuubizo kya mmwe n’abaana bammwe n’abo bonna abali ewala, bonna Mukama Katonda waffe b’aliyita.
40 Era n'ebigambo ebirala bingi n'awa obujulirwa era n'abuulirira ng'agamba nti Mwewonye okuva mu mulembe guno ogw'obugwenyufu.
41 Awo abaakkiriza n'essanyu ekigambo kye ne babatizibwa: ku lunaku olwo ne bongerwako abantu nga enkumi ssatu.
42 Ne banywerera mu kuyigiriza kw'abatume n'okukolagana, n'okumenya emigaati n'okusaba.
43 Okutya ne kujja ku buli muntu: n'ebyamagero bingi n'obubonero bungi ne bikolebwa abatume.
44 Bonna abakkiriza baali wamu, era nga balina ebintu byonna awamu;
45 Ne batunda ebintu byabwe n'ebintu byabwe, ne babigabanya abantu bonna, nga buli muntu bwe yali yeetaaga.
46 (B) Ne babeera mu yeekaalu buli lunaku n’omutima gumu, nga bamenya emmere buli nnyumba ku nnyumba, ne balya emmere yaabwe n’essanyu n’omutima ogutali gumu.
47 (B) Okutendereza Katonda, n’okusiimibwa abantu bonna. Era Mukama n’ayongera ku kkanisa buli lunaku abo abalina okulokolebwa.

ESSUULA 3

1 (B) Awo Peetero ne Yokaana ne bambuka wamu mu yeekaalu mu ssaawa ey’okusaba, essaawa ey’omwenda.
2 Awo omusajja omulema okuva mu lubuto lwa nnyina n'asitulwa, gwe baagalamiranga buli lunaku ku mulyango gwa Yeekaalu oguyitibwa Ennungi, okusaba ebirabo eri abo abayingira mu yeekaalu;
3 (B) N’alaba Peetero ne Yokaana nga banaatera okuyingira mu yeekaalu n’asaba sadaaka.
4 Peetero n’amutunuulira ne Yokaana, n’agamba nti, “Tutunuulire.”
5 N'abawuliriza ng'asuubira okubafunirako.
6 (B) Awo Peetero n’agamba nti, “Sirina ffeeza na zaabu; naye ebyo bye nnina nkuwa: Mu linnya lya Yesu Kristo Omunazaaleesi golokoka otambule.
7 N'amukwata ku mukono ogwa ddyo n'amusitula: amangu ago ebigere bye n'amagumba g'enkizi ne bifuna amaanyi.
8 N'abuuka n'ayimirira, n'atambula, n'ayingira nabo mu yeekaalu, ng'atambula, ng'abuuka, ng'atendereza Katonda.
9 Abantu bonna ne bamulaba ng’atambula era ng’atendereza Katonda.
10 Ne bategeera nga ye yali atuula ku mulyango gwa yeekaalu Ennungi okusaddaaka: ne bajjula okwewuunya n'okwewuunya olw'ebyo ebyamutuukako.
11 Omulema eyawonyezebwa bwe yali akutte Peetero ne Yokaana, abantu bonna ne badduka wamu gye bali mu kisasi ekiyitibwa ekya Sulemaani, nga beewuunya nnyo.

12 Peetero bwe yakiraba, n'addamu abantu nti, “Mmwe abasajja ba Isiraeri, lwaki kino kyewuunyisa? oba lwaki mututunuulira nnyo, nga bwe twatambuliza omuntu ono olw’amaanyi gaffe oba obutukuvu bwaffe?
13 Katonda wa Ibulayimu ne Isaaka ne Yakobo, Katonda wa bajjajjaffe, yagulumiza Omwana we Yesu; gwe mwawaayo ne mumwegaana mu maaso ga Piraato, bwe yali amaliridde okumuleka.
14 Naye mmwe mwagaana Omutukuvu era Omutuukirivu, ne musaba omutemu bawebwe;
15 N'atta Omulangira ow'obulamu, Katonda gwe yazuukiza mu bafu; ekyo ffe tuli bajulirwa.
16 Era erinnya lye olw'okukkiriza erinnya lye lyanyweza omusajja ono gwe mulaba era gwe mumanyi: weewaawo, okukkiriza okuli mu ye kumuwadde obulamu buno obutuukiridde mu maaso gammwe mwenna.
17 Era kaakano, ab'oluganda, mmanyi nti mu butamanya mwakikola, nga n'abafuzi bammwe bwe baakola.
18 (B) Naye ebyo Katonda bye yayogeddeko mu kamwa ka bannabbi be bonna, nti Kristo ajja kubonaabona, abituukiriza bw’atyo.
19 Kale mwenenye, mukyuse, ebibi byammwe bisangulwewo, ebiseera eby'okuwummuzibwa bwe birijja okuva mu maaso ga Mukama;
20 Era alituma Yesu Kristo, eyababuulirwa edda.
21 Eggulu lye lirina okuweebwa okutuusa mu biseera eby’okuzzaawo ebintu byonna, Katonda bye yayogera mu kamwa ka bannabbi be abatukuvu bonna okuva ensi lwe yatandika.
22 Kubanga Musa yagamba mazima bajjajjaabwe nti Mukama Katonda wammwe alibayimusa nnabbi mu baganda bammwe, nga nze; ye munaawuliranga mu byonna by'anaabagamba.
23 Awo olulituuka buli muntu atawulira nnabbi oyo, alizikirizibwa okuva mu bantu.
24 Weewaawo, ne bannabbi bonna okuva ku Samwiri n'abo abaaddirira, bonna abaayogedde, nabo bwe batyo balagula ennaku zino.
25 Muli baana ba bannabbi n'endagaano Katonda gye yakola ne bajjajjaffe, n'agamba Ibulayimu nti Era mu zzadde lyo ebika byonna eby'oku nsi mwe biriweebwa omukisa.
26 (B) Katonda yasooka kuzuukiza Omwana we Yesu n’amutuma okubawa omukisa, buli omu ku mmwe n’aggya ku butali butuukirivu bwe.

ESSUULA 4

1 Awo bwe baali boogera n'abantu, bakabona n'omukulu wa yeekaalu n'Abasaddukaayo ne babatuukako.
2 (B) Ne banakuwavu olw’okuyigiriza abantu, ne babuulira okuyitira mu Yesu okuzuukira mu bafu.
3 Ne babassaako emikono, ne babasiba okutuusa enkeera: kubanga obudde bwali buwungeezi.
4 Naye bangi ku abo abaawulira ekigambo ne bakkiriza; omuwendo gw'abasajja baali nga enkumi ttaano.
5 Awo olwatuuka enkeera, abakungu baabwe, n'abakadde, n'abawandiisi;
6 Ana kabona asinga obukulu, ne Kayaafa, ne Yokaana, ne Alekizanda, n'abo bonna ab'ekika kya kabona asinga obukulu, ne bakuŋŋaanira e Yerusaalemi.
7 Bwe baamala okubateeka wakati, ne babuuza nti Mukoze mu maanyi ki oba linnya ki?
8 (B) Awo Peetero ng’ajjudde Omwoyo Omutukuvu n’abagamba nti, “Mmwe abakulembeze b’abantu n’abakadde ba Isirayiri;
9 (B) Bwe tukeberebwa leero olw’ekikolwa ekirungi ekyakolebwa omuntu atalina maanyi, mu ngeri ki gy’awonye;
10 Mutegeere mmwe mwenna n'abantu bonna aba Isiraeri nti mu linnya lya Yesu Kristo ow'e Nazaaleesi, gwe mwakomerera, Katonda gwe yazuukiza mu bafu, omusajja ono ayimiridde wano mu maaso gammwe nga mulamu.
11 (B) Lino lye jjinja eryateereddwaako mmwe abazimbi, erifuuse omutwe gw’ensonda.
12 (B) Era tewali bulokozi mu mulala yenna: kubanga tewali linnya eddala wansi w’eggulu eryaweebwa abantu, lye tulina okulokolebwa.
13 (B) Awo bwe baalaba obuvumu bwa Peetero ne Yokaana, ne bategeera ng’abantu abatayivu era abatamanyi, ne beewuunya; ne babategeera nga babadde ne Yesu.
14 Awo bwe baalaba omusajja eyawonyezebwa ng’ayimiridde nabo, ne batayinza kwogera kigambo kyonna.
15 Naye bwe baabalagira okuva mu Lukiiko, ne bateesa bokka na bokka.
16 (B) N’agamba nti, “Abasajja bano tunaakola ki? kubanga ddala ekyamagero ekyeyoleka gye bakoze, kyeyoleka eri bonna ababeera mu Yerusaalemi; era tetusobola kukyegaana.
17 (B) Naye kaleme okusaasaana mu bantu, ka tubatiisatiisa nnyo, baleme kuddamu kwogera na muntu mu linnya lino.
18 Ne babayita, ne babalagira obutayogera wadde okuyigiriza mu linnya lya Yesu.
19 Naye Peetero ne Yokaana ne babaddamu nti, “Obanga kiba kituufu mu maaso ga Katonda okubawuliriza okusinga Katonda, mmwe musalire omusango.”
20 Kubanga tetusobola butayogera bye tulabye ne bye twawulira.
21 Awo bwe beeyongera okubatiisatiisa, ne babaleka ne bagenda, nga tebalaba ngeri gye bayinza okubabonereza, olw'abantu: kubanga abantu bonna bagulumiza Katonda olw'ebyo ebyakolebwa.
22 (B) Kubanga omusajja oyo yali awezezza emyaka egisukka mu makumi ana, eyalagibwa ekyamagero kino eky’okuwonya.
23 Awo bwe baalekebwa, ne bagenda mu kibiina kyabwe, ne bategeeza byonna bakabona abakulu n’abakadde bye baali babagambye.
24 Awo bwe baawulira ebyo, ne bayimusa eddoboozi lyabwe eri Katonda n'omutima gumu ne boogera nti Mukama waffe, ggwe Katonda eyakola eggulu n'ensi n'ennyanja n'ebyo byonna ebirimu;
25 Ani ayogedde mu kamwa k'omuddu wo Dawudi nti Lwaki amawanga ne basunguwala, n'abantu ne balowooza ebintu ebitaliimu?
26 Bakabaka b’ensi ne bayimirira, n’abafuzi ne bakuŋŋaana okulwanirira Mukama waffe ne Kristo we.
27 (B) Kubanga mu mazima ku mwana wo omutukuvu Yesu, gwe wafukako amafuta, Kerode ne Pontiyo Piraato, awamu n’ab’amawanga n’abantu ba Isirayiri, baakuŋŋaana wamu.

28 Kubanga okukola kyonna omukono gwo n'okuteesa kwo kwe wasalawo okukolebwa.

29 Era kaakano, Mukama, laba okutiisatiisa kwabwe: era owe abaddu bo, bogere ekigambo kyo n'obuvumu bwonna;

30 Nga ogolola omukono gwo okuwonya; era obubonero n'ebyamagero bikolebwe erinnya ly'omwana wo omutukuvu Yesu.

31 Bwe baamala okusaba, ekifo we baali bakuŋŋaanidde ne kikankana; bonna ne bajjula Omwoyo Omutukuvu, ne boogera ekigambo kya Katonda n'obuvumu.

32 N'ekibiina ky'abo abakkiriza baali ba mutima gumu n'emmeeme emu: so tewali n'omu ku bo yagamba nti ekintu kye yalina kyali kikye; naye nga balina ebintu byonna eby'awamu.

33 Abatume ne bawa obujulirwa n'amaanyi mangi ku kuzuukira kwa Mukama waffe Yesu: n'ekisa ekinene ne kiba ku bo bonna.

34 (B) Era tewaaliwo n'omu mu bo eyabula: kubanga bonna abaali n'ebibanja oba amayumba baabitunda, ne baleeta emiwendo gy'ebintu ebyatundibwa.

35 N'abagalamiza ku bigere by'abatume: buli muntu n'agabibwa nga bwe yali yeetaaga.

36 Ne Yose, abatume gye yatuumibwa erinnya Balunabba, (ng'ekivvuunulwa nti, Omwana ow'okubudaabuda) Omuleevi, era ow'omu nsi y'e Kupulo;

37 (B) Olw'okuba yalina ettaka, n'alitunda, n'aleeta effeeza, n'agiteeka ku bigere by'abatume.

ESSUULA 5

1 Naye omusajja erinnya lye Ananiya, ne Safira mukazi we, ne batunda ebintu.

2 N'akuuma ekitundu ku muwendo, ne mukazi we ng'akimanyi, n'aleeta ekitundu n'akiteeka ku bigere by'abatume.

3 Naye Peetero n'ayogera nti Ananiya, lwaki Sitaani ajjuza omutima gwo okulimba Omwoyo Omutukuvu, n'okukuuma ekitundu ku muwendo gw'ensi?

4 Bwe kyasigalawo, si kyammwe? era bwe kyamala okutundibwa, tekyali mu buyinza bwo? lwaki ofunye olubuto lw'ekintu kino mu mutima gwo? tolimba bantu, wabula Katonda.

5 Ananiya bwe yawulira ebigambo ebyo n'agwa wansi n'awaayo omwoyo: bonna abaawulira ebyo ne batya nnyo.

6 Abavubuka ne bagolokoka, ne bamusiba ebiwundu, ne bamutwala ebweru, ne bamuziika.

7 Waayitawo essaawa nga ssatu, mukazi we n'ayingira, nga tamanyi kyabaddewo.

8 Peetero n'amuddamu nti Mbuulira oba ettaka mwatunda ssente nnyingi bwe zityo? N'ayogera nti Weewaawo, olw'ebintu bingi nnyo.

9 (B) Peetero n'amugamba nti, "Mukkaanyizza tutya okugezesa Omwoyo wa Mukama waffe? laba, ebigere by'abo abaaziika omwami wo biri ku mulyango, ne bakutwala ebweru.

10 Awo n'agwa wansi amangu ago ku bigere bye, n'awaayo omwoyo: abavubuka ne bayingira, ne bamusanga ng'afudde, ne bamutwala ne bamuziika kumpi ne bba.

11 Okutya okungi ne kuva ku kkanisa yonna, ne ku bonna abaawulira ebigambo ebyo.

12 N'emikono gy'abatume ne bikolebwa obubonero bungi n'ebyamagero mu bantu; (bonna baali mu luggya lwa Sulemaani n'omutima gumu.

13 Ne ku balala tewali n'omu yagumiikiriza kwegatta nabo: naye abantu ne babagulumiza.

14 Abakkiriza ne beeyongera okweyongera eri Mukama waffe, abasajja n'abakazi.

15 (B) Ne bafulumya abalwadde mu nguudo, ne babagalamiza ku bitanda ne ku bitanda, ekisiikirize kya Peetero ng'ayitawo kibeere ekisiikirize ku bamu ku bo.

16 Era ekibiina ne kiva mu bibuga ebyetoolodde Yerusaalemi, nga kireeta abalwadde n'abo abatawaanyizibwa emyoyo emibi: buli omu n'awonyezebwa.

17 Awo kabona asinga obukulu n'abo bonna abaali naye, (ekiwayi ky'Abasaddukaayo) n'agolokoka ne bajjula obusungu.

18 Ne bassa emikono gyabwe ku batume, ne babassa mu kkomera ery'awamu.

19 Naye malayika wa Mukama ekiro n'aggulawo enzigi z'ekkomera, n'abaggyayo, n'agamba nti:

20 Mugende oyimirire mu yeekaalu obuulire abantu ebigambo byonna eby'obulamu buno.

21 Awo bwe baawulira ebyo, ne bayingira mu yeekaalu ku makya ennyo, ne bayigiriza. Naye kabona asinga obukulu n'ajja n'abo abaali naye, n'ayita olukiiko n'olukiiko lwonna olw'abaana ba Isiraeri, n'atuma mu kkomera okubaleete.

22 Naye abaserikale bwe bajja, ne batasanga mu kkomera, ne bakomawo ne bategeeza nti:

23 (B) N'agamba nti, "Mazima ekkomera twasanga nga liggaddwa bulungi, n'abakuumi nga bayimiridde ebweru mu maaso g'enzigi: naye bwe twaggulawo, tetwasanga muntu munda.

24 Awo kabona asinga obukulu n'omukulu wa yeekaalu ne bakabona abakulu bwe baawulira ebigambo ebyo, ne bababuusabuusa kiki ekigenda okukula.

25 Awo omu n'ajja n'abagamba nti, "Laba, abasajja be mwassa mu kkomera bayimiridde mu yeekaalu nga bayigiriza abantu."

26 Awo omuduumizi w'amagye n'agenda n'abaserikale, n'abaleeta awatali bukambwe: kubanga baali batya abantu, baleme okukubwa amayinja.

27 Bwe baamala okubireeta, ne babiteeka mu maaso g'Olukiiko: kabona asinga obukulu n'ababuuza nti;

28 (B) N'agamba nti, "Tetwabalagira nnyo muleme okuyigiriza mu linnya lino? era, laba, mujjuza Yerusaalemi n'okuyigiriza kwammwe, era mugenderera okutuleetera omusaayi gw'omusajja ono.

29 (B) Awo Peetero n'abatume abalala ne baddamu nti, "Ffe tusaanidde okugondera Katonda okusinga abantu."

30 Katonda wa bajjajjaffe yazuukiza Yesu gwe mwatta ne muwanika ku muti.

31 Katonda yamugulumiza n'omukono gwe ogwa ddyo abeere Omulangira era Omulokozi, olw'okuwa Isiraeri okwenenya n'okusonyiyibwa ebibi.

32 Era ffe tuli bajulirwa be ku bintu ebyo; era n'Omwoyo Omutukuvu Katonda gwe yawa abo abamugondera.

33 (B) Bwe baawulira ebyo, ne batabuka emitima, ne bateesa okubatta.

34 Awo omu ku Lukiiko, Omufalisaayo, erinnya lye Gamaliyeeri, omusawo w'amateeka, eyali amanyiddwa

ennyo mu bantu bonna, n’alagira abatume okuteekebwawo akabanga katono;
35 N'abagamba nti Mmwe abasajja ba Isiraeri, mwegendereze kye mugenderera okukola ku basajja bano.
36 Kubanga ennaku zino nga tezinnabaawo, Tewuda n’ayimirira nga yeewaana nti ye muntu; abasajja abawera nga ebikumi bina ne beegatta nabo: eyattibwa; bonna, bonna abaamugondera, ne basaasaana, ne bazikirizibwa.
37 Oluvannyuma lw'omusajja Yuda ow'e Ggaliraaya n'agolokoka mu nnaku ez'okusolooza omusolo, n'asenda abantu bangi okumugoberera: naye n'azikirizibwa; bonna, n'abo bonna abaamugondera, ne basaasaana.
38 Kale kaakano mbagamba nti Muwewale abasajja bano, mubaleke: kubanga okuteesa kuno oba omulimu guno bwe gunaava mu bantu, guliggwaawo.
39 Naye bwe kiba nga kyava eri Katonda, temuyinza kukimenya; muleme okusangibwa nga mulwanyisa Katonda.
40 Ne bakkiriza ye: ne bayita abatume ne bababakuba, ne balagira baleme kwogera mu linnya lya Yesu, ne babaleka bagende.
41 (B) Ne bava mu maaso g’Olukiiko nga basanyuka olw’okuba nga basaanidde okuswala olw’erinnya lye.
42 Ne buli lunaku mu yeekaalu ne mu buli nnyumba, tebaalekera awo kuyigiriza na kubuulira Yesu Kristo.

ESSUULA 6

1 Awo mu nnaku ezo, omuwendo gw'abayigirizwa bwe gweyongera obungi, ne wabaawo okwemulugunya kw'Abayonaani ku Abebbulaniya, kubanga bannamwandu baabwe baali basuuliriddwa mu buweereza obwa buli lunaku.
2 (B) Awo ekkumi n’ababiri ne bayita ekibiina ky’abayigirizwa ne babagamba nti Si kituufu okuleka ekigambo kya Katonda ne tuweereza emmeeza.”
3 Noolwekyo ab'oluganda, mutunuulire mu mmwe abasajja musanvu ab'amazima, abajjudde Omwoyo Omutukuvu n'amagezi, be tuyinza okulonda okulabirira omulimu guno.
4 (B) Naye tujja kwewaayo buli kiseera okusaba n’okuweereza ekigambo.
5 Ekigambo ekyo ne kisanyusa ekibiina kyonna: ne balonda Suteefano, omusajja ajjudde okukkiriza n'Omwoyo Omutukuvu, ne Firipo, ne Polokolo, ne Nikanoli, ne Timoni, ne Palumenasi, ne Nikolaasi omukyufu ow'e Antiyokiya.
6 Ne bamuteeka mu maaso g'abatume: bwe baamala okusaba, ne babassaako emikono.
7 Ekigambo kya Katonda ne kyeyongera; omuwendo gw'abayigirizwa ne gweyongera nnyo mu Yerusaalemi; era ekibinja ekinene ekya bakabona ne bagondera okukkiriza.
8 Suteefano, ng’ajjudde okukkiriza n’amaanyi, n’akola ebyamagero n’eby’amagero mu bantu.
9 Awo ne wabaawo abamu ku kkuŋŋaaniro eriyitibwa ekkuŋŋaaniro ly’Abasumuluzo, n’Abakuleeni, n’Abaalekisandiriya, n’ab’e Kilikiya n’ab’omu Asiya, nga bakaayana ne Suteefano.
10 Ne batasobola kuziyiza magezi na mwoyo gwe yayogeranga.
11 (B) Awo ne bawakanya abantu ne bagamba nti, “Tuwulidde ng’ayogera ebigambo ebivvoola Musa ne Katonda.”
12 Ne basikambula abantu n'abakadde n'abawandiisi, ne bamutuukako, ne bamukwata, ne bamuleeta mu Lukiiko.
13 Ne bateekawo abajulirwa ab'obulimba ne boogera nti Omuntu ono talekera awo kwogera bigambo bya kuvvoola kifo kino ekitukuvu n'amateeka;
14 Kubanga twawulira ng'ayogera nti Yesu ono Omunazaaleesi alizikiriza ekifo kino, era alikyusa empisa Musa ze yatuwonya.
15 (B) Bonna abaali batudde mu Lukiiko, ne bamutunuulira nga banywevu, ne balaba amaaso ge nga ga malayika.

ESSUULA 7

1 Awo kabona asinga obukulu n'agamba nti Bino bwe bityo?
2 N'ayogera nti Abasajja, ab'oluganda, ne bakitaffe, muwulirize; Katonda ow'ekitiibwa yalabikira jjajjaffe Ibulayimu, bwe yali mu Mesopotamiya, nga tannabeera mu Kalani.
3 N'amugamba nti Ggwe mu nsi yo ne mu b'eŋŋanda zo, ojje mu nsi gye ndikulaga.
4 Awo n'ava mu nsi y'Abakaludaaya n'abeera e Kalani: kitaawe bwe yafa, n'amuggyayo n'amutwala mu nsi eno gye mubeera kati.
5 Teyamuwa busika bwonna mu kyo, newakubadde n'okussa ekigere kye: naye n'asuubiza okubumuwa okuba obutaka bwe, n'ezzadde lye eryaddirira, so nga tannaba kufuna mwana .
6 Katonda n'ayogera bw'atyo nti Ezzadde lye linaabeeranga mu nsi endala; era babaleete mu buddu, ne babasaba obubi emyaka ebikumi bina.
7 Era eggwanga lye balibeera mu buddu ndisalira omusango, Katonda bwe yagamba: era oluvannyuma lw'ekyo balivaayo ne bampeereza mu kifo kino.
8 N'amuwa endagaano ey'okukomolebwa: Ibulayimu n'azaala Isaaka, n'amukomola ku lunaku olw'omunaana; Isaaka n'azaala Yakobo; Yakobo n'azaala abakulu ekkumi n'ababiri.
9 Awo bajjajja ne bakwatirwa obuggya, ne batunda Yusufu e Misiri: naye Katonda n'abeera naye;
10 N'amuwonya mu kubonaabona kwe kwonna, n'amuwa ekisa n'amagezi mu maaso ga Falaawo kabaka w'e Misiri; n'amufuula gavana wa Misiri n'ennyumba ye yonna.
11 Awo ebbula ne liva mu nsi yonna ey'e Misiri ne Kanani, n'okubonaabona okungi: bajjajjaffe tebaafuna mmere.
12 Naye Yakobo bwe yawulira ng’eŋŋaano eri mu Misiri, n’asooka okutuma bajjajjaffe.
13 Awo ku mulundi ogwokubiri Yusufu n'ategeezebwa baganda be; ab'eŋŋanda za Yusufu ne bategeezebwa Falaawo.
14 (B) Awo Yusufu n’atuma n’ayita Yakobo kitaawe n’ab’eŋŋanda ze zonna, abantu nkaaga mu etaano.
15 Awo Yakobo n'aserengeta e Misiri, ye ne bajjajjaffe n'afa.
16 Ne batwalibwa e Sukemu ne baziikibwa mu ntaana Ibulayimu gye yagula ku ssente okuva ku batabani ba Emoli kitaawe wa Sikemu.
17 (B) Naye ekiseera eky’okusuubiza bwe kyasembera, Katonda kye yalayirira Ibulayimu, abantu ne beeyongera obungi ne beeyongera mu Misiri.
18 Okutuusa kabaka omulala n’asituka, atamanyi Yusufu.

19 (B) Oyo n'akola eby'obukuusa ku b'eŋŋanda zaffe, n'asaba bajjajjaffe ebibi, ne bagoba abaana baabwe abato, baleme kubeera balamu.
20 Mu biro ebyo Musa n'azaalibwa, n'abeera mulungi nnyo, n'aliisibwa mu nnyumba ya kitaawe okumala emyezi esatu.
21 Awo bwe yagobebwa ebweru, muwala wa Falaawo n'amusitula n'amuliisa omwana we yennyini.
22 Musa yali muyivu mu magezi gonna ag'Abamisiri, era yali wa maanyi mu bigambo ne mu bikolwa.
23 Awo bwe yali ng'awezezza emyaka amakumi ana, ne mu mutima gwe okukyalira baganda be abaana ba Isirayiri.
24 Awo bwe yalaba omu ku bo ng'abonyaabonyezebwa, n'amuwolereza, n'awoolera eggwanga eri oyo eyanyigirizibwa, n'akuba Omumisiri.
25 Kubanga yali alowooza nti baganda be banditegedde nga Katonda bw'anaabawonya n'omukono gwe: naye ne batategeera.
26 Enkeera n'abalaga nga bwe bayomba, n'ayagala nate okubateerawo ng'agamba nti Bassebo, muli baganda; lwaki musobya ku bannaabwe?
27 Naye oyo eyakola ekibi muliraanwa we n'amugoba ng'agamba nti Ani yakufuula omufuzi era omulamuzi waffe?
28 Onoonzita nga bwe watta Omumisiri eggulo?
29 Awo Musa n'adduka olw'ekigambo ekyo, n'abeera mugenyi mu nsi y'e Madiya, gye yazaalira abaana babiri ab'obulenzi.
30 Emyaka amakumi ana bwe gyaggwaako, malayika wa Mukama n'amulabikira mu ddungu ery'olusozi Sina ng'ali mu muliro ogw'omuliro mu kisaka.
31 Musa bwe yakiraba, n'awuniikirira olw'okulaba: awo bwe yasemberera okukiraba, eddoboozi lya Mukama ne lijja gy'ali.
32 N'ayogera nti Nze Katonda wa bajjajjaabo, Katonda wa Ibulayimu ne Katonda wa Isaaka ne Katonda wa Yakobo. Awo Musa n'akankana, n'atagumiikiriza kulaba.
33 Awo Mukama n'amugamba nti Ggyako engatto zo ku bigere byo: kubanga ekifo w'oyimiridde nsi ntukuvu.
34 Ndabye, ndabye okubonaabona kw'abantu bange abali mu Misiri, era mpulidde okusinda kwabwe, ne nserengeta okubanunula. Era kaakano jjangu, ndikusindika e Misiri.
35 Ono Musa gwe baagaana nga bagamba nti Ani yakufuula omufuzi era omulamuzi? oyo Katonda gwe yatuma okubeera omufuzi era omununuzi n'omukono gwa malayika eyamulabikira mu nsiko.
36 (B) N'abaggyayo, oluvannyuma lw'okulaga ebyamagero n'obubonero mu nsi y'e Misiri ne mu Nnyanja Emmyufu ne mu ddungu emyaka amakumi ana.
37 Ono ye Musa eyagamba abaana ba Isiraeri nti Mukama Katonda wammwe alibayimusa nnabbi mu baganda bammwe, nga nze; ye muliwulira.
38 Ono ye yali mu kkanisa mu ddungu ne malayika eyayogera naye ku lusozi Sina ne bajjajjaffe: eyaweebwa ebigambo ebiramu okutuwa.
39 Bajjajjaffe ne batagondera, naye ne bamugoba ne baddayo mu mitima gyabwe e Misiri.
40 N'agamba Alooni nti Tukolere bakatonda batukulembere: kubanga Musa ono eyatuggya mu nsi y'e Misiri tetumanyi kyamutuuseeko.
41 Ne bakola ennyana mu nnaku ezo, ne bawaayo ssaddaaka eri ekifaananyi, ne basanyuka olw'emirimu gy'emikono gyabwe.
42 Awo Katonda n'akyuka n'abawaayo okusinza eggye ery'omu ggulu; nga bwe kyawandiikibwa mu kitabo kya bannabbi nti, "Mmwe ennyumba ya Isiraeri, mumpadde ensolo ezittiddwa ne ssaddaaka okumala emyaka amakumi ana mu ddungu?
43 Weewaawo, mwaddira weema ya Moloki n'emmunyeenye ya katonda wammwe Lemfani, ebifaananyi bye mwakola okubisinza: era ndibatwala emitala wa Babulooni.
44 Bajjajjaffe baalina weema ey'obujulirwa mu ddungu, nga bwe yali alagidde, ng'ayogera ne Musa, agikole ng'engeri gye yali alabye.
45 Era ne bajjajjaffe abajja oluvannyuma ne baleeta ne Yesu mu busika bw'amawanga, Katonda be yagoba mu maaso ga bajjajjaffe, okutuusa mu nnaku za Dawudi;
46 (B) Yafuna okusiimibwa mu maaso ga Katonda, n'ayagala okufunira Katonda wa Yakobo weema.
47 Naye Sulemaani yamuzimbira ennyumba.
48 Naye Oyo Ali Waggulu ennyo tabeera mu yeekaalu ezikoleddwa n'emikono; nga nnabbi bw'ayogera nti
49 Eggulu ye ntebe yange ey'obwakabaka, n'ensi ye ntebe y'ebigere byange: nnyumba ki gye munanzimbira? bw'ayogera Mukama: oba ekifo kyange eky'okuwummulamu kye ki?
50 Omukono gwange si gwe gwakola ebintu bino byonna?
51 Mmwe abakakanyavu, abatakomole mu mitima ne mu matu, bulijjo muziyiza Omwoyo Omutukuvu: nga bajjajjammwe bwe baakola, nammwe bwe mutyo bwe mutyoboola.
52 (B) Ani ku bannabbi bajjajjammwe gwe bataayigganya? era basse abo abaalaga edda ku kujja kw'Omutuukirivu; kaakano kaakano mubadde abalyamu olukwe n'abatemu;
53 (B) Abaaweebwa amateeka olw'okwagala kwa bamalayika, ne batagakwata.
54 (B) Bwe baawulira ebyo, ne batabuka emitima, ne bamuluma n'amannyo gaabwe.
55 Naye Yesu bwe yali ajjudde Omwoyo Omutukuvu, n'atunula waggulu mu ggulu, n'alaba ekitiibwa kya Katonda, ne Yesu ng'ayimiridde ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda.
56 N'ayogera nti Laba, ndaba eggulu nga ligguse, n'Omwana w'Omuntu ng'ayimiridde ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda.
57 Awo ne baleekaana n'eddoboozi ddene, ne baziyiza amatu gaabwe, ne bamuddukira n'omutima gumu.
58 Ne bamugoba ebweru w'ekibuga ne bamukuba amayinja: abajulirwa ne bassa engoye zaabwe ku bigere by'omuvubuka erinnya lye Sawulo.
59 Ne bakuba Suteefano amayinja, nga bakoowoola Katonda, nga bagamba nti Mukama waffe Yesu, kkiriza omwoyo gwange.
60 N'afukamira wansi, n'aleekaana n'eddoboozi ddene nti, "Mukama waffe, tobakwasa kibi kino." Bwe yamala okwogera ebyo, n'agwa mu tulo.

ESSUULA 8

1 Sawulo yali akkirizza okufa kwe. Awo mu biro ebyo ne wabaawo okuyigganyizibwa okunene ku kkanisa eyali mu Yerusaalemi; bonna ne basaasaana mu bitundu bya Buyudaaya ne Samaliya, okuggyako abatume.

2 Abasajja abasinza Katonda ne batwala Suteefano okumuziika, ne bamukungubagira nnyo.
3 (B) Ate ye Sawulo, yasaanyaawo ekkanisa, n’ayingira mu buli nnyumba, n’akuba abasajja n’abakazi n’abasiba mu kkomera.
4 (B) Awo abaali basaasaanye ne bagenda buli wamu nga babuulira ekigambo.
5 Awo Firipo n'aserengeta mu kibuga Samaliya, n'ababuulira Kristo.
6 Abantu ne bawuliriza n’omutima gumu Firipo bye yayogera, nga bawulira era nga balaba ebyamagero bye yakola.
7 Kubanga emyoyo emibi, nga gikaaba n'eddoboozi ery'omwanguka, ne giva mu bantu bangi abaali bazifudde: bangi abaasannyalala n'abalema ne bawona.
8 Ne wabaawo essanyu lingi mu kibuga ekyo.
9 (B) Naye waaliwo omusajja ayitibwa Simooni, eyali akola edda mu kibuga ekyo, n’aloga abantu b’e Samaliya, ng’agamba nti yali mukulu.
10 Bonna ne bassaayo omwoyo, okuva ku muto okutuuka ku mukulu, nga bagamba nti Omuntu ono ge maanyi ga Katonda amanene.
11 Ne bamufaako, kubanga okumala ebbanga eddene ng’abaloga n’obulogo.
12 Naye bwe bakkiriza Firipo ng’abuulira ebikwata ku bwakabaka bwa Katonda n’erinnya lya Yesu Kristo, abasajja n’abakazi ne babatizibwa.
13 Awo Simooni yennyini n'akkiriza: awo bwe yabatizibwa, n'abeera ne Firipo, ne yeewuunya, ng'alaba ebyamagero n'obubonero ebyakolebwa.
14 Awo abatume abaali mu Yerusaalemi bwe baawulira nga Samaliya ekkirizza ekigambo kya Katonda, ne batuma Peetero ne Yokaana gye bali.
15 (B) Bwe baaserengeta ne babasabira, basobole okufuna Omwoyo Omutukuvu.
16 (Kubanga n'okutuusa kati teyagwa ku n'omu ku bo: bokka be baabatizibwa mu linnya lya Mukama waffe Yesu).
17 Awo ne babassaako emikono gyabwe, ne baweebwa Omwoyo Omutukuvu.
18 Simooni bwe yalaba ng’Omwoyo Omutukuvu olw’okuteeka ku mikono gy’abatume, n’abawaayo ssente.
19 (B) N’agamba nti, “Mpa n’amaanyi gano, buli gwe nnaassaako emikono, alyoke afune Omwoyo Omutukuvu.”
20 (B) Naye Peetero n’amugamba nti, “Ensimbi zo zizikirira wamu naawe, kubanga walowooza nti ekirabo kya Katonda kiyinza okugulibwa mu ssente.”
21 Tolina mugabo wadde omugabo mu nsonga eno: kubanga omutima gwo si mutuufu mu maaso ga Katonda.
22 Kale weenenye olw'obubi bwo buno, osabe Katonda, oboolyawo oyinza okusonyiyibwa ebirowoozo by'omutima gwo.
23 Kubanga ntegedde ng'oli mu nnyindo ey'obusungu, n'omusibe gw'obutali butuukirivu.
24 Awo Simooni n’addamu nti, “Munsabire Mukama ku lwange, n’ekimu ku ebyo bye mwogedde kireme okuntuukako.”
25 Awo bwe baamala okuwa obujulirwa n'okubuulira ekigambo kya Mukama , ne baddayo e Yerusaalemi ne babuulira Enjiri mu byalo bingi eby'Abasamaliya.
26 Malayika wa Mukama n'agamba Firipo nti Golokoka ogende ebugwanjuba mu kkubo eriserengeta okuva e Yerusaalemi okutuuka e Gaza, eddungu.
27 N'agolokoka n'agenda: awo, laba, omusajja ow'e Ethiopia, omulaawe ow'obuyinza ennyo wansi wa Kandake nnaabagereka w'Abaesiyopiya, eyali avunaanyizibwa ku by'obugagga bye byonna, n'ajja e Yerusaalemi okusinza.
28 (B) Yali akomawo, ng’atudde mu ggaali lye ng’asoma nnabbi Isaaya.
29 Awo Omwoyo n’agamba Firipo nti Sembera, weegatte ku ggaali lino.”
30 Firipo n'adduka n'agenda gy'ali, n'awulira ng'asoma nnabbi Isaaya, n'ayogera nti Otegedde by'osoma?
31 N'addamu nti, “Nnyinza ntya singa omuntu antaŋŋamye? N'asaba Firipo ajje atuule naye.
32 Ekifo eky'ebyawandiikibwa bye yasoma kyali kino nti Yatwalibwa ng'endiga okuttibwa; era ng'omwana gw'endiga omusiru mu maaso g'omusala, bw'atyo teyayasamya kamwa ke.
33 Mu kuswazibwa kwe omusango gwe gwaggyibwawo: era ani alibuulira omulembe gwe? kubanga obulamu bwe buggyiddwa ku nsi.
34 Omulaawe n'addamu Firipo n'agamba nti Nkwegayiridde, nnabbi ayogera ku ani? ku ye kennyini, oba ku muntu omulala?
35 (B) Awo Firipo n’ayasamya akamwa ke, n’atandikira ku kyawandiikibwa ekyo, n’amubuulira Yesu.
36 Awo bwe baali bagenda, ne batuuka ku mazzi agamu: omulaawe n'ayogera nti Laba, gano amazzi; kiki ekinnemesa okubatizibwa?
37 Firipo n'ayogera nti Bw'okkiriza n'omutima gwo gwonna, oyinza. N’addamu n’agamba nti, “Nzikiriza nti Yesu Kristo Mwana wa Katonda.”
38 N'alagira eggaali okuyimirira: ne baserengeta bombi mu mazzi, Firipo n'omulaawe; n’amubatiza.
39 Awo bwe baava mu mazzi, Omwoyo wa Mukama n’atwala Firipo, omulaawe n’ataddamu kumulaba: n’agenda ng’asanyuse.
40 Naye Firipo n'asangibwa e Azoto: n'ayitawo n'abuulira mu bibuga byonna okutuusa lwe yatuuka e Kayisaliya.

ESSUULA 9

1 Awo Sawulo ng'assa omukka ogw'okutiisatiisa n'okutta abayigirizwa ba Mukama , n'agenda eri kabona asinga obukulu.
2 Ne bamusaba ebbaluwa ezigenda e Ddamasiko mu makuŋŋaaniro, bw'anaasangayo omu ku kkubo lino, ka babe basajja oba bakazi, abaleete e Yerusaalemi nga basibiddwa.
3 Awo bwe yali ng'atambula, n'asemberera Ddamasiko: amangwago ekitangaala ekiva mu ggulu ne kimwetooloola.
4 N'agwa wansi, n'awulira eddoboozi nga limugamba nti Sawulo, Sawulo, onjigganya ki?
5 N'ayogera nti Ggwe ani, Mukama wange? Mukama n’agamba nti, “ Nze Yesu gw’oyigganya: kizibu gy’oli okukuba ebifumbe.”
6 N'akankana n'akankana n'ayogera nti Mukama wange, kiki ky'oyagala nkole? Mukama n'amugamba nti Golokoka ogende mu kibuga, ojja kukubuulirwa ky'olina okukola.
7 Abasajja abaali batambula naye ne bayimirira nga tebalina kye basobola, nga bawulira eddoboozi, naye nga tebalaba muntu.

8 Sawulo n'agolokoka okuva ku nsi; amaaso ge bwe
gazibuka, teyalaba muntu: naye ne bamukwata omukono
ne bamutwala e Ddamasiko.
9 N'amala ennaku ssatu nga talaba, era nga talya wadde
okunywa.
10 Waaliwo omuyigirizwa omu e Ddamasiko, erinnya lye
Ananiya; n'amugamba Mukama mu kwolesebwa nti
Ananiya. N'agamba nti Laba, ndi wano, Mukama wange.
11 Mukama n'amugamba nti Golokoka ogende mu kkubo
eriyitibwa Egolokofu, obuuze mu nnyumba ya Yuda omu
ayitibwa Sawulo, ow'e Taluso: kubanga laba, asaba,
12 Era alabye mu kwolesebwa omusajja erinnya lye
Ananiya ng'ayingira, n'amuteekako omukono, asobole
okulaba.
13 Ananiya n'addamu nti Mukama waffe, mpulidde mu
bungi ku musajja ono, obubi bwe yakoze abatukuvu bo e
Yerusaalemi;
14 Era wano alina obuyinza okuva eri bakabona abakulu
okusiba bonna abakoowoola erinnya lyo.
15 Naye Mukama n'amugamba nti Genda: kubanga kibya
kyange ekironde, okutwala erinnya lyange mu maaso
g'amawanga ne bakabaka n'abaana ba Isiraeri.
16 Kubanga ndimulaga ebizibu by'alina okubonaabona
olw'erinnya lyange.
17 Ananiya n'agenda n'ayingira mu nnyumba;
n'amuteekako emikono n'agamba nti Ow'oluganda Sawulo,
Mukama waffe, ye Yesu, eyakulabikira mu kkubo ng'ojja,
antumye okulaba kwo, ojjule Omwoyo Omutukuvu.
18 Amangwago amangwago ne gagwa okuva mu maaso ge
ng'ebisusunku: n'alaba amangu ago, n'asituka n'abatizibwa.
19 Awo bwe yamala okufuna emmere, n'afuna amaanyi.
Awo Sawulo n'abeera n'abayigirizwa be mu Ddamasiko
ennaku ezimu.
20 Amangwago n'abuulira Kristo mu makuŋŋaaniro nti ye
Mwana wa Katonda.
21 Naye bonna abaamuwulira ne beewuunya ne bagamba
nti; Ono si y'oyo eyazikiriza abaakoowoola erinnya lino mu
Yerusaalemi, n'ajja wano olw'ekigendererwa ekyo, abaleete
eri bakabona abakulu nga basibiddwa?
22 (B) Naye Sawulo yeeyongera amaanyi, n'aswaza
Abayudaaya abaali babeera e Ddamasiko, n'alaga nti oyo
ye Kristo.
23 Ennaku nnyingi bwe zaggwa, Abayudaaya ne bateesa
okumutta.
24 (B) Naye Sawulo n'ategeera okulindirira kwabwe. Ne
batunuulira emiryango emisana n'ekiro okumutta.
25 Awo abayigirizwa ne bamutwala ekiro, ne bamussa
wansi ku bbugwe mu kibbo.
26 Awo Sawulo bwe yatuuka e Yerusaalemi, n'agezaako
okwegatta ku bayigirizwa: naye bonna ne bamutya, ne
batakkiriza nti yali muyigirizwa.
27 Naye Balunabba n'amutwala n'amuleeta eri abatume,
n'ababuulira engeri gye yalaba Mukama waffe mu kkubo,
era bwe yayogera naye, n'engeri gye yabuulira n'obuvumu
e Ddamasiko mu linnya lya Yesu.
28 N'abeera nabo nga bayingira n'okufuluma e
Yerusaalemi.
29 N'ayogera n'obuvumu mu linnya lya Mukama waffe
Yesu, n'awakanya Abayonaani: naye ne bagenda okumutta.
30 Ab'oluganda bwe baamanya, ne bamuserengeta e
Kayisaliya, ne bamusindika e Taluso.
31 Awo ekkanisa ne ziwummuzibwa mu Buyudaaya yonna
ne mu Ggaliraaya ne mu Samaliya, ne zizimbibwa; ne
batambulira mu kutya Mukama, ne mu kubudaabudibwa
kw'Omwoyo Omutukuvu, ne beeyongera obungi.
32 Awo olwatuuka Peetero bwe yali ayita mu njuyi zonna,
n'aserengeta eri abatukuvu abaali babeera e Ludda.
33 Awo n'asangayo omusajja erinnya lye Aeneya, eyali
amaze emyaka munaana ku kitanda kye, ng'alwadde
obulwadde bw'okusannyalala.
34 Peetero n'amugamba nti Eniya, Yesu Kristo akuwonya:
golokoka oteeke ekitanda kyo. Amangu ago n'asituka.
35 Bonna abaali babeera e Ludda ne Saloni ne bamulaba,
ne badda eri Mukama waffe.
36 Awo e Yopa waaliwo omuyigirizwa erinnya lye Tabitha,
mu makulu ayitibwa Doluka: omukazi ono yali ajjudde
ebikolwa ebirungi n'eby'okusaddaaka bye yakola.
37 Awo olwatuuka mu nnaku ezo, n'alwala, n'afa: era bwe
baamala okunaaba, ne bamugalamiza mu kisenge ekya
waggulu.
38 Ludda bwe yali okumpi ne Yopa, abayigirizwa ne
bawulira nga Peetero ali eyo, ne bamutumira abasajja
babiri nga bamwegayirira aleme kulwawo kujja gye bali.
39 Awo Peetero n'asituka n'agenda nabo. Bwe yatuuka, ne
bamuleeta mu kisenge eky'okungulu: bannamwandu bonna
ne bayimirira okumpi naye nga bakaaba, nga balaga
engoye n'ebyambalo Doluka bye yakola ng'ali nabo.
40 Naye Peetero n'abafulumya bonna, n'afukamira n'asaba;
n'amukyusa eri omulambo n'agamba nti Tabitha, golokoka.
N'azibula amaaso ge: bwe yalaba Peetero n'atuula.
41 N'amuwa omukono gwe, n'amusitula, era bwe yayita
abatukuvu ne bannamwandu, n'amuleeta nga mulamu.
42 Ne kimanyibwa mu Yopa yonna; era bangi ne bakkiriza
Mukama waffe.
43 Awo olwatuuka n'amala ennaku nnyingi mu Yopa ne
Simooni omu omukozi w'amaliba.

ESSUULA 10

1 Mu Kayisaaliya mwalimu omusajja ayitibwa
Koluneeriyo, omuduumizi w'ekibinja ky'abayimbi
abayitibwa ekibiina ky'Abayitale.
2 (B) Omusajja eyali atya Katonda, era eyali atya Katonda
n'ennyumba ye yonna, eyawanga abantu ebirabo bingi,
n'asaba Katonda bulijjo.
3 (B) N'alaba mu kwolesebwa ku ssaawa ey'omwenda
ey'olunaku malayika wa Katonda ng'ayingira gy'ali,
n'amugamba nti Koluneeriyo.
4 Awo bwe yamutunuulira, n'atya, n'agamba nti Kiki,
Mukama wange? N'amugamba nti, "Essaala zo n'ebirabo
byo bituuse okujjukirwa mu maaso ga Katonda.
5 Kaakano musindike abasajja e Yopa, muyite Simooni
omu, erinnya lye Peetero.
6 Asuza Simooni omu omukozi w'amaliba, ennyumba ye
eri ku lubalama lw'ennyanja: alikubuulira ky'osaanidde
okukola.
7 Malayika eyali ayogera ne Koluneeriyo bwe yagenda,
n'ayita abaweereza be babiri ab'omu nnyumba,
n'omuserikale omunyiikivu mu abo abaali bamulindirira
buli kiseera;
8 Bwe yamala okubabuulira ebyo byonna, n'abasindika e
Yopa.

9 Enkeera, bwe baali bagenda mu lugendo lwabwe, ne basemberera ekibuga, Peetero n'alinnya waggulu ku nnyumba okusaba ku ssaawa nga ez'omukaaga.
10 Enjala n'amuluma nnyo, n'ayagala okulya: naye bwe baali bategese, n'agwa mu kattu.
11 N'alaba eggulu nga ligguka, n'ekibya nga kikka gy'ali, ng'ekitambaala ekinene ekyalukibwa ku nsonda ennya, ne kisuulibwa wansi ku ttaka.
12 Mu byo mwe mwalimu ensolo ez'amagulu ana ez'engeri zonna ez'oku nsi, n'ensolo ez'omu nsiko, n'ebyewalula, n'ebinyonyi eby'omu bbanga.
13 Awo eddoboozi ne limugamba nti Golokoka, Peetero; mutte, mulye.
14 Naye Peetero n'agamba nti Si bwe kiri, Mukama wange; kubanga silyangako kintu kyonna ekitali kirongoofu oba ekitali kirongoofu.
15 Eddoboozi ne liddamu okwogera naye omulundi ogw'okubiri nti, "Eyo Katonda by'alongoosezza, tobiyita bitali birongoofu."
16 Ekyo kyakolebwa emirundi esatu: ekibya ne kizzibwa nate mu ggulu.
17 (B) Awo Peetero bwe yali abuusabuusa okwolesebwa kuno kwe yalaba okutegeeza, laba, abasajja abaasindikibwa okuva e Koluneeriyo baali babuuzizza ennyumba ya Simooni, ne bayimirira mu maaso g'omulyango.
18 Ne bayita ne babuuza obanga Simooni eyali ayitibwa Peetero yali asuze eyo.
19 Peetero bwe yali alowooza ku kwolesebwa okwo, Omwoyo n'amugamba nti Laba, abasajja basatu bakunoonya.
20 Kale golokoka oserengete ogende nabo, nga tobuusabuusa kintu kyonna: kubanga nze mbatumye.
21 Awo Peetero n'aserengeta eri abasajja abaatumibwa okuva ewa Koluneeriyo; n'ayogera nti Laba, nze gwe munoonya: kiki ekikuleetedde okujja?
22 Ne boogera nti Koluneeriyo omukulu w'ekibinja, omusajja omutuukirivu, atya Katonda, era ow'ekitiibwa mu ggwanga lyonna ery'Abayudaaya, yalabulwa okuva eri Katonda malayika omutukuvu okukutuma mu nnyumba ye n'okuwulira ebigambo byo.
23 Awo n'abayita, n'abasuza. Enkeera Peetero n'agenda nabo, n'abooluganda abamu okuva e Yopa ne bamuwerekerako.
24 Enkeera ne bayingira e Kayisaliya. Koluneeriyo n'abalindirira, n'ayita ab'eŋŋanda ze n'emikwano egy'okumpi.
25 Awo Peetero bwe yali ng'ayingira, Koluneeriyo n'amusisinkana, n'avuunama ku bigere bye n'amusinza.
26 Naye Peetero n'amusitula n'amugamba nti Yimirira; Nze kennyini nange ndi musajja.
27 Bwe yali ayogera naye, n'ayingira, n'asanga bangi nga bakuŋŋaanye.
28 N'abagamba nti, "Mumanyi nga kimenya mateeka omuntu Omuyudaaya okwegatta oba okujja eri omu ow'eggwanga eddala; naye Katonda andaze nga siyinza kuyita muntu yenna mulongoofu oba atali mulongoofu.
29 Kale najja gye muli awatali kuwakanya, amangu ddala nga mmaze okuyitibwa: Kale nsaba kigendererwa ki kye mwantuma?
30 Koluneeriyo n'agamba nti, "Ennaku nnya emabega nnali nsiiba okutuusa essaawa eno; ku ssaawa ey'omwenda ne nsaba mu nnyumba yange, era, laba, omusajja ng'ayimiridde mu maaso gange ng'ayambadde engoye ezimasamasa.
31 N'ayogera nti Koluneeriyo, okusaba kwo kuwuliddwa, n'ekirabo kyo kijjukirwa mu maaso ga Katonda.
32 Kale tuma e Yopa, oyite Simooni, erinnya lye Peetero; asula mu nnyumba ya Simooni omusawo w'amaliba ku lubalama lw'ennyanja: bw'alijja, aliyogera naawe.
33 Amangwago ne ntuma gy'oli; era okoze bulungi nti ozze. Kaakano ffenna tuli wano mu maaso ga Katonda okuwulira byonna Katonda by'akulagira.
34 Awo Peetero n'ayasamya akamwa ke, n'agamba nti, "Mazima ddala ntegedde nga Katonda tafaayo ku bantu.
35 Naye mu buli ggwanga amutya, n'akola eby'obutuukirivu, asiimibwa gy'ali.
36 Ekigambo Katonda kye yaweereza abaana ba Isiraeri, ng'abuulira emirembe mu Yesu Kristo: (ye Mukama wa bonna;
37 Ekigambo ekyo, nkigamba, mukimanyi, ekyafulumizibwa mu Buyudaaya yonna, ne kitandikira mu Ggaliraaya, oluvannyuma lw'okubatiza Yokaana kwe yabuulira;
38 Katonda bwe yafukako amafuta ku Yesu Omunazaaleesi n'Omwoyo Omutukuvu n'amaanyi: eyatambulanga ng'akola ebirungi, n'awonya bonna abaali banyigirizibwa Setaani; kubanga Katonda yali naye.
39 Era tuli bajulirwa b'ebintu byonna bye yakola mu nsi y'Abayudaaya ne mu Yerusaalemi; gwe battira ne bawanika ku muti;
40 Katonda n'amuzuukiza ku lunaku olw'okusatu, n'amulaga mu lwatu;
41 (B) Si eri abantu bonna, wabula eri abajulirwa Katonda abaalondebwa edda, ffe abaalya ne banywa wamu naye ng'azuukidde mu bafu.
42 (B) N'atulagira okubuulira abantu, n'okujulira nti ye Katonda eyalondebwa okuba Omulamuzi w'abalamu n'abafu.
43 (B) Bannabbi bonna bamuwe obujulirwa nti buli amukkiriza aliweebwa okusonyiyibwa ebibi mu linnya lye.
44 Peetero bwe yali akyayogera ebigambo ebyo, Omwoyo Omutukuvu n'agwa ku abo bonna abaawulira ekigambo.
45 Abakomole abakkiriza ne beewuunya, bonna abajja ne Peetero, kubanga n'ab'amawanga ne bafukibwa ekirabo eky'Omwoyo Omutukuvu.
46 Kubanga baawulira nga boogera ennimi, nga bagulumiza Katonda. Awo Peetero n'addamu nti;
47 (B) Omuntu yenna ayinza okugaana amazzi, abo abaaweebwa Omwoyo Omutukuvu nga ffe, baleme okubatizibwa?
48 N'alagira okubatizibwa mu linnya lya Mukama . Awo ne bamusabira okumala ennaku ezimu.

ESSUULA 11

1 Awo abatume n'ab'oluganda abaali mu Buyudaaya ne bawulira ng'ab'amawanga bakkiriza ekigambo kya Katonda.
2 Peetero bwe yalinnya e Yerusaalemi, abakomole ne bayomba naye.
3 (B) N'agamba nti, "Wayingira eri abantu abatali bakomole, n'olya nabo."
4 Naye Peetero n'ayogera ku nsonga eyo okuva ku lubereberye, n'aginnyonnyola ng'agamba nti:

5 Nnali mu kibuga Yopa nga nsaba: ne ndaba okwolesebwa mu kuzirika, “Ekibya nga kikka, nga bwe kyali ekitambaala ekinene, nga kikka okuva mu ggulu nga kiyita mu nsonda nnya; ne kinzijira;
6 Awo bwe nnasiba amaaso gange, ne nfumiitiriza, ne ndaba ensolo ez’amagulu ana, n’ensolo ez’omu nsiko, n’ebyewalula, n’ebinyonyi eby’omu bbanga.
7 Ne mpulira eddoboozi nga liŋŋamba nti Golokoka, Peetero; okutta n’okulya.
8 Naye ne ŋŋamba nti Si bwe kiri, Mukama wange: kubanga tewali kintu ekitali kirongoofu oba ekitali kirongoofu ekiyingidde mu kamwa kange.
9 Naye eddoboozi ne linziramu nate nga liva mu ggulu nti, “Ekyo Katonda ky’alongoosezza, tokiyita kivve.”
10 Kino ne kikolebwa emirundi esatu: bonna ne basimbulwa nate ne bagenda mu ggulu.
11 Awo, laba, amangu ago abasajja basatu abaali bazze edda mu nnyumba gye nnali, abaasindikibwa okuva e Kayisaliya gye ndi.
12 Omwoyo n’andagira ngende nabo, awatali kubuusabuusa. Era ab'oluganda bano omukaaga ne bannemekerako, ne tuyingira mu nnyumba y'omusajja.
13 N'atulaga nga bwe yalaba malayika mu nnyumba ye, eyayimirira n'amugamba nti Sindika abantu e Yopa oyite Simooni, erinnya lye Peetero;
14 Ani alikubuulira ebigambo, ggwe n'ennyumba yo yonna mwe munaalokolebwa.
15 Awo bwe nnali ntandika okwogera, Omwoyo Omutukuvu n’abagwako, nga bwe kyali ku ffe mu kusooka.
16 Awo ne nzijukira ekigambo kya Mukama Katonda kye yayogera nti Mazima Yokaana yabatiza n'amazzi; naye mmwe munaabatizibwa n’Omwoyo Omutukuvu.
17 Kale Katonda yabawa ekirabo ekifaananako bwe kityo nga bwe yabawa ffe abakkiriza Mukama waffe Yesu Kristo; nze nnali kiki, ne nsobola okugumira Katonda?
18 Bwe baawulira ebyo, ne basirika ne bagulumiza Katonda nga boogera nti, “Kale Katonda n’akkiriza n’ab’amawanga okwenenya ne bafuna obulamu.”
19 (B) Awo abaasaasaana olw’okuyigganyizibwa okwaliwo ku Suteefano ne batambula okutuukira ddala e Fenikiya, ne Kupulo ne Antiyokiya, nga tebabuulira muntu yenna kigambo wabula eri Abayudaaya bokka.
20 Abamu ku bo baali basajja ab’e Kupulo ne Kuleeni, bwe baatuuka e Antiyokiya ne boogera n’Abayonaani nga babuulira Mukama waffe Yesu.
21 Omukono gwa Mukama ne gubeera nabo: omuwendo omunene ne bakkiriza ne bakyuka ne badda eri Mukama.
22 Awo amawulire ag'ebyo ne gatuuka mu matu g'ekkanisa eyali mu Yerusaalemi: ne batuma Balunabba agende e Antiyokiya.
23 Bwe yajja, n'alaba ekisa kya Katonda, n'asanyuka, n'abakubiriza bonna okunywerera ku Mukama n'omutima.
24 Kubanga yali musajja mulungi, ajjudde Omwoyo Omutukuvu n'okukkiriza: n'abantu bangi ne bongerwa eri Mukama.
25 Balunabba n’agenda e Taluso okunoonya Sawulo.
26 Bwe yamusanga, n’amuleeta e Antiyokiya. Awo olwatuuka omwaka mulamba ne bakuŋŋaana n'Ekkanisa, ne bayigiriza abantu bangi. Era abayigirizwa baasooka kuyitibwa Bakristaayo mu Antiyokiya.
27 Mu nnaku ezo bannabbi ne bava e Yerusaalemi ne bajja e Antiyokiya.
28 Awo omu ku bo erinnya lye Agabo n'ayimirira, n'alaga n'Omwoyo ng'ebbula lingi mu nsi yonna.
29 Awo abayigirizwa, buli muntu ng'obusobozi bwe, ne basalawo okuweereza obuyambi eri ab'oluganda abaabeeranga mu Buyudaaya.
30 Bwe batyo ne bakola ne babiweereza abakadde mu mikono gya Balunabba ne Sawulo.

ESSUULA 12

1 Awo mu kiseera ekyo Kerode kabaka n’agolola emikono gye okunyiiza abamu ku kkanisa.
2 N’atta Yakobo muganda wa Yokaana n’ekitala.
3 Olw’okuba yalaba nga kyasanyusa Abayudaaya, n’agenda n’akwata ne Peetero. (Awo ne wabaawo ennaku z’emigaati egitali mizimbulukuse.)
4 Awo bwe yamukwata, n'amusiba mu kkomera, n'amuwaayo eri ebibinja by'abaserikale bina okumukuuma; nga bagenderera oluvannyuma lwa Paasika okumuggya mu bantu.
5 (B) Peetero n’akuumibwa mu kkomera: naye ekkanisa ne bamusabira Katonda awatali kulekera awo.
6 Awo Kerode bwe yali ayagala okumuggyayo, ekiro ekyo Peetero yali yeebase wakati w'abaserikale babiri ng'asibiddwa enjegere bbiri: n'abakuumi mu maaso g'omulyango ne bakuuma ekkomera.
7 Malayika wa Mukama Katonda n’amujjako, ekitangaala ne kyaka mu kkomera: n’akuba Peetero ebbali n’amuyimusa ng’agamba nti Golokoka mangu.” Enjegere ze ne zigwa mu ngalo ze.
8 Malayika n'amugamba nti Weesibe, osibe engatto zo. Era bw’atyo bwe yakola. N'amugamba nti Suula ekyambalo kyo, ongoberere.
9 N'afuluma, n'amugoberera; era teyamanya nti kyali kituufu ekyakolebwa malayika; naye yalowooza nti yalaba okwolesebwa.
10 (B) Bwe baayita ku lugo olusooka n’olw’okubiri, ne batuuka ku mulyango ogw’ekyuma oguyingira mu kibuga; ekyabaggukira ku lulwe: ne bafuluma ne bayita mu kkubo erimu; amangu ago malayika n’amuvaako.
11 Awo Peetero bwe yadda mu birowoozo, n'agamba nti Kaakano ntegedde ddala nga Mukama yatuma malayika we, n'annunula mu mukono gwa Kerode ne mu byonna abantu b'Abayudaaya bye baali basuubira.
12 Bwe yamala okulowooza, n'atuuka mu nnyumba ya Maliyamu nnyina wa Yokaana, erinnya lye Makko; bangi gye baakuŋŋaanidde nga basaba.
13 Awo Peetero bwe yali akonkona ku mulyango, omuwala erinnya lye Roda n’ajja okumuwuliriza.
14 Bwe yategeera eddoboozi lya Peetero, n’ataggulawo mulyango olw’essanyu, naye n’adduka n’ayingira, n’abuulira Peetero bwe yali ayimiridde mu maaso g’omulyango.
15 Ne bamugamba nti Oli mulalu. Naye buli kiseera yakakasa nti kyali bwe kityo. Awo ne bagamba nti Ye malayika we.
16 Naye Peetero n'akonkona: ne baggulawo oluggi ne bamulaba, ne beewuunya.
17 Naye ye n'abakoola n'omukono okusirika, n'ababuulira engeri Mukama gye yamuggya mu kkomera. N'ayogera nti Mugende mulage Yakobo n'ab'oluganda ebintu bino. N'agenda n'agenda mu kifo ekirala.

18 Awo obudde bwe bwakya, ne wabaawo akajagalalo akatono mu baserikale nga bagamba ekyatuuka ku Peetero.
19 Kerode bwe yamunoonya, n'atamusanga, n'akebera abakuumi, n'alagira battibwe. N'aserengeta okuva e Buyudaaya n'agenda e Kayisaliya, n'abeera eyo.
20 Kerode n'anyiiga nnyo eri abo ab'e Ttuulo ne Sidoni: naye ne bajja gy'ali n'omutima gumu, ne bafuula Blastuto omukuumi wa kabaka mukwano gwabwe, ne basaba emirembe; kubanga ensi yaabwe yaliisa ensi ya kabaka.
21 Awo ku lunaku olumu, Kerode, ng'ayambadde engoye ez'obwakabaka, n'atuula ku ntebe ye ey'obwakabaka, n'ayogera gye bali.
22 Abantu ne baleekaana nga bagamba nti Lino ddoboozi lya katonda so si lya muntu.
23 Amangwago malayika wa Mukama n'amukuba, kubanga teyawa Katonda kitiibwa: n'alya envunyu n'awaayo omwoyo.
24 Naye ekigambo kya Katonda ne kyeyongera.
25 Balunabba ne Sawulo ne bakomawo okuva e Yerusaalemi, bwe baamala okuweereza, ne batwala Yokaana, erinnya lye Makko.

ESSUULA 13

1 Mu kkanisa eyali mu Antiyokiya mwalimu bannabbi n'abasomesa; nga Balunabba ne Simyoni eyayitibwa Nigeri, ne Lukiyo ow'e Kuleeni, ne Manayeni, abaakuzibwa ne Kerode omufuzi, ne Sawulo.
2 (B) Bwe baali baweereza Mukama waffe, era nga basiiba, Omwoyo Omutukuvu n'agamba nti, "Myawule Balunabba ne Sawulo olw'omulimu gwe mbayise."
3 Bwe baamala okusiiba ne basaba, ne babassaako emikono, ne babasindika.
4 Awo bwe baasindikibwa Omwoyo Omutukuvu, ne bagenda e Serewukiya; ne bava awo ne basaabala ne bagenda e Kupulo.
5 Awo bwe baatuuka e Salami, ne babuulira ekigambo kya Katonda mu makuŋŋaaniro g'Abayudaaya: ne Yokaana ne babeera n'omuweereza waabwe.
6 Bwe baamala okuyita ku kizinga okutuuka e Pafo, ne basanga omusamize, nnabbi ow'obulimba, Omuyudaaya, erinnya lye Baluyeso.
7 Yali wamu n'omumyuka w'ensi, Sergiyo Pawulo, omusajja omugezi; eyayita Balunabba ne Sawulo, n'ayagala okuwulira ekigambo kya Katonda.
8 Naye Erima omulogo (kubanga erinnya lye bwe lityo bwe liri mu kuvvuunula) n'abaziyiza, ng'ayagala okuggya omumyuka mu kukkiriza.
9 Awo Sawulo, ayitibwa Pawulo, ng'ajjudde Omwoyo Omutukuvu, n'amutunuulira.
10 N'ayogera nti Ggwe ajjudde obukuusa bwonna n'obugwenyufu bwonna, ggwe omwana wa sitaani, ggwe omulabe w'obutuukirivu bwonna, tolekera awo kukyusakyusa makubo ga Mukama amatuufu?
11 Era kaakano, laba, omukono gwa Mukama guli ku ggwe, era oliba muzibe, nga tolaba njuba okumala ekiseera. Amangwago enfuufu n'ekizikiza ne bimugwako; n'atambula ng'anoonya abamu okumukwata ku mukono.
12 Awo omumyuka bwe yalaba ebyali bikoleddwa, n'akkiriza, nga yeewuunya okuyigiriza kwa Mukama Katonda.
13 Awo Pawulo n'ekibinja kye bwe baasumulula e Pafo, ne batuuka e Peruga mu Pamfuliya: Yokaana n'abavaako n'addayo e Yerusaalemi.
14 Naye bwe baava e Peruga, ne batuuka e Antiyokiya mu Pisidiya, ne bayingira mu kkuŋŋaaniro ku Ssabbiiti, ne batuula.
15 Awo oluvannyuma lw'okusoma amateeka ne bannabbi abakulu b'ekkuŋŋaaniro ne batuma gye bali, nga bagamba nti Mmwe ab'oluganda, bwe muba mulina ekigambo kyonna eky'okubuulirira abantu, mwogere.
16 (B) Awo Pawulo n'ayimirira, n'akola akabonero n'omukono gwe n'agamba nti, "Abasajja Abayisirayiri, nammwe abatya Katonda, muwulirize."
17 (B) Katonda w'abantu bano aba Isirayiri yalonda bajjajjaffe, n'agulumiza abantu bwe baabeeranga ng'abagwira mu nsi y'e Misiri, n'abaggyamu n'omukono omuwanvu.
18 (B) Awo emyaka nga amakumi ana n'abonyaabonyezebwa mu ddungu.
19 Bwe yamala okuzikiriza amawanga musanvu mu nsi ya Kanani, n'abagabanya ensi yaago n'akalulu.
20 Oluvannyuma lw'ekyo n'abawa abalamuzi okumala emyaka nga ebikumi bina mu ataano okutuusa Samwiri nnabbi.
21 Awo oluvannyuma ne beegayirira kabaka: Katonda n'abawa Sawulo mutabani wa Sisi, omusajja ow'ekika kya Benyamini, okumala emyaka amakumi ana.
22 Bwe yamugoba, n'abayimusiza Dawudi okuba kabaka waabwe; era n'amuwa obujulirwa, n'agamba nti, "Nzudde Dawudi mutabani wa Yese, omusajja ng'omutima gwange, alituukiriza byonna bye njagala."
23 Ku zzadde ly'omusajja ono, Katonda yazuukiza Isiraeri Omulokozi, Yesu ng'ekisuubizo kye.
24 (B) Yokaana bwe yali amaze okubuulira abantu bonna aba Isirayiri okubatizibwa okw'okwenenya nga tannajja.
25 Yokaana bwe yali ng'atuukiriza ekkubo lye, n'ayogera nti Mulowooza nti ndi ani? Si nze. Naye, laba, ajja oluvannyuma lwange, nga sisaanira kusumulula ngatto ze.
26 Abasajja ab'oluganda, abaana ab'olulyo lwa Ibulayimu, era buli mu mmwe atya Katonda, ekigambo ky'obulokozi buno kye kiweerezeddwa gye muli.
27 (B) Kubanga abatuula mu Yerusaalemi n'abafuzi baabwe, kubanga tebaamumanyi, wadde amaloboozi ga bannabbi agasomebwa buli ssabbiiti, baabatuukirizza mu kumusalira omusango.
28 (B) Newaakubadde nga tebaasangamu nsonga emuviirako okufa, ne beegayirira Piraato attibwe.
29 Bwe baamala okutuukiriza byonna ebyawandiikibwa ku ye, ne bamuggya ku muti ne bamugalamira mu ntaana.
30 Naye Katonda n'amuzuukiza mu bafu.
31 N'alabibwa ennaku nnyingi ng'abo abaambuka naye okuva e Ggaliraaya e Yerusaalemi, be bajulirwa be eri abantu.
32 Era tubabuulira amawulire amalungi, nga bwe kyasuubizibwa bajjajjaabwe;
33 Katonda yatutuukiriza kye kimu gye tuli abaana baabwe, kubanga yazuukiza Yesu nate; nga bwe kyawandiikibwa ne mu Zabbuli eyookubiri nti Ggwe Mwana wange, leero nkuzadde.
34 Era ku ky'okumuzuukiza mu bafu, kaakano nga taddayo mu kuvunda, n'agamba bw'ati nti Nja kukuwa okusaasira okukakafu okwa Dawudi.

35 Ky'ava ayogera ne mu Zabbuli endala nti Tolikkiriza Mutukuvu wo kulaba kuvunda.
36 (B) Kubanga Dawudi bwe yamala okuweereza emirembe gye olw'okwagala kwa Katonda, yeebaka, n'agalamizibwa bajjajjaabe, n'alaba okuvunda.
37 Naye Katonda gwe yazuukiza, teyalaba kuvunda.
38 Kale mutegeerenga, abasajja n'abooluganda, ng'okuyitira mu muntu ono mwe mubuulirwa okusonyiyibwa ebibi.
39 Era olw'oyo bonna abakkiriza baweebwa obutuukirivu okuva mu byonna bye mutayinza kuweebwa butuukirivu olw'amateeka ga Musa.
40 Kale mwegendereze, ebyo ebyayogerwako mu bannabbi bireme okubatuukako;
41 Laba, mmwe abanyooma, ne muwuniikirira, ne muzikirira: kubanga nkola omulimu mu nnaku zammwe, omulimu gwe temukkiriza n'akatono, newaakubadde omuntu bw'ababuulira.
42 Abayudaaya bwe baava mu kkuŋŋaaniro, ab'amawanga ne beegayirira ebigambo ebyo bibabuulire ku ssabbiiti eyaddako.
43 Awo ekibiina bwe kyasasika, Abayudaaya bangi n'abakyufu mu ddiini ne bagoberera Pawulo ne Balunabba, bwe yayogera nabo, ne babasendasenda okweyongera mu kisa kya Katonda.
44 Enkeera ku Ssabbiiti, kumpi ekibuga kyonna ne kikuŋŋaana okuwulira ekigambo kya Katonda.
45 Naye Abayudaaya bwe baalaba ebibiina, ne bajjula obuggya, ne bawakanya ebyo Pawulo bye yayogera, nga bawakanya era nga bavvoola.
46 Awo Pawulo ne Balunabba ne baguma, ne bagamba nti, "Kyali kyetaagisa ekigambo kya Katonda okusooka okwogerwa gye muli: naye bwe muba nga mukiggyako, ne mwesalira omusango nga temusaanidde kufuna bulamu butaggwaawo, laba, tukyukidde ab'amawanga." .
47 (B) Kubanga bw'atyo Mukama bw'atulagira ng'agamba nti, 'Nkuteekawo okuba ekitangaala ky'amawanga, obeerenga obulokozi okutuuka ku nkomerero z'ensi.
48 Ab'amawanga bwe baawulira ebyo, ne basanyuka, ne bagulumiza ekigambo kya Mukama: era bonna abaateekebwawo okuweebwa obulamu obutaggwaawo ne bakkiriza.
49 Ekigambo kya Mukama ne kifulumizibwa mu kitundu kyonna.
50 (B) Naye Abayudaaya ne basikambula abakazi abasinza Katonda era ab'ekitiibwa, n'abaami b'omu kibuga, ne bayigganyizibwa ku Pawulo ne Balunabba, ne babagoba mu nsi zaabwe.
51 Naye ne basikambula enfuufu y'ebigere byabwe ne batuuka e Ikoniya.
52 Abayigirizwa ne bajjula essanyu n'Omwoyo Omutukuvu.

ESSUULA 14

1 Awo olwatuuka mu Ikoniya ne bagenda wamu mu kkuŋŋaaniro ly'Abayudaaya, ne boogera bwe batyo, ekibiina ekinene eky'Abayudaaya n'Abayonaani ne bakkiriza.
2 (B) Naye Abayudaaya abatakkiriza ne basikambula ab'amawanga, ne bafuula ab'oluganda ebirowoozo ebibi.
3 (B) Awo ne bamala ebbanga ddene nga boogera n'obuvumu mu Mukama waffe, eyawa obujulirwa ku kigambo ky'ekisa kye, n'akkiriza obubonero n'eby'amagero okukolebwa n'emikono gyabwe.
4 Naye ekibiina ky'ekibuga ne kyawukana: ekitundu ne kikwatagana n'Abayudaaya, n'ekitundu n'abatume.
5 Awo bwe wabaawo olulumba olw'amawanga, n'Abayudaaya n'abafuzi baabwe, okubavuma n'okubakuba amayinja.
6 Ne bakitegeera, ne baddukira e Lustra ne Derube, ebibuga bya Likayoniya, ne mu bitundu ebiriraanyewo.
7 Awo ne babuulira Enjiri.
8 (B) Waaliwo omusajja e Lustra, nga mulema okuva mu lubuto lwa nnyina, nga tatambulangako.
9 Yawulira Pawulo ng'ayogera: n'anywerera ku kumutunuulira, n'ategeera ng'alina okukkiriza okuwonyezebwa;
10 N'ayogera mu ddoboozi ery'omwanguka nti Yimirira ku bigere byo. N'abuuka n'atambula.
11 Abantu bwe baalaba Pawulo kye yali akoze, ne bayimusa amaloboozi gaabwe nga bagamba mu lulimi lwa Lukayoniya nti Bakatonda bakka gye tuli mu ngeri y'abantu.
12 Balunabba ne bayita Jupiter; ne Pawulo, Merkuriyo, kubanga ye yali omwogezi omukulu.
13 Awo kabona wa Jupiter, eyali mu maaso g'ekibuga kyabwe, n'aleeta ente n'emikuufu ku miryango, n'ayagala okuwaayo ssaddaaka n'abantu.
14 Abatume, Balunabba ne Pawulo bwe baawulira, ne bayuza engoye zaabwe, ne badduka ne bayingira mu bantu nga baleekaana.
15 N'abagamba nti Bassebo, lwaki mukola ebyo? Naffe tuli basajja abalina okwegomba okufaananako nammwe, era tubabuulira mukyuse okuva ku butaliimu buno, mugende eri Katonda omulamu eyakola eggulu n'ensi n'ennyanja n'ebintu byonna ebirimu.
16 (B) Edda n'abakkiriza amawanga gonna okutambulira mu makubo gaabwe.
17 (B) Naye teyaleka nga talina mujulirwa, kubanga yakola ebirungi, n'atuwa enkuba okuva mu ggulu, n'ebiseera eby'ebibala, n'ajjuza emitima gyaffe emmere n'essanyu.
18 Awo ebigambo ebyo ne balemesa abantu okuziyiza, nga tebaabawangayo ssaddaaka.
19 Awo Abayudaaya abamu okuva e Antiyokiya ne Ikoniya ne bajja eyo, ne basikiriza abantu, ne bakuba Pawulo amayinja, ne bamugoba mu kibuga, nga balowooza nti yali afudde.
20 Naye abayigirizwa bwe baali bayimiridde okumwetooloola, n'agolokoka n'ajja mu kibuga: enkeera n'agenda ne Balunabba e Derube.
21 Bwe baamala okubuulira Enjiri mu kibuga ekyo, ne bayigiriza bangi, ne baddayo e Lustra, ne mu Ikoniya ne mu Antiyokiya.
22 (B) Nga tunyweza emmeeme z'abayigirizwa, era nga tubakubiriza okweyongera mu kukkiriza, era tulina okuyita mu kubonaabona okungi okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda.
23 Awo bwe baamala okubatuuza okuba abakadde mu buli kkanisa, ne basaba n'okusiiba, ne babawaayo eri Mukama Katonda gwe baali bakkiririzaamu.

24 Bwe baamala okuyita mu Pisidia, ne batuuka e Pamfiliya.
25 Bwe baamala okubuulira ekigambo e Peruga, ne baserengeta e Ataliya.
26 (B) Awo ne basaabala ne bagenda e Antiyokiya, gye baava baasembeza ekisa kya Katonda olw'omulimu gwe baatuukiriza.
27 Bwe baatuuka, ne bakuŋŋaanya ekkanisa, ne babuulira byonna Katonda bye yabakoledde, n'engeri gye yaggulira amawanga oluggi olw'okukkiriza.
28 Ne babeera eyo okumala ebbanga eddene n'abayigirizwa.

ESSUULA 15

1 Abasajja abamu abaava e Buyudaaya ne bayigiriza ab'oluganda, ne bagamba nti Bwe mutakomolebwa mu ngeri ya Musa, temuyinza kulokolebwa.
2 Awo Pawulo ne Balunabba bwe baafuna obutakkaanya n'okukaayana nabo, ne basalawo Pawulo ne Balunabba n'abalala ku bo, bagende e Yerusaalemi eri abatume n'abakadde ku nsonga eyo.
3 Awo ne baleetebwa mu kkubo lyabwe ekkanisa, ne bayita mu Fenikiya ne Samaliya, nga balangirira okukyuka kw'amawanga: ne baleetera ab'oluganda bonna essanyu lingi.
4 Bwe baatuuka e Yerusaalemi, ekkanisa n'abatume n'abakadde ne babasembeza, ne babuulira byonna Katonda bye yabakoze.
5 (B) Naye abamu ku kibiina ky'Abafalisaayo abakkiriza ne basituka ne bagamba nti kyali kyetaagisa okubakomola n'okubalagira okukwata amateeka ga Musa."
6 Abatume n'abakadde ne bakuŋŋaana okulowooza ku nsonga eno.
7 Awo bwe wabaawo okukaayana okungi, Peetero n'asituka n'abagamba nti Abasajja ab'oluganda, mumanyi bwe yalonda mu ffe ebanga eddene, Abaamawanga bawulire ekigambo ky'enjiri mu kamwa kange. era mukkirize.
8 Katonda amanyi emitima n'abawa obujulirwa, n'abawa Omwoyo Omutukuvu, nga bwe yatukola;
9 So temuteeka njawulo wakati waffe nabo, nga mutukuza emitima gyabwe olw'okukkiriza.
10 Kale kaakano lwaki mukema Katonda okussa ekikoligo mu bulago bw'abayigirizwa, bajjajjaffe ne ffe kye tutaasobola kwetikka?
11 (B) Naye ffe tukkiriza nti olw'ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo, naffe tujja kulokolebwa, nga nabo.
12 (B) Awo ekibiina kyonna ne basirika ne bawuliriza Balunabba ne Pawulo, nga babuulira ebyamagero n'ebyewuunyo Katonda bye yakola mu mawanga.
13 Bwe baamala okusirika, Yakobo n'addamu nti, "Abasajja ab'oluganda, mumpulirize.
14 (B) Simyoni ategeezezza nga Katonda bwe yasooka okulambula ab'amawanga, okuggyamu abantu erinnya lye.
15 Era n'ebigambo bya bannabbi bikwatagana nabyo; nga bwe kyawandiikibwa, .
16 Oluvannyuma lw'ekyo ndiddayo, ne nzimba nate weema ya Dawudi eyagwa; era ndizimba nate amatongo gaakyo, era ndikizimba;
17 Abantu abasigaddewo balyoke banoonye Mukama waffe, n'amawanga gonna, erinnya lyange be bayitibwa, bw'ayogera Mukama akola ebintu bino byonna.
18 Ebikolwa bye byonna Katonda abimanyi okuva ku lubereberye lw'ensi.
19 Noolwekyo ekibonerezo kyange kiri nti, tuleme kubonyaabonya, abava mu mawanga abakyukidde Katonda.
20 Naye tubawandiikire, beewale obucaafu obuva mu bifaananyi, n'obwenzi, n'eby'okunyiga n'omusaayi.
21 (B) Kubanga Musa edda n'edda yalina abamubuulira mu buli kibuga, nga basomebwa mu makuŋŋaaniro buli ssabbiiti.
22 (B) Awo abatume n'abakadde n'ekkanisa yonna ne basiima okusindika abasajja abalonde okuva mu kibiina kyabwe e Antiyokiya wamu ne Pawulo ne Balunabba; kwe kugamba, Yuda erinnya lye Balusaba, ne Siira, abakulu mu b'oluganda.
23 Ne bawandiika ebbaluwa mu bo bwe batyo; Abatume n'abakadde n'ab'oluganda batuma okulamusa eri ab'oluganda ab'amawanga mu Antiyokiya ne Busuuli ne Kilikiya.
24 (B) Kubanga bwe twawulira ng'abamu abaava gye tuli babatabudde n'ebigambo, nga bavvuunula emmeeme zammwe, nga bagamba nti Muteekwa okukomolebwa ne mukwata amateeka;
25 (B) Kyatulabika bulungi, bwe twakuŋŋaana n'omutima gumu, okutuma abasajja abalonde gye muli wamu ne Balunabba ne Pawulo abaagalwa baffe.
26 (B) Abantu abatadde obulamu bwabwe mu kabi olw'erinnya lya Mukama waffe Yesu Kristo.
27 (B) Kale twatuma Yuda ne Siira, nabo bajja kubabuulira mu kamwa.
28 (B) Kubanga kyalabika bulungi eri Omwoyo Omutukuvu ne ffe, okubatikkako omugugu ogusinga ebintu bino ebyetaagisa;
29 (B) Mwewale emmere eweebwayo eri ebifaananyi, n'omusaayi, n'ebiziyiziddwa, n'obwenzi: bwe munaabanga mwekuumye, munaakoleranga bulungi. Mugende bulungi.
30 Awo bwe baagobwa, ne batuuka e Antiyokiya: ne bakuŋŋaanya ekibiina, ne bawa ebbaluwa.
31 Ebyo bwe baasoma ne basanyuka olw'okubudaabudibwa.
32 Awo Yuda ne Siira, nga bannabbi bennyini, ne babuulirira ab'oluganda n'ebigambo bingi, ne babanyweza.
33 Awo bwe baamalayo akabanga, ne balekebwa mu mirembe okuva eri ab'oluganda eri abatume.
34 (B) Naye Siira n'ayagala okusigala awo.
35 (B) Pawulo ne Balunabba ne beeyongerayo mu Antiyokiya, nga bayigiriza era nga babuulira ekigambo kya Mukama waffe, n'abalala bangi.
36 (B) Awo oluvannyuma lw'ennaku Pawulo n'agamba Balunabba nti Ka tugende tulambule baganda baffe mu buli kibuga gye twabuulira ekigambo kya Mukama waffe tulabe bwe bakola."
37 Balunabba n'asalawo okutwala Yokaana, erinnya lye Makko.
38 Naye Pawulo teyalowooza bulungi kumutwala nabo, n'abavaako okuva e Pamfiliya, n'atagenda nabo ku mulimu.
39 Enkaayana ne ziba za maanyi nnyo wakati waabwe, ne bava ku munne: Balunabba n'atwala Makko n'asaabala n'agenda e Kupulo;

40 Pawulo n'alonda Siira, n'agenda, ab'oluganda bwe baamusembeza olw'ekisa kya Katonda.
41 N'ayita mu Busuuli ne Kilikiya, ng'anyweza ekkanisa.

ESSUULA 16

1 Awo n'atuuka e Derube ne Lustra: awo, laba, waliwo omuyigirizwa, erinnya lye Timoseewo, mutabani w'omukazi, Omuyudaaya, n'akkiriza; naye kitaawe yali Muyonaani;
2 Ekyo ab'oluganda abaali mu Lusitula ne mu Ikoniya ne bakitegeeza bulungi.
3 Ye Pawulo yandibadde alina okugenda naye; n'amukwata n'amukomola olw'Abayudaaya abaali mu bitundu ebyo: kubanga baali bamanyi byonna nga kitaawe Muyonaani.
4 Awo bwe baali nga bayita mu bibuga, ne babawa ebiragiro ebyateekebwawo abatume n'abakadde abaali mu Yerusaalemi.
5 Era bwe kityo amakanisa ne ganywerera mu kukkiriza, ne geeyongera obungi buli lunaku.
6 Awo bwe baamala okuyita mu Fulugiya ne mu bitundu by'e Ggalatiya, ne bagaana Omwoyo Omutukuvu okubuulira ekigambo mu Asiya.
7 Bwe baamala okutuuka e Misiya, ne bagezaako okugenda e Bisuniya: naye Omwoyo n'atabakkiriza.
8 Ne bayita mu Misiya ne baserengeta e Tulowa.
9 Okwolesebwa ne kulabikira Pawulo ekiro; Waaliwo omusajja ow'e Makedoni n'ayimirira n'amusaba ng'agamba nti, “Jjangu e Makedoni otuyambe.”
10 Awo bwe yamala okulaba okwolesebwa okwo, amangu ago ne tufuba okugenda e Makedoni, ne tukuŋŋaanya nga Mukama waffe yatuyita okubabuulira Enjiri.
11 (B) Awo ne tuva e Tulowa, ne tugenda e Samotrakiya, enkeera ne tugenda e Napoli;
12 Ne tuva awo ne tutuuka e Firipi, ekibuga ekikulu eky'omu kitundu ekyo ekya Makedoni, n'ettwale: ne tubeera mu kibuga ekyo okumala ennaku ezimu.
13 Ku ssabbiiti ne tuva mu kibuga ku lubalama lw'omugga, awali okusaba; ne tutuula ne twogera n'abakazi abaali bagendayo.
14 Awo omukazi erinnya lye Ludiya, omutunzi w'engoye eza kakobe, ow'omu kibuga Suwatira, eyasinzanga Katonda, n'atuwulira: Mukama gwe yaggulawo omutima gwe n'afaayo ku ebyo Pawulo bye yayogera.
15 Awo bwe yabatizibwa n'ab'omu nnyumba ye, n'atwegayirira ng'agamba nti, “Obanga mwansalidde omusango nga ndi mwesigwa eri Mukama Katonda, muyingire mu nnyumba yange, mubeere eyo.” Era yatuziyiza.
16 Awo olwatuuka bwe twali tugenda okusaba, omuwala eyalina omwoyo ogw'obulaguzi ne tusisinkana, ne bamuleetera bakama be amagoba mangi olw'okulagula.
17 (B) Oyo n'agoberera Pawulo naffe, n'akaaba ng'agamba nti, “Abasajja bano baddu ba Katonda Ali Waggulu Ennyo, abatulaga ekkubo ery'obulokozi.”
18 Bw'atyo bwe yakola ennaku nnyingi. Naye Pawulo n'anakuwala, n'akyuka n'agamba omwoyo nti, “Nkulagira mu linnya lya Yesu Kristo okuva mu ye.” N'avaayo mu ssaawa y'emu.
19 Awo bakama be bwe baalaba ng'essuubi ly'okufuna amagoba gaabwe liweddewo, ne bakwata Pawulo ne Siira ne babasendasenda mu katale eri abafuzi.
20 N'abaleeta eri abalamuzi, ng'agamba nti, “Abasajja bano Abayudaaya, batawaanya nnyo ekibuga kyaffe;
21 Era muyigirize empisa ezitakkirizibwa kufuna wadde okuzikwata, nga tuli Abaruumi.
22 Awo ekibiina ne kibalumba: abalamuzi ne bayuza engoye zaabwe, ne balagira okubakuba.
23 Bwe baamala okubakuba emiggo mingi, ne babasuula mu kkomera, nga balagira omukuumi w'ekkomera okubakuuma.
24 (B) Bwe yaweebwa ekiragiro ng'ekyo, n'abasuula mu kkomera ery'omunda, n'anyweza ebigere byabwe mu bikondo.
25 Awo mu ttumbi, Pawulo ne Siira ne basaba, ne bayimba nga batendereza Katonda: abasibe ne babawulira.
26 Amangwago ne wabaawo musisi ow'amaanyi, emisingi gy'ekkomera ne gikankana: amangu ago enzigi zonna ne ziggulwawo, n'emiguwa gya buli muntu ne gisumululwa.
27 Omukuumi w'ekkomera bwe yazuukuka mu tulo, n'alaba enzigi z'ekkomera nga ziggule, n'aggyayo ekitala kye, n'ayagala okwetta, ng'alowooza nti abasibe badduse.
28 (B) Naye Pawulo n'akaaba mu ddoboozi ery'omwanguka ng'agamba nti, “Tewekolera kabi, kubanga ffenna tuli wano.”
29 Awo n'ayita ekitangaala, n'abuuka n'ayingira ng'akankana, n'agwa wansi mu maaso ga Pawulo ne Siira.
30 N'abaggyayo, n'abagamba nti Bassebo, nkole ntya okulokolebwa?
31 Ne boogera nti Kkiriza Mukama waffe Yesu Kristo, ojja kulokolebwa n'ennyumba yo.
32 Ne bamugamba ekigambo kya Mukama n'abo bonna abaali mu nnyumba ye.
33 N'abatwala mu ssaawa eyo ey'ekiro, n'anaaba emiggo gyabwe; n'abatizibwa, ye n'ababe bonna, amangu ago.
34 Bwe yabayingiza mu nnyumba ye, n'abateeka emmere mu maaso gaabwe, n'asanyuka, ng'akkiririza mu Katonda n'ennyumba ye yonna.
35 Awo obudde bwe bwakya, abalamuzi ne batuma abaserikale, nga bagamba nti, “Abasajja abo muleke bagende.”
36 Omukuumi w'ekkomera n'agamba Pawulo nti, “Abalamuzi batumye okubasumulula: kaakano mugende mugende mirembe.”
37 Naye Pawulo n'abagamba nti Batukubye mu lwatu nga tetusaliddwa musango, nga tuli Abaruumi, ne batusuula mu kkomera; era kati batugoba mu kyama? nedda ddala; naye bajje bo bennyini batufulumye.
38 Abaserikale ne babuulira abalamuzi ebigambo ebyo: ne batya, bwe baawulira nga Baruumi.
39 Ne bajja ne babeegayirira, ne babafulumya, ne babeegayirira bave mu kibuga.
40 Ne bava mu kkomera ne bayingira mu nnyumba ya Ludiya: bwe baalaba ab'oluganda ne bababudaabuda ne bagenda.

ESSUULA 17

1 Awo bwe baamala okuyita mu Amfipoli ne Apoloniya, ne batuuka e Sessaloniika, awaali ekkuŋŋaaniro ly'Abayudaaya.
2 Pawulo nga bwe yali, n'ayingira gye bali, n'akubaganya ebirowoozo ku Ssabbiiti ssatu ng'asinziira mu byawandiikibwa.

3 (B) Nga baggulawo era ne balumiriza nti Kristo ateekwa okuba nga yabonaabona, n'azuukira mu bafu; era nti Yesu ono gwe mbabuulira ye Kristo.
4 Abamu ku bo ne bakkiriza, ne beegatta ne Pawulo ne Siira; ne ku Bayonaani abasinza Katonda ekibiina kinene, n'abakazi abakulu si batono.
5 Naye Abayudaaya abatakkiriza, ne bakwatirwa obuggya, ne batwala abasajja ab'obugwenyufu, ne bakuŋŋaanya ekibinja, ne baleeta akajagalalo mu kibuga kyonna, ne balumba ennyumba ya Yasoni, ne banoonya okubaggyayo eri abantu.
6 Awo bwe batabasanga, ne basika Yasoni n'ab'oluganda abamu eri abakulembeze b'ekibuga, nga bakaaba nti, "Abo abakyusizza ensi nabo bazze wano;
7 Yasoni gwe yasembeza: era abo bonna bamenya ebiragiro bya Kayisaali, nga bagamba nti waliwo kabaka omulala, Yesu omu.
8 (B) Ne batabula abantu n'abakulembeze b'ekibuga, bwe baawulira ebyo.
9 Awo bwe baamala okuwamba Yasoni n'omulala, ne babaleka ne bagenda.
10 Amangwago ab'oluganda ne basindika Pawulo ne Siira ekiro e Bereya: ne bajja eyo ne bagenda mu kkuŋŋaaniro ly'Abayudaaya.
11 (B) Abo baali ba kitiibwa okusinga ab'omu Ssessaloniika, kubanga baakkiriza ekigambo n'amagezi gonna, ne banoonyereza mu byawandiikibwa buli lunaku, obanga ebyo byali bwe bityo.
12 Bangi ku bo ne bakkiriza; era n'abakazi ab'ekitiibwa abaali Abayonaani, n'abasajja, si batono.
13 (B) Naye Abayudaaya ab'omu Ssessaloniika bwe baategeera ng'ekigambo kya Katonda Pawulo yabuulirwa e Bereya, ne bajja eyo ne basikambula abantu.
14 Amangwago ab'oluganda ne basindika Pawulo okugenda ku nnyanja: naye Siira ne Timoseewo ne basigalayo.
15 Awo abaali bakulembera Pawulo ne bamutwala e Asene: ne baweebwa ekiragiro eri Siira ne Timoseewo okujja gy'ali n'amangu gonna, ne bagenda.
16 Awo Pawulo bwe yali abalindirira e Asene, omwoyo gwe ne guwuguka, bwe yalaba ekibuga nga kiwedde okusinza ebifaananyi.
17 (B) Awo n'awakana mu kkuŋŋaaniro n'Abayudaaya, n'abasinza Katonda, ne mu katale buli lunaku n'abo abaamukuŋŋaaniranga.
18 (B) Awo abafirosoofo abamu ab'Abaepikuli n'ab'Abasitooyika ne bamusisinkana. Abamu ne bagamba nti, "Omuyomba ono aligamba ki? abalala abamu nti, Alabika ng'omutandisi wa bakatonda ab'amawanga amalala: kubanga yababuulira Yesu n'okuzuukira.
19 Ne bamutwala ne bamuleeta e Aleyopago nga bagamba nti Tuyinza okumanya okuyigiriza kuno okupya kw'oyogerako kwe kuli?
20 Kubanga otuleetera ebigambo ebitali bimu mu matu gaffe: Kale twanditegedde ebigambo ebyo kye bitegeeza.
21 (Kubanga abantu bonna ab'omu Asene n'abagwira abaali eyo tebaamala biseera byabwe mu kintu kirala, wabula okubuulira oba okuwulira ekipya.)
22 Awo Pawulo n'ayimirira wakati mu lusozi lwa Mars, n'agamba nti, "Mmwe abasajja ab'e Asene, ntegedde nga mu buli kimu muyitiridde okuba n'enzikiriza enkyamu."
23 (B) Kubanga bwe nnali nga mpita, ne ndaba eby'okusinza kwammwe, ne nsanga ekyoto ekyali kiwandiikiddwako nti, "Eri Katonda Atamanyiddwa." Kale gwe musinza mu butamanya, gwe mbabuulira.
24 Katonda eyatonda ensi n'ebintu byonna ebigirimu, kubanga ye Mukama w'eggulu n'ensi, tabeera mu yeekaalu ezikoleddwa n'emikono;
25 (B) So tebasinzibwa n'emikono gy'abantu, ng'alinga eyeetaaga ekintu kyonna, kubanga awa bonna obulamu n'omukka n'ebintu byonna;
26 N'akola n'omusaayi gumu amawanga gonna ag'abantu okutuula ku nsi yonna, era n'asalawo ebiseera ebyasooka okuteekebwawo n'ensalo z'okubeeramu kwago;
27 Balyoke banoonye Mukama waffe, singa bayinza okumugoberera, ne bamusanga, newankubadde nga tali wala na buli omu ku ffe.
28 Kubanga mu ye tubeera abalamu, ne tutambula, era tulina obulamu bwaffe; nga n'abamu ku bawandiisi bammwe bwe bagamba nti Kubanga naffe tuli bazzukulu be.
29 (B) Kubanga bwe tuli ezzadde lya Katonda, tetusaanidde kulowooza nti Obwakatonda bulinga zaabu, oba ffeeza, oba ejjinja, eryayolwa n'amagezi g'abantu.
30 Ebiseera eby'obutamanya buno Katonda n'akuba amaaso; naye kaakano alagira abantu bonna buli wamu okwenenya;
31 Kubanga yateekawo olunaku lw'alisalira ensi omusango mu butuukirivu ng'ayita mu muntu oyo gwe yateekawo; ekyo yawa abantu bonna obukakafu, kubanga yamuzuukiza mu bafu.
32 Awo bwe baawulira ku kuzuukira kw'abafu, abamu ne basekerera: abalala ne bagamba nti Tujja kukuwulira nate ku nsonga eno.
33 Pawulo n'ava mu bo.
34 Naye abasajja abamu ne bamunywerera ne bakkiriza: mu abo mwalimu Diyonisiyo Omualeyopaagi n'omukazi erinnya lye Damari, n'abalala nabo.

ESSUULA 18

1 Oluvannyuma lw'ebyo Pawulo n'ava mu Asene n'ajja e Kkolinso;
2 N'asanga Omuyudaaya erinnya lye Akula, eyazaalibwa mu Ponto, eyaakava e Yitale, ne mukazi we Pulisikira; (kubanga Kulawudiyo yali alagidde Abayudaaya bonna okuva e Rooma:) n'ajja gye bali.
3 Olw'okuba yali wa mulimu gwe gumu, n'abeera nabo, n'akola: kubanga omulimu gwabwe baali bakola weema.
4 Yayogereranga mu kkuŋŋaaniro buli ssabbiiti, n'asikiriza Abayudaaya n'Abayonaani.
5 Siira ne Timoseewo bwe baava e Makedoni, Pawulo n'anyigirizibwa omwoyo, n'ategeeza Abayudaaya nti Yesu ye Kristo.
6 Awo bwe beewakanya ne bavvoola, n'akankana ebyambalo bye, n'abagamba nti Omusaayi gwammwe gubeere ku mitwe gyammwe; Ndi mulongoofu: okuva kaakano ndigenda eri ab'amawanga.
7 N'ava eyo n'ayingira mu nnyumba y'omusajja erinnya lye Yusto, eyali asinza Katonda, ennyumba ye ne yeegatta nnyo ku kkuŋŋaaniro.

8 Kilusupu, omukulu w'ekkuŋŋaaniro, n'akkiriza Mukama n'ennyumba ye yonna; bangi ku Bakkolinso bwe baawulira ne bakkiriza, ne babatizibwa.
9 Awo Mukama waffe n'ayogera ne Pawulo ekiro mu kwolesebwa nti Totya, naye yogera so tosirika.
10 Kubanga ndi wamu naawe, so tewali muntu yenna alikusimbako okukukola obubi: kubanga nnina abantu bangi mu kibuga kino.
11 N'amala eyo omwaka gumu n'emyezi mukaaga ng'ayigiriza ekigambo kya Katonda mu bo.
12 Galiyo bwe yali omumyuka wa Akaya, Abayudaaya ne bajeemera Pawulo n'omutima gumu, ne bamutwala mu ntebe y'omusango.
13 (B) N'agamba nti, "Omuntu ono asendasenda abantu okusinza Katonda mu ngeri emenya amateeka."
14 Awo Pawulo bwe yali anaatera okuyasamya akamwa ke, Galiyo n'agamba Abayudaaya nti, "Singa kyali kya bugwenyufu oba obugwenyufu obubi, mmwe Abayudaaya, kyandibafudde okubagumiikiriza.
15 Naye bwe kiba nga kikwata ku bigambo n'amannya n'amateeka gammwe, mukitunuulire; kubanga sijja kuba mulamuzi wa nsonga ezo.
16 N'abagoba mu ntebe y'omusango.
17 (B) Awo Abayonaani bonna ne bakwata Sossene, omukulu w'ekkuŋŋaaniro, ne bamukuba mu maaso g'entebe ey'omusango. Era Galiyo teyafaayo ku bintu ebyo.
18 Awo Pawulo oluvannyuma lw'ebyo n'amalayo akaseera katono, n'asiibula ab'oluganda, n'agenda e Busuuli ne Pulisikira ne Akula; ng'asala omutwe gwe mu Kenukireya: kubanga yalina obweyamo.
19 N'atuuka e Efeso, n'abaleka eyo: naye ye kennyini n'ayingira mu kkuŋŋaaniro, n'ayogera n'Abayudaaya.
20 (B) Bwe baamwegayirira okumala ebbanga eddene nabo, n'atakkiriza;
21 (B) Naye n'abasiibula ng'agamba nti, "Nteekwa okukwata embaga eno ejja mu Yerusaalemi: naye ndiddayo gye muli Katonda bw'anaaba ayagadde." N'asaabala okuva e Efeso.
22 Awo bwe yatuuka e Kayisaliya, n'alinnya, n'alamusa ekkanisa, n'aserengeta e Antiyokiya.
23 Bwe yamalayo ekiseera, n'agenda, n'atambula mu nsi yonna ey'e Ggalatiya ne Furugiya ng'anyweza abayigirizwa be bonna.
24 Awo Omuyudaaya erinnya lye Apolo, eyazaalibwa mu Alekizandiriya, omusajja omulungi ennyo mu byawandiikibwa, n'ajja mu Efeso.
25 Omusajja ono yayigirizibwa mu kkubo lya Mukama; era nga munyiikivu mu mwoyo, n'ayogera n'okuyigiriza n'obunyiikivu ebintu bya Mukama, ng'amanyi okubatiza kwa Yokaana kwokka.
26 N'atandika okwogera n'obuvumu mu kkuŋŋaaniro: Akula ne Pulisikira bwe baawulira, ne bamutwala gye bali, ne bamunnyonnyola obulungi ekkubo lya Katonda.
27 Awo bwe yali ayagala okuyita e Akaya, ab'oluganda ne bawandiikira abayigirizwa be bamusembeze: bwe yajja ne bayamba nnyo abakkiriza olw'ekisa.
28 (B) Kubanga yamatiza nnyo Abayudaaya, n'ekyo mu lujjudde, ng'alaga mu byawandiikibwa nti Yesu ye Kristo.

ESSUULA 19

1 Awo olwatuuka Apolo bwe yali e Kkolinso, Pawulo bwe yayita mu nsozi ez'engulu n'agenda e Efeso: n'asanga abayigirizwa abamu.
2 N'abagamba nti, "Omwoyo Omutukuvu okuva lwe mwakkiriza? Ne bamugamba nti Tetuwulidde wadde Omwoyo Omutukuvu.
3 N'abagamba nti Kale mwabatizibwa ku ki? Ne bagamba nti, "Okutuusa okubatizibwa kwa Yokaana."
4 Awo Pawulo n'agamba nti, "Mazima Yokaana yabatiza n'okubatizibwa okw'okwenenya, ng'agamba abantu bakkirize oyo alijja oluvannyuma lwe, kwe kugamba Kristo Yesu.
5 (B) Bwe baawulira ebyo, ne babatizibwa mu linnya lya Mukama waffe Yesu.
6 Pawulo bwe yamala okubassaako emikono gye, Omwoyo Omutukuvu n'abatuukako; ne boogera ennimi, ne balagula.
7 Abasajja bonna baali nga kkumi na babiri.
8 N'agenda mu kkuŋŋaaniro, n'ayogera n'obuvumu okumala emyezi esatu, ng'awakanya era ng'asikiriza ebintu ebikwata ku bwakabaka bwa Katonda.
9 (B) Naye abantu ab'enjawulo bwe bakakanyavu, ne batakkiriza, naye ne boogera obubi mu maaso g'ekibiina, n'abavaako, n'ayawula abayigirizwa, ng'awakana buli lunaku mu ssomero lya Tulaano omu.
10 Kino ne kigenda mu maaso okumala emyaka ebiri; bwe batyo bonna abaabeeranga mu Asiya ne bawulira ekigambo kya Mukama waffe Yesu, Abayudaaya n'Abayonaani.
11 Katonda n'akola ebyamagero eby'enjawulo mu mikono gya Pawulo.
12 Bwe batyo ne baleetebwa mu mubiri gwe emitambalo oba engoye z'abalwadde, endwadde ne zibavaako, emyoyo emibi ne gibavaamu.
13 Awo abamu ku Bayudaaya abataayaaya, abagoba emizimu, ne babatwala ne babayita abalina emyoyo emibi erinnya lya Mukama waffe Yesu, nga bagamba nti Tubalayirira Yesu Pawulo gw'abuulira.
14 Abaakola bwe batyo ne wabaawo batabani musanvu ba Sseva omu, Omuyudaaya, era omukulu wa bakabona.
15 Omwoyo omubi ne guddamu ne gugamba nti, "Yesu mmumanyi, ne Pawulo mmumanyi; naye mmwe muli baani?
16 Omusajja eyalimu omwoyo omubi n'ababuukako, n'abawangula, n'abawangula, ne badduka okuva mu nnyumba eyo nga bali bukunya era nga bafunye ebisago.
17 Kino Abayudaaya n'Abayonaani bonna abaali babeera mu Efeso ne bakimanya; bonna ne batya, erinnya lya Mukama waffe Yesu ne ligulumizibwa.
18 Awo bangi abakkiriza ne bajja, ne batula, ne balaga ebikolwa byabwe.
19 Bangi ku abo abaali bakozesa eby'amagezi ne bakuŋŋaanya ebitabo byabwe ne babyokya mu maaso g'abantu bonna: ne babala omuwendo gwabyo ne bagusangamu ebitundu bya ffeeza emitwalo ataano.
20 Bwe kityo ekigambo kya Katonda ne kikula n'amaanyi ne kiwangula.
21 Ebyo bwe byaggwa, Pawulo n'ateekateeka mu mwoyo, bwe yamala okuyita mu Makedoni ne Akaya okugenda e Yerusaalemi, ng'agamba nti, "Bwe nnamala okutuukayo, nange nteekwa okulaba Rooma."

22 (B) Awo n'asindika babiri ku bamuweereza e Makedoni, Timoseewo ne Erasito; naye ye kennyini n'abeera mu Asiya okumala ekiseera.
23 Awo mu kiseera ekyo ne wabaawo akajagalalo akatono ku kkubo eryo.
24 Kubanga omusajja ayitibwa Demeteriyo, omuweesi wa ffeeza, eyakolera Diana amasabo ga ffeeza, teyaleetera abakozi b'emikono amagoba matono;
25 (B) N'abakuŋŋaanya n'abakozi abaali bakola emirimu egy'engeri eyo, n'abagamba nti Bassebo, mukimanyi ng'omulimu guno gwe tulina obugagga bwaffe.
26 Era mulaba era muwulira nga Pawulo ono si mu Efeso yekka, naye kumpi mu Asiya yonna, asendasenda abantu bangi n'akyusa, ng'agamba nti si bakatonda abaakolebwa n'emikono.
27 (B) N'olwekyo omulimu gwaffe ogwo gwokka teguli mu kabi ak'okuzikirizibwa; naye era ne yeekaalu ya katonda omukazi omukulu Diana okunyoomebwa, n'obukulu bwe buzikirizibwe, Asiya yenna n'ensi yonna gwe basinza.
28 Awo bwe baawulira ebigambo ebyo, ne bajjula obusungu, ne baleekaana nga boogera nti, "Diana ow'Abaefeso mukulu."
29 Ekibuga kyonna ne kijjula okutabulwa: ne bakwata Gayo ne Alisitaruko, abasajja ab'e Makedoni, banne ne Pawulo abaali batambula, ne bafubutuka n'omutima gumu ne bagenda mu katemba.
30 Pawulo bwe yayagala okuyingira mu bantu, abayigirizwa ne batamukkiriza.
31 Abamu ku bakulu b'omu Asiya, abaali mikwano gye, ne bamutuma gy'ali, nga bamwegayirira aleme kugenda mu katemba.
32 Abamu ne baleekaana ekigambo kimu, n'abalala ne baleekaana ekirala: kubanga ekibiina kyali kitabuddwatabuddwa; n'abasinga obungi tebaamanyi lwaki baali bakuŋŋaanye.
33 Ne baggya Alekizanda mu kibiina, Abayudaaya ne bamutwala mu maaso. Alekizanda n'akola akabonero n'omukono, n'ayagala okwewozaako eri abantu.
34 (B) Naye bwe baategeera nga Muyudaaya, bonna ne baleekaana mu ddoboozi limu nti, "Diana ow'Abaefeso mukulu."
35 Omuwandiisi w'ekibuga bwe yamala okukkakkanya abantu, n'agamba nti, "Abasajja ab'e Efeso, muntu ki atamanyi ng'ekibuga ky'Abaefeso kisinza katonda omukazi omukulu Diana n'ekifaananyi ekyagwa okuva ku Jupiter." ?
36 (B) Olw'okuba ebigambo ebyo tebiyinza kwogerwako, musaanidde okusirika, so temulina kye mukola.
37 (B) Kubanga muleese wano abasajja bano abatali banyazi b'ekkanisa wadde abavvoola katonda wammwe omukazi.
38 Kale Demeteriyo n'abakozi b'emikono abali naye bwe baba nga balina ensonga eri omuntu yenna, amateeka gaggule, era waliwo abamyuka: bakwegayiriranga.
39 Naye bwe munaabuuzanga ku nsonga endala, kinaasalibwawo mu lukuŋŋaana olukkirizibwa.
40 (B) Kubanga tuli mu kabi ak'okuvunaanibwa olw'akajagalalo ka leero, kubanga tewali nsonga yonna gye tuyinza kutegeeza ku lukuŋŋaana luno.
41 Bwe yamala okwogera ebyo, n'agoba ekibiina.

ESSUULA 20

1 Obujagalalo bwe bwaggwaawo, Pawulo n'ayita abayigirizwa be, n'abawambaatira, n'agenda e Makedoni.
2 Bwe yamala okusomoka ebitundu ebyo, n'ababuulirira ennyo, n'ajja mu Buyonaani.
3 N'abeera eyo emyezi esatu. Awo Abayudaaya bwe baamulindirira, ng'anaatera okusaabala e Busuuli, n'ateekateeka okuddayo ng'ayita mu Makedoni.
4 Sopateri ow'e Bereya n'amuwerekerako mu Asiya; ne ku Basessaloniika, Alisitaluko ne Sekundo; ne Gayo ow'e Derube, ne Timoseewo; ne mu Asiya, Tukiko ne Tulofimo.
5 (B) Abo abaasooka ne batusulila e Tulowa.
6 Ne tuva e Firipi oluvannyuma lw'ennaku ez'emigaati egitazimbulukuka, ne tutuuka gye bali e Tulowa mu nnaku ttaano; gye twamala ennaku musanvu.
7 Awo ku lunaku olusooka mu wiiki, abayigirizwa bwe baakuŋŋaanira okumenya emmere, Pawulo n'ababuulira nga beetegefu okugenda enkeera; n'agenda mu maaso n'okwogera kwe okutuusa mu ttumbi.
8 Mu kisenge ekya waggulu, mwe baali bakuŋŋaanidde wamu mwalimu amataala mangi.
9 (B) Mu ddirisa omulenzi erinnya lye Yutiko ng'asula mu tulo: Pawulo bwe yali amaze ebbanga ng'abuulira, n'agwa wansi n'agwa wansi okuva ku kisenge eky'okusatu n'atwalibwa ng'afudde.
10 Pawulo n'aserengeta, n'amugwako, n'amuwambaatira n'agamba nti Temweraliikirira; kubanga obulamu bwe buli mu ye.
11 (B) Bwe yakomawo nate, n'amenya emigaati, n'alya, n'ayogera ebbanga ddene okutuusa obudde lwe bwakya, n'agenda.
12 Ne baleeta omulenzi nga mulamu, ne batabudaabudibwa katono.
13 Awo ne tusooka okusaabala, ne tusaabala e Asso, nga tugenderera okuyingiza Pawulo: kubanga bw'atyo bwe yali ategese okutambula.
14 Awo bwe yasisinkana naffe e Asosi, ne tumuyingiza, ne tutuuka e Misureeni.
15 Ne tuva eyo ne tutuuka enkeera okutunula mu Kiyo; enkeera ne tutuuka e Samosi, ne tusula e Trogyllium; enkeera ne tutuuka e Mireto.
16 Kubanga Pawulo yali asazeewo okusaabala amaato okuyita mu Efeso, kubanga yali tayagala kumala biseera mu Asiya: kubanga yayanguwa okutuuka e Yerusaalemi ku lunaku lwa Pentekooti.
17 Awo okuva e Mireto n'atuma e Efeso, n'ayita abakadde b'ekkanisa.
18 Bwe baatuuka gy'ali, n'abagamba nti, "Mumanyi okuva ku lunaku lwe nnasooka okujja mu Asiya, engeri gye nnabeera nammwe ennaku zonna.
19 (B) Nga mpeereza Mukama waffe n'obwetoowaze bwonna, n'amaziga mangi n'okukemebwa, ebyantuukako olw'okulindirira Abayudaaya.
20 (B) Era nga sirina kye nnabasigaza, naye ne mbalaga ne mbayigiriza mu lujjudde ne nnyumba ku nnyumba.
21 (B) Nga tubuulira Abayudaaya n'Abayonaani, okwenenya eri Katonda, n'okukkiriza eri Mukama waffe Yesu Kristo.
22 Era kaakano, laba, ngenda e Yerusaalemi nga nsibiddwa mu mwoyo, nga simanyi bigenda kuntuukako eyo.

23 Okuggyako Omwoyo Omutukuvu ajulira mu buli kibuga ng'agamba nti emisibe n'okubonaabona bibeerawo.
24 Naye tewali n'ekimu ku ebyo kinsikiriza, so si kutwala bulamu bwange nga bwa mugaso gye ndi, nsobole okumaliriza ekkubo lyange n'essanyu, n'obuweereza bwe nnafuna okuva eri Mukama waffe Yesu, okujulira enjiri ey'ekisa kya Katonda .
25 Era kaakano, laba, nkimanyi nga mmwe mwenna, be nnagenze mu mmwe nga mbuulira obwakabaka bwa Katonda, temujja kuddamu kulaba maaso gange.
26 (B) Kyennava mbatwala okujulira leero nti ndi mulongoofu okuva mu musaayi gw’abantu bonna.
27 Kubanga sikyewala kubabuulira kuteesa kwa Katonda kwonna.
28 (B) Kale mwegendereze mmwe n’ekisibo kyonna, Omwoyo Omutukuvu kye yabafuula abalabirizi, okuliisa ekkanisa ya Katonda gye yagula n’omusaayi gwe.
29 Kubanga nkimanyi nti bwe nnamala okugenda, emisege emikambwe gijja kuyingira mu mmwe, nga tegisaasira kisibo.
30 (B) Era mu mmwe mwekka abantu balisituka, nga boogera ebigambo ebikyamu, okusendebwawo abayigirizwa.
31 Kale mutunule era mujjukire nti mu bbanga lya myaka esatu saalekera awo kulabula buli kiro n'emisana nga nkuba amaziga.
32 Era kaakano, ab'oluganda, mbakwasa Katonda n'ekigambo eky'ekisa kye ekiyinza okubazimba, n'okubawa obusika mu abo bonna abatukuziddwa.
33 (B) Teyegomba ffeeza wadde zaabu wadde engoye za muntu yenna.
34 Weewaawo, mmwe mennyini mumanyi, ng'emikono gino gyaweereza ebyetaago byange, n'abo abaali nange.
35 Mbalaze byonna, nga bwe mufuba bwe mutyo bwe musaanidde okuwanirira abanafu, n'okujjukira ebigambo bya Mukama waffe Yesu, bwe yayogera nti Kuwa mukisa okusinga okufuna.
36 Bwe yamala okwogera bw’atyo, n’afukamira n’asaba nabo bonna.
37 Bonna ne bakaaba nnyo, ne bagwa mu bulago bwa Pawulo ne bamunywegera.
38 (B) N’ennaku okusinga byonna olw’ebigambo bye yayogera, baleme kulaba maaso ge nate. Ne bamuwerekera okutuuka ku lyato.

ESSUULA 21

1 Awo olwatuuka bwe twamala okubavaako ne tusimbula, ne tutuuka n'ekkubo eggolokofu okutuuka e Koosi, n'olunaku olwaddirira ne tutuuka e Rodosi, n'okuva eyo ne tutuuka e Patara.
2 Awo bwe twasanga eryato nga ligenda e Fenikiya, ne tulinnya ne tusitula.
3 Awo bwe twalaba Kupulo, ne tugireka ku mukono ogwa kkono, ne tusaabala e Busuuli, ne tukka e Ttuulo: kubanga eyo emmeeri yali egenda okutikkula omugugu gwayo.
4 Awo ne tusanga abayigirizwa, ne tumala eyo ennaku musanvu: ne bagamba Pawulo mu Mwoyo nti aleme kugenda Yerusaalemi.
5 Awo bwe twamala ennaku ezo, ne tusitula ne tugenda; bonna ne batutwala mu kkubo, n'abakazi n'abaana, okutuusa lwe twava mu kibuga: ne tufukamira ku lubalama ne tusaba.
6 Bwe twamala okusiibulagana, ne tulinnya eryato; ne baddayo eka nate.
7 Awo bwe twamala okutambula okuva e Ttuulo, ne tutuuka e Tolemaayi, ne tulamusa ab’oluganda, ne tubeera nabo olunaku lumu.
8 Enkeera ffe abaali mu kibiina kya Pawulo ne tugenda ne tutuuka e Kayisaliya: ne tuyingira mu nnyumba ya Firipo omubuulizi w'enjiri, eyali omu ku musanvu; era n’abeera naye.
9 Omusajja oyo yalina abaana ab’obuwala bana, embeerera, abaayogeranga obunnabbi.
10 Bwe twamalayo ennaku nnyingi, nnabbi erinnya lye Agabo n’aserengeta okuva e Buyudaaya.
11 Awo bwe yatuuka gye tuli, n'akwata omusipi gwa Pawulo, n'asiba emikono gye n'ebigere bye, n'agamba nti Bw'atyo Omwoyo Omutukuvu bw'ayogera nti Bw'atyo Abayudaaya mu Yerusaalemi bwe banaasiba omusajja alina omusipi guno ne bamuwaayo emikono gy’Abamawanga.
12 Awo bwe twawulira ebyo, ffe n’abo ab’omu kifo ekyo ne tumwegayirira aleme kugenda Yerusaalemi.
13 Awo Pawulo n'addamu nti Mutegedde ki okukaaba n'okumenya omutima gwange? kubanga ndi mwetegefu si kusibibwa kwokka, wabula n'okufiira e Yerusaalemi olw'erinnya lya Mukama waffe Yesu.
14 Awo bwe yali tayagala kusikiriza, ne tulekera awo nga tugamba nti Mukama by'ayagala bikolebwe.
15 Ennaku ezo bwe zaggwa ne tusitula ebigaali byaffe ne tugenda e Yerusaalemi.
16 Abayigirizwa abamu ab’e Kayisaliya ne bagenda naffe, ne baleeta Mnasoni ow’e Kupulo, omuyigirizwa ow’edda, gwe twandisuze.
17 Bwe twatuuka e Yerusaalemi, ab’oluganda ne batusembeza n’essanyu.
18 Enkeera Pawulo n'ayingira naffe eri Yakobo; n’abakadde bonna ne babeerawo.
19 Bwe yamala okubalamusa, n'abuulira ddala ebintu Katonda bye yakolera mu mawanga mu buweereza bwe.
20 Awo bwe baawulira, ne bagulumiza Mukama, ne bamugamba nti Olaba, ow'oluganda, ng'Abayudaaya enkumi n'enkumi abakkiriza; era bonna banyiikivu mu mateeka;
21 Era bategeezebwa nti ggwe oyigiriza Abayudaaya bonna abali mu mawanga okuleka Musa, nga boogera nti tebalina kukomola baana baabwe wadde okutambulira ku mpisa.
22 Kale kiki? ekibiina kiteekwa okukuŋŋaana: kubanga baliwulira nga ozze.
23 Kale kola kino kye tukugamba nti Tulina abasajja bana abalina obweyamo gye bali;
24 Bakwata, weetukuze wamu nabo, obeerenga nabo emisango, balyoke bamwese emitwe: bonna bategeere ng'ebyo bye baategeezebwako ku ggwe, si kintu; naye naawe ggwe kennyini otambula bulungi, n'okwata amateeka.
25 Ku b’amawanga abakkiriza, twawandiika ne tusalawo nti tebakwata kintu ng’ekyo, wabula okwekuuma ebintu ebiweebwayo eri ebifaananyi, n’omusaayi, n’okunyiga ennyindo n’obwenzi.

26 (B) Awo Pawulo n'atwala abasajja abo, enkeera n'ayingira mu yeekaalu nga yeetukuza wamu nabo, okulaga nti ennaku ez'okutukuzibwa zituukiridde, okutuusa buli omu ku bo lwe kinaaweebwayo ekiweebwayo.
27 Ennaku omusanvu bwe zaali zinaatera okuggwaako, Abayudaaya ab'omu Asiya bwe baamulaba mu yeekaalu, ne basikambula abantu bonna ne bamussaako emikono.
28 Nga muleekaana nti Abasajja ba Isiraeri, muyambe nti: Ono ye musajja ayigiriza abantu bonna buli wamu ng'awakanya abantu n'amateeka n'ekifo kino: n'ayongera n'Abayonaani mu yeekaalu, n'ayonoona ekifo kino ekitukuvu.
29 (Kubanga baali balabye mu kibuga Trofimo Omuefeso, gwe baali balowooza nti Pawulo ye yaleeta mu yeekaalu).
30 Ekibuga kyonna ne kiwuguka, abantu ne badduka wamu: ne bakwata Pawulo ne bamuggya mu yeekaalu: amangwago enzigi ne ziggalwa.
31 Awo bwe baali bagenda okumutta, amawulire ne gatuuka eri omukulu w'eggye nti Yerusaalemi yonna yali efuuse effujjo.
32 Amangwago n'akwata abaserikale n'abaserikale n'abaserikale ne badduka gye bali: bwe baalaba omukulu w'amagye n'abaserikale, ne baleka Pawulo ng'akubwa.
33 Awo omukulu w'amagye n'asemberera, n'amukwata, n'alagira okumusiba enjegere bbiri; n'abuuza ky'ali, ne ky'akoze.
34 Abamu ne baleekaana ekigambo kimu, abalala ne baleekaana mu kibiina: era bwe yali tasobola kumanya bukakafu olw'akajagalalo, n'alagira okutwalibwa mu lubiri.
35 Awo bwe yatuuka ku madaala, abaserikale ne bamutwala olw'obukambwe bw'abantu.
36 (B) Kubanga ekibiina ky'abantu ne bagoberera, nga baleekaana nti, "Muveewo."
37 Pawulo bwe yali agenda okutwalibwa mu lubiri, n'agamba omukulu w'amagye nti, "Nnyinza okwogera naawe?" Ani yagamba nti Osobola okwogera Oluyonaani?
38 Si ggwe Omumisiri oyo eyakola akajagalalo mu nnaku zino, n'atwala abasajja enkumi nnya abatemu mu ddungu?
39 Naye Pawulo n'ayogera nti Ndi musajja Muyudaaya ow'e Taluso, ekibuga ekiri mu Kilikiya, omutuuze w'ekibuga ekitali kibi: era, nkwegayiridde, kiriza njogere n'abantu.
40 Bwe yamala okumuwa olukusa, Pawulo n'ayimirira ku madaala, n'akola akabonero n'omukono eri abantu. Awo bwe wasirika nnyo, n'ayogera nabo mu lulimi olw'Olwebbulaniya nti;

ESSUULA 22

1 Abasajja, ab'oluganda, ne bakitaffe, muwulire okwewozaako kwange kwe mbagamba kaakano.
2 (Awo bwe baawulira ng'ayogera nabo mu lulimi Olwebbulaniya, ne beeyongera okusirika;
3 Mazima ndi musajja Muyudaaya, enzaalwa e Taluso, ekibuga mu Kilikiya, naye nakuzibwa mu kibuga kino mu bigere bya Gamaliyeeri, ne nyigiriza ng'amateeka ga bajjajjaabwe bwe gali, era nga nnyiikivu mu kugoberera Katonda, nga mwenna bwe muli leero.
4 Ne nyigganya bwe ntyo okutuusa okufa, nga nsiba abasajja n'abakazi ne nziba mu makomera.
5 Nga ne kabona asinga obukulu bw'ampa obujulirwa n'ebintu byonna eby'abakadde: nabo ne nfuna ebbaluwa eri ab'oluganda, ne ŋŋenda e Ddamasiko, okuleeta abo abaali basibiddwa eyo e Yerusaalemi, babonerezebwa.
6 Awo olwatuuka, bwe nnali ntambula, ne nsemberera Ddamasiko mu ttuntu, amangwago ekitangaala ekinene ne kyaka okuva mu ggulu okunneetooloola.
7 Awo ne ngwa wansi, ne mpulira eddoboozi nga liŋŋamba nti Sawulo, Sawulo, lwaki onjigganya?
8 Ne mmuddamu nti Ggwe ani, Mukama wange? N'aŋŋamba nti, " Nze Yesu Omunazaaleesi gw'oyigganya."
9 Abo abaali nange ne balaba ekitangaala, ne batya; naye tebaawulira ddoboozi ly'oyo eyayogera nange.
10 Ne mmugamba nti Nkole ntya Mukama waffe? Mukama n'aŋŋamba nti Golokoka ogende e Ddamasiko; era eyo gy'olikutegeezebwa byonna ebikuteereddwa okukola.
11 Awo bwe nnali sisobola kulaba olw'ekitiibwa ky'omusana ogwo, nga nkulembeddwa omukono gw'abo abaali nange, ne ntuuka e Ddamasiko.
12 (B) Ne Ananiya omu, omusajja omujjuvu ng'amateeka bwe gali, ng'alina amawulire amalungi eri Abayudaaya bonna abaabeerangayo.
13 N'ajja gye ndi, n'ayimirira n'aŋŋamba nti Ow'oluganda Sawulo, otunule. Era mu ssaawa y'emu ne mmutunuulira waggulu.
14 N'ayogera nti Katonda wa bajjajjaffe akulonze omanye by'ayagala, n'olaba Omutuukirivu oyo, n'owulira eddoboozi ly'akamwa ke.
15 Kubanga oliba mujulirwa we eri abantu bonna ku by'olabye n'ebyo by'owulidde.
16 Era kaakano lwaki olwawo? golokoka obatize, onaabe ebibi byo, ng'okoowoola erinnya lya Mukama.
17 Awo olwatuuka, bwe nnakomawo e Yerusaalemi, bwe nnali nga nsaba mu yeekaalu, ne nneeraliikirira;
18 N'amulaba ng'aŋŋamba nti Yanguwa ove mu Yerusaalemi: kubanga tebajja kukkiriza bujulirwa bwo ku nze.
19 Ne ŋŋamba nti Mukama waffe, bakimanyi nga nnasiba ne mbakuba mu buli kkuŋŋaaniro abo abakukkiriza.
20 Awo omusaayi gw'omujulizi wo Suteefano bwe gwayiibwa, nange nnali nnyimiridde awo, nga nkkirizza okufa kwe, ne nkuuma ebyambalo by'abo abaamutta.
21 N'aŋŋamba nti Genda: kubanga ndikusindika ewala wano eri ab'amawanga.
22 Ne bamuwuliriza ekigambo ekyo, ne bayimusa amaloboozi gaabwe ne bagamba nti Muggye munne ng'oyo mu nsi: kubanga tekisaanira kubeera mulamu.
23 Ne baleekaana, ne basuula engoye zaabwe, ne basuula enfuufu mu bbanga.
24 Omukulu w'amagye n'alagira okuleetebwa mu lubiri, n'alagira bamukebere n'emiggo; alyoke ategeere kye baamukaabira bwe batyo.
25 (B) Awo bwe baali bamusiba emiguwa, Pawulo n'agamba omuduumizi w'ekibinja eyali ayimiridde awo nti, "Kikkirizibwa mmwe okukuba omusajja Omuruumi n'atasaliddwa musango?"
26 Omuduumizi w'ekibinja bwe yawulira ebyo, n'agenda n'ategeeza omukulu w'abaserikale nti, "Weegendereze ky'okola: kubanga omusajja ono Muruumi."
27 Awo omukulu w'amagye n'ajja n'amugamba nti Mbuulira, oli Muruumi? N'agamba nti, Yee.

28 Awo omukulu w'abaserikale n'addamu nti, "Eddembe lino nalifuna n'ensimbi nnyingi." Pawulo n'agamba nti, "Naye nazaalibwa wa ddembe."
29 Awo amangu ago ne bava eri oyo eyali agenda okumukebera: n'omukulu w'amagye n'atya, bwe yategeera nga Muruumi, era kubanga yali amusibye.
30 Enkeera, olw'okuba yali ayagala okumanya obukakafu Abayudaaya kye baamulumiriza, n'amusumulula okuva mu bibinja bye, n'alagira bakabona abakulu n'olukiiko lwabwe lwonna okulabikako, n'aserengeta Pawulo n'amuteeka mu maaso gaabwe.

ESSUULA 23

1 Pawulo bwe yalaba olukiiko, n'agamba nti, "Abasajja ab'oluganda, mbadde n'omuntu ow'omunda omulungi mu maaso ga Katonda n'okutuusa leero."
2 Ananiya kabona asinga obukulu n'alagira abaali bamuyimiridde okumukuba ku kamwa.
3 Awo Pawulo n'amugamba nti Katonda alikukuba, ggwe bbugwe omuzungu: kubanga otudde okunsalira omusango ng'amateeka bwe gatyo, n'olagira okukubwa mu ngeri emenya amateeka?
4 Awo abaali bayimiridde awo ne bagamba nti Ovuma kabona asinga obukulu wa Katonda?
5 Awo Pawulo n'agamba nti, "Ab'oluganda, simanyi nti ye yali kabona asinga obukulu: kubanga kyawandiikibwa nti Toyogera bubi ku mufuzi w'abantu bo.
6 Naye Pawulo bwe yategeera ng'ekitundu ekimu Basaddukaayo, n'abalala Bafalisaayo, n'aleekaana mu lukiiko nti Abasajja ab'oluganda, Ndi Mufalisaayo, omwana w'Omufalisaayo; ekibuuzibwa.
7 Bwe yamala okwogera ebyo, ne wabaawo obutakkaanya wakati w'Abafalisaayo n'Abasaddukaayo: ekibiina ne kyawukana.
8 (B) Kubanga Abasaddukaayo bagamba nti tewali kuzuukira wadde malayika wadde omwoyo: naye Abafalisaayo baatula byombi.
9 Awo ne wabaawo eddoboozi ery'omwanguka: n'abawandiisi ab'omu kitundu ky'Abafalisaayo ne basituka ne bayomba, nga boogera nti Tetusangamu kibi kyonna mu muntu ono: naye omwoyo oba malayika bw'aba ayogedde naye, tuleme kulwana nange Katonda.
10 Awo obutakkaanya obw'amaanyi bwe bwabalukawo, omuduumizi w'amagye olw'okutya nti Pawulo yandibatemuse, n'alagira abaserikale okuserengeta, bamutwale mu bo n'amaanyi, bamuleete mu lubiri.
11 Awo mu kiro ekyaddirira Mukama n'ayimirira okumpi naye, n'ayogera nti Guba mugumu, Pawulo: kubanga nga bw'onjulira mu Yerusaalemi, bw'otyo bw'oteekwa okuwa obujulirwa mu Rooma.
12 Awo obudde bwe bwakya, Abayudaaya abamu ne beegatta ne beesiba mu kikolimo, nga bagamba nti tebajja kulya wadde okunywa okutuusa lwe banatta Pawulo.
13 Abaakola olukwe luno baali basukka mu makumi ana.
14 (B) Ne bajja eri bakabona abakulu n'abakadde ne bagamba nti, "Twesibye ekikolimo ekinene, tetujja kulya kintu kyonna okutuusa lwe tunaatta Pawulo."
15 Kale nno mmwe n'Olukiiko mutegeeze omuduumizi omukulu amuserengese gye muli enkya, ng'olinga ayagala okumubuuza ebisingawo obulungi: era ffe oba buli lw'asembera, tuli beetegefu okumutta.
16 Awo mutabani wa mwannyina wa Pawulo bwe yawulira nga bagalamidde, n'agenda n'ayingira mu lubiri, n'abuulira Pawulo.
17 Awo Pawulo n'ayita omu ku bakulu b'ebibinja gy'ali, n'amugamba nti, "Muleete omuvubuka ono eri omukulu w'amagye: kubanga alina ky'ayagala okumugamba."
18 Awo n'amutwala n'amuleeta eri omukulu w'abaserikale, n'agamba nti Pawulo omusibe yampita gy'ali, n'ansaba nkuleete omuvubuka ono, alina ky'ayagala okukugamba.
19 Awo omukulu w'amagye n'amukwata ku mukono, n'agenda naye ebbali, n'amubuuza nti, "Kiki ky'olina okuntegeeza?"
20 N'ayogera nti Abayudaaya bakkiriziganyizza okukwegayirira enkya osse Pawulo mu lukiiko, nga balinga abamubuuzaako mu ngeri etuukiridde.
21 Naye tobakkiriza: kubanga bamulindirira abasajja abasukka mu makumi ana, abeesibye n'ekirayiro, nti tebalya wadde okunywa okutuusa lwe balimutta: era kaakano beetegese; nga banoonya ekisuubizo okuva gy'oli.
22 Awo omukulu w'amagye n'aleka omuvubuka n'agenda, n'amulagira nti, "Laba tobuulira muntu ng'ondaze ebyo."
23 N'ayita abaserikale babiri n'amugamba nti Mutegeke abaserikale ebikumi bibiri okugenda e Kayisaliya, n'abeebagala embalaasi nkaaga mu kkumi, n'abakubi b'amafumu ebikumi bibiri, mu ssaawa ey'okusatu ey'ekiro;
24 (B) Mubawe ensolo, balyoke bateeke Pawulo, bamuleete ewa Felikisi gavana.
25 N'awandiika ebbaluwa bw'ati;
26 (B) Kulawdiyo Lusiya n'aweereza omufuzi omukulu ennyo Ferikisi.
27 Omusajja ono yatwalibwa Abayudaaya, era yandibadde attibwa: awo ne nzija n'eggye ne mmutaasa, nga ntegedde nti Muruumi.
28 Bwe nnayagala okumanya ensonga gye baamulumiriza, ne mmuleeta mu lukiiko lwabwe.
29 (B) Nalaba ng'avunaanibwa olw'amateeka gaabwe, naye nga sirina musango gwonna ogusaanira okuttibwa oba okusibibwa.
30 Awo bwe nnategeezebwa ng'Abayudaaya bwe baalindirira omusajja oyo, ne ntuma mangu gy'oli, ne ndagira n'abamulumiriza okubuulira mu maaso go bye baali bamulumiriza. Weraba.
31 Awo abaserikale, nga bwe kyabalagibwa, ne bakwata Pawulo ne bamuleeta ekiro e Antipatiri.
32 Enkeera ne baleka abeebagala embalaasi okugenda naye, ne baddayo mu lubiri.
33 (B) Bwe baatuuka e Kayisaliya ne batuusa ebbaluwa eri gavana, ne Pawulo ne baleeta mu maaso ge.
34 Awo Gavana bwe yasoma ebbaluwa, n'abuuza essaza lye yali. Awo bwe yategeera nti yali wa Kilikiya;
35 Ndikuwulira, bwe yagamba, abakuvunaana bwe banaatuuka. N'alagira akuumibwa mu kisenge kya Kerode eky'emisango.

ESSUULA 24

1 Awo oluvannyuma lw'ennaku ttaano, Ananiya kabona asinga obukulu n'aserengeta wamu n'abakadde, n'omwogezi erinnya lye Terutulo, n'ategeeza gavana ku Pawulo.
2 Awo bwe yayitibwa, Tertulo n'atandika okumuvunaana ng'agamba nti, "Olw'okulaba ng'okusibuka mu ggwe

tusanyukira nnyo, era ng'ebikolwa ebisaanira ennyo bikolebwa eri eggwanga lino olw'okulabirira kwo.
3 Tukikkiriza bulijjo, ne mu bifo byonna, Felikisi ow'ekitiibwa ennyo, n'okwebaza kwonna.
4 Naye ne bwe nneyongera okukukooya, nkwegayiridde otuwulire ebigambo bitono ku kusaasira kwo.
5 (B) Kubanga omusajja ono twamusanze ng'omusajja omulwadde, era nga mujeemu mu Bayudaaya bonna mu nsi yonna, era omukulembeze w'ekibiina ky'Abanazaaleesi.
6 Era atambula ayonoona yeekaalu: gwe twatwala ne twagala okusalira omusango ng'amateeka gaffe bwe gali.
7 (B) Naye Lusiya omuduumizi w'amagye n'atujjako, n'amuggya mu mikono gyaffe n'obukambwe bungi.
8 (B) N'alagira abamulumiriza okujja gy'oli: n'okwekebejja ani gw'oyinza okumanya ebyo byonna bye tumulumiriza.
9 Abayudaaya nabo ne bakkiriza, nga bagamba nti ebyo bwe bityo.
10 Awo Pawulo, Gavana bwe yamala okumukola akabonero okwogera, n'addamu nti, "Kubanga mmanyi ng'omaze emyaka mingi ng'oli omulamuzi w'eggwanga lino, nnyongera okuddamu n'essanyu.
11 Kubanga otegeere nti wakyaliwo ennaku kkumi na bbiri zokka bukya nnambuka e Yerusaalemi okusinza.
12 Ne batasanga mu yeekaalu nga nkaayana na muntu yenna, wadde nga siyimusa bantu wadde mu makuŋŋaaniro wadde mu kibuga.
13 Era tebayinza kukakasa bintu bye banvunaana kaakano.
14 (B) Naye kino nkukwatula nti bwe ntyo bwe bayita obujeemu, bwe ntyo bwe nsinza Katonda wa bajjajjange, nga nkkiririza byonna ebyawandiikibwa mu mateeka ne mu bannabbi.
15 (B) Era mubeere n'essuubi eri Katonda, nabo bennyini lye bakkiriza, nti wabaawo okuzuukira kw'abafu, ab'abatuukirivu n'abatali batuukirivu.
16 Era muno mwe nneefuba, bulijjo okuba n'omuntu ow'omunda atalina kibi eri Katonda n'eri abantu.
17 (B) Awo oluvannyuma lw'emyaka mingi ne nzija okuleetera eggwanga lyange ebirabo n'ebiweebwayo.
18 (B) Awo Abayudaaya abamu okuva mu Asiya ne bansanga nga ntukuziddwa mu yeekaalu, si mu bungi wadde akajagalalo.
19 Abaali basaanidde okubeera wano mu maaso go, ne bawakanya, singa baalina kye baali bannyigiriza.
20 Oba si ekyo bano bogere wano nti, "Obanga bazudde ekibi kyonna ekinkola, nga nnyimiridde mu maaso g'Olukiiko.
21 (B) Okuggyako eddoboozi lino limu, ne nkaaba nga nnyimiridde wakati mu bo nti, "Nkwata ku kuzuukira kw'abafu, leero mmwe nneebuuzizza."
22 Awo Felikisi bwe yawulira ebigambo ebyo, ng'amanyi ekkubo eryo mu ngeri etuukiridde, n'abiyimirizaawo, n'agamba nti, "Lusiya omukulu w'amagye bw'alikka, nditegeerera ddala ensonga yo."
23 N'alagira omuduumizi w'ekibinja okukuuma Pawulo, n'okumukkiriza, era aleme kugaana n'omu ku bamanyi be okuweereza oba okujja gy'ali.
24 (B) Awo oluvannyuma lw'ennaku ezimu, Ferikisi bwe yajja ne mukazi we Dulusi, eyali Omuyudaaya, n'atuma Pawulo n'amuwulira ku kukkiriza kwe mu Kristo.
25 Awo bwe yali ng'ayogera ku butuukirivu, n'obutebenkevu n'omusango ogugenda okujja, Felikisi n'akankana n'addamu nti Genda olw'ekiseera kino; bwe ndiba n'ekiseera ekirungi, ndikuyita.
26 Era n'asuubira nti Pawulo yandimuwadde ssente, alyoke amusumulule: kyeyava atuma enfunda n'enfunda n'ayogera naye.
27 (B) Naye oluvannyuma lw'emyaka ebiri, Polukiyo Fesuto n'ayingira mu kisenge kya Ferikisi: Ferikisi bwe yali ayagala okusanyusa Abayudaaya, n'aleka Pawulo ng'asibiddwa.

ESSUULA 25

1 Fesuto bwe yatuuka mu ssaza, oluvannyuma lw'ennaku ssatu n'alinnya okuva e Kayisaliya n'agenda e Yerusaalemi.
2 Awo kabona asinga obukulu n'abakulu b'Abayudaaya ne bamutegeeza ku Pawulo, ne bamwegayirira;
3 (B) Ne bamusaba ekisa, n'amutuma e Yerusaalemi, ng'alindirira mu kkubo okumutta.
4 Naye Fesuto n'addamu nti Pawulo akuumibwa e Kayisaliya, era ye kennyini agendayo mangu.
5 (B) Kale, n'agamba nti, abo abali mu mmwe, baserengete nange, balumirize omusajja ono, bwe wabaawo obubi bwonna mu ye.
6 Bwe yamala mu bo ennaku ezisukka mu kkumi, n'aserengeta e Kayisaliya; enkeera ng'atudde ku ntebe y'omusango n'alagira Pawulo aleetebwe.
7 Awo bwe yatuuka, Abayudaaya abaaserengeta okuva e Yerusaalemi ne bayimirira okwetooloola, ne beemulugunya nnyo ku Pawulo, ne batasobola kukakasa.
8 (B) Awo ye n'addamu nti, "Nze newaakubadde okumenya amateeka g'Abayudaaya, newakubadde ku yeekaalu, newakubadde ku Kayisaali, sirina kye nnasobya."
9 Naye Fesuto, bwe yali ayagala okusanyusa Abayudaaya, n'addamu Pawulo nti, "Oyambuka e Yerusaalemi, n'osalirwa omusango mu maaso gange?
10 Awo Pawulo n'agamba nti Nnyimiridde ku ntebe ya Kayisaali, gye nsaanidde okusalirwa omusango: Abayudaaya sirina kibi kyonna kye nkoze, nga bw'omanyi bulungi.
11 (B) Kubanga bwe ndi musango, oba nga nakola ekintu kyonna ekisaanira okufa, sigaana kufa: naye bwe watabaawo n'ekimu ku bintu bino bye banvunaana, tewali n'omu ayinza kumpaayo gye bali. Njulira Kayisaali.
12 Fesuto bwe yamala okukubaganya ebirowoozo n'olukiiko, n'addamu nti, "Ojulira Kayisaali?" eri Kayisaali gy'onoogendanga.
13 Awo oluvannyuma lw'ennaku ezimu kabaka Agulipa ne Berukie ne bajja e Kayisaliya okulamusa Fesuto.
14 Awo bwe baamalayo ennaku nnyingi, Fesuto n'abuulira kabaka ensonga za Pawulo ng'agamba nti Waliwo omusajja Felikisi gwe yaleka mu kkomera.
15 (B) Bwe nnali e Yerusaalemi, bakabona abakulu n'abakadde b'Abayudaaya ne bantegeeza nga baagala okumusalira omusango.
16 (B) Be nnamuddamu nti, "Abaruumi si ngeri ya Baruumi okuwaayo omuntu yenna okufa, ng'oyo avunaanibwa tannaba n'abavunaana maaso ku maaso, n'okuba n'olukusa okweyanukula ku musango ogwamuggulwako.
17 (B) Awo bwe baatuuka wano, awatali kulwa n'akatono enkeera ne ntuula ku ntebe y'omusango, ne ndagira omusajja oyo okuleetebwa.

18 (B) Abamulumiriza bwe baayimiridde, ne bataleeta musango gwonna nga bwe nnali ndowooza.
19 (B) Naye ne bamubuuza ku nzikiriza zaabwe ez’obulimba, ne ku Yesu omu eyali afudde, Pawulo gwe yakakasa nti mulamu.
20 Olw’okuba nnali mbuusabuusa ebibuuzo ng’ebyo, ne mmubuuza oba yali agenda kugenda e Yerusaalemi, alamulibweyo.
21 (B) Naye Pawulo bwe yamala okwegayirira okuwulirwa Agusito, ne ndagira akuumibwa okutuusa lwe ndimusindika eri Kayisaali.
22 Awo Agulipa n’agamba Fesuto nti Nange njagala okuwulira omusajja oyo. Enkya, bwe yagamba, ojja kumuwulira.
23 Awo enkeera, Agulipa ne Bernike bwe baatuuka mu kitiibwa ekinene, ne bayingira mu kifo eky'okuwulirwamu, n'abaami n'abakulu b'ekibuga, ku kiragiro kya Fesuto Pawulo n'aleetebwa.
24 Fesuto n'ayogera nti Kabaka Agulipa n'abantu bonna abali wano naffe, mulaba omusajja ono ekibiina kyonna eky'Abayudaaya kye kinkozeeko, e Yerusaalemi ne wano, nga bakaaba nti tasaanidde bawangaale nnyo.
25 Naye bwe nnalaba nga talina ky’akoze ekisaanira okufa, era nga ye kennyini yeewozezzaako eri Agusito, ne nsalawo okumutuma.
26 Sirina kye nnyinza kuwandiikira mukama wange. Kyenvudde mmuleeta mu maaso go, n'okusingira ddala mu maaso go, ai kabaka Agulipa, oluvannyuma lw'okukeberebwa, nsobole okubaako kye nnyinza okuwandiika.
27 (B) Kubanga ndabika nga si kya magezi okusindika omusibe, so si kulaga misango egyamuggulwako.

ESSUULA 26

1 Awo Agulipa n'agamba Pawulo nti Okkirizibwa okweyogerako. Awo Pawulo n'agolola omukono, n'addamu ku lulwe nti:
2 Nneelowooza nti ndi musanyufu, kabaka Agulipa, kubanga nneeyanukula leero mu maaso go nga nkwata ku byonna Abayudaaya bye banvunaana.
3 Naddala kubanga nkumanyi ng'omanyi empisa zonna n'ebibuuzo byonna ebiri mu Bayudaaya: kyenva nkwegayirira okumpulira n'obugumiikiriza.
4 Engeri gye nnayitamu okuva mu buto bwange, mu kusooka mu ggwanga lyange e Yerusaalemi, Abayudaaya bonna bamanyi;
5 (B) Abammanyi okuva ku lubereberye, oba nga baagala okuwa obujulirwa, nga ndi Mufalisaayo ng’okugoberera eddiini esinga obutebenkevu mu ddiini yaffe.
6 Kaakano nnyimiridde era nsalirwa omusango olw'essuubi ery'ekisuubizo Katonda kye yasuubiza bajjajjaffe;
7 Ekisuubizo ekyo ebika byaffe ekkumi n’ebibiri, ebiweereza Katonda emisana n’ekiro, bisuubira okujja. Olw'essuubi eryo, kabaka Agulipa, Abayudaaya banvunaana.
8 Lwaki muyinza okulowoozebwa nti Katonda azuukiza abafu?
9 Mazima nnalowooza wamu nange nti nsaanidde okukola ebintu bingi ebikontana n’erinnya lya Yesu Omunazaaleesi.
10 Ekyo nakikola ne mu Yerusaalemi: n'abatukuvu bangi ne nsiba mu kkomera, nga nfunye obuyinza okuva eri bakabona abakulu; bwe battibwa, ne mbawa eddoboozi lyange.
11 Ne mbabonereza emirundi mingi mu buli kkuŋŋaaniro, ne mbawaliriza okuvvoola; ne mbayigganya nnyo okutuuka mu bibuga eby’enjawulo.
12 Awo bwe nnagenda e Ddamasiko n'obuyinza n'obulagirizi okuva eri bakabona abakulu;
13 Mu ttuntu, ai kabaka, ne ndaba mu kkubo ekitangaala ekiva mu ggulu, okusinga okumasamasa kw’enjuba, nga kyaka okwetooloola nze n’abo abaatambula nange.
14 Awo ffenna bwe twagwa ku nsi, ne mpulira eddoboozi nga lyogera nange, nga ligamba mu lulimi Olwebbulaniya nti Sawulo, Sawulo, lwaki onjigganya? kizibu gy’oli okukuba ebikonde.
15 Ne ŋŋamba nti Ggwe ani, Mukama wange? N'ayogera nti Nze Yesu gw'oyigganya.
16 Naye golokoka oyimirire ku bigere byo: kubanga nakulabikira olw'ekyo, okukufuula omuweereza era omujulirwa w'ebintu bino byombi by'olabye n'ebyo bye ndikulabikira;
17 Nga nkununula okuva mu bantu ne mu mawanga, be ntuma kaakano;
18 Okuzibula amaaso gaabwe, n'okubakyusa okuva mu kizikiza okudda mu musana, n'okuva mu maanyi ga Setaani okudda eri Katonda, balyoke basonyiwe ebibi n'obusika mu abo abatukuzibwa olw'okukkiriza okuli mu nze.
19 (B) Ai kabaka Agulipa, ai kabaka Agulipa, saajeemera okwolesebwa okw’omu ggulu.
20 Naye n'asooka okubalaga ab'e Ddamasiko, ne mu Yerusaalemi, ne mu nsalo zonna eza Buyudaaya, n'oluvannyuma eri ab'amawanga, nti balina okwenenya ne badda eri Katonda, bakole emirimu egisaanira okwenenya.
21 (B) Abayudaaya ne bankwata mu yeekaalu ne bagenda okunzita.
22 (B) Kale nga nfunye obuyambi okuva eri Katonda, nkyalina obujulirwa eri abato n’abakulu, nga sirina kye njogera okuggyako ebyo bannabbi ne Musa bye baayogera nti bijja kujja.
23 Kristo alyoke abonaabona, era alyoke y'asooka okuzuukira mu bafu, n'alaga ekitangaala eri abantu n'ab'amawanga.
24 Awo bwe yali yeeyogera bw'atyo, Fesuto n'ayogera mu ddoboozi ery'omwanguka nti Pawulo, otabuse; okuyiga kungi kukufuula eddalu.
25 Naye n’agamba nti, “Si mulalu, Fesuto ow’ekitiibwa; naye mwogere ebigambo eby'amazima n'obutebenkevu.
26 Kubanga kabaka amanyi ebyo, era nange njogera mu maaso ge: kubanga nkakasa nga tewali na kimu ku ebyo ekimukweka; kubanga ekintu kino tekyakolebwa mu nsonda.
27 Kabaka Agulipa, okkiriza bannabbi? Nkimanyi nti okkiriza.
28 Awo Agulipa n'agamba Pawulo nti Kumpi onsendasenda okuba Omukristaayo.
29 Pawulo n'ayogera nti Njagala Katonda si ggwe wekka, naye n'abo bonna abampulira leero, babeere nga nze, okuggyako emisibe gino.
30 Awo bwe yamala okwogera bw'atyo, kabaka n'agolokoka ne gavana ne Bernike n'abatuula nabo.

31 Awo bwe baagenda ebbali, ne banyumya bokka na bokka, nga boogera nti Omuntu ono takola kintu kyonna ekisaanira okufa wadde okusibibwa.
32 Agulipa n'agamba Fesuto nti, "Omusajja ono yandibadde asumululwa singa teyajulira eri Kayisaali."

ESSUULA 27

1 Awo bwe kyasalibwawo okusaabala okugenda e Yitale, ne bawaayo Pawulo n'abasibe abalala eri omu erinnya lye Yuliyo, omuduumizi w'ekibinja kya Agusito.
2 (B) Ne tuyingira mu lyato erya Adlamuttiyo ne tusimbula, nga litegeeza okusaabala ku lubalama lw'ennyanja Asiya; omu Arisitalaki, Omumakedoniya ow'e Ssessaloniika, ng'ali wamu naffe.
3 Enkeera ne tutuuka e Sidoni. Yuliyo n'amwegayirira Pawulo mu ngeri ey'empisa, n'amuwa eddembe okugenda eri mikwano gye okuwummula.
4 Awo bwe twava awo ne tusaabala ne tuyita mu Kupulo, kubanga empewo zaali zikontana.
5 Awo bwe twamala okusaabala ku nnyanja Kilikiya ne Pamfuliya, ne tutuuka e Mira, ekibuga Lukiya.
6 Awo omuduumizi w'ekitongole n'asangayo eryato eryava e Alekizandiriya nga ligenda e Yitale; n'atuteekamu.
7 Awo bwe twamala okusaabala mpola okumala ennaku nnyingi, nga tetukyatuuka ku Kinido, empewo n'etatugumiikiriza, ne tusaabala wansi ku Kuleete, emitala wa Salumone;
8 Awo, nga tetunnayita kugiyitako, ne batuuka mu kifo ekiyitibwa Ebidduka ebirabika obulungi; okumpi n'ekibuga Lasea we kyali.
9 (B) Awo obudde bwe bwamala, n'okusaabala amaato bwe kwali okw'akabi, kubanga ekisiibo kyali kiwedde dda, Pawulo n'ababuulirira.
10 N'abagamba nti Bassebo, ntegedde ng'olugendo luno lujja kulumwa n'okwonooneka kungi, si ku migugu n'eryato lyokka, naye n'obulamu bwaffe.
11 Naye omuduumizi w'ekibinja n'akkiriza mukama w'eryato ne nnannyini lyato, okusinga ebyo Pawulo bye yayogera.
12 Olw'okuba ekifo ekyo tekyali kyangu okuwummulako mu kiseera eky'obutiti, n'abasinga obungi ne bawa amagezi okuva eyo, bwe banaatuuka mu Fenike ne batuukirayo mu kiseera eky'obutiti; ekyo kye kiddukiro eky'e Kuleete, era kitunudde mu bukiikaddyo obw'amaserengeta n'obukiikakkono obw'amaserengeta.
13 Awo empewo ey'obukiikaddyo bwe yafuuwa mpola, nga balowooza nti batuuse ku kigendererwa kyabwe, ne basumulula, ne basaabala okumpi ne Kuleete.
14 Naye nga wayiseewo ekiseera kitono, omuyaga ogw'amaanyi, oguyitibwa Yurokilidoni ne gukulukuta.
15 Awo eryato bwe lyasituka ne litasobola kugumira mpewo, ne tumuleka ne livuga.
16 (B) Ne tudduka wansi w'ekizinga ekimu ekiyitibwa Kulawuda, ne tulina omulimu mungi okujja nga tuyita mu lyato.
17 (B) Ebyo bwe baamala okusitula, ne bakozesa obuyambi, ne basiba emmeeri; era, olw'okutya nti baleme kugwa mu musenyu omulamu, ne bakuba amaato, era bwe batyo ne bagobebwa.
18 Awo bwe twawuguka nnyo omuyaga, enkeera ne batangaaza eryato;
19 (B) Ku lunaku olw'okusatu ne tusuula n'emikono gyaffe ebyuma eby'oku lyato.
20 Awo enjuba newakubadde emmunyeenye bwe teyalabika, era nga tewali kibuyaga mutono, awo essuubi lyonna ery'okulokolebwa ne liggyibwawo.
21 Naye oluvannyuma lw'okumala ebbanga eddene Pawulo n'ayimirira wakati mu bo, n'agamba nti Bassebo, mwandibadde mumpulira, ne mutasumulula Kuleete, ne mufuna akabi n'okufiirwa kuno.
22 Era kaakano mbakubiriza mubeere ba ssanyu: kubanga tewajja kufiirwa bulamu bwa muntu yenna mu mmwe, wabula eryato.
23 (B) Kubanga ekiro kino malayika wa Katonda gwe ndi wuwe era gwe mpeereza, yayimiridde nange.
24 N'ayogera nti Totya, Pawulo; oteekwa okuleetebwa mu maaso ga Kayisaali: era, laba, Katonda akuwadde bonna abasaabala naawe.
25 Kale nno bassebo, mugume: kubanga nkkiririza Katonda nti aliba nga bwe yang'amba.
26 Naye tulina okusuulibwa ku kizinga ekimu.
27 (B) Naye ekiro eky'ekkumi n'ennya bwe kyatuuka, nga tugobebwa waggulu ne wansi mu Adriya, mu ttumbi, abavuzi b'amaato ne balaba nga basemberedde ensi emu;
28 Ne bafuuwa, ne bakisanga nga kiweza ffuuti amakumi abiri: ne bagenda mu maaso katono, ne baddamu okufuumuula, ne bakisanga nga kiweza ffuuti kkumi na ttaano.
29 (B) Olw'okutya nti tuleme kugwa ku mayinja, ne basuula ennanga nnya okuva emabega w'eryato, ne baagala emisana.
30 Awo ab'amaato bwe baali banaatera okudduka okuva mu lyato, bwe baamala okukka eryato mu nnyanja, nga balinga abasuula ennanga okuva mu mmeeri.
31 (B) Pawulo n'agamba omukulu w'ekitongole n'abaserikale nti, "Bano bwe batasigala mu lyato, temuyinza kulokolebwa."
32 Awo abaserikale ne batema emiguwa gy'eryato ne ligwa.
33 Awo olunaku bwe lwali lunaatera okutuuka, Pawulo n'abeegayirira bonna okulya emmere ng'agamba nti, "Leero lwe lunaku olw'ekkumi n'ennya lwe musibye ne musiiba, nga temulina kye mulya."
34 Noolwekyo nkwegayiridde mulye ku mmere: kubanga kino kiyamba obulamu bwammwe: kubanga tewajja kugwa nviiri ku mutwe gwa n'omu ku mmwe.
35 Bwe yamala okwogera bw'atyo, n'addira emigaati n'amwebaza Katonda mu maaso ga bonna: bwe yagimenya, n'atandika okulya.
36 Awo bonna ne basanyuka, era ne balya n'emmere.
37 Ffenna twali mu lyato abantu ebikumi bibiri mu nkaaga mu mukaaga.
38 Awo bwe baamala okulya ekimala, ne bakwasa eryato, ne basuula eŋŋaano mu nnyanja.
39 Awo bwe bwakya, ne batamanya nsi: naye ne bazuula omugga oguliko olubalama, gwe baali balowooza okuyingiza eryato, bwe kiba kisoboka.
40 Awo bwe baamala okusitula ennanga, ne beewaayo ku nnyanja, ne basumulula emiguwa, ne basitula emmeeri enkulu okutuuka ku mpewo, ne bagenda ku lubalama lw'ennyanja.
41 Awo ne bagwa mu kifo ennyanja bbiri we zisisinkanira, eryato ne bagwa wansi; n'eky'omu maaso ne kinywerera

ddala, ne kisigala nga tekiseeseetula, naye ekitundu eky’emabega ne kimenyeka olw’amaanyi g’amayengo.
42 Abaserikale ne bateesa ne batta abasibe, waleme kubaawo n’omu ku bo okuwuga n’adduka.
43 (B) Naye omuduumizi w’ekibinja, bwe yali ayagala okulokola Pawulo, n’abakuuma nga tebalina kigendererwa kyabwe; n'alagira abasobola okuwuga basooke beesuule mu nnyanja, batuuke ku lukalu.
44 N'abalala, abamu nga bali ku bibaawo, n'abalala nga bali ku bitundutundu by'eryato ebimenyese. Awo olwatuuka bonna ne basimattuka ne batuuka ku lukalu.

ESSUULA 28

1 Awo bwe baasimattuse, ne bategeera ng'ekizinga kiyitibwa Melita.
2 N'abantu ab'omu nsiko ne batulaga ekisa ekitono: kubanga baakuma omuliro, ne batusembeza buli omu, olw'enkuba eyali etonnya n'olw'obunnyogovu.
3 Awo Pawulo bwe yakuŋŋaanya ekibinja ky’emiggo n’agiteeka ku muliro, omusota ne guva mu bbugumu ne gunyweza ku mukono gwe.
4 Awo abagwiira bwe baalaba ensolo ey’obutwa ng’ewanise ku mukono gwe, ne boogera bokka na bokka nti, “Mazima ddala omusajja ono mutemu, wadde nga yasimattuse ennyanja, naye okwesasuza tekukkiriza kubeera mulamu.”
5 N'akankana ensolo n'agiteeka mu muliro, n'atawulira kabi konna.
6 Naye ne batunula ng'alina okuzimba oba n'agwa wansi ng'afudde mangu: naye bwe baamala okutunula ekiseera ekiwanvu ne batalaba kabi konna kamutuukako, ne bakyusa endowooza zaabwe ne bagamba nti ye katonda.
7 Mu bitundu bye bimu mwalimu ebintu by'omukulu w'ekizinga erinnya lye Pubuliyo; eyatusembeza, n'atusuza ennaku ssatu mu ngeri ey'empisa.
8 Awo olwatuuka kitaawe wa Pubuliyo ng'agalamidde ng'alwadde omusujja n'omusujja gw'omusaayi: Pawulo n'ayingira, n'asaba, n'amussaako emikono n'amuwonya.
9 Ekyo bwe kyaggwa, n'abalala abaali n'endwadde ku kizinga ne bajja ne bawona.
10 Era n'atuwa ekitiibwa n'ebitiibwa bingi; era bwe twagenda, ne batutikkira ebintu ebyetaagisa.
11 Awo oluvannyuma lw’emyezi esatu ne tusitula mu lyato eryali liva mu Alegezanderiya, eryali limaze ekiseera eky’obutiti ku kizinga, akabonero kaalyo kaali Kasoto ne Polukisi.
12 (B) Bwe twatuuka e Sirakusa ne tumala eyo ennaku ssatu.
13 Awo ne tuva awo ne tukwata kkampasi, ne tutuuka e Regiyo: awo oluvannyuma lw’olunaku lumu empewo ey’obukiikaddyo n’efuuwa, enkeera ne tutuuka e Putewoli.
14 Awo ne tusanga ab'oluganda ne tusaba okumala nabo ennaku musanvu: bwe tutyo ne tugenda e Rooma.
15 Awo ab'oluganda bwe baawulira ebitukwatako, ne bajja okutusisinkana okutuukira ddala e Apiy forum, ne mu maduuka asatu: Pawulo bwe yalaba, n'amwebaza Katonda, n'aguma.
16 Awo bwe twatuuka e Rooma, omukulu w'ekitongole n'awaayo abasibe eri omuduumizi w'abakuumi: naye Pawulo n'akkirizibwa okubeera yekka n'omuserikale eyali amukuuma.
17 Awo olwatuuka oluvannyuma lw'ennaku ssatu Pawulo n'ayita abakulu b'Abayudaaya: awo bwe baakuŋŋaana, n'abagamba nti Abasajja ab'oluganda, newakubadde nga sirina kye nnakola ku bantu oba empisa za bajjajjaffe , naye nnaweebwayo ng’omusibe okuva e Yerusaalemi mu mikono gy’Abaruumi.
18 (B) Awo bwe banneekebejja, ne baagala okundeka ŋŋende, kubanga tewaali nsonga ya kufa mu nze.
19 Naye Abayudaaya bwe baayogera ku nsonga eyo, ne nwalirizibwa okujulira eri Kayisaali; si nti nnalina okulumiriza eggwanga lyange.
20 (B) Kyennava nkuyise, okubalaba, n’okwogera nammwe: kubanga olw’essuubi lya Isiraeri nsibiddwa n’olujegere luno.
21 Ne bamugamba nti Tetwafuna bbaluwa okuva mu Buyudaaya ezikukwatako, newakubadde ab'oluganda abajja eyakulaga wadde okukwogerako akabi.
22 Naye ffe twagala okukuwulira ky'olowooza: kubanga ku kiwayi kino, tukimanyi nga buli wamu kivumibwa.
23 Bwe baamala okumuteekawo olunaku, bangi ne bajja gy’ali mu kifo we yali asula; n’abannyonnyola n’abajulira obwakabaka bwa Katonda, ng’abasendasenda ku Yesu, okuva ku makya okutuusa akawungeezi.
24 Abamu ne bakkiriza ebyo ebyayogerwa, n'abamu ne batakkiriza.
25 Awo bwe batakkaanya bokka na bokka, ne bagenda, Pawulo bwe yamala okwogera ekigambo kimu nti, “Omwoyo Omutukuvu yayogera bulungi okuyitira mu Isaaya nnabbi eri bajjajjaffe;
26 Nga boogera nti Genda eri abantu bano, mugambe nti Bwe muwulira muliwulira, so temulitegeera; era bwe mulaba mulilaba, so temutegeera.
27 Kubanga omutima gw'abantu bano gukutte, n'amatu gaabwe gazibu okuwulira, n'amaaso gaabwe gazibye; baleme okulaba n'amaaso gaabwe, ne bawulira n'amatu gaabwe, ne bategeera n'omutima gwabwe, ne bakyuka, ne mbawonya.
28 Kale mutegeerenga nti obulokozi bwa Katonda busindikiddwa eri ab'amawanga, era bajja kukiwulira.
29 Awo bwe yamala okwogera ebigambo ebyo, Abayudaaya ne bagenda, ne bakubaganya ebirowoozo kungi bokka na bokka.
30 Pawulo n'abeera mu nnyumba ye ey'okupangisa emyaka ebiri, n'asembeza bonna abajja gy'ali.
31 (B) Nga babuulira obwakabaka bwa Katonda, n’okuyigiriza ebikwata ku Mukama waffe Yesu Kristo, n’obwesige bwonna, nga tewali amugaana.